

BELAVIA

OnAir





ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ БЕЛАРУСЬ ВМЕСТЕ С ОТЕЛЕМ «РЕНЕССАНС МИНСК»!

- 267 элегантных номеров
- Прекрасно оборудованный оздоровительный центр, включая бассейн 20 м., джакузи, 2 сауны, тренажерный зал и салон красоты
- Казино SKYLINE
- Бесплатная парковка на 120 машиномест
- Ресторан «Арбореа» с международной командой поваров и изысканным меню
- Разнообразные гастрономические мероприятия
- Стильный R-бар с авторскими напитками
- Просторная представительская гостиная на 11-ом этаже
- 9 многофункциональных залов с дневным светом и общей площадью свыше 950 кв.м.

пр. Дзержинского, 1Е, г. Минск, 220036
 тел.: +375 17 309 90 90
www.renaissance-minsk.by
 @RenaissanceMinskHotel
 GPS: Lon: 53.892472. Lat: 27.529141



R
RENAISSANCE
 MINSK HOTEL

ЗАО «МПС-ОТЕЛЬ», УНП 192040168
 ООО «Новоморс», УНП 192408985

ЗЕТТ



БЕЛАЯ ВЕЖА
 КАЗИНО



Реальность ярче ожиданий!

пр. Машерова, 17
 +375 29 684 69 22, +375 29 955 44 10
belaveja.by



Казино Белая Вежа
 16 игровых столов, 77 игровых автоматов. Вип-зал.
 Ресторан. Трансфер. Караоке. 24 часа.

БЕЛАЯ ВЕЖА
 КАЗИНО

Букмекерский клуб **«ВИП БЭТ»**
«ПОКЕР КЛУБ ЗЕТТ.ВУ»



ГРАНД БЕЛЛАДЖИО

ООО «Плюс» УНП 600018119
 Специальное разрешение (лицензия) на право осуществления деятельности в сфере игорного бизнеса №02110/154 от 29.10.2010г.
 Специальное разрешение (лицензия) на право осуществления розничной торговли алкогольными напитками и (или) табачными изделиями №50000/8042 от 29.04.2004г.



DIAMOND
P R I N C E S S
C A S I N O



Kirova st., 13
+375 17 218 34 49



CROWNE PLAZA
MINSK

ул. Кирова, 13
+375 17 218 34 49

"ИП ДАЙМОНТ ПРИНЦЕСС" УНП 190829890, лпц. № 02110/262 талана МСНТ РБ 26.02.2008 г. сроком до 26.02.2023 г.

SKIN SENSATION

АБСОЛЮТНАЯ
КРАСОТА

— skin —
SENSATION



BI&LITA®

МГНОВЕННОЕ ПРЕОБРАЖЕНИЕ
ПОСЛЕ КОРОТКОЙ НОЧИ

СП «БЕЛИТА» ООО УНП 100341803 Товар сертифицирован

GLOBALCARD.BY

покупки и путешествия



Tax Free

экспресс оформление чеков



Курьерская доставка

курьерская доставка по Минску бесплатно



Бронирование гостиниц

привилегии закрытого клуба
hotel-express.com



Наличные без комиссий

до 1000 долларов США в месяц за границей



Кэш-бэк до 5%

по операциям за границей



Скидки

от партнеров программы

С 1 декабря 2017 в магазинах Duty Free за пределами Республики Беларусь – кэш-бэк 3%.



Дополнительная информация:

(017) 388-57-57 www.globalcard.by

Лицензия на осуществление банковской деятельности №11 выдана Национальным банком Республики Беларусь от 31.12.2013г. УНП 100706562



CASINO ROYAL



КРУГЛЫЙ ГОД

casino_royal_minsk

casino.royal.minsk

пр-т Независимости, 11, отель «Минск»
+ 375 29 111 5555
www.royal.by

ООО «Дарлинг» УНП 190517507 АИД М-33120140

Содержание | Contents



8. СОБЫТИЯ

Поводы для хорошего настроения этой зимой и весной

20. ПРОВЕРЕНО НА СЕБЕ

Колумнисты OnAir про что-то непобедимое, исходного кота и полную безответственность



124



34. ТОЧКА ОТРЫВА

Аргентина | Argentina

50. ПРОЛЕТАЯ НАД...

Нескучный гид по Вильнюсу | Guide on Vilnius

68. НЕПОЗНАННАЯ ЗЕМЛЯ

Танзания | Tanzania

96. НАПРАВЛЕНИЕ

Хургада | Hurgada

164. ИЗ БЕЛАРУСИ С ЛЮБОВЬЮ

Смиловичские валенки | From Belarus with love

176. ЗАКРОМА РОДИНЫ

Художница Екатерина Сумарева | Artist Ekaterina Sumareva

192. ОБРАЗ ЖИЗНИ

Эксцентричный парфюмер Алессандро Гуалтиери | Eccentric perfumer Alessandro Gualtieri

202. BELAVIA INFLIGHT

216. ГИД ПО МИНСКУ



128



182

Официальный бортовой журнал авиакомпании Belavia



Рекламно-популярное издание
Зарегистрировано
в Министерстве информации
Республики Беларусь
№ 761 от 6 ноября 2009 года



Журнал основан в ноябре 2009 года

Журнал создается и издается во имя любви ко всему сущему. Благодарим бога за этот прекрасный мир, возможность его познавать, безграничное счастье и финансовое изобилие!

Нас можно читать в интернете:

PDF: www.belavia.by/onair

Flash: www.issuu.com/belavia_onair

Нам можно писать на onair@onair.by

#1 (98) 2018

Главный редактор

Дмитрий Иванович Ярота

Шеф-редактор

Ольга Бардиян

Редакторы

Екатерина Морголь

Галина Вашкевич

Дизайн

Лилия Мартынова, Яна Беликова

Верстка

Лилия Мартынова

Обложка

Дарья Бондарик

Руководитель отдела рекламы

Ольга Сенник

Отдел рекламы

Ирина Делянова

Ирина Сивицкая

Лилия Хадаркевич

Ольга Грук

РЕМАРК

Учредитель

© ООО «РЕМАРК»

Республика Беларусь, г. Минск, ул. Воронянского, 35
reklama@onair.by

Все права защищены. Полное или частичное воспроизведение статей, фотоматериалов и прочих изображений, опубликованных в журнале Belavia OnAir, без письменного разрешения редакции запрещено. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов и героев интервью. Материалы со знаком ® публикуются на правах рекламы. Ответственность за содержание рекламных материалов несет рекламодатель. Шрифты разработаны в Студии Артемия Лебедева.

Отпечатано в типографии:

SIA «PNB Print»,
«Янсилы», Силакрогс,
Ропажский район,
Латвия, LV-2133
Заказ № 115926



www.pnbprint.eu

Тираж

7 000 экз.

© Belavia OnAir
Республика Беларусь,
г. Минск, Воронянского, 35
Т: +375 29 344 47 41,
+375 33 327 09 66
reklama@onair.by



ОТ ДЕТСКИХ ПОЖЕЛАНИЙ
ДО ВЗРОСЛЫХ ПРЕДПОЧТЕНИЙ
- ВСЁ ВКЛЮЧЕНО!



ООО «Компания Тез Тур» УНП 1906854190

+375 17 2101010



OnAir
ТОЧНО ЗНАЕТ, ГДЕ:

«НАРОДНАЯ ПЕСНЯ ПО УМОЛЧАНИЮ МОЩНО ВОЗДЕЙСТВУЕТ НА СЛУШАТЕЛЯ»

В исполнении Марины Девятовой «Валенки» и «Калинка» звучат современно и свежо настолько, что восемь раз на бис – это не предел.

Вы медитируете и занимаетесь йогой. Как думаете, может ли народная песня иметь такое же воздействие на слушателя, как и индийские мантры?

Всё, что является глубинным, национальным, корневым, по умолчанию мощно воздействует на слушателя. Народная песня «работает» потому, что в ней заложена почитаемая и воспеваемая традиция. Настоящее не может не трогать. А самое главное, что во всём этом есть определенный смысл: народная песня несет благодать и благочестие.

Неужели народная песня всё еще способна трогать души поколения «клипового сознания»?

При фразе «всё еще» мне становится грустно. Я уверена, что народная песня трогала, трогает и будет трогать, вне зависимости от того, что слушает и предпочитает молодежь – Deep Purple, «Ласковый май», Глюкозу или Оксимирона. Это то, что никогда не уйдет ни из какого сознания – ни из клипового, ни из подросткового, ни из молодежного. Есть мода, а есть традиции: мода сегодня одна, а завтра другая, а народная культура несет в себе вековую память.

Вы пели для английской королевы. Прониклась ли Елизавета II русской народной песней?



УСЛЫШАТЬ:
5 марта
в КЗ «МИНСК»

Фото из личного архива героини

Подробно обсудить это не удалось – встреча проходила строго по протоколу. Но приняли нас очень тепло.

Какая музыка звучит в вашем плеере, в машине?

До недавних пор это была в основном классическая музыка.

Я очень люблю фортепианное творчество Шопена, концерты Рахманинова. Хотя иногда могу послушать хорошее джазовое выступление. А сейчас в моей машине чаще звучит тишина – там спит моя маленькая дочка.

Удастся ли вырвать в гастрольном графике время для путешествий?

Как правило, дважды в год – в январе и в июле – я путешествую с семьей. Меня сложно чем-то удивить, потому что я много где была – и с гастрольями, и просто так.

Что в первую очередь пытаетесь увидеть в поездке?

Я люблю всё национальное, колоритное, то, что можно потрогать, пощупать, посмотреть. В любом путешествии стараюсь изучить песенные традиции, увидеть хореографические зарисовки, посмотреть национальные коллективы, шоу. Таким образом я сама обучаюсь, подпитываюсь.

А как обычно готовитесь к выступлениям в разных странах?

По возможности стараюсь выучить народную песню страны, куда направляюсь. Получается не всегда – иногда нет времени сделать аранжировку. Но исполнение национальной песни всегда воспринимается с восторгом, потому что это дань уважения традициям. Например, в Беларуси я исполняла песню «Рэчанька» – людям очень понравилось.

Чего ожидаете от выступления в Минске?

Конечно же, встречи с любимым и верным зрителем. Мы уже выступали практически по всей Беларуси. И Беларусь всегда запоминается тем, что зритель тут очень воспитанный – пока не закроется занавес, никто не побежит забирать пальто. Это большая редкость. А еще в Беларуси у меня такое ощущение, что я у себя дома. Я не прохожу мимо магазинов с белорусской косметикой – моя мама очень ее любит. А сейчас собираюсь поохотиться еще и за белорусским трикотажем для дочки. ➔

SLIVKI
KARAOKE CLUB
Сербия черного гобоя



пр-т Победителей, 49
slivkiclub@gmail.com

+375 44 7 800 700
www.slivkiclub.by

OnAir
ТОЧНО ЗНАЕТ, ГДЕ:



БУДЕТ МНОГО МАГИИ



Трепещите: «Такого шоу не делал никто со времен Копперфильда!» Семь магов нашего времени приедут в Минск, чтобы 1, 2, 3 и 4 февраля наполнить «Чижовка-Арену» запредельным и невероятным. В программе «Иллюзионисты» смертельно опасные трюки вроде «Водяной камеры пыток» от мастера побега Эндрю Бассо, не поддающиеся никаким законам физики фальсификации в исполнении Джеймса Мора, фокусница Жозефин Ли, один из известнейших магов Мексики в третьем поколении алхимик Леонадро Бруно, Энзо, который может сделать так, что на сцене появится вертолет, самый известный иллюзионист Португалии Луиш Де Матош и манипулятор Ю Хо-Джин, специализирующийся на фокусах с игральными картами. Рационалистов и скептиков ждет разрыв шаблона.

ТАНЦУЮТ ТАК, ЧТО ЗАХВАТЫВАЕТ ДУХ

Национальный балет «Сухишвили» с 72-летней историей называют «восьмым чудом света», «ураганом на сцене», «волшебством из Грузии». Парящие в воздухе и танцующие на пальцах джигиты вызывают неизменный восторг везде, куда приезжают. Перед первым выступлением балета в Париже очередь к концертному залу растянулась на три квартала, а в женскую моду вошли высокие сапоги и объемные меховые шапки. Королева Великобритании, восхищенная выступлением, лично вручила на приеме в Виндзорском дворце создателю балета Илико Сухишвили золотую медаль Всемирного фестиваля народного танца. «Сухишвили» стал единственным ансамблем народного танца, которому предоставили право выступить на знаменитой сцене Ла Скала в Милане. В Беларуси тоже очень любят «Сухишвили», поэтому не тяните с приобретением билетов – слишком много желающих. 24 февраля труппа выступит в Бобруйске, 25 февраля – в Минске, 27 февраля – в Гомеле. →



Традицы на новы лад

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ СЕРИЯ
ЛИМИТИРОВАННЫЙ ВЫПУСК, ВОДОХВОЛНЕННЫЙ БЕЛАРУСКИМИ ХУДОЖНИКАМИ



LIMITED EDITION
INSPIRED BY
BELARUSIAN ARTISTS

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ



OnAir
ТОЧНО ЗНАЕТ, ГДЕ:



НЕ ЗАВАЛИТЬ «ГОРИЗОНТ СОБЫТИЙ»

31 марта BI-2 привезут в «Минск-Арену» «Горизонт событий» – свою десятую пластинку, работа над которой велась последние два года. 11 песен и 5 бонус-треков – это результат поиска группой нового звучания. Музыканты признаются, что это «определенный кроссворд, который зрителям предстоит самим разгадать и понять, что мы туда зашифровали». Чтобы в каждом городе все поклонники видели одно и то же шоу независимо от размера площадки, BI-2 придумали уникальный экран – «он будет двигаться во всех плоскостях и направлениях, и у зрителя будет создаваться ощущение, что он находится в космическом корабле или вообще в космосе». «Лайки», «Летчика», «Алису» и совместный трек с российским репером Оксимироном «Пора возвращаться домой» вы наверняка слышали, остальные точно прозвучат впервые. Ну и старые добрые хиты тоже будут – без них группу просто не отпустят со сцены.

ВСТРЕЧАТЬ ВЕСНУ ПОД ПЕСНИ ЧИЖА И КОМПАНИИ

Ответ на вопрос «А не спеть ли нам песню о любви?» должен быть положительным всегда, а весной особенно. Несмотря на то, что последний студийный альбом группы Чиж & Со был записан больше 10 лет назад, она до сих пор активно гастролирует и собирает полные залы. Секрет успеха – в простоте: Чиж поет про обычную жизнь обычных людей и проблемах, которые волнуют каждого. И даже в самом грустном «кухонном» блюзе у него всегда есть позитив. Запомните время и место: **22 марта**, минский зал Prime Hall с отличной акустикой. →



HYUNDAI *TUCSON* СКИДКА

ТОЛЬКО
ДЛЯ
ВЗРОСЛЫХ

2000
РУБЛЕЙ



Smart-багажник



Мультимедийная система



Диски 19"



Светодиодная головная оптика (LED)

www.hyundai.by

(017) 333 5000

(017) 336 8191

Авторизованный дистрибьютор ООО «Хендэ АвтоГрад», ул. Тимирязева, 114
Автоцентр «Хендэ Центр Уручье», ул. Гинтовта, 1

5 ЛЕТ
ГАРАНТИИ
или 100 000 км пробега

HYUNDAI

OnAir
ТОЧНО ЗНАЕТ, ГДЕ:

«БОГ НЕ ВЫЙДЕТ ИЗ БУТИКА»

С билетом на мартовский или декабрьский концерты группировки «Ленинград» до **14 января** можно попасть на выставку Сергея Шнурова «Ретроспектива брендреализма» (18+) в столичном Национальном центре современных искусств за половину стоимости. Брендреализм как направление искусства провозгласил сам Шнуров 10 лет назад. Согласно брендреализму, человек XXI века окружен не чистыми явлениями, а лишь продуктами-брендами, сгенерированными искусственно. Он одевается в бренды, питается брендами, передвигается на брендах. Сам того не замечая, он выбирает их объектами своего поклонения. «Искусство брендреализма не



должно быть красивым; не должно нести ни добра, ни зла; не обязано быть парадоксальным; не претендует на изысканную ироничность. Оно ничем никому не обязано и никому ничего не должно. Оно свободно как

природа и создающий человеческий дух, для которого заранее смешон любой надутый серьезностью постулат, а нечто, кажущееся полной чушью, вдруг может быть осмыслено как до предела серьезное».



НЕСМОТЯ НИ НА ЧТО, ПОПАСТЬ НА КОНЦЕРТ ДЕРЕШЕ МОДЕ

Прошлым летом у Минска с Derezhe Mode не сложилось — прямо в день концерта фронтмен легендарного коллектива Дэйв Гаан был госпитализирован из-за резко ухудшившегося самочувствия. Но минские врачи быстро вернули музыканта в исходное состояние, и он обещал вернуться зимой и таки презентовать новый альбом

Spirit, из-за подготовки которого «Депеши» молчали долгих три года. Это хороший знак для тех, кто сомневался, идти ли. Ранее купленные билеты действительны, новые в продаже. К слову, «Минск-Арена» — одна из самых маленьких площадок по меркам привычных к стадионам «Депешей», почти квартирник. Так что **13 февраля** будет душевно. ☑

BY TERRY

PRECIOSITY

Holiday Collection 2017



by Terry de Gunzburg

ПАРФЮМИСТ | ТРЦ Galleria Minsk | ТЦ Замок



ЧИТАТЬ ЦЕНИТЕЛЯМ КРАСОТЫ, ВРЕМЕНИ И КОМФОРТА

ООО "Неро Электроникс" УНП 808001034

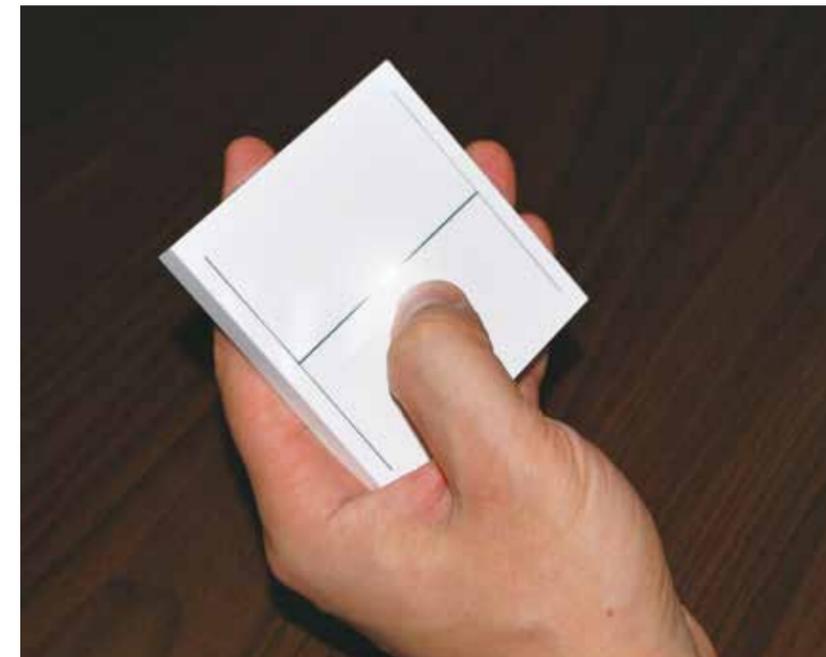
В канун зимних праздников, как обычно, на заводе «Неро Электроникс» наступает особо жаркая пора. В этой суете к нам пришел удивительный человек: он заставил нас на время остановиться и посмотреть другими глазами на продукты умного дома, продажи которых запустили в интернет-магазине осенью 2017.

Поздоровавшись, Андрей (так звали нашего посетителя) заявил, что у него максимум два часа, чтобы разобраться в системе, узнать ее «фишки», сделать заказ и получить полную информацию о том, как установить и настроить устройства в приложении. Обычно все интересующиеся умным домом приходят в шоу-рум Nero в центре Минска, но было трудно отказать человеку с такой завидной целеустремленностью. В большинстве случаев менеджерам по продажам приходится подолгу общаться с людьми, выяснять их потребности и проблемы, показывать на примерах, какие повседневные задачи им поможет решить умный дом, какую выгоду они получают. А здесь такой запал!



За 15-минутным кофе мы не только успели познакомиться с Андреем, но и узнать формулу его хорошего настроения. В целом она основана на гармонии времени для работы (без этого у него не получается иметь некоторые составляющие счастья), времени для себя и времени для близких. Все, что приходится делать сверху и что не доставляет удовольствия, нужно передать другим, а, если нет возможности – сделать самому за

минимально короткие сроки. После этого стало понятно, что пора незамедлительно переходить к презентации умного дома, и мы буквально влетели в демонстрационную комнату. А там, к счастью, как потом оказалось, никто не ждал гостей: после обучающих семинаров на столе лежали не только устройства Nero, но и ворох образцов китайских и европейских производителей, известных на рынке Беларуси и России.



– Красивый выключатель, – сказал Андрей, взяв в руки настенный пульт Oledo.

– Дизайн студии Артемия Лебедева, – гордо прозвучал наш ответ.

– Для меня это не имеет значения. Главное – эстетика и то, что она не нарушена технологией изготовления, качеством материалов. Стильный дизайн – хорошо, он выделяет, но я больше за ощущения.

Было очень лестно слышать похвалу от архитектора, который, к слову, так и не выпустил пульт из рук почти до конца беседы.

Чтобы неосознанные нажатия на кнопки не вынуждали нас сидеть в вечернем сумраке, пришлось незаметно воспользоваться смартфоном, чтобы быстро отвязать пульт от автоматизированного освещения в комнате. По просьбе Андрея мы с нуля показали, как подключать сервер умного дома к роутеру, как устанавливать приборы и как за пять шагов настроить систему в приложении NeroHome. Наш гость был рад, когда за считанные минуты без отвертки подключил умное реле к лампочке, а потом другое – к розетке. Отвертка, конечно, нам понадобилась, чтобы снять и отключить сам светильник и розетку, но немецкие самозажимные клеммы пришлись Андрею по вкусу.



– Так сколько времени в среднем у меня уйдет на установку?

– Суммарно около 5 часов, чтобы автоматизировать порядка 20-25 объектов управления с учетом их демонтажа и монтажа, расставить беспроводные пульта, датчики, подключить сервер и настроить систему в приложении.

– А если у человека вообще нет опыта работы с электрикой? Допустим, он ни разу не подключал выключатель или розетку, не вешал люстру, – поинтересовался Андрей.

– Тогда наши партнеры по монтажу помогут. Они и настроят систему в приложении, и обучат функциям NeroHome.

– А мой электрик может установить приборы? – продолжал наш гость.

– Конечно, у него для этого будут доступные инструкции на русском языке. И, как вы могли убедиться, установка устройств точно не сложнее подключения обычной розетки. Вопрос только настройки системы в приложении. Ему, как и любому пользователю, придется посмотреть видеоролик или следовать бумажному буклету по запуску системы в комплекте. Кроме того, инженеры горячей линии всегда готовы помочь.

– У вас на сайте написано про услугу настройки системы производителем. Ко мне приедет ваш инженер?

– Нет, мы это сделаем удаленно: ваш сервер будет знать все настройки, поэтому, когда скачаете приложение и оно найдет сервер, помощник попросит вас сменить пароль, далее вы будете готовы управлять объектами в доме с помощью приложения и пультов.

Потом последовала череда вопросов по тому, как подключиться к серверу умного дома со смартфона, если в доме нет роутера, как вообще происходит связь по Интернету и что будет, если Интернет пропадет, где хранятся данные об умном

доме, не «отваливаются» ли от сети приборы, все ли заявленные в приложении функции действительно работают. Мы поняли, откуда опасения, проследив за взглядом Андрея, остановившемся на известных китайских образцах у нас на столе.

– Не волнуйтесь. В приложении, конечно, есть еще над чем трудиться, чтобы сделать его более удобным и функциональным, но NeroHome действительно работает: приборы не «отваливаются», всеми функциями можно активно пользоваться. В отличие от облачных сервисов данные хранятся на домашнем сервере умного дома, вся логика тоже «крутится» на нем, поэтому при отключении Интернета будут работать все автоматические события, выполняться сценарии, а аварийные сообщения, если вас нет дома, можно будет получить в виде СМС.

Потом с помощью конструктора заказа в интернет-магазине мы задали помещения в доме Андрея и те объекты, которые он хочет в них сделать умными – в результате список устройств создавался автоматически для каждой функции. Проект сохранили в личном кабинете, чтобы Андрей в любое время сам или с нашей помощью мог его редактировать, положить все устройства или часть в корзину, выбирая по комнатам или по функциям.

В итоге Андрей потратил 2 950 BYN на полную автоматизацию трехкомнатной квартиры в 125 кв м, на знакомство с домом, тестирование и выбор устройств ушло 2 часа, на установку – 4 часа, настройка системы на производстве обошлась в 295 BYN. Чтобы лучше подружиться с тонкостями приложения, ушло еще 2 часа, в этом помогли инженеры горячей линии. Андрей перевел часы в деньги и озвучил стоимость решения от Nero, а через две недели позвонил и сказал, что система уже окупилась.

– Я до сих пор замечая, насколько красивые устройства, они хорошо себя чувствуют в моем интерьере, я не сделал ни одной лишней дырки в стене, чтобы что-то установить, и полностью сохранил отделку, на которую мы с женой ради чувства прекрасного потратили ни один месяц жизни. Мы перестали спорить, кто пойдет выключать свет. Жена стала гораздо меньше переживать, когда дети остаются дома одни, а еще ей приходилось чутко спать – боялась, что мальчишки в темноте пойдут в ванную и обо что-нибудь споткнутся. Сейчас мягкая подсветка включается в коридоре ночью по движению и сама выключается. Стали чаще пользоваться теплым полом, больше не думаем о возможных потопках, жена может уйти за покупками и смело оставить стиральную и посудомоечную машины включенными. Теперь мы точно знаем, когда дети приходят из школы, перестали их так часто контролировать. Думаю, они станут от этого только самостоятельнее. И когда я вечером иду в спальню с зеленым чаем и тирамису, чтобы посмотреть фильм, я не думаю, как по дороге выключить свет с занятыми руками, – я думаю о том, как мне повезло с семьей, как счастлив, что занимаюсь любимым делом и могу жить в прекрасном мире, созданном для творчества и созидания.

P.S. Обо всех возможностях умного дома Nero можно узнать в магазине производителя www.nero-home.by



photo: flickr.com / FollowFlight

Открытия

БЕЗ КОТА ЖИЗНЬ НЕ ТА!

В начале 2000-х годов японская железнодорожная компания Wakayama Electric Railway находилась на грани банкротства – ее поезда практически никогда не заполнялись пассажирами. Всё изменилось в 2007 году, когда зрителем станции в городе Кинокава, которую обслуживала компания, стала кошка в фуражке. Крошечный город в одночасье превратился в популярное туристическое направление со всеми приятными финансовыми последствиями – сфотографироваться с необычной кошкой хотели все.

Мораль этой и других похожих историй в том, что мир спасет не красота, а котик, которые (а не которых, если вы еще не в курсе) держат дома 40% всех жителей Земли. И OnAir знает, как сделать эти 40% кошкочубов и котоманов еще счастливее, а заодно открыть глаза на мироустройство остальным 60%.



Уникальный котокалендарь «365 мяу», который весит, как двухмесячный мейн-кун (1,5 кг), и выглядит, как самый лучший подарок, по-кошачьи грациозно меняет позу (трансформируется из книги в настольный календарь на подставке) и

каждый день радует чем-то прекрасным. На 730 страницах календаря нет ни одной фотографии, зато есть 365 работ 22 художников из 11 стран мира, выполненных в различных рисовальных техниках – от акварели до гошуа. Гиперреалистичные и мультяшные, синие и разноцветные, спящие и играющие котик плюс любопытные факты из их жизни на трех языках на обороте каждой даты сделают ваш день. Ну а тот факт, что 10% от стоимости каждого календаря перечисляется кошачьим приютам, делает его приобретение поступком не только приятным, но и благородным. ✓

*Год уже нагнал,
а у вас всё еще нет
правильного календаря?*



www.365meow.com



In the early 2000s, the Japanese railway company "Wakayama Electric Railway" was on the verge of bankruptcy – its trains were almost never filled with passengers. Everything changed in 2007, when a cat in a cap became a station warden in the town of Kishigawa, also serviced by the company. A tiny place overnight turned into a popular tourist destination with all the pleasant financial consequences – everyone was looking forward to taking a picture with the unusual cat.

And so the lesson of this and other similar stories is the following: the world will not be saved by beauty, but by kitties who (and not vice versa, as you could have probably thought) keep as pets 40% of the inhabitants of the Earth. And OnAir knows how to make these 40% cat maniacs and amateurs even happier, and at the same time help the remaining 60% open their

eyes to the real world order. The unique calendar "365 meow", which weighs like a two-months-old maine coon (1.5 kg) and looks like the best gift, gracefully changes its pose (it transforms from a book into a desktop calendar on a stand) and every day pleases you with something beautiful. On 730 pages of the calendar there are no photos, but only 365 works made by 22 artists from 11 countries of the world in various drawing techniques - from watercolors to guohua. Hyper-realistic and cartoony, blue and colorful, sleeping and playing kitties plus curious facts from their life in three languages with QR codes leading to the internet pages on the back of each date will spice up even the dullest day. Well, and the fact that 10% of each calendar price goes to sponsor cat shelters makes purchasing not only pleasant but also noble. ●



РАБОТАЕМ КРУГЛОСУТОЧНО



Any24Time
гастробар

В ЦЕНТРЕ МИНСКА

ЗАВТРАКИ

7.45 - 11.00



+375 44 709 22 22
г. Минск, ул. Комсомольская, 12
www.nrg.by

ООО «Белковестекс групп», УНП 130544598

 Последователи нового модного движения **Adventure Cats** (www.adventurecats.org) уверены, что домашние коты «могут познавать мир вместе со своими хозяевами». Но мейн-кун Яша категорически с этим не согласен.

Исходный КОТ

Казалось бы, год — это прорва времени. Но иногда всё может поменяться за одну ночь. Не успел я толком вылизаться от ушей до подштанников, как вдруг — бац! — и на меня обрушился совсем другой год. Словно шторка в ванной, когда моя хозяйка Дурица пыталась меня намылить.

А если я не хочу? А если мне и в 2017-м было хорошо? Кот — существо консервативное. Это людишкам нравится, когда год совсем новенький, с этикеткой и без затяжек. И чтобы непременно лучше прежнего. А чем был плох прежний — год жирного, наваристого Петуха, которого Дурицина бабушка сутки уваривала в печи, будоража мои рецепторы? Ведь сами же людишки весь декабрь писали в Facebook о том, что год отличный, есть что вспомнить. (Все, кроме Дурицы, потому что у неё по традиции не было ничего позитивного, кроме меня.) У меня тоже год был отменный: я проспал половину жизни и проел половину Дурициного бюджета. Другие коты в социальной сети Mogdabook (наверняка для этого стартапа уже написан «исходный кот») подавились бы куриными потрошками от зависти. И меня это полностью устраивает.

Я за то, чтобы 2017-й не заканчивался. Именно такое желание я и загадал. Чтобы на календаре всегда было 31 декабря 2017 года, холодильник, распухший от припасов, которых хватило бы на полторы ядерных зимы, и силки из гирлянд, в которые когда-нибудь непременно попался бы «нормальный мужик» для Дурицы. Чтобы в углу всегда оттаивала елка, и я мог поспорить на кусок холодца с праздничного стола со своим отражением в огромном елочном шаре, начнет Дурица орать и тыкать ёлку носом в лужицу или нет. Чтобы Дурица всегда была одета в это шикарное платье до пят, в котором она напоминает мне гладкую и блестящую, только что размороженную скумбрию, чесала меня за ухом, пялилась в окно на заснеженную равнину, как в известной песне группы «Ноль» «Человечишка и кот», потягивала просекко и не обращала внимания на то, как я слизываю икру с багета. Клянусь телятиной, я был бы готов так прожить пять кошачьих жизней из девяти! Но нет — вам 2018-й подавай! А это, на минуточку, год Собаки. Не нежного ягнеченочка, не свинки и не мышки, а этого гиперактивного громкого существа, которое портит нам человечешек своей дурацкой преданностью. Так что вы начинайте новую жизнь, а я на батарее — ждать свой 2023-й год Кота. 

КСТАТИ, ДОРОГИЕ ЧЕЛОВЕЧИШКИ. РАЗ УЖ ВЫ ТАК СИЛЬНО ЛЮБИТЕ НАС, КОТИКОВ, ТО КУПИТЕ СЕБЕ И СВОИМ БЛИЗКИМ ЧЕЛОВЕЧИШКАМ БОЛЬШОЙ И КРАСИВЫЙ КОТОКАЛЕНДАРЬ. И ВАМ ХОРОШО, И КОТИКАМ ПРИЯТНО — 10% ОТ СТОИМОСТИ ПЕРЕЧИСЛЯЕТСЯ КОШАЧЬИМ ПРИЮТАМ. МОЯ ДУРИЦА ТАК УВЛЕКАЛАСЬ, ЧТО ПРОЛИСТАЛА КАЛЕНДАРЬ ДВАЖДЫ И СТАЛА НА ДВА ГОДА СТАРШЕ.

ПОДРОБНОСТИ НА ПРЕДЫДУЩЕЙ СТРАНИЦЕ.



Иллюстрация: Сергей Стельмашонюк



Минский журналист и блогер **Ольга Примаченко** (gnezdo.by) в свободное от работы время пишет «про то земное и важное, что держит нас на плаву».



photo: www.flickr.com/ Gabriela Tulian

Что-то непобедимое

Говорю мужу: «Камю как-то сказал: самой холодной зимой я узнал, что внутри меня – непобедимое лето. Вот внутри тебя живет непобедимое лето?» На что муж ответил: «Не уверен насчет лета, но точно что-то непобедимое».

Всегда ему в этом завидовала. Впрочем, непобедимое не обязательно должно быть громким и очевидным, заметным, как минус двадцать на улице, острым, как скальпель. Но оно точно есть – в каждом и любом из нас, даже когда неудача за

неудачей, и жизнь кажется не просто черной зеброй, а вообще одной большой ж*пой под ее хвостом.

...Я чувствую непобедимое, когда на рассвете, который легко принять за ночь, из леса в деревню приходит густой туман. Сначала он проглатывает дома у кукурузного поля: раз – и будто не было ничего. Два – и вот он уже пробирается в сад. Три будет тогда, когда он сожрет и наш дом – спустится в камин по трубе, обглодает крыльцо до косточек. Если повезет, мы проснемся там, где заснули; а если очень повезет – то не там.

Каждый раз, заходя в наш мрачный и дикий лес, я чувствую себя чужаком. Маленьким уязвимым чужаком перед большим и грозным непобедимым. И я знаю, что лес это чувствует тоже. В вершинах старых елей и сосен висят обломки гула идущих на посадку самолетов, а под ногами, во мху, если хорошо поискать, можно найти отблески их огней. Я вижу тропы, петляющие между черничником и вереском, но боюсь по ним идти. «Что-то непобедимое!» – отважно шепчу я под нос, крепче прижимаю сына к себе и... поворачиваю обратно: мое непобедимое никогда не отличалось ни храбростью, ни безрассудством. Но оно исправно хватало меня за шиворот за два шага

«до», каким бы отчаянным ни было продолжение этой фразы. Именно оно заставляло просить о помощи, говорить «останься», говорить «уйди», оставаться и уходить самой.

Непобедимое – это вращать колесо рутины там, где скучное и божественное намешано в одной кадке, и лепить из этого теста нежнейшие домашние куличи. Просыпаться и рассыпаться – вишневыми косточками ли, яблоками ранетками, крупными спелыми сливами. Вывалившись однажды из насиженного кармана всевышнего – на мороз, на стужу, – превратиться в цветущее дерево по весне.

Непобедимое – это черный большой паук, которого мы каждый раз выносим в тряпочке из дома на улицу, чтобы через неделю он вернулся опять как ни в чем не бывало: ха-ха-ха, деревенские дурачки.

Непобедимое – это разрешить себе не побеждать. Не ходить строем, не рваться вперед. Щелкать клювом, когда остальные не щелкают. Пользоваться правом брать время на «подумать», а не решать тут же, словно тебя приперли к стенке. По-настоящему важные вопросы не требуют сиюминутных ответов. В конце концов, даже паучок дает себе неделю на возвращение – неспешное, обстоятельное, деловое.

Чем ты хуже паучка?

Непобедимое – это еще и про то, что «твоей правды достаточно» (Б. Браун). Меня поразила в свое время эта мысль: признание ценности собственного опыта. Оказываясь, можно не оборачиваться всё время назад, ища глазами поддержки «более умных» или «опытных». Не страдать от того, что у тебя не так, как у других, и этих других гораздо больше, и оттого на их фоне ты выглядишь статистической погрешностью, нелепой ошибкой. Непобедимое – это не бояться считать свои идеи и желания важными, и это настолько тяжело и непривычно, что семь потов сойдет, пока научишься. Непобедимое – это «когда они придут, мы будем готовы». Впрочем, мы будем готовы, даже если они не придут. Черт с ним, с летом.

Главное – что-то НЕПОБЕДИМОЕ.

Неотделимое, неотчуждаемое, **твое.** ✉

restaurant
the **View**

Вкус
на высоте!

Панорамный ресторан
на высоте 102 метра
над землей!

Panoramic restaurant at the height
of 102 meters over the earth!



блюда от шеф-повара
Генриха Эрхардса



г. Минск, пр-т Победителей, 7а
+375 44 702 88 88
www.nrg.by

ООО «Белэкс-групп», УНП 190644588



НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ!

Вместо этого текста вы должны были читать колонку об ответственности. Я уже практически сложила ее в голове из разных историй, оставалось только записать. Но потом получила два знака от Вселенной и передумала.

Сначала я случайно встретила возле магазина своего большого друга Оскара. Оскару почти четыре года. Возле магазина он был занят созданием дополнительной витрины со снежными голубцами прямо на парапете. Мама покорно ждала рядом. Разобравшись с голубцами, Оскар предложил мне немедленно отправиться к ним в гости, потому что у него есть легион и плащ со скелетом — я должна всё это увидеть. А еще мне, наверное, можно будет чуть-чуть посидеть в ракете. Предложение было донельзя заманчивым, но у меня не получалось: нужно было подготовиться к лекции и разобраться со свежееупленым куском мяса. Когда я попробовала честно объяснить Оскару, почему не могу прийти прямо сейчас, то вдруг почувствовала себя страшной дурой и подумала: «К черту ответственность!»

А еще в один из вечеров я забросила все дела и пошла с девочками хохотать в кафе. Когда мы собираемся, то всегда очень много смеемся. Если бы мы жили в одно время с импрессионистами, навер-

няка бы оказались запечатленными на полотне «Хохотальщицы». Но раз уж мы разминулись в веках, приходится самой консервировать в воображении мимолетное впечатление легкости бытия, которое появляется на этих посиделках, и растягивать его подольше. Возвращаясь домой после хорошего вечера, я снова отправила ответственность ко всем чертям. А сейчас я досчитаю до трех, и вы тоже почувствуете себя чуть-чуть безответственно.

Раз

Посмотрев спектакль «Цирк» в московском Театре наций, публика медленно выходит из партера. Я равняюсь с парой, которая уже кажется мемом недавнего прошлого. Он — состоятелен, но не так уж молод. Она — гораздо младше и очень хороша собой. Оказавшись рядом с ними в проходе, я слышу, как мужчина спрашивает: «Хочешь, я добуду для тебя эту роль?» Красавица резко передергивает плечами в ответ. Пара удаляется. А я всё думаю, про какую же роль они

говорили? В «Цирке» женских только две. Раечка, которой большую часть спектакля говорят, что она слишком толстая для аттрациона. И Марион Диксон — для того, чтобы сделать ее сложные трюки и полеты над сценой, Ингеборга Дапкунайте тренировалась с настоящими циркачами...

Два

Коллега рассказал историю об оперном певце. Если на гастроли приходилось ехать поездом и в купе чувствовался хоть малейший сквознячок или тянуло из окна, певец ложился спать, надевая на голову картонную коробку — чтобы не простудиться и побережь голос. Я сразу представила себя пассажиром, который едет ночным поездом, но садится станцией позже: захожу в купе — а там мужик спит, и вместо головы у него картонная коробка...

Три

Мы сидим в кафе, Ира рассказывает о перипетиях поиска работы и возможных вариантах: «Я даже думала устроиться в прогноз погоды на телевидение. А что? Помахала руками в разные стороны — циклон, антициклон. Никакой ответственности!» ☑



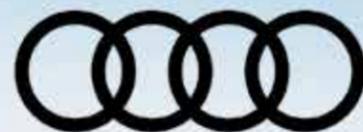
Театральный критик и автор книги сказок **Елена Мальчевская** любит рассматривать жизнь в деталях.

Фото: www.flickr.com/ Jenna Martin

Audi Превосходство высоких технологий

Рождественские подарки от Audi

Все начинается сейчас. Наступило время удивлять. И мы с радостью это делаем: На автомобилях в наличии — дарим до 20.000 BYN



Предложение ограничено. Индивидуальные привилегии для каждой модели, бонус при трейд-ин, привлекательные условия финансирования.

Audi Центр Минск

Минск, пр. Независимости, 198
+375 29 136 14 14
www.audi.by

ООО «ЭЙС-МОТОРС» УНП 191471682





Людмила Погодина
(ludmilapogodina.com)
с 2001 года занимается музыкальной журналистикой, с 2008-го посещает международные кино- и музыкальные фестивали, на которых берет интервью у звезд самой разной величины.

Кадр из фильма «Вечеринка»

Светская львица, ИНТРОВЕРТ И ДВА СКЕПТИКА

Анализировать и высмеивать чужие ошибки всегда проще, чем исправлять свои собственные. В своем новом фильме режиссер Салли Поттер выстроила идеальную схему для личных трагедий, которые на экране вызывают смех, хотя в жизни привели бы к слезам. Четверо из семи актеров, задействованных в фильме «Вечеринка», отвечали примерно на одни и те же вопросы, но делали это по-разному.

На встречах с прессой актеров разделили на пары. Так Патриция Кларксон («Зеленая миля», «Догвилль») – единственная американка из всей компании, лучезарная и общительная, оказалась в паре с ирландским актером-интровертом Киллианом Мерфи («Бэтмен: Начало», «Дискосвины»). Эти двое совсем не были похожи друг на друга. Патриция смаковала звук собственного голоса – рассказывала о себе со снисходительной скромностью, зато о режиссере любила добавить пару ярких эпитетов. Она смотрела на нас и смеялась, готовая вести непринужденные беседы обо всем, но не слишком глубоко.

Рядом с ней, поджав колени на кресле конференц-зала молчаливый, как статист, сидел Киллиан Мерфи, и как будто надеялся, что Патриция справится без него. Такой сценарий устроил бы их обоих, поэтому не-

сколько раз мне приходилось отдельно обращаться к актеру, когда после вопроса, адресованного обоим, Патриция уже пропела свою партию, а Киллиан не торопился начинать свою. С другой стороны, уже в записи, я слушала, как активно, в унисон, они поддакивали друг другу или заканчивали предложения, как это делают близнецы в мультфильмах, продолжая одну и ту же мысль по очереди. И так раз за разом. Каким-то непонятным образом они выработали для себя средний темп, который, с одной стороны, не давал Киллиану уйти в глубокие и мрачные рассуждения (мысль о том, что он на это способен, так и осталась на уровне гипотезы), с другой – мешал Патриции слишком долго зацикливаться на себе. Странная парочка, как ни крути.

Совсем другое дело – Тимоти Сполл (фильмы о Гарри Поттере и «Король говорит!») и Кристин Скотт Томас («Еще

одна из рода Болейн», «Горькая луна»). Несмотря на то, что в фильме эти двое играли семейную пару, которую сложно представить в реальной жизни, в самой настоящей реальной жизни – не в качестве вымышленных персонажей, но в качестве самих себя – они прекрасно подходили друг другу. Два реалиста, один вооруженный иронией, второй – на грани цинизма, не дрогнув, брались за самые серьезные вопросы и разбирали их до молекул. Усердно и со всей ответственностью. Не было вопроса, который не привел бы к нескольким минутам рассуждений, а в случае с Тимоти – еще и к пригоршне метафор сверху.

Кристин (в отличие от Патриции, которая подсознательно всегда стремилась к общему одобрению) могла и даже любила выставить себя не в самом приглядном свете – если случилось, что ей было плохо и тошно, она говорила об этом прямо. Если что-то из собственного опыта вызывало в ней язвительную улыбку, она посмеивалась над собой. У них было одно на двоих чувство юмора – в основном, черного. И совсем не удивительно, что разговор о фильме пришел к разговору о Ницше. Страшно представить, что было бы, будь у нас намного больше времени для интервью. По крайней мере, здесь не было ничего удивительного. О том, что будет происходить, они дали понять в ответах на самый первый вопрос:

Как вам работало с другом?

Кристин: В порядке, я думаю.

Тимоти: Терпимо.

Что было дальше, читайте на стр. 136. ✉



ОАО «Щучинский маслосырзавод»

Приглашает к сотрудничеству оптовые компании и предприятия, работающие на рынке молочной продукции. Мы предоставляем не только натуральную и высококачественную молочную продукцию, но и взаимовыгодные условия партнерства!

231513 Республика Беларусь, Гродненская область, г. Щучин, ул. 17 Сентября, 45

Отдел внешнеэкономической деятельности
+375 1514 73948; +375 1514 73950; +375 29 3302557
e-mail: export.msz.1969@gmail.com

JSC «Shchuchinsky butter-cheese factory»
Republic of Belarus, Grodno Region, 231513 Shchuchin, 17 Sentyabrya Str., 45

Foreign economic activity department
+375 1514 73948; +375 1514 73950; +375 29 3302557
e-mail: export.msz.1969@gmail.com

www.schuchin-cheese.by



«ПИРС» И ТЫСЯЧА СОЗВЕЗДИЙ



Здравствуйте. Меня зовут Дима, мне 46, и я верю в Деда Мороза. Да и как не верить: год назад на новогоднем корпоративе, который проходил в Паланге, я подвел Санту к окну гостиницы и сказал: «Хочу такой дом. Сделаешь?» - и махнул рукой вдаль, где шумело море и покачивались сосны. Дедушка хитро усмехнулся в свою белую бороду. Я вспомнил эту улыбку, когда пристально изучал сайт комплекса «Пирс» с домами, невероятно похожими на гостевую виллу на Балтике.

Никогда не думал, что стану таким сентиментальным. Представляешь, сегодня «сдвинул» на час совет директоров, чтобы засветло добраться до Крыжовки и сделать несколько кадров. Ты бы видела эту картину: зеленая кромка леса, белые шапки снега на елях и длинные шеи подъемных кранов на фоне неба – еще пару месяцев назад здесь не было ничего, а сегодня уже отчетливо вырисовываются узнаваемые силуэты урбан-вилл. Даже не верится, что уже летом мы будем жить в одной из них.

Еще 20 лет назад я мечтал о головокружительной жизни в большом городе – работа, встречи, клубы, тусовки... А со временем ракурс сместился в сторону уютного загородного гнездышка вдали от шума и суеты, с медитативными пейзажами и лесным воздухом. Но как найти жильё, чтобы не становиться деревенским аскетом, оставаться в шаговой доступности от города и офиса, но в то же время просыпаться с видом на море и лес? Пазл долго не складывался в моей голове – до тех пор, пока я не увидел проект «Пирса». Неужели у нас в Минске? Фантастика!



Я романтик и прагматик – для таких шум прибор важен не менее, чем продуманные до мелочей планировка квартиры и инфраструктура в районе дома. Первое, на что я обратил внимание, – репутация застройщика. Помнишь новоселье у Петровых в Новой Боровой?

Пока все дегустировали Наташкино фирменное чахохбили, я изучал пространство, восхищался и «гуглил» информацию о девелопере. Второе – вопрос удаленности от столицы. Я могу долго рассуждать о легкости бытия где-нибудь в полеской глубинке, но реальность вносит свои коррективы. Как руководитель компании я должен быть доступен для решения вопросов в любое время суток. Поэтому «1000 шагов до Минского моря и 25 минут до центра Минска на автомобиле» – оптимальный вариант.

Третий важный вопрос – безопасность. Этот инновационный для Беларуси формат жилья напоминает элитный клуб: территория «Пирса» закрыта от посторонних 24 часа в сутки. Квартал будет оборудован системой видеонаблюдения. Я лично установлю на твой смартфон специальное приложение, и ты сможешь видеть, что происходит во дворе или подъезде, не отрываясь от просмотра «Игры престолов».

Я знал, о чем ты спросишь меня в первую очередь: планировка. Тебя ждет сюрприз: это будет квартира без перегородок и колонн, а значит, можешь полностью реализовать свои дизайнерские фантазии и оформить пространство в любимом скандинавском стиле, как ты и мечтала. Уверяю, полет твоей фантазии будет высоким: высота потолков – 3 метра, и ты бы видела, какие там окна («французские») – кажется, из них видна вся Вселенная! Знаешь, у меня не поворачивается язык назвать это квартирой. Каждое пространство

в урбан-вилле – практически маленький частный дом с огромной 20-метровой террасой, где можно завтракать, ужинать, работать с ноутбуком или просто бездельничать по выходным. А еще – скажу тебе по секрету – террасы виллы словно созданы для наблюдений за звездами. Здесь нет назойливой городской иллюминации, есть только небо, мы и ковш Большой Медведицы, который будет виден как на ладони, и тысяча созвездий, и Млечный Путь... Мы можем только догадываться, какой космос «включается» там в полнолуние! С обеих сторон «Пирс» окружен сосновым лесом. Но чтобы ощутить «дзен» от слияния с природой, достаточно просто выйти из подъезда: нам обещают аккуратные газоны, изобилие зелени, речной канал с деревянными скамейками-шезлонгами для романтиков. С одной стороны канала будет красивый водопад, с



другой – детская игровая площадка с антитравматичным покрытием, деревянными домиками, «водной лабораторией», музыкальными классиками, качелями, горками разных цветов и калибров. Более того, к 2020 году застройщик обещает построить детский сад на 230 мест. Сложно поверить? Завтра ты сама всё увидишь. Застройщик предлагает прогуляться по будущей квартире в виртуальной реальности: технология позволила воссоздать еще строящийся квартал в точном соответствии с

проектом. Вот здесь мы будем жарить овощи на гриле, в этом шезлонге ты будешь загорать летом, а на этой террасе мы будем принимать гостей. Уверен, нам повезет с соседями. Их будет немного – в одной вилле всего около 20 квартир – и есть в этом что-то семейное. Уверен, «Пирс» объединит людей, которым близка концепция комфортной загородной жизни европейского формата. Формата, который еще недавно казался фантастикой, а сегодня становится осязаемой реальностью.



ТОЛЬКО ДОРОГИ МОГУТ ОТОДВИНУТЬ СТАРОСТЬ.

Когда всё время едешь и ложишься спать, зная, что ночью тебя разбудит будильник, чтобы успеть на самолет, который следует черт знает куда, и вообще черт знает зачем ты на нем летишь, тогда время замирает.

© Юлиан Семенов

ВСЕ ВСЕГДА УЕЗЖАЮТ НАВСЕГДА.

Вернуться невозможно — вместо нас всегда возвращается кто-то другой...

© Макс Фрай

СТРАНСТВИЯ – ЛУЧШЕЕ ЗАНЯТИЕ В МИРЕ.

Если мы получили еще недоказанное счастье родиться, то надо хотя бы увидеть землю.

© Константин Паустовский

Если я что-то понял за время своих путешествий, так это следующее: единственный способ сделать дело — взяться и сделать его. Не нужно разглагольствовать о поездке на Борнео.

КУПИТЕ БИЛЕТ, ПОЛУЧИТЕ ВИЗУ, СОБЕРИТЕ РЮКЗАК – И ЭТО ПРОИЗОЙДЕТ.

© Алекс Гарлен

ЕСЛИ БЫ КАЖДЫЙ ЧЕЛОВЕК НАЧИНАЛ СВОЙ ДЕНЬ, НАБЛЮДАЯ, КАК БОЖИЙ МИР НАПОЛНЯЕТСЯ ЖИЗНЬЮ,

светом и красотой, то в мире исчезли бы мерзость и злодейство — в омытой восходом душе просто не нашлось бы для них места.

© Борис Акунин

СТАРАЙСЯ УВИДЕТЬ МИР.

Он прекраснее любой мечты, созданной на фабрике и оплаченной деньгами.

© Рэй Брэдбери

Большая часть волшебства в мире кажется несуществующим, потому что мы слишком слепы или слишком заняты, чтобы его увидеть. Слепота и неверие — вот два врага волшебства.

ВИДЕТЬ И ВЕРИТЬ — ПЕРЕД ТЕМИ, КТО НА ЭТО СПОСОБЕН, ОТКРЫВАЕТСЯ МНОГО ВОРОТ, ЕСЛИ ОНИ ЗАХОТЯТ.

© Андрэ Нортон

СПАСЕНИЕ – В СТРАНСТВИЯХ.

<...> Загорается надпись «Пристегните ремни» — и вы отключаетесь от проблем. Разбитые подлокотники берут верх над разбитыми сердцами.

© Алекс Гарленд



– Все короли уже здесь,
ожидаем только Вас...

УНП 192185693 ООО «Гейминг групп Хо»

OPERACASINO.BY

г. Минск
Отель Пекин, ул. Красноармейская 36,
+37 (517) 238 20 20 | +7 (926) 355 33 55

★ ★ ★ ★ ★
ОПЕРА
КАЗИНО



«АРГЕНТИНА ПОЯВИЛАСЬ В МОЕЙ ЖИЗНИ, КОГДА Я ПЕРЕСТАЛА БОЯТЬСЯ ПЕРЕМЕН»



Совершить 17-часовой перелет из белорусского лета в аргентинскую зиму, которая официально начинается 21 июня, сварить местным кастрюлю борща, напечь пирожков с капустой и ни разу не станцевать танго на улице – белоруска Елена Кривуля из провинции Энтре-Риос знает толк в приключениях и может много рассказать о буднях горячей южноамериканской страны.

Алиса Гелих

Не об этой ли стране вы мечтали с детства?

Нет, Аргентина никогда не была мечтой. Я мечтала о Бразилии. Помните стихотворение «Почта» у Маршака? «Под пальмами Бразилии, от зноя утомлен, шагает Дон Базилио, бразильский почтальон». Не знаю, чем меня так восхитил этот короткий эпизод, но в детстве я хорошо чувствовала эту влажную уютную жару и отлично представляла себе яркие краски буйной растительности на фоне голубого неба. Из детской песни я знала, что из Ливерпульской гавани по четвергам туда ходят «Дон» и «Магдалина» и мысленно собирала чемоданы. Потом познакомилась с музыкой континента, сочные ритмы которой свели с ума и подкупили расслабленностью музыкантов.

А вот Аргентина... Она появилась в жизни совершенно неожиданно – в тот самый момент, когда я перестала бояться перемен.

Какими были первые мысли, когда самолет приземлился в Южной Америке?

Первое, что меня поразило при выходе из аэропорта, так это парной горячий воздух – как в бане! Я почувствовала себя Ихтиандром в супе. Вокруг стояли гул, суета и раскачивались пальмы. Я была оглушена 17-часовым перелетом. Меня посадили в машину и в объезд пробок повезли на автовокзал обшарпанными кварталами. Окраины Буэнос-Айреса напомнили Подмоскovie, только с другой архитектурой. Эйфории я не чувствовала, всё вокруг казалось знакомым и органичным. Это ощущение сохраняется и по сей день.

Фото: depositphotos.com, flickr.com / Diário do Nordeste, PRO, Maximiliano Buono, Fred Matos, Juan Montiel, ilker ender, Rocky Yeh, Joachim Götz, Jesús Defesa, rackross, SRAPIX



«ARGENTINA CAME TO MY LIFE WHEN I STOPPED BEING AFRAID OF CHANGES»

Making a 17-hour air trip from Belarusian summer to Argentinian winter, starting officially from 21 June, cooking a pot of borsch and cabbage pies for the locals, and not even once dancing tango on the street. Belarusian Elena Krivulia from Entre Ríos Province knows all about adventures and has a lot to tell about everyday life of the hot South American country.

...Argentina has never been country of my dreams. I dreamt of Brazil. Argentina came to my life all of a sudden, at the same moment I stopped being afraid of changes.

The first thing which impressed me when I left the airport building was the steamy air, just like in the steam house. I was surrounded by fuss, roar and rocking palm trees. They sat me into a car and drove around the traffic jams to the bus station through scary blocks of apartments. I felt no euphoria whatsoever, everything around seemed to be so familiar and natural. This feeling stays till now.

How is it being an Argentinian for a Belarusian?

There is nothing unusual in Argentine. Same cities and people fuss in the same way. Argentinians are very relaxed and nice. They adore chatting with anyone and everywhere, especially in stores, turning no attention on the line. No one would ever make a fight with a neighbor and would never shout to a company, making fun in the night: "Stop this, you idiots, you damage my sleep!" No one would ever evaluate you from head to heels and discuss your clothes. No one at all cares how you look. Family is sacred for Argentinians. Parents are greatest friends with their children and all the holidays are celebrated together. No one shouts at kids even if they behave like monkeys. By the way, there are mostly fathers with kinds on playgrounds, and they seem to like it a lot.

How do you like local cuisine?

I am not impressed by Argentinian cuisine. Food is very simple: rice, spaghetti, pizza, French fries or mashed potatoes, meat, wheat bread, stewed vegetables, cheese. No haute cuisine whatsoever! But Argentinians are simply the best in cooking meat! And this is man's business here.

Did you have a chance to surprise the locals with something tasty cooked by you?

Argentinians are absolutely unable to cook dishes from beetroot and cabbage. That is why I treated my mates →



Просто ли белорусу стать аргентинцем?

На тот момент у меня уже был опыт долгосрочного проживания в других местах. В Аргентине нет ничего непривычного – такие же города, так же суетятся люди. Аргентинцы очень расслабленные и приветливые. Люди, совершенно незнакомые друг с другом, проходя мимо, здороваются. Очень любят поболтать везде и со всеми, особенно в магазинах, несмотря на то, что стоит очередь. Никто и никогда не будет ругаться с соседом и ночью не станет орать в окно веселящейся компании: «Заткнитесь, идиоты, вы мешаете спать!» Никому и в голову не придет осматривать тебя с ног до головы и тем более обсуждать твой наряд – всем вообще наплевать, как ты выглядишь.

Семья для аргентинцев – святое! Родители с детьми очень дружны, все праздники проходят сообща: мамы, папы, многочисленные тетушки и дядюшки, братья, сестры, племянники, кузены – все собираются вместе по любому поводу. Никто не кричит на детей, даже если те ведут себя, как мартышки. И поэтому аргентинские дети очень свободные, открытые и веселые. На детских площадках, кстати, с малышкой чаще возятся папы, и видно, что им это нравится.

ШРИ-ЛАНКА
УДИВИТЕЛЬНЫЙ МИР



3-е место в номинации «Туроператор» 2018

ПРЕМИЯ ПОТРЕБИТЕЛЬСКОГО ПРИЗНАНИЯ



Победитель Премии «Номер один 2017» в номинации «Отдых»

ТУРИСТИЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ №1

✓ ГАРАНТИРОВАННЫЙ ТАРИФ НА ПЕРЕЛЕТ

✓ ПРЯМЫЕ ВЫЛЕТЫ ИЗ МИНСКА

✓ ШИРОКИЙ ВЫБОР ОТЕЛЕЙ И ВИЛЛ

✓ ТУРРАССРОЧКА 0%

intercity.by

Лауреат интернет-премии ТИФО-2017
3-е место в номинации «Корпоративный Интернет ресурс»



with borsch with cabbage pies. They ate silently, but still recollect eating beetroot in a soup, not baked.

Some Argentinian landscapes on your pictures in social networks look like Belarusian ones...

Our region really resembles Belarus in a way. With some nuances: there are no woods around. All the trees are artificially planted and usually these are eucalyptus groves. No berries, no mushrooms! And you would not walk around just like that, everything is fenced, private land.

First association with Argentina is tango. Anyone dances?

This is rather a tourist stereotype. Argentinians attend tango classes, but you would not see them dancing on the streets, as many would expect. They dance in cafes, but for money and for tourists. And at local Milonga parties.

What about football?

Oh, that's another matter. You would not imagine an Argentinian who is not a fan of his football team. First present to a boy in Argentinian family is a football.

«ARGENTINA IS AN EXPENSIVE COUNTRY. EXPENSIVE MEDICAL AND OTHER SERVICES, EXPENSIVE FRUITS AND VEGETABLES. BUT SALARIES ARE ALSO HIGHER HERE: A SIMPLE SELLER EARNS SOME 650 US DOLLARS. AND JOB IS FULLY LEGAL, WITH MEDICAL INSURANCE. MANY ARGENTINIANS OWN LORRIES OR TRACTORS».



А как вам местная кухня?

О, это отдельная тема! Практически все продукты мне знакомы, но не обошлось без экзотики. Например, маниока – это что-то среднее между картофелем и бататом. Есть еще пальмитос – кусочки пальмы-юкки, которые маринуются с солью. Или асельга – листья, похожие на шпинат, которые не едят сырыми. Всё остальное привычное и понятное.

А вообще, аргентинская кухня меня не впечатлила. Еда очень простая: рис, спагетти, пицца, картофель фри или пюре, мясные продукты, пшеничный хлеб, тушеные овощи, сыр. Никаких тебе гастрономических изысков! Аргентинцы бегают по утрам и много ходят пешком и при этом обожают сдобу и кока-колу. Дульсе де лече – вареная сгущенка – популярный наполнитель кондитерских изделий. В магазинах много химических продуктов и сладостей.

Уборка урожая, так же как и создание Bulbаш® Malt Spirit, требует внимания к деталям и опыт. Мы по-разному можем испытывать свои силы. Наш единственный предел – мы сами.

ГОРДИСЬ ТЕМ, В ЧЕМ ТЫ СИЛЕН.

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ



Зато в приготовлении мяса аргентинцам нет равных! И это чисто мужское занятие. Самые популярные блюда: асадо (большие куски мяса, приготовленные на огне), чорисо («пиханая пальцем» колбаса) и миланеса (огромная отбивная в панировке). Как правило, это говядина, курица, ребе свинина, бывает сьерво (какая-то копытная дичь) или хабили (дикий кабан). Рыба в регионе, где живу я, не популярна.

Уже успели удивить местных чем-нибудь вкусным собственного приготовления?

Аргентинцы абсолютно не умеют готовить блюда из свеклы и капусты. Поэтому баловала домашних борщом с пирожками с капустной начинкой. Ели молча, но до сих пор вспоминают, как пробовали свеклу не в запеченном виде, а в супе. А еще им нравится русская выпечка.



С едой понятно, а что пьют аргентинцы?

Пьют, кстати, не много, в основном вино и пиво. Крепкие напитки не популярны, а вино, даже красное, пьют со льдом или с колой. В магазинах всё вино аргентинское, невероятно вкусное и насыщенное – даже самое дешевое! Национальный напиток Fernet-Branca (неважно, что итальянского происхождения) напомнил мне Бехеровку. Его мешают с колой один к четырем и тонной льда и в своей компании пускают по кругу прямо в термосе. На первой дегустации я принесла на стол стаканы, так меня подняли на смех.



КРАСНЫЙ БОР

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ
Витебская обл., д. Доброплесы
тел.: +375 29 8 700 600
+375 29 22 22 641
www.krasniybor.by



ООО «Интерсервис» УНП300577484

ОХОТА

130 000 ГА
ОХОТНИЧЬИХ
УГОДИЙ

ОТДЫХ

развлечения
для всей
семьи

РЫБАЛКА

58 озер
32 реки

«Красный Бор» – рай для любителей природы и тех, кто ищет спокойный отдых вдали от городской суеты. Комфорт, изысканность и высокий уровень сервиса удивят даже очень взыскательных гостей. Авторская кухня с охотничьим колоритом покорит сердца гурманов. Дом у озера или бунгало на аллее, коттедж с собственной кухней или гостиница для веселой компании – везде будет уютно и тепло.

Побывав в «Красном Бору» однажды, вы обязательно захотите вернуться вновь!



«АРГЕНТИНА – ДОРОГАЯ СТРАНА. ДОРОГАЯ МЕДИЦИНА, ДОРОГИЕ УСЛУГИ ДЛЯ НАСЕЛЕНИЯ, ДОРОГИЕ ОВОЩИ И ФРУКТЫ. НО И ЗАРПЛАТЫ ЗДЕСЬ ВЫШЕ: ПРОСТОЙ ПРОДАВЕЦ ЗАРАБАТЫВАЕТ ПРИМЕРНО 650 ДОЛЛАРОВ. ПРИ ЭТОМ РАБОТА ЛЕГАЛЬНАЯ, ИМЕЕТСЯ СТРАХОВКА НА ВСЕ МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ. У МНОГИХ АРГЕНТИНЦЕВ СВОИ ЛИЧНЫЕ ГРУЗОВИКИ ИЛИ ТРАКТОРЫ».



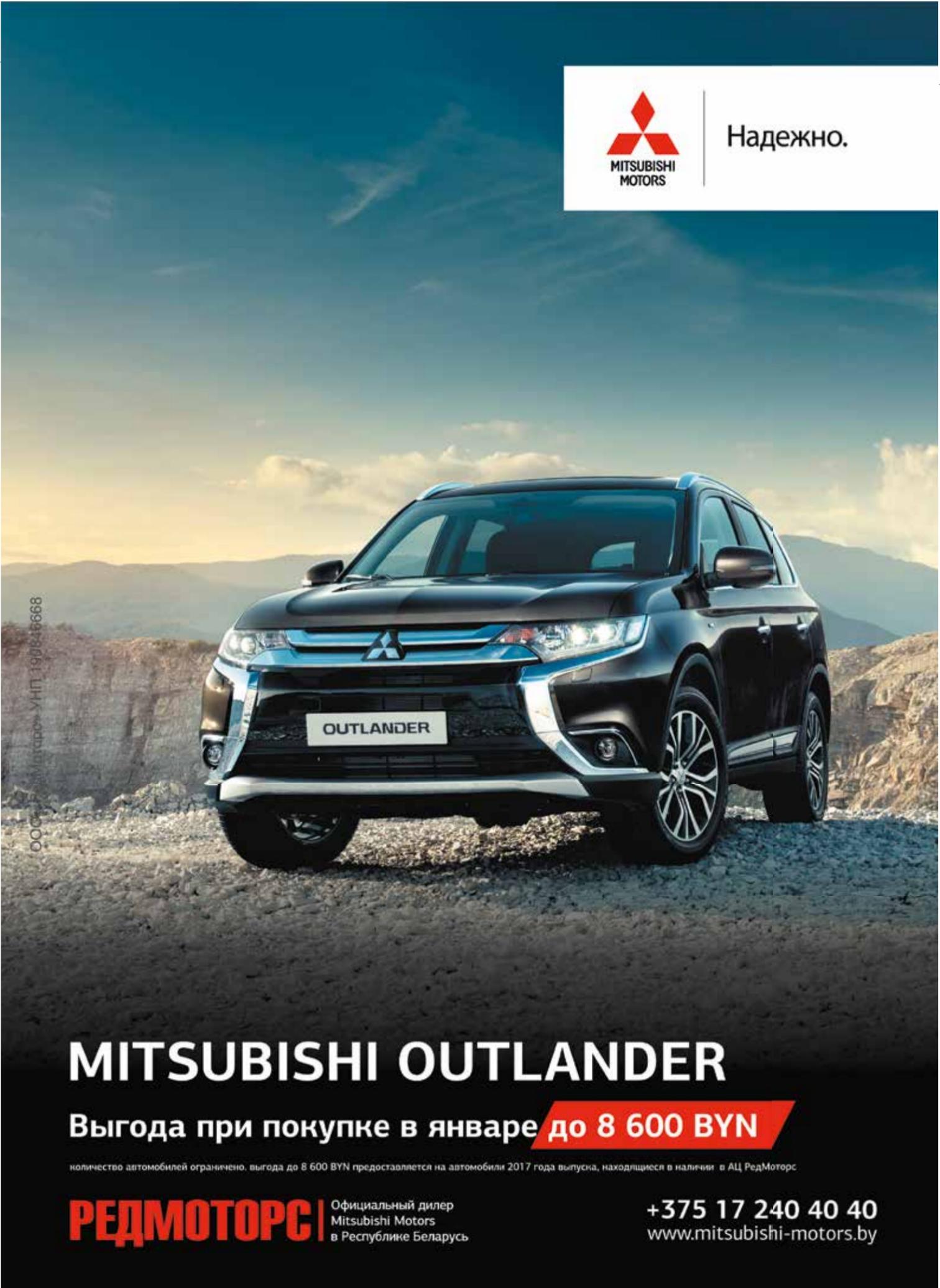
На ваших фотографиях в соцсетях некоторые аргентинские пейзажи напоминают белорусские...

В нашем регионе ландшафт и пейзажи действительно похожи на белорусские. С некоторыми нюансами: здесь нет своего леса. То, что растет, посажено искусственно, и как правило, это эвкалиптовые рощи. Ни ягод, ни грибов! И не погуляешь просто так: всё огорожено, частная территория. Да и растительность всё же отличается – я бы сказала, она больше похожа на крымскую. Мимо дорог, по полю, лучше не гулять – можно нарваться на змею. Не факт, что укусит, но испугает точно.

Аргентина в плане климата разная. От жарких практически тропиков на границе с Бразилией и до регионов с привычным мне умеренным климатом, где зимой снег и морозы, а летом +25, растут сосны, есть ягоды – в общем, почти как в Беларуси. Эти территории, кстати, облюбовали выходцы из Германии, здесь есть целые города с немецкими названиями и постройками в стиле «фахверк».



Надежно.



ООО «РедМоторс» УНП 190646668

mitsubishi OUTLANDER

Выгода при покупке в январе **до 8 600 BYN**

количество автомобилей ограничено. выгода до 8 600 BYN предоставляется на автомобили 2017 года выпуска, находящиеся в наличии в АЦ РедМоторс

РЕДМОТОРС | Официальный дилер Mitsubishi Motors в Республике Беларусь

+375 17 240 40 40
www.mitsubishi-motors.by



Аргентина первым делом ассоциируется с танго. Танцуют все?

Это, скорее, туристический стереотип вроде того, что все русские пьют много водки. Аргентинцы ходят на занятия танго, но на улицах, как думают многие, никто не танцует. Танцуют в кафе, но за деньги и для туристов. И на местных танцевальных вечеринках – милонгах.

Танго – несомненно, аргентинское изобретение, хотя многие приписывают ему африканские корни. По моим наблюдениям, в музыке танго много от вальса и оперетты, а инструменты, которые здесь используют музыканты, – французско-итальянские. Танго не имеет танцевальных правил, каждый танцор интерпретирует музыку по-своему, главное – довериться партнеру-мужчине.

А футбол?

О, это отдельная тема. Невозможно представить аргентинца, который не болеет за футбольную команду своей страны. Когда проходит какой-нибудь чемпионат, улицы пустеют, в зависимости от накала ситуации на поле из окон раздаются дикие вопли радости или громкие стоны отчаяния. Первый подарок мальчику в аргентинской семье – это футбольный

мяч. В нашем городе есть специальные поля, куда мужчины приходят погонять мяч после работы. Пару раз я присутствовала на таких играх: красивые, пластичные, темпераментные, играют жестко, бьют по мячу очень сильно, могут поспорить и даже подраться. Но зато как горят их глаза!



napapijri.com

НАПАПИРИ

Напапири Минск ТРЦ ARENACITY пр. Победителей, 84 +375 29 678 42 11



Аргентинский диалект испанского называют lunfardo. И по своему звучанию он больше похож на итальянский. Как дела с языком – поддается?

Да, звучание испанского в Аргентине отличается и от классического испанского, и от испанского в остальной Латинской Америке. Более сухое, без «мур-мур» и такое тягучее. Так говорят только в Аргентине и Уругвае.

Также чувствуется португальское влияние: аргентинцы «щикают». Есть свои местные выражения и словечки, сочные, какие-то совершенно не испанские. В Аргентине каждый третий носит итальянскую фамилию, и внешне основная масса – это европейцы, так что неудивительно.

Со мной часто пытаются поговорить, когда узнают откуда я, но мой испанский очень плох для философских бесед. Кто-то из местных старается меня понять и говорить так, чтобы я тоже понимала, но часто не задумываются, говорят быстро, со своим «гы» и «чы», на просьбы повторить предложение не реагируют, и диалога не получается. Привыкнуть к новой речи – это, конечно, не по учебнику правила зубрить, здесь нужны практика и привычка. Я могу сходить в магазин и немного рассказать о себе, странно пошутить на русский манер. Тот испанский, который я учила в Минске, отличается от местного: здесь, например, другие глаголы. Не дай бог употребить в разговоре с незнакомцем слово *coger*! Этот, казалось бы, безобидный глагол в Испании обозначает «хватать», а в Аргентине – действие сексуального характера.

Дома мы с мужем разговариваем по-русски, чтобы у меня не зашли шарики за ролики от нехватки полноценного общения и чтобы ребенок не забыл язык. Зато мой муж

имеет самую лучшую языковую практику по русскому языку – учебник такому не научит.

Кстати, сын пошел в местную школу?

Да, в первый класс. Раньше он знал по-испански только названия цветов, животных и фруктов, а также умел считать до ста. А спустя полгода уже говорит целыми предложениями, проблем с общением нет, в классе много друзей – и мальчишек, и девочек. Когда мы приехали, у школьников были летние каникулы, поэтому Данила плавно вливался в среду. Кстати, сразу же заявил мне, что ему здесь нравится. Но были и слезы, потому что отсутствие приятелей – горе для общительного ребенка. Иногда какой-нибудь самоотверженный аргентинчик составлял Даниле компанию, но чаще дети не хотели утруждать себя общением на пальцах. Сын очень страдал. Первое время я сомневалась в местной системе образования. Мне казалось, что в аргентинских школах уровень ниже, чем в белорусских. Мой ребенок пришел уже с навыками чтения и счета по-русски, немного умел писать печатными буквами. А в новой школе долгое время просто учили отличать буквы от цифр: вырезали буквы из журналов и клеили в тетрадь. Всё это напоминало игру. За полгода незаметно научили складывать числа в пределах ста, прошли алфавит, научили делить слова на слоги, читать и составлять предложения, а также освоили прописные буквы. И всё это с играми и песнями!

Учительниц здесь называют «сеньоритами»: они часто хвалят детей, мотивируют, носятся с ними, как курочки с цыплятами. Никто не кричит, не унижает, не прессует. Домашние задания есть, но оценивают ребенка по способностям.

Corona[®]
europivo.by



Импортер в Республику Беларусь: ООО «ЛИСКО - ПЛЮС», УНП 100902966

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ПИВА ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ



В Аргентине много национальных праздников, и все эти праздники отмечаются в школе. С музыкой, песнями, переодеваниями. Дети учатся выступать публично, с родителями готовят аксессуары для праздника, учат стихи. В общем, мое мнение о школе со временем изменилось. Мой сын с удовольствием ходит на занятия, любит свою «сенью» и ничего не боится.

Хватает ли времени на путешествия по стране?

Путешествовать пока не удавалось, ну разве что по близлежащим городкам в пределах сотни километров. Мечтаю, конечно, о море,

очень хочу походить по горам, прокатиться на север, где жара и аборигены, посмотреть Барилоче, где «белорусский» климат.

А придумали, чем хотите заниматься?

В Аргентине царит капитализм, поэтому вся твоя деятельность зависит только от твоих способностей и желаний. Перед тобой открыт частный бизнес, можно делать что угодно: печь булки, чинить машины, шить. Развит семейный бизнес: магазинчиком дедушки и бабушки, который они открыли еще 70 лет назад, владеют внуки. В больших городах есть конкуренция, поэтому там стремятся удивить чем-то новым, в маленьких предлагают то, что пользуется спросом. В Минске я занималась дизайном текстиля для дома (шторы, покрывала, подушки), а также разного рода рукоделием. Там, где мы сейчас живем, спроса на домашние красоты нет. Также отсутствует нужная фурнитура для творчества, ткани дорогие и неинтересные, а из красок только акрил и масло. Поэтому пока не знаю, чем буду заниматься. Может быть, варить варенье на продажу или собирать травы для чая. А может, делать авторский хэнд-мейд.

По чему скучаете за тысячи километров от родины?

Прежде всего, скучаю по своим выросшим детям, которых не видела почти год. Банально скучаю по привычной пище: гречке, маленьким сладеньким огурцам, антоновским яблокам, по грибам и ягодам всех видов, по нашим шоколадным конфетам и зефиру. По лесным прогулкам и, конечно, по встречам с друзьями. ☑



ПРОСТО ВОЗЬМИ С СОБОЙ!

Аргентина: шпаргалка для гурмана – кто вкусно полюбовать в стране солнца, танго и футбола

Хорошие новости: 21 декабря в Аргентине официально началось лето. Это ли не повод взять недельку отпуска и улететь в Южную Америку?

Орехи. Аргентина входит в пятерку главных экспортеров грецких орехов в мире. Только из одной провинции Мендоса ежегодно в разные страны улетает 4500 тонн этих полезных орешков. Обязательно попробуйте местный пекан – близкий родственник грецкого ореха, они похожи по вкусу, только пекан нежнее и слаще. Это один из самых жирных орехов – в нем до 70% жиров, поэтому не переборщите! И лучше ешьте сразу: пекан быстро горкнет.

Необычные фрукты. Туна – плод кактуса опунции, который растет на севере страны. Очень сладкий и очень колючий, поэтому будьте осторожны при покупке на рынке. Мембрижо – похож на грушу и айву. Местные редко употребляют его в свежем виде и обычно варят из плодов мармелад. Купуасу – «пришелец» из соседней Бразилии. Эту «кокосодыню» употребляют в пищу как в свежем виде, так и используют для изготовления соков и мороженого.

Матэ. Йерба матэ – так называется растение, из которого в Аргентине получают пресловутый тонизирующий чай. Пьют матэ из чашки-«тыквочки» (калебасы) через трубочку (бомбилию). Отличный вариант для жаркой погоды (все-таки сейчас в Аргентине лето!) – холодный матэ, залитый ледяной водой с фруктовым соком, – так называемый терере.

Сгущенка. Если вы скажете аргентинцу, что белорусская сгущенка круче купленной в супермаркете Буэнос-Айреса, он рассмеется вам в лицо. Потому что, по мнению местных, вкусней «дульсе де лече» нет ничего на свете! Согласно легенде, служанка аргентинского генерала Хуана Мануэля де Росаса подогрела сладкое молоко и забыла вовремя снять его с огня. В результате – испорченная кастрюля и нежный десерт «дульсе де лече». Свое сгущенное молоко аргентинцы добавляют в торты, пирожные или просто едят ложкой из банки. Альфафорес – очень

распространенное печенье с «дульсе де лече». Это две печеньки из песочного теста с прослойкой из сгущенки и кокосовой стружкой сверху.

Эмпанадас. Жаренные в масле пирожки не являются «ноу-хау» аргентинских бабушек. Родиной эмпанадас считается испанский регион Галисии. В каждой провинции Аргентины есть свой рецепт эмпанадас. На северо-западе их начиняют картошкой или горохом. В Ла-Риохе – маслинами. В Тукумане любят маленькие эмпанадас с мясом цыпленка или овощами. В Катамарке жарят пряные пирожки, в Кордове – сладкие и большие. Хозяйки из провинции Мендоса добавляют больше лука, чем мяса. А в Патагонии начинка готовится из мяса ягненка, креветок или зайчатины.

Изготовитель орехов:

Частное предприятие «ПРОСПЕРИТИ» 220090, г. Минск, ул. Олешева, 14, к. 219 Тел. +375-17-262-40-48, +375-29-877-89-00 e-mail office@prosperity.by www.prosperity.by

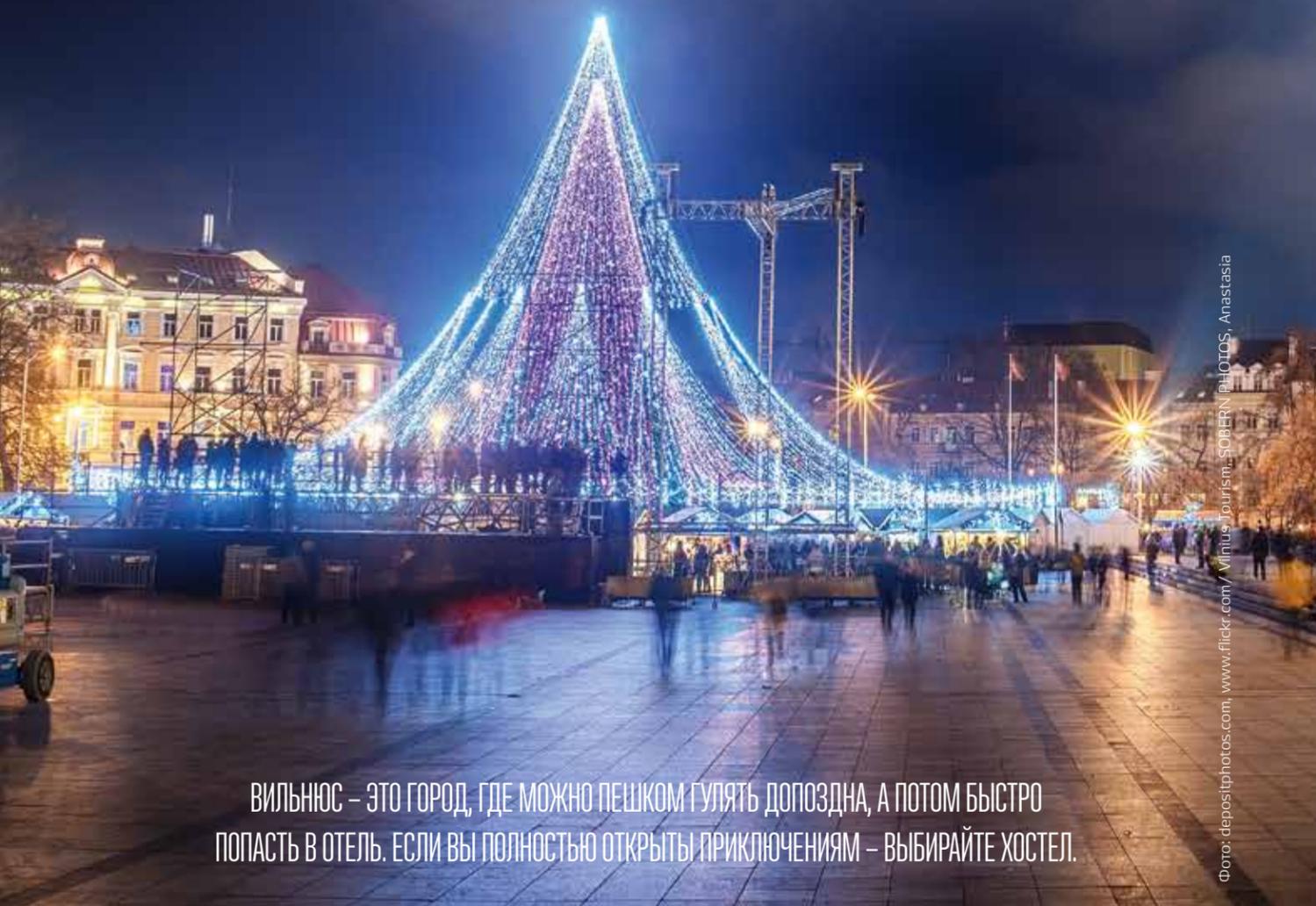




СКАЗКА, БЫЛЬ И КАРАМЕЛЬНОЕ ЯБЛОКО

Когда деревья были большими, варезки - на резинках, а до дверного звонка было не дотянуться, начиная с декабря нас ждал конфетно-мандариновый беспредел и чудеса, которые незаметно творили взрослые. Когда дверной звонок стал ниже, пришло время самим стать волшебниками. Щедро раздариваем новогоднее настроение, а внутренний ребенок требует сказку, где в маленьком городе заснеженные улочки, фонари раскачивает метель, в окнах свечи и наряженные ёлки, в воздухе - запах шоколада и корицы, на столе имбирное печенье, уютный пузатый заварник и красное карамельное яблоко на палочке. И сказка эта ближе, чем вам кажется. Достаточно просто купить билеты в Вильнюс. И пусть реальность подождет.

Светлана Дронова



ВИЛЬНЮС – ЭТО ГОРОД, ГДЕ МОЖНО ПЕШКОМ ТУЛЯТЬ ДОПОЗДНА, А ПОТОМ БЫСТРО ПОПАСТЬ В ОТЕЛЬ. ЕСЛИ ВЫ ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТЫ ПРИКЛЮЧЕНИЯМ – ВЫБИРАЙТЕ ХОСТЕЛ.

Фото: depositphotos.com, www.flickr.com/Vilnius_tourism, SOBERN PHOTO, Anastasia



**В ВИЛЬНЮС С BELAVIA /
TO VILNIUS WITH BELAVIA**

.....
из Минска ежедневно /
from Minsk daily
.....

Время в пути: 35 минут /
Travel time: 35 min



КАК НАЧИНАЛСЯ ВИЛЬНЮС

Как и все сказки – просто: жили-были... И потом вдруг невероятное развитие сюжета. В далеком XIV веке в Великом княжестве Литовском князь Гедимин отправился на охоту. Долго гнался он за огромным туром по диким лесам и настиг его на горе у слияния рек Вильня и Нерис. Возвращаться бы домой – в столицу Тракай, но ночь застигла уставших охотников, и пришлось князю со свитой ночевать на той же горе. И снится Гедимину сон, как огромный волк, облаченный в доспехи, воеет на луну. И вой его слышен по всей округе. Проснулся князь в волнении – и сразу к жрецу Лиздейке за толкованием. Мудрец подумал и решил, что волк в лапах – это замок неприступный и город, который станет великой столицей, а вой его – это слава, которая прогремит о столице той на весь мир. Вдохновленный князь всё сделал, как было сказано. И всё бы ничего, но только есть версия, будто Гедимин и не проснулся вовсе, а продолжает спать. И Вильнюс он видит во сне. Согласитесь, отличный повод для январского приключения.

ХОТИТЕ УЗНАТЬ БОЛЬШЕ О ГОРОДЕ – ИЩИТЕ НА ЛЕСТНИЦЕ У ГОРОДСКОЙ РАТУШИ ЭКСКУРСОВОДА С ТАБЛИЧКОЙ VILNIUS FREE TOUR. ЭКСКУРСИИ БЕСПЛАТНЫЕ (ЧАЕВЫЕ ПРИВЕТСТВУЮТСЯ), ЕЖЕДНЕВНЫЕ (10.00 И 12.00), НА ПРОСТОМ АНГЛИЙСКОМ ИЛИ РУССКОМ (ЕСЛИ МНОГО ТУРИСТОВ), В КОМФОРТНОМ ТЕМПЕ. НО ЛУЧШИЙ ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО ГОРОДУ И ОТЛИЧНАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЧУВСТВОВАТЬ ТОНКУЮ ГРАНЬ МЕЖДУ РЕАЛЬНОСТЬЮ И ВОЛШЕБСТВОМ – «СКАЗКИ СТАРОГО ВИЛЬНЮСА» В ШЕСТИ ЧАСТЯХ ОТ МАКСА ФРЯЯ.



6 ЯНВАРСКИХ ДЕЛ В ВИЛЬНЮСЕ

1 Войти в город через Острую брану
 В XVI веке Вильнюс окружала крепостная стена с девятью монументальными воротами. До наших дней из них сохранились только эти. На наружном фасаде фреска с изображением Спасителя, выше – крылатые грифоны держат старинный герб Литвы. Ворота уже давно не запираются на засовы, но ощущение присутствия молчаливых стражников не покидает. О названии Острых ворот (Aštriai brėna) можно размышлять долго. Есть версия и о сужающейся к ним улочке, и о названии квартала (Острый конец). Но куда волшебнее звучит их второе название – Ворота Зари (Aušros Vartai), появившееся в начале XX столетия. Название не географическое (ворота обращены не на восток), а скорее символическое: дань национальному и духовному возрождению.



2 Пройтись по улицам Старого города
 Сразу за Воротами Зари самая древняя улица города – Пилес (Pilies g.), или Замковая. По ней к Княжескому замку проезжали монархи и послы, вдоль нее выстраивали свои дома купцы. Войны обошли улицу Пилес стороной, и теперь каждое здание представляет

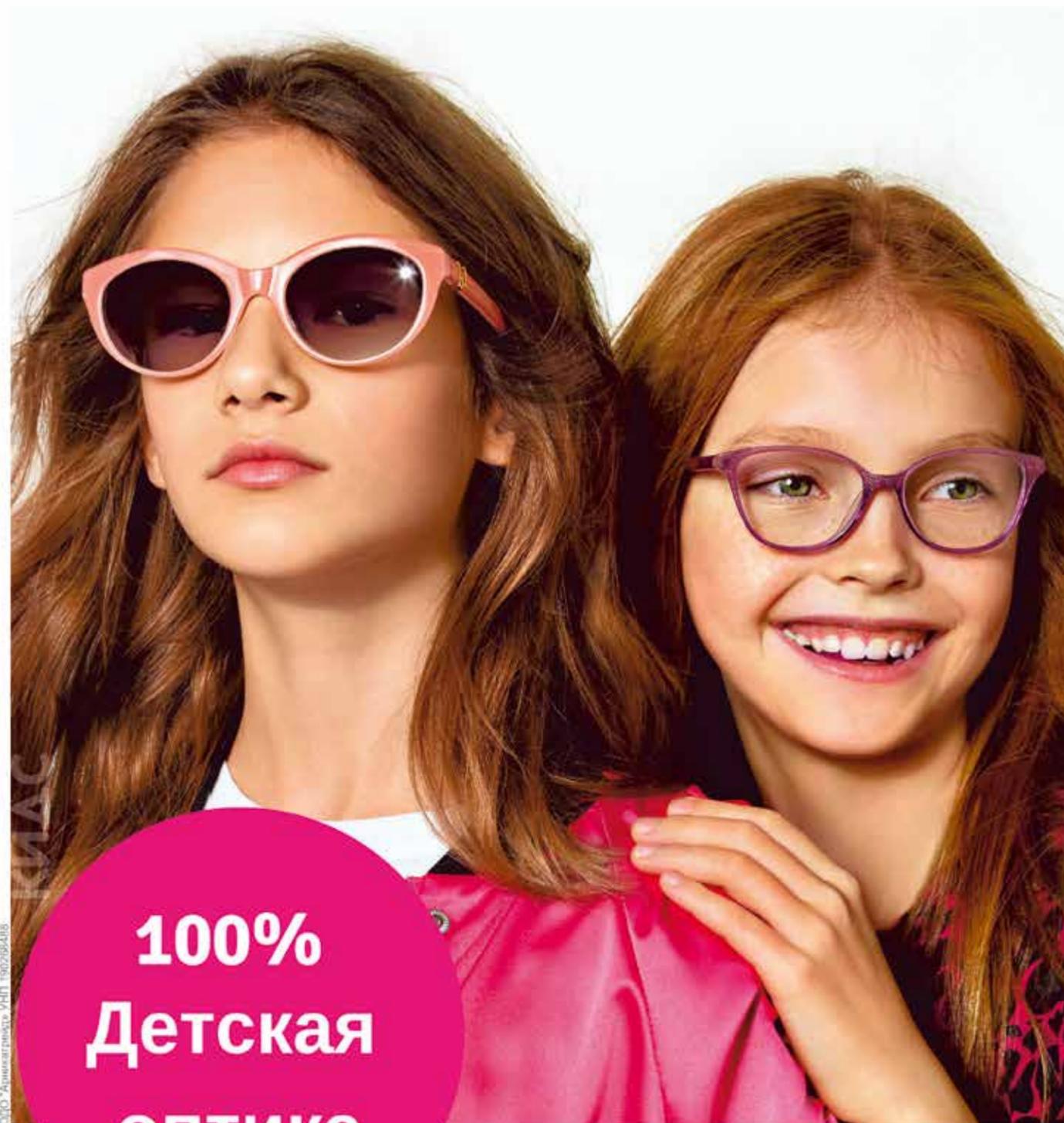


FAIRY TALE, TRUE STORY AND A CARAMEL APPLE

Not only children, but adults also need a fairy tale on the holiday season. A tale of a city with snow-covered streets, snowstorm rocks the streetlights, candles and decorated Christmas trees shine through window glasses, the air is full with cinnamon and chocolate smell, ginger cookies, cozy bellied pot and red caramel apples on a stick are on the table. This tale is much closer than you might think. You only need to buy tickets to Vilnius. And let reality wait a little. →



СПЕЦЗАДАНИЕ: как только пройдете через ворота, оглянитесь и посмотрите вверх. Через сводчатое окно каплицы над Острой браной на город взирает лик Богородицы. У иконы много историй: в одной Богородицу преподнесли князю Ольгерду греческие мастера, а он подарил образ своей супруге Марии. В другой образ – работа кисти неизвестного живописца из Кракова, а в святом лике можно разглядеть черты польской королевы Барбары Радзивилл. Просить о чуде или благодарить за него можно прямо с улицы.



100%
 Детская
 оптика

БЕЛОПТИКА
 KIDS

LIUJO

Минск
 Куйбышева, 75

www.beloptika.by

6 ЯНВАРСКИХ ДЕЛ В ВИЛЬНЮСЕ

собой часть истории, пусть и не на всех есть мемориальные доски. Настоящий учебник для архитекторов – дома №12 и №14 – готический стиль, дом №4 – ренессанс, фронтон Костела св. Иоанна – барокко.

Чтобы почувствовать город, стоит идти по мостовой медленно, заглядывая в каждую витрину, откликаясь на призывный янтарный свет кофеен и лавочек с леденцами и видя в каждой гирлянде нить Ариадны. Вы ведь в сказке, а значит, возможно всё: и мальчик, пробегающий за гусем, и мчащиеся мимо сани Снежной королевы, и неожиданное приятное знакомство.



СПЕЦЗАДАНИЕ: отыскать самую узкую улицу Вильнюса. Официально это Скапо (Skapo g.), которая ведет от Пилес к улице Университето (Universiteto g.) и начинается в арке между домами №9 и №11. Ширина улицы в самом узком месте 1,98 метра – есть все шансы обнаружить там застрявшего литовского Санту – Каледи Сенялиса с полным мешком тортов-шакотисов.

У жителей Старого города имеется самая узкая улочка, альтернативная официальной. У нее нет названия, и искать ее нужно на улице Савичяус (Savičiaus g.), в арке дома №11, где жил художник и композитор Микалоюс Чюрленис. Из длинного узкого двора есть выход – и он именно в настоящую самую-самую узкую улицу Вильнюса, где можно упереться ладонями в стены домов на противоположных ее сторонах. У их жильцов точно нет тайн друг от друга.

6 JANUARY THINGS TO DO IN VILNIUS

Enter the city through the Gate of Dawn

Vilnius was surrounded by fortress wall with nine monumental gates in XVI century. Only one gate survived till our days. There is a fresco depicting Our Lord the Savior on the outer façade, and winged gryphons hold the ancient Lithuanian coat of arms above it. The gate never closes and locks, but one may feel the presence of silent guardians around. ➔

SPECIAL TASK: stop and look up as soon as you pass through the gate. The face of the Virgin looks at the city through vaulted window above the gate passage. One may ask for a miracle or thank for one right from the street.



БЕЛЮВЕЛИРТОРГ
торговая сеть
государственного ювелирного холдинга

- *Яхонт* г. Минск, ул. Киселева, 28
- *Чараўніца* г. Минск, пр-т Независимости, 13
- *Самоцветы* г. Минск, пр-т Независимости, 155/1
- *Аметист* г. Минск, пр-т Независимости, 83
- *Малахитовая шкатулка* г. Минск, пр-т Партизанский, 42
- *Лазурит* г. Минск, пр-т Рокоссовского, 114
- *Бирюза* г. Минск, пр-т Пушкина, 67
- *Залаты пярсенак* г. Минск, ул. М. Танка, 34/1
- *Кристалл* г. Минск пр-т Независимости, 3-2 ТЦ «Столица»
- *Кристалл* г. Минск, ул. Комсомольская, 8
- *Кристалл* г. Минск, ул. Козлова, 6
- *Кристалл* г. Минск, ул. Притыцкого, 78
- *Жемчужина* г. Борисов, пр-т Революции, 19
- *Яшма* г. Молодечно, ул. В. Гасцiнец, 94
- *Бирюза* г. Слуцк, ул. Ленина, 197
- *Малахит* г. Солигорск, ул. Ленина, 49
- *Жемчужина* г. Брест, ул. Советская, 32
- *Изумруд* г. Брест, пр-т Машерова, 42

- *Кристалл* г. Брест, ул. Будённого, 47/1
- *Сапфир* г. Барановичи, ул. Ленина, 15
- *Рубин* г. Пинск, ул. Брестская, 99
- *Алмаз* г. Кобрин, ул. Ленина, 15
- *Бирюза* г. Пружаны, ул. Г.Ширмы, 13
- *Изумруд* г. Витебск, ул. Кирова, 3
- *Лазурит* г. Витебск, ул. Замковая, 4
- *Янтарь* г. Витебск, ул. Чкалова, 1
- *Кристалл* г. Витебск, ул. Ленина, 1
- *Кристалл* г. Витебск, ул. Советская, 8
- *Diamond* г. Витебск, ул. Ленина, 26А
- *Топаз* г. Полоцк, пр-т Ф. Скорины, 9
- *Сапфир* г. Орша, ул. Комсомольская, 9
- *Рубин* г. Новополоцк, ул. Молодежная, 72
- *Рубин* г. Новолукмль, ул. Набережная, 13
- *Малахитовая шкатулка* г. Гомель, пр-т Победы, 18
- *Рубин* г. Гомель, пр-т Ленина, 12
- *Кристалл* г. Гомель, ул. Советская, 3-16
- *Кристалл* г. Гомель, ул. Интернациональная, 48

- *Кристалл* г. Гомель, ул. Огоренко, 33
- *Кристалл* г. Гомель, пр-т Победы, 3а
- *Кристалл* г. Гомель, ул. Советская, 6
- *Сапфир* г. Мозырь, ул. Советская, 126
- *Алмаз* г. Речица, ул. Советская, 214
- *Аметист* г. Жлобин, ул. Первомайская, 45
- *Бирюза* г. Гродно, ул. Ожешко, 40
- *Жемчужина* г. Гродно, ул. Советская, 21
- *Аметист* г. Гродно, ул. Ленина, 24
- *Кристалл* г. Гродно, ул. Горького, 91
- *Жемчужина* г. Лида, ул. Советская, 28
- *Агат* г. Волковыск, ул. Жолудева, 70
- *Рубин* г. Слоним, ул. Красноармейская, 42
- *Изумруд* г. Могилев, ул. Первомайская, 67
- *Подарки* г. Могилев, ул. Первомайская, 67
- *Кристалл* г. Могилев, пр-т Пушкинский, 39
- *Кристалл* г. Могилев, пр-т Мира, 29
- *Янтарь* г. Бобруйск, ул. М. Горького, 7

ОАО «Белювелирторг» УНП 100123048

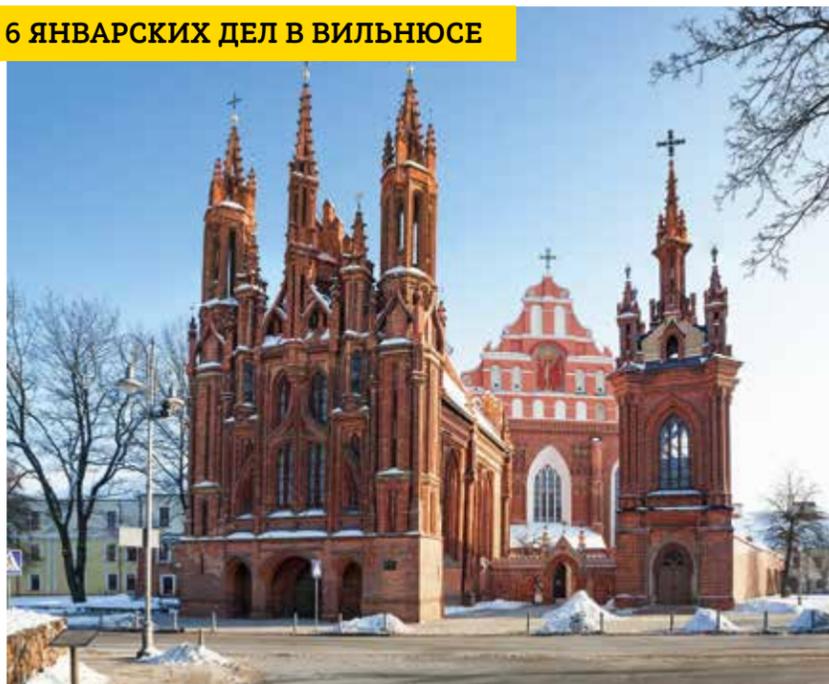


Совершить желанную покупку и выбрать достойный подарок к любому празднику поможет государственная сеть ювелирных магазинов «Белювелирторг». За 70 лет существования в 25 городах Беларуси появилось 55 магазинов этой сети. В каждом из них Вы окунетесь в удивительную атмосферу роскоши. Интерьеры магазинов ежегодно обновляются; производится дизайнерский ремонт, устанавливается высококлассное оборудование и профессиональное освещение – все для того, чтобы совершать покупки было приятно и комфортно.

В сети «Белювелирторг» представлены аксессуары на любой вкус – от простых до утонченных моделей как белорусских, так и зарубежных ювелирных домов. Помимо колец, колец, серег, браслетов, цепочек и прочих украшений из драгоценных металлов, Вы также найдете швейцарские часы, столовое серебро и сувениры. Приходите за драгоценными покупками в магазины ювелирной сети «Белювелирторг» – здесь Вам помогут подобрать аксессуар с учетом индивидуальных предпочтений.

Ценности, проверенные временем

6 ЯНВАРСКИХ ДЕЛ В ВИЛЬНЮСЕ



5 Попробовать красиво вмести в кадр Костел Святой Анны

Покружив по старым улочкам, вы непременно выйдете к Костелу Святой Анны (Maironi g.) и если с вами это впервые, то непременно ахнете. А поздняя готика тут же подхватит вас, закружит и унесет к источнику снежинок и подальше от бренности бытия. Внутри костела всё просто – величие снаружи, где красный кирпич сплетается в узоры, обходя высокие стрельчатые окна. Фасад подобен сказочному музыкальному инструменту, его своды, арки и башенки – то ли струны, то ли органные трубы – устремлены в небо, и кажется, что ветер играет на них ангельскую мелодию.

Быть может, именно на том месте, где будете стоять вы, потирал подбородок Наполеон, досадуя, что не может поставить шедевр на ладонь и забрать его с собой в Париж. Так что император полюбовался и отдал его под жилье своим кавалеристам – людям, не отличающимся тонкой душевной организацией. Во время пребывания в костеле они умудрились сгнать всю его деревянную утварь.

Историки не могут прийти к общему мнению об авторстве костела. Известно, что каменному строению более 500 лет, а еще сто лет до него на этом месте стояло деревянное. За этот срок костел несколько раз горел, разрушались своды, но всякий раз он восставал из пепла, стряхивал пыль с пышного фасада и продолжал украшать город.

СПЕЦЗАДАНИЕ: отыскать самое старое распятие Литвы (XIV век) в соседнем Бернардинском костеле, где дух времени почти осязаем. Основательный, похожий на крепость, он строился как часть оборонительной стены, и до сих пор из-под крыши в северной части фасада 19 бойниц напоминают, что духовное духовным, а постоять за себя литовцы могли.



Walk the streets of the Old city

The oldest street of the city, Pilies gatve (Fortress street) starts right behind the Gate of Dawn. Kings and Ambassadors passed this street on their way to the Prince's palace; merchants built their shops along it. Wars were merciful to Pilies and each building on it is a part of history today. To feel the spirit of this old city, one would better slowly walk the pavement looking into each glass, responding the invoking amber light of cafes and small candy shops and recognizing an Ariadne's thread in every garland. Perhaps, you are in a fairy tale and anything is possible: a boy chasing a goose, the Snow Queen's sleigh passing by or just a new nice friend. ➔

SPECIAL TASK: find the narrowest street of Vilnius. Officially this is Skapo gatve, going from Pilies to Universiteto gatve and starts in passage between buildings 9 and 11. The narrowest part of the street is only 1.98 meters wide, so there is a chance to meet here Lithuanian Santa, Kalėdų Senelis, with his sleigh stuck here and keeping full bag of šakotis pies.

ОАО "Керамин" УПН 100297103

Керамическая плитка / Санитарная керамика / Кирпич



More than 100 collections
Более 100 коллекций

KERAMIN
CERAMIC TILES / SANITARYWARE / BRICK

keramin.com

6 ЯНВАРСКИХ ДЕЛ В ВИЛЬНЮСЕ

Забраться на Замковую гору

Замковую гору с единственной уцелевшей башней вы увидите издали. Эта та самая гора, на которой начинался Вильнюс. Войны и время потрепали замок, и к началу XVIII века от него мало что осталось. Какое-то время уцелевшие строения использовались как тюрьма для шляхтичей. Западная башня – настоящий символ города.

СПЕЦЗАДАНИЕ: узнать в закованном в латы бородатом незнакомце с конем князя Гедимина. Скульптура выполнена в бронзе, которая была конфискована таможеней на границе.



На ней водружен флаг Литвы, а в прошлом смена знамен означала смену режимов и завоевателей. Башня разрушалась, но ее постоянно достраивали и не давали рассыпаться. Ориентировочно, в 1832 году оставались лишь два этажа башни, сверху надстроили деревянное сооружение, и башня стала маяком оптического телеграфа, затем ей была уготована участь пожарной каланчи с кофейней на первом этаже. Вас же в отреставрированной башне ждет Музей истории Вильнюса. Подняться наверх можно аутентично – по булыжной дороге, либо лениво – на фуникулере. Дальше по крутой винтовой лестнице стоит забраться на верхнюю площадку башни, чтобы представить, как великий князь Гедимин с гордостью взирал на свой город – своего «волка в доспехах». Отсюда отлично видны красные крыши Старого города, над ними башни и шпили костелов, река Нярис (она же Вилия), за которой уже совсем другая история.



Задержаться на Кафедральной площади

Кафедральная площадь – это удобный ориентир для встреч, эпицентр всех гуляний и место, в котором нельзя обойтись без сказок. По преданиям, на месте Собора Святых Станислава и Владисла-

ва до XIII века стоял храм языческого бога-громовержца Перкунаса. После крещения князя Миндовга в 1251 году на этом месте возвели первый христианский храм, но язычники были против и снова зажгли огонь в угоду своему богу. Лишь когда христианство охвати-



+375 (44) 596-6-596

www.clinicsbel.by

e-mail: info@clinicsbel.by Skype: clinicsbel

Мы являемся государственным оператором медицинского туризма в Республике Беларусь.
Наши партнеры — ведущие специализированные и многопрофильные государственные и частные медицинские центры Республики Беларусь.
Мы предлагаем оптимальное соотношение цены и качества медицинских услуг, оказываемых организациями здравоохранения.
Мы проводим индивидуальную работу по подбору профильной клиники (санатория), лечащего врача, программ диагностики и лечения.
Мы организуем комфортное пребывание для Вас и сопровождающих Вас лиц в Республике Беларусь.
«Клиники Беларуси» — Ваш помощник в общении с белорусскими врачами-специалистами и организатор всех этапов обращения за лечением и оздоровлением в Республику Беларусь.

We are the state operator of medical tourism in the Republic of Belarus.
Our partners are the leading specialized and multidisciplinary state and private medical centers of the Republic of Belarus.
We offer an optimal ratio of the price and quality of medical services, rendered by healthcare organizations.
We carry out an individual work on choosing the profile clinic (sanatorium), the attending physician, the treatment (recovery) program and the diagnostic program.
We arrange a comfortable stay for you and your accompanying persons in the Republic of Belarus.
«Clinics of Belarus» is your assistant in communication with Belarusian doctors-specialists, and the responsible organizer of all stages of your treatment and programs of health improvement in the Republic of Belarus.

tibo Лауреат интернет-премии ТИБО-2017
1 место в номинации «Здоровье и медицина»

**НЕВРОЛОГИЯ И НЕЙРОХИРУРГИЯ, ТРАВМАТОЛОГИЯ И ОРТОПЕДИЯ,
РЕПРОДУКТИВНОЕ ЗДОРОВЬЕ, ОТОРИНОЛАРИНГОЛОГИЯ,
КАРДИОХИРУРГИЯ, СТОМАТОЛОГИЯ, ОФТАЛЬМОЛОГИЯ,
ОНКОЛОГИЯ, РЕАБИЛИТАЦИЯ, ПЛАСТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ,
ПСИХИЧЕСКОЕ ЗДОРОВЬЕ, УРОЛОГИЯ, ПРОКТОЛОГИЯ,
ПУЛЬМОНОЛОГИЯ, ФТИЗИАТРИЯ**

www.clinicsbel.by www.clinicsbel.ru www.clinicsbel.com

**NEUROLOGY AND NEUROSURGERY,
TRAUMATOLOGY AND ORTHOPEDICS,
REPRODUCTIVE HEALTH, OTORHINOLARYNGOLOGY,
CARDIOSURGERY, DENTISTRY, OPHTHALMOLOGY,
ONCOLOGY, REHABILITATION, PLASTIC SURGERY,
MENTAL HEALTH, UROLOGY, PROCTOLOGY,
PULMONOLOGY, PHTHYSIOLOGY**



Министерство здравоохранения
Республики Беларусь
220048, Минск ул. Мясникова, 39
www.minzdrav.gov.by

Ministry of Health
of the Republic of Belarus
220048, Minsk, Myasnikova str. 39
www.minzdrav.gov.by

Белорусская медицинская академия
последипломного образования,
220013, Минск, П. Бровки, д. 3, корп. 3
www.belmapo.by

Belarusian Medical Academy
of Post-Graduate Education
220013, Minsk, Brovki, str. 3/3
www.belmapo.by



Recollect that anyone has right to be happy, free and misunderstood

This is what says the Constitutions of self-proclaimed in 1997 Republic of Užupis, located on the outskirts of the Old city, in the location, where Vilnius Bohemians reside. The New Year is celebrated here on 21 March, in the day of the Summer Solstice, but it is fun to walk around Užupis in any season.

Try to nicely fit St. Anne church into a photo

Having walked around the ancient streets, you will sure come across St. Anne church (located on Marioni gatve) and you will gasp amazed if you see it for the first time. Late Gothic architecture will seize you and bring right to the snowflakes' birthplace, far away from the life burdens. May be you will be standing right on the same place, where Napoleon was once standing and, rubbing his chin, was sorry he could not put this piece of art on his palm and bring it to Paris.

Climb the Castle Hill

You will see this hill with the only castle tower remaining from very far. This is the very hill where Vilnius started. Today the tower is home for Vilnius History Museum. You may climb there in an old-fashioned way, by cobblestone pavement, or by funicular, for lazy bones. Then walk up to the top of the tower by steep spiral staircase and imagine you are Prince Gedimin proudly looking down on his town.

Stay on the Cathedral Square

Cathedral Square is a convenient location for meetings, center of all festivities and the place where you would not avoid a mystery. You may start here a city tour on a Christmas Locomotive; find one unusual granite stone in the square pavement with word Stebuklas on it, meaning "Miracle". Stand in the center of this stone, make a wish and turn around thrice. ●

SPECIAL TASK: warm up in another cafe or right on the street sipping hot wine; but spontaneously knitted socks from old ladies in fair stalls, embrace tender trees wearing colorful scarfs and look for the very magic red caramel apple.

СПЕЦЗАДАНИЕ: найти среди гранитных плит Кафедральной площади одну необыкновенную – с надписью Stebuklas, что в переводе с литовского означает «чудо». Встаньте в центр плитки, загадайте желание и повернитесь вокруг себя трижды. Когда, если не сейчас?



ло всю Литву, в 1378 году князь Ягайло снес языческое капище и построил храм Святого Станислава. Но огонь никуда не делся: только вроде всё наладится, как то пожар, то завоеватели, потом вновь пожар. Храм прошел всю эволюцию архитектурных стилей – от готики до барокко, успел побывать и складом, и картинной галереей. И, наконец, в XVIII веке после грандиозной реконструкции начал новую жизнь в стиле классицизма, нарядный и торжественный, с золотым крестом на верхушке, в особом королевском статусе «Базилика», присваиваемом католическим храмам Папой Римским.

Сразу напротив базилики 57-метровая колокольня, похожая на маяк, который неизвестно как занесло в центр города. Считается, что основа-

ние колокольни было частью языческого святилища: с площадки на ее верху жрецы провозглашали волю богов. Затем колокольня выполняла функцию башни оборонительной стены. В XVII веке колокольня обзавелась часами. Минутной стрелки на них нет, часовая позолоченная, четверти часа отбивает колокол. Когда-то 92 ступени раз в неделю вышагивал часовщик, но несколько лет назад его заменила техника. В часовщике, конечно, было что-то сказочное и теплое, но пришло время для новой сказки.

СПЕЦЗАДАНИЕ: отправиться с площади в маленькое путешествие по городу на рождественском паровозике.



КАЗИНО У АДМИРАЛА

www.admiral.by

ОТКРЫТИЕ ЗОЛОТОГО СЕЗОНА ИГР

开启黄金期游戏

THE OPENING OF THE GOLDEN SEASON CASINO GAMES

ALTIN SEZONU OYUNLARIN ACILISI



г. Гомель, ул. Советская, 87, гостиница "Турист"
(Gomel, Sovetskaya street, 87, hotel "Tourist")
+375 29 109 22 77

г. Минск, пр-т Пушкина, 39, гостиница "Орбита"
(Minsk, Ave Pushkin 39, hotel "Orbita")
+375 29 108 22 77

6 ЯНВАРСКИХ ДЕЛ В ВИЛЬНЮСЕ



СПЕЦЗАДАНИЕ: навестить доктора Айболита. В Вильнюсе он не под деревом сидит. Дедушку с палочкой, который заботливо склонился к печальной девочке с кошкой на руках, ищите в сквере у перекрестка улиц Месиню (Mesinių g.) и Диснос (Dysnos g.) в старом еврейском квартале. У легендарного доброго доктора из сказки Корнея Чуковского был реальный прототип – Цемах Шабад. Он родился в 1864 году в Вильне, боролся с холерой в Астрахани, служил военным врачом во время Первой мировой войны, после Октябрьской революции вернулся на родину и стал терапевтом. И было ему дело до всего – и до оздоровительных детских лагерей, и до приютов для сирот, и до школ для еврейских детей. В те времена у доктора как-то гостил Корней Чуковский. И во время очередной душевной беседы соседская девочка принесла Цемаху несчастную кошку с рыболовным крючком в языке. Добрый доктор кошку спас, чем очень вдохновил писателя.

Уловить настроение проспекта Гедимина

Прямо от фасада Кафедрального собора начинается проспект Гедимина – по-настоящему светское место. Здания тут повыше, чем в Старом городе, больше современных элементов. И такое же множество ресторанов, кафе и магазинов. Здесь теряется ощущение времени и счет стаканам кофе навывнос. На фасаде Национального драматического театра сидят музы с золотыми масками-лицами на фоне черных одежд, а чуть дальше, на будке посреди

тротуара, – настоящий белый ангел на роликах: смотрит на вас, смеется, сияет ямочками на щеках, напоминает, что волшебство совсем рядом.

Сказочное настроение будет раскачивать Вильнюс почти половину зимы. Но когда гирлянды и украшения отправят в коробки до следующих праздников, вы всё равно сможете найти свою сказку в этом городе. Главное – не бояться сбиться с маршрута и пробовать новое, а уж потом обязательно начнется – за тридевять земель, в тридевятом государстве...



élégant
Conte
LINGERIE

©2019 "KONTEE" UAB. VILNIUS, LITHUANIA

conteshop.com
www.conte.by

- conte_official
- conteofficialpage
- conteofficial

С Новым
Conte!



ЧТО ПОПРОБОВАТЬ

В январе сытная кухня Литвы актуальна как никогда. Горячий грибной суп в хлебе, картофельная колбаса (vedarai), цепелины с разными начинками, отварные, жареные, со сметаной, шкварками, соусами (didzukuliai) и 50-градусная медовуха Suktinis, названная в честь национального танца и вмещающая в себе настоящий ботанический сад, помогут согреться и обеспечат калориями и настроением для продолжения прогулки. По части настоек Вильнюс профи. Названия напитков и их состав звучат как сказочные заклинания, способные вызвать радуго. Разбежка по крепости – как хорошая взлетная полоса: от медовых настоек мидусов 12 градусов до бальзама «Жальгирис» (Zalgiris) 75 градусов.

На десерт – выпеченный на открытом огне ветвистый торт шакотис (между прочим, символ Литвы, охраняемый Национальным фондом культурного наследия страны). И сыр «Джугас» разных сроков вызревания под вино. ☑

СПЕЦЗАДАНИЕ: греться в очередном кафе или глинтвейном прямо на улице, спонтанно покупать вязаные носки у бабушек в ярмарочных лотках, водить хороводы вокруг елки, обниматься с трогательными деревьями в пестрых вязаных шарфиках и искать то самое волшебное красное яблоко в карамели.



МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРИЗНАНИЕ



СОЗДАНА СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ ДРУЗЕЙ!



ОДНА ЗОЛОТАЯ И ДВЕ СЕРЕБРЯНЫЕ МЕДАЛИ

на конкурсе the Global Spirits Masters, Лондон'2017
в категории the Vodka Masters Standart

Глобал Спиритс Мастер, Водка Мастерс Стандарт, СЕРЕБРО, ЗОЛОТО, БИЗНЕС

ОООО «Белвингрупп» УНП 800009596

УМЕРЕННОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ

НОВЫЙ ВЗГЛЯД.

Новая ŠKODA Octavia.



ŠKODA
SIMPLY CLEVER



Velcom, MTC, Life
721 00 00

www.skoda-auto.by

ООО «ФелОкт-сервис»
УНН 101179571



БОЖЕ, БЛАГОСЛОВИ

Танзанию

Если закрыть глаза и представить Африку, то с большой вероятностью увидится именно Танзания – с ее дарвиновским разнообразием антилоп, слонов, зебр, львов и носорогов, бесконечной саванной, воинами из племени масаи, заснеженным вулканом Килиманджаро, пляжами с белоснежным песком и высокими пальмами.

Таня Гендель

КОГДА ЕХАТЬ: сухой сезон длится около полугода, в остальное время практически ежедневно идут дожди. Поэтому посещать Танзанию рекомендуется в периоды с декабря по март и с июля по октябрь.

КАК ОДЕВАТЬСЯ: климат в Танзании различается – на побережье он тропический, жаркий и влажный, и в течение года температура не опускается ниже +25°C; на материковой части климат сухой, и на термометре можно увидеть +20°C только в самые холодные месяцы – в июле и августе.

НАЗВАНИЕ «ТАНЗАНИЯ» ПРОИЗОШЛО ОТ СЛИЯНИЯ ДВУХ СЛОВ – ТАНГАНЬИКА И ЗАНЗИБАР. ГИМН ТАНЗАНИИ – «БОЖЕ, БЛАГОСЛОВИ АФРИКУ».

фото: Дарья Демуря, www.depositphotos.com, www.flickr.com / Tony (tickspics), carlogatti, Daniel Steen, John Hickson, sarahmart (in-Federica Spessor, philippe collette, Mathias Möller, Harold de Groot, Ephraim Müller, Урсомаред Market, Pärnille Baerendtsen, ЯРМАН



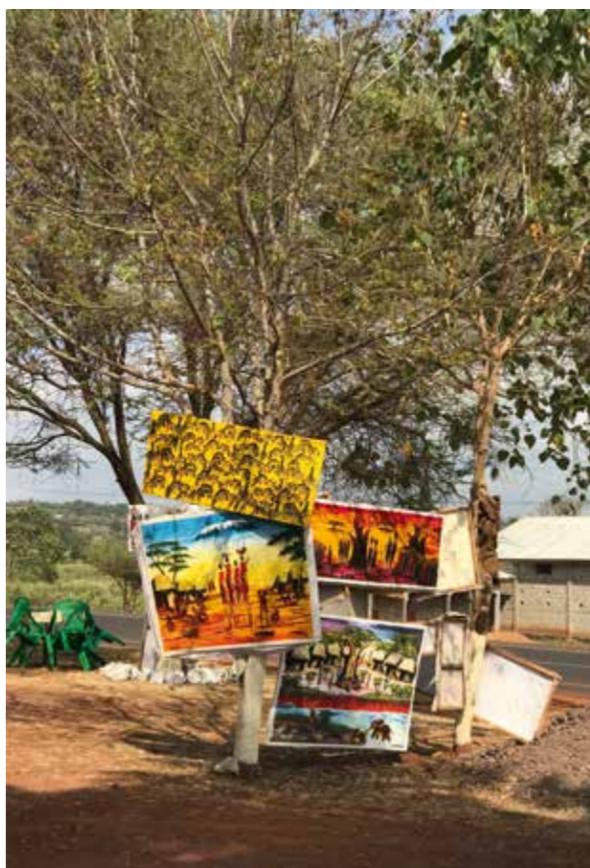
НАСЕЛЕНИЕ ТАНЗАНИИ (СВЫШЕ 50 МИЛЛИОНОВ ЧЕЛОВЕК) В СВОЕМ БОЛЬШИНСТВЕ ДОВОЛЬНО БЕДНОЕ, ПОЭТОМУ ТУРИСТ АПРИОРИ ЯВЛЯЕТСЯ ДЛЯ МЕСТНЫХ ОЧЕНЬ БОГАТЫМ ЧЕЛОВЕКОМ. И, ХОТЯ ЛЮДИ ЗДЕСЬ ДРУЖЕЛЮБНЫЕ И ОТКРЫТЫЕ, ЛУЧШЕ НЕ СВЕТИТЬ ДОРОГОЙ ТЕХНИКОЙ, ЗОЛОТЫМИ УКРАШЕНИЯМИ И ТОПЛЫМ КОШЕЛЬКОМ. РЕАЛЬНУЮ ОПАСНОСТЬ В ТАНЗАНИИ ПРЕДСТАВЛЯЮТ ДОРОГИ (МНОГО МАШИН И МОТОЦИКЛОВ, ОТВРАТИТЕЛЬНАЯ МАНЕРА ВОЖДЕНИЯ), ПОЭТОМУ ПЕРЕХОДИТЬ УЛИЦЫ НУЖНО КРАЙНЕ ОСТОРОЖНО.



Эта страна нескромно присвоила себе все самые грандиозные природные чудеса Африки. Через нее проходит Великая Рифтовая долина, на ее территории расположены три главных озера Африканского континента (Виктория, Танганьика и Ньяса) и самая высокая его точка – 5895-метровая Килиманджаро. А остров Занзибар – крупнейший африканский коралловый остров.

Колыбель человечества

Именно в Танзании археологи нашли останки самого древнего австралопитека в мире, поэтому страна не без основания считает себя колыбелью человечества. Затем на ее территории обосновались предки бушменов и готтентотов, потом на



GOD BLESS TANZANIA

This country immodestly owns all the enormous natural miracles of Africa. The Great Rift Valley passes here, three main African lakes are located here (Victoria, Tanganyika and Nyasa) as well as the highest mountain on the continent, 5,895-meter Kilimanjaro. While Zanzibar is the greatest African coral island.

This was in Tanzania when the archeologists found the remains of the most ancient Australopithecus in the world and that is why this country has its reasons to consider itself the birthplace of the humankind. In 1885 Tanzania became German colony, went to Britain after WWI and only in 1964 gained independence.

Poli-poli, Mzungu!

The phrase widely known after the cartoon about warthog Pumba and his friend Tymon, "Akuna matata" means "No problem" in Swahili. This is the life motto in sunny and colorful Tanzania. It seems that the locals have understood long ago, that enjoying simple things is the way to the happiness. →



белоснежные берега Индийского океана стали приплывать арабы и персы. Торговцы активно смешивались с местным населением и внедряли ислам, поэтому до сих пор треть жителей страны мусульмане. Остров Занзибар захватили султаны Омана, чтобы выращивать пряности и торговать слоновой костью и рабами (за годы работорговли население некоторых районов Танзании было полностью вывезено и продано).

РЕКЛАМА | ADVERTISING

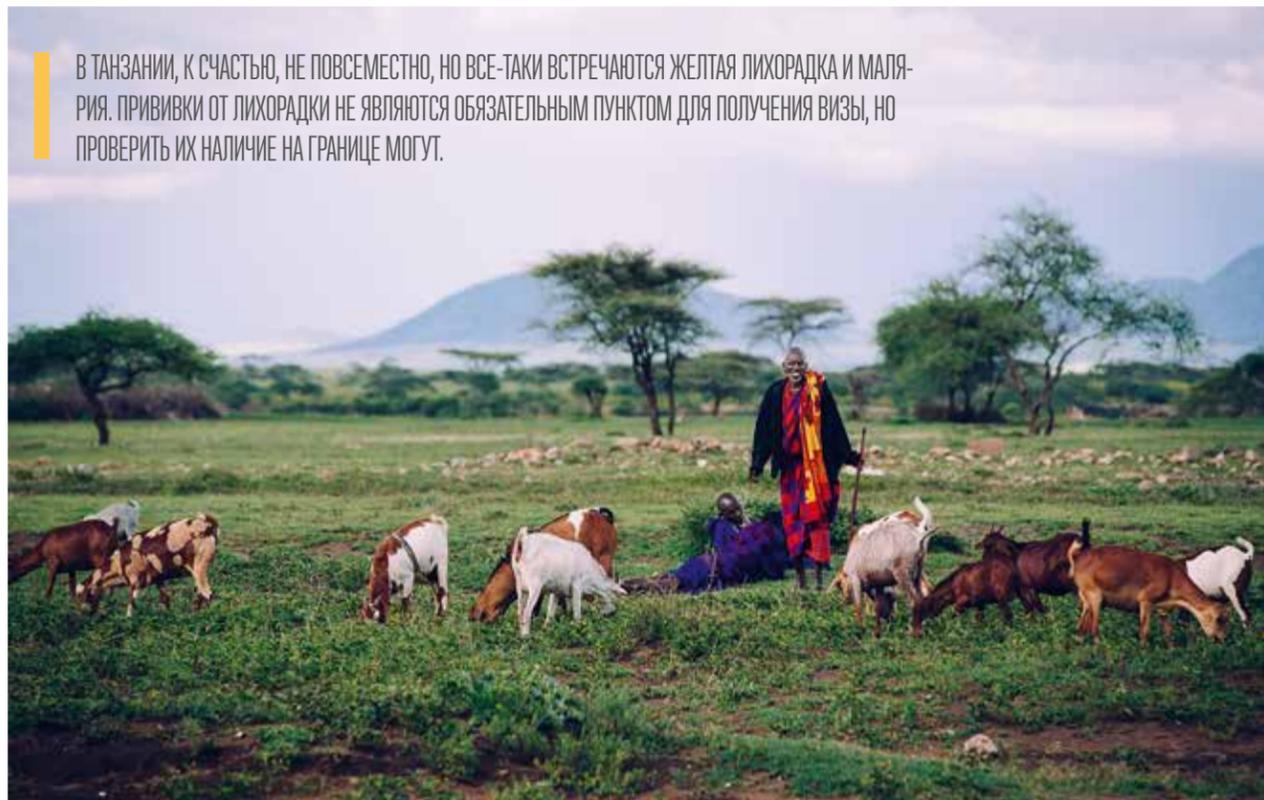
ООО "АэроБелСервис" УНП 100640101

АэроБелСервис
КОМПАНИЯ ДЛЯ ОТДЫХА

ОТДЫХ НА МОРЕ /
ТЕНЕРИФЕ / ЕГИПЕТ / ОАЭ
ЭКСПЕРСИОННЫЕ ТУРЫ /
ИСПАНИЯ / ИТАЛИЯ / ГРУЗИЯ
ГОРНОЛЫЖНЫЕ ТУРЫ /
АНДОРРА
БОЛЬШЕ ОТДЫХА НА: AVSTOUR.BY / +375 (17) 3 666 555



В ТАНЗАНИИ, К СЧАСТЬЮ, НЕ ПОВСЕМЕСТНО, НО ВСЕ-ТАКИ ВСТРЕЧАЮТСЯ ЖЕЛТАЯ ЛИХОРАДКА И МАЛЯРИЯ. ПРИВИВКИ ОТ ЛИХОРАДКИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ ПУНКТОМ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ВИЗЫ, НО ПРОВЕРИТЬ ИХ НАЛИЧИЕ НА ГРАНИЦЕ МОГУТ.



Танзания долгое время была излюбленной остановкой на древних торговых путях между странами Индийского субконтинента и Ближним Востоком. Сюда привозили специи, драгоценности, дорогие ткани и золото, а заодно культурные богатства, часть которых осталась здесь и по сегодняшний день.

В 1885 году Танзания перешла во владения Германии, а после Первой мировой – Британии, и только в 1964 году страна стала суверенной. Кстати, в отличие от большинства стран Африки, Танзании за свою долгую историю удалось избежать межэтнических стычек, хотя здесь проживают более 100 различных племен и народностей. Несмотря на единичные конфликты с соседними странами, внутри Танзании люди стараются жить дружно.

Поли-поли, мзунга!

Фраза, ставшая знаменитой после мультфильма о забавном бородавочнике Пумбе и его друге Тимоне – «Акуна матата», на языке суахили означает «нет проблем». Это девиз жизни в солнечной и яркой Танзании. Кажется, местные давно уяснили, что получать удовольствие от простых вещей и есть



составляющая счастья. Вторая фраза, которую вы будете слышать несколько раз на дню – «поли-поли», что можно перевести как «не торопись», «будь спокоен». По мнению африканцев, европейцы постоянно куда-то спешат и не умеют останавливаться и погружаться в красоту момента. Несчастливые люди, думают про тури-

стов танзанийцы, вечно у них на всё не хватает времени! Поли-поли, мзунга (белый человек)!

Танзания – страна традиций. И у каждой народности они свои, порой специфические. Например, в одном из племен женщинам запрещено есть мясо курицы и яйца, в других – мужчинам заходить на кухню (к гостям таких

Не криптой единой: струнный транспорт как возрождение инженерии

Новый год – новые горизонты. Страна взяла курс на освоение криптовалюты, но и развитие нашей инженерной школы не должно остаться в тени. В поддержку инженерии как явления SkyWay, разработчик струнного транспорта, заключил новое соглашение в импозантном стиле – прямо в одной из моделей. Такой метод подчеркнул открытость сторон друг другу и внешнему миру, что вполне логично для инновационного сектора.

Новые партнёры ЗАО «Струнные технологии» – МИИТ, один из крупнейших транспортных ВУЗов на постсоветском пространстве. Соглашение особенно интересно для выпускников, ведь оно расширяет карьерные горизонты и подкидывает дровишек в здоровую конкуренцию инженеров Беларуси и России. В конце концов, гордое знамя советской инженерии не должно оставаться фразеологизмом, но быть на передовой развития страны. Поддержка талантливой молодёжи – один из краеугольных камней философии струнного транспорта. Недавно проектную организацию посетила делегация из БелГУТа и БНТУ, при поддержке организации прошёл молодежный форум IT-Youth.

ЗАО «Струнные технологии» – инженеринговая компания, основной деятельностью которой является проектирование, строительство и сертификация прорывной системы SkyWay. Система эстакадного типа принципиально отличается от конкурентов – она располагается на «втором» уровне над землёй. Программа развития технологии включает в себя городские, грузовые и междугородные транспортные решения.

В любую пору года в ЭкоТехноПарке под Минском уже можно увидеть работающие юнибусы, юнибайки и юнитраки. Они находятся на тест-участках трёх видов:

- **городского** – до 150 км/час, до 25 тыс. пасс./час;
- **грузового** – до 500 км/час, до 200 млн тонн/год;
- **высокоскоростного** – до 500 км/час, до 500 тыс. пасс./сутки.

Not only crypt: SkyWay transport as revival of engineering

New Year – new horizons. The country has embarked on the development of cryptocurrency, however, the development of our engineering school should not remain in the shadow either. In support of engineering as a SkyWay phenomenon, the developer of string transport has signed a new agreement in an imposing style – right in one of the vehicle models. This method emphasized the openness of the parties to each other and to the outside world, which is quite logical for the innovative sector.

The new partner for SkyWay Technologies Co. is MIIT, one of the largest transport Universities on the former Soviet Union territory. The agreement is particularly interesting for graduates, because it expands career horizons and throws up firewood into the sound competition among engineers of Belarus and Russia. In the long run, the proud flag of the Soviet engineering should not be an idiom, but it should be on the forefront of the country's development. Support of talented youth is one of the cornerstones in the philosophy of SkyWay transport. Recently the project organization was visited by a delegation from Belarusian National University of Transport and Belarusian National Technical University; youth forum IT-Youth was held with the support of our organization.

SkyWay Technologies Co. is an engineering company, for which the main activity is project designing, construction and certification of the breakthrough SkyWay transport system. The system of elevated type is fundamentally different from the competitors – it is located at the “second” level above the ground. The program to develop the technology includes urban, freight and intercity transportation solutions.

EcoTechnoPark test site near Minsk demonstrates the operating Unibuses, Unibikes and Unitrucks. There are test tracks of three types:

- **urban** – up to 150 km/h, up to 25 thousand pass./hour
- **cargo** – up to 500 km/h, up to 200 mln ton/year;
- **high-speed** – up to 500 km/hour, up to 500 thousand pass./hour.



АЙТИ-ЮС ЗАО «Струнные технологии» УНП192425076



требований не предъявляют). Как и во многих других странах, правая рука здесь считается «чистой», и ею можно принимать пищу, передавать деньги и дарить подарки. А вот левая рука – «нечистая», и ею пользуются для менее важных дел.

Здесь сильны традиции гостеприимства. Хозяева дома обязательно встретят гостя у дверей и предложат лучшую еду и комнату. Чтобы обрадовать танзанийцев, стоит похвалить их детей и дом. Но прикасаться к детям не стоит, особенно трепать их по голове – здесь это считается признаком неуважения.

Детей с юных лет учат уважать старших и вести себя при них очень тихо. Хотя в деревенских семьях с пятью и более детьми на кричащего ребенка никто просто не обратит внимания – не до того. Да и самим детям в деревнях капризничать особо некогда: учитывая все обязанности по дому и уходу за младшими, они быстро взрослеют. Приветствовать взрослых принято, вставая на колени и целуя руку. В городах такой обычай встречается редко, но в деревнях не удивляйтесь, если вдруг вся малышня упадет перед вами на колени – они просто придерживаются традиции.

До свадьбы мужчина традиционно выбирает себе одного из пожилых родственников, чей брак удачен, и определяет его как образец для подражания, постоянно советуясь с ним и прося о помощи. Ведь у человека, который сумел прожить долгую счастливую семейную жизнь, всегда есть чему поучиться.

Женщину после рождения ребенка перестают звать по имени и называют матерью ее малыша – например, мать Мукамбы. Что вносит путаницу, если учесть, что у женщины может быть несколько детей.



В ТАНЗАНИИ АЛЬБИНОСЫ РОЖДАЮТСЯ В СЕМЬ РАЗ ЧАЩЕ, ЧЕМ В СРЕДНЕМ В МИРЕ. МЕСТНЫЕ ЗНАХАРИ РАСПРОСТРАНИЛИ СЛУХИ О ЦЕЛЕБНЫХ СВОЙСТВАХ ЧАСТЕЙ ТЕЛА ТАКИХ ЛЮДЕЙ И ОСОБОЙ СИЛЕ ИЗГОТОВЛЕННЫХ ИЗ НИХ АМУЛЕТОВ. ДОХОД ОТ ПРОДАЖИ АЛЬБИНОСА НА ЧЕРНОМ РЫНКЕ МОЖЕТ РАВНЯТЬСЯ ЗАРАБОТКУ СРЕДНЕГО ТАНЗАНИЙЦА ЗА ДЕСЯТКИ ЛЕТ. НЕСМОТРИ НА ВВЕДЕНИЕ СМЕРТНОЙ КАЗНИ ЗА ИХ УБИЙСТВО И ПОМОЩЬ ЗАПАДНЫХ СТРАН, НА КОТОРУЮ СТРОЯТСЯ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНТЕРНАТЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ-АЛЬБИНОСОВ, ПРОБЛЕМА ОСТАЕТСЯ ОЧЕНЬ ОСТРОЙ.

The second phrase you are about to hear several times a day, is "poli-poli" which means something like "keep calm", "never hurry". Africans think the Europeans are always in hurry and are unable to stop and immerse into the beauty of a moment. Poor people, Tanzanians think of the tourists, for they never have enough time! Poli-poli, Mzungu (white man)!

SIX SLOW THINGS TO DO IN TANZANIA

Drop to the old capital city
Tanzania is not about beautiful cities, but you'd rather visit the former capital Dar-es-Salaam. This is the biggest and richest city in the country, which grew on the place of anglers' village only some two hundred years ago. Sultan Majid bin Said was so amazed by the local beauty that he decided to build "the house

of the world", that is what the name of the city means. This is the place where Islamic mosques, Hinduist temples, Buddhist pagodas and cathedral co-exist peacefully; and where one finds many architectural styles of the colonial past: Swahili, English, German and Asian. Dive into the local atmosphere in Arusha. You would not be able to resist the temptation for more than a day. Volcano Meru one may see from any point of Arusha city, attracts and promises unbelievable adventures. This is why probably all the most popular tourist routes start in Arusha. But before leaving the city, visit one of the local markets, mingle in the colorful crowd of Maasa wearing traditional clothing, wash down goat and banana by papaya vodka; and make a rehearsal of a jungle walk and not being eaten by a wild beast in a small cozy reservation only 32 km from Arusha. ➔



РЕКЛАМА | ADVERTISING

ПЯТНИЦА

В ЛЮБИМЫЕ МЕСТА НА ЛЮБИМОМ ТАКСИ

ООО «ТАКСИ ПЯТНИЦА», УНП 192207551



ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ для дальних поездок



БЕСПЛАТНЫЙ Wi-Fi



ОПЛАТА БАНКОВСКИМИ картами



АЭРОПОРТ → МИНСК 39 рублей



для иностранных номеров: **+375 29 133-75-00**

короткий номер: **7500**

мобильное приложение: **app.taxi5.by**

Узнайте больше на: www.taxi5.by

При оплате картой MasterCard действует скидка 7%



6 неспешных дел в Танзании

1 Заглянуть в старую столицу

Танзания – это отнюдь не про города, но некоторые из них посетить всё же стоит. Больше всего интересных мест сконцентрировано в бывшей столице Дар-эс-Саламе. Этот самый крупный и богатый город страны, а также важнейший торговый порт возник на месте обычной рыбацкой деревушки на берегу Индийского океана всего два столетия назад. Арабский султан Маджид ибн Саид так восхитился красотой мест, что решил построить «дом мира» – так в переводе с арабского звучит название города Дар-эс-Салам, где мирно соседствуют мусульманские мечети, индуистские храмы, буддистские пагоды и кафедральные соборы, а также многие стили архитектуры из колониального прошлого: суахили, английский, немецкий и азиатский. Из Дар-эс-Салама удобно отправляться на Килиманджаро и вглубь страны, предварительно закупившись всем, что может пригодиться в африканской глуши.



СПЕЦЗАДАНИЕ: ПОХОДИТЬ ПО МУЗЕЯМ. В НАЦИОНАЛЬНОМ СОБРАНИИ ДРЕВНИЕ АРТЕФАКТЫ И САМАЯ БОГАТАЯ В СТРАНЕ АНТРОПОЛОГИЧЕСКАЯ КОЛЛЕКЦИЯ. В МУЗЕЕ ДЕРЕВЕННОГО БЫТА МАКУМБУШО МОЖНО УЗНАТЬ, КАК ЖИВУТ ЛЮДИ В РАЗНЫХ ТРУДНОДОСТУПНЫХ УГОЛКАХ СТРАНЫ — ЭТО НАСТОЯЩАЯ ТАНЗАНИЯ В МИНИАТЮРЕ. А В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ГАЛЕРЕЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ ИЗУЧИТЬ ТРАДИЦИОННЫЕ РЕМЕСЛА И СОВРЕМЕННУЮ ТАНЗАНИЙСКУЮ ЖИВОПИСЬ.

2 Погрузиться в местный колорит в Аруше

Усидеть в городе больше одного дня нереально – видный практически из любой точки Аруши вулкан Меру (4 566 м) манит, суля невиданные приключения. Наверное, поэтому все самые известные туристические маршруты Танзании начинаются в Аруше. Но прежде, чем уехать, стоит непременно сходить на один из местных рынков, смешаться с пестрой толпой масаев в национальных одеждах, запить козлятину и бананы на гриле водкой из папайи, а также отрепе-



тировать прогулку пешком по джунглям без опаски быть съеденным диким хищником в небольшой уютном заповеднике в 32 км от Аруши. Львов здесь нет, слоны встречаются редко, зато в изобилии жирафы, голубые мартышки, мудрые обезьяны колобусы, оливковые бабуины, буйволы, бегемоты и десятки видов антилоп.

В ТАНЗАНИИ САМАЯ ВЫСОКАЯ В МИРЕ КОНЦЕНТРАЦИЯ ДИКИХ ЖИВОТНЫХ НА КВАДРАТНЫЙ КИЛОМЕТР: ИХ НА ТЕРРИТОРИИ СТРАНЫ ОБИТАЕТ ОКОЛО 4 МИЛЛИОНОВ ОСОБЕЙ.



ПРОДВИНУТЫМ ПУТЕШЕСТВЕННИКАМ ПОНРАВИТСЯ ТРЕКИНГ ПО ГОРЕ МЕРУ И ВЫСОКОГОРЬЯМ НГОРОНГОРО, ПОКРЫТЫМ ДЫМЧАТЫМИ ЗЕЛЕНЬМИ ПАСТБИЩАМИ И ОДНОИМЕННЫМ ВУЛКАНИЧЕСКИМ КРАТЕРОМ, В КОТОРОМ ЗА ДОЛГИЕ ГОДЫ ОБРАЗОВАЛАСЬ СВОЯ СОБСТВЕННАЯ СРЕДА ОБИТАНИЯ ДЛЯ МНОГИХ ВИДОВ ЖИВОТНЫХ, КОТОРЫЕ НЕ ИМЕЮТ ВОЗМОЖНОСТИ ВЫБРАТЬСЯ НАРУЖУ.



Look deep

"Crocodiles in Africa", like in the children poem, is about Lake Victoria. However, other local fauna is much more interesting. Say, lungfish, which lives here for 300 million years and is in fact a connecting link between fishes and land animals. The longest and second deepest after Baikal Lake in the world is home for 98% Lake Cyclidas in the world and the majority of unique shellfish and crustacean one would not find anywhere in the world. As for Lake Natron, it is dead: the concentration of salts and alkalis is so high, that birds and animals occasionally getting into its water, die immediately and get mummified. Only Lesser Flamingos are an exception.

Conquer Kilimanjaro

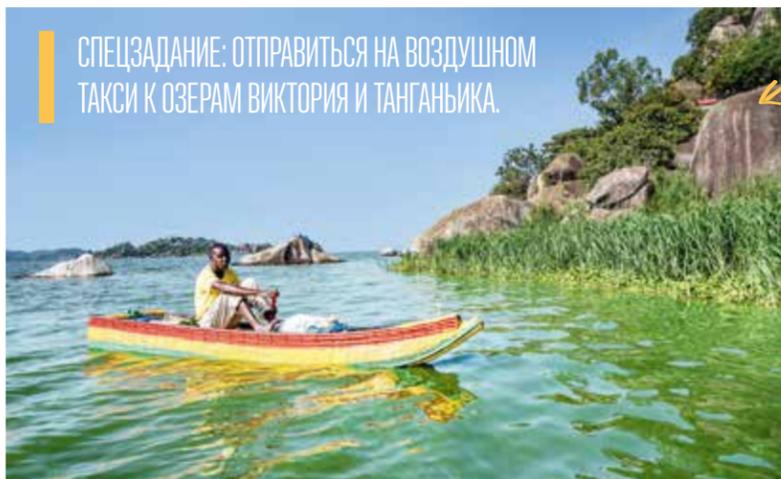
Kilimanjaro means "Shining Mountain" in Swahili. Some 15 thousand tourists a year climb this mountain. Rising to the summit is accompanied by consequent change of the types of climate, from damp tropics to icy mountains, and requires serious acclimatization.

Go to safari

Safari is the main tourist attraction of Tanzania. There are dozens of types of it: morning, daytime, night, eco-safari, air balloon, riding on a camel, horses or even a bike. There are also plenty of directions to go, including National Parks Serengeti, Tarangire and Lake Manyara, Ngorongoro Conservation Area, Zanzibar Island or jungle at the feet of Kilimanjaro.

Have some rest in European colonial style

Zanzibar is a whole archipelago with the main island bearing the same name. The capital city is Stone Town, the real fairy tale live, with daedal mosques, noisy bazaars and old Arab houses (one of them



СПЕЦЗАДАНИЕ: ОТПРАВИТЬСЯ НА ВОЗДУШНОМ ТАКСИ К ОЗЕРАМ ВИКТОРИЯ И ТАНГАНЬИКА.



Заглянуть в глубину

«...В Африке большие злые крокодилы» — это про озеро Виктория. Крокодилы, может, и не злые, но их во втором по величине озере в мире с пресноводной водой (которое местные называют морем за размеры, глубину до 100 м и нередкие суровые шторма) действительно много. Правда, куда интереснее другие обитатели озера — уникальные рыбы-ланг, которые жили здесь еще 300 миллионов лет назад. Ланг является промежуточным звеном между рыбами и наземными животными, потому что умеет задерживать воздух в жабрах и использовать их как легкие.

Другому танзанийскому озеру — Танганьика — самому длинному в мире и по глубине уступающему лишь Байкалу, тоже есть чем удивить: в его кристально чистых водах живет 98% всех озерных циклид мира и большая часть уникальных моллюсков и ракообразных, которых не встретишь больше нигде в мире. А еще, на южном берегу озера низвергается потрясающе красивый водопад, второй по величине в Африке.

Еще одно озеро на севере Танзании — Натрон — малопривлекательно для жизни: концентрация соли и щелочи в нем настолько сильная, что животные и птицы, случайно попадающие в воду, погибают и мумифицируются. Исключение составляют малые фламинго: для этих птиц здесь созданы идеальные условия для размножения. Зато благодаря специфическому микроклимату вокруг озера сформировались сюрреалистичные инопланетные пейзажи.



ТЕРРИТОРИЯ МУЖЧИН

Men's territory



РЕСТОРАН ПИВНОЙ



ООО «Пивная карта», УНП 192215563, Лицензия №50000148074 Вад. МГИК, действительна по 12 марта 2024 г.

Гикало, 5
+375 29 606-03-97

г. Минск/Minsk,
Гикало, 5/5, Gikalo str.,
www.pubgvoz.by



Покорить Килиманджаро

В переводе с суахили «Килиманджаро» означает «гора, которая сверкает». Ее невозможно не узнать: возвышающаяся прямо над плоскими равнинами, покрытая сверху снежной шапкой, она стала настоящим символом не только Танзании, но и всего Африканского континента. Ежегодно около 15 000 туристов «штурмуют» Килиманджаро: дойти до вершины – задача для подготов-

ленных. Остальным, выражаясь терминологией инструкторов по йоге, стоит ориентироваться на «допуск тела». Подъем на Килиманджаро сопровождается сменой всех типов климата планеты (от влажных тропиков до ледяных вершин) и серьезной акклиматизацией. Наиболее рациональный с точки зрения стоимости, времени и вероятности удачного восхождения вариант – через ворота Мачаме за неделю.

was a home for Freddie Mercury in his childhood). After enjoying your visit to the Palace of Sultan Said bin Barghash, also known as the House of Wonders, and the Arabic Fortress, you may organize European colonial style rest: rent a villa with a pool and straight access to the beach.

Things to try

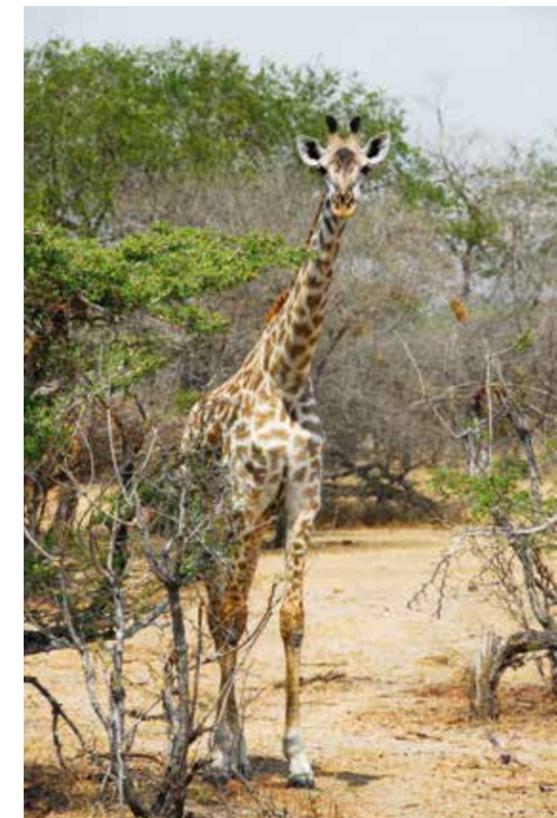
You may try the real taste of Tanzania only in the canteens for locals, where they are served mostly three dishes: bean soup on coconut milk, corn flour ugali boiled in water with goat, and boiled or fried matoke bananas. Holiday dishes in Tanzania are Darkling Duck, stewed with rice in coconut and ostrich feast with fruit sauce. If you in for something exotic, you will be gladly served fried termites and locusts (these insects taste like salted anchovies, but more crispy). They are a good snack to beer which is a national drink in Tanzania, by the way. ●



Отправиться на сафари

Представьте нетронутые цивилизацией места, где в лучах рассветного солнца возникает длинношеяя фигура и медленно идет прямо к вам. Мимо, высоко подпрыгивая, проносятся рогатые антилопы, а с деревьев лениво свешивают лапы сытые леопарды. Возможность уехать в этот дикий и прекрасный мир – главная «фишка» туристической Танзании. Сафари бывают разные: утренние, дневные и классические ночные, эко-сафари, сафари по непроторенным маршрутам, на воздушном шаре, на верблюдах, лошадях и горных

велосипедах. Направлений тоже хватает: национальные парки Серенгети, Тарангире и озера Маньяра, заповедник Нгоронгоро, остров Занзибар, джунгли у подножия Килиманджаро. Прививка от желтой лихорадки, удобные трекинговые ботинки, солнцезащитный крем и вода – и вы готовы к приключению. В программе большое количество километров и потрясающие виды, посещение деревни масаев и их нереальные танцы и горловое пение, выносящее за пределы реальности. На маршруте из машины можно выходить только на специально оборудованных площадках.



SAMSUNG

QLED TV



Разгледзьце сілу
бязмежных колераў.
Наперадзе інавацый

Самсунг Электронікс, Паўднёвая Карэя, Сеул

SAMSUNG

Galaxy Note8

Дасягай
большага



Самсунг Электронікс, Паўднёвая Карэя, Сеул

SAMSUNG pay



Устроить себе отдых в стиле европейского колонизатора

Достойного места в списке заслуживает Занзибар – целый архипелаг с одноименным главным островом (его еще иногда называют Унгуджа) к северо-востоку от Дар-эс-Салама. Столица острова Стоун-Таун – это настоящая сказка с затейливыми мечетями, шумными базарами и старыми арабскими домами

(в одном из таких в детстве жил Фредди Меркюри). Чего только стоят навесные балкончики и резные двери! Между мечетями змейками выются романтические узкие улочки, идеальные для прогулок пешком – машины сюда не помещаются. Осмотрев дворец султана Саида Баргхаша, известный еще как «Дом чудес», и арабский форт, можно устроить себе отдых в стиле европей-

ского колонизатора – арендовать виллу с собственным бассейном и выходом на пляж. Пляжи в Танзании – это действительно «баунти»: водичка бирюзовая, песок белоснежный. По совместительству тут еще и лучшие коралловые рифы (а значит, крутой дайвинг), банановые плантации и кокосовые рощи. Кое-где у вас будет возможность понаблюдать за дельфинами и даже поплавать с ними.



ПАРИ
МАТЧ
ставки на спорт

БИТВА ЧЕМПИОНОВ
ВСЕ СПОРТИВНЫЕ БАТАЛИИ В ВАШЕМ СМАРТФОНЕ!



Футбольная Лига

ООО "СТАТУСКВО", УНП 101011505, Лицензия № 33120/74, выдана Министерством по налогам и сборам Республики Беларусь.

ЧТО ПОПРОБОВАТЬ

Как ни странно, в Танзании не на каждом шагу можно найти места, где предложат полакомиться хорошо прожаренным бородавочником, стейком из крокодила или антилоповыми котлетами. Колониальное прошлое сделало меню ресторанов скучным английским: стейки, супы, овощные рагу и жареные цыплята. Но это не означает, что у танзанийцев нет собственной национальной кухни. Она довольно простая, и ее не считают достойной ресторанов.

Попробовать на вкус настоящую Танзанию можно только в заведениях для местных, где подают в основном три блюда: суп из бобов на кокосовом молоке, угали и матоке. Угали представляет собой обычную кукурузную муку, сваренную в воде, которую едят с овощами, козлятиной и соусами. Разогреть угали нельзя – остыв, каша превращается в монолитный клейстер. Так что свежесть блюда гарантирована!

Матоке – это вареные или жареные бананы с зеленой кожурой, на вкус напоминающие картофель (хорошо промятый вареный банан с морковью и луком не отличить от нашего пюре). По праздникам на столах танзанийцев появляется тушеная с рисом в кокосе утка дарклинг и страусиное жаркое



с фруктовым соусом.

К блюдам всегда подают хлебные лепешки чапати, такие как в Индии. А чапати с разными сладкими начинками едят в качестве десерта. Большинство сладостей готовят на основе меда и бананов.

Захотите экзотики, вам легко пожарят термитов и саранчу (на вкус насекомые похожи на соленые анчоусы, только хрустят сильнее). Неплохая закуска к пиву, которое здесь, кстати, является национальным напитком.



ЧТО ПРИВЕЗТИ

Местное сокровище – редкий «голубой алмаз» танзанит (именно он сиял в ожерелье в фильме «Титаник»). Камень добывают только в одном месте в мире – в вулканических отложениях Килиманджаро. Стоит такая прелесть приличных денег, поэтому можно обратить внимание на хорошие гранаты, рубины, сапфиры и зеленые турмалины.

Танзанийцы – настоящие мастера работы по дереву, поэтому держите себя в руках, когда увидите россыпь масок из черного дерева, тарелок, фигурок животных, резных шкатулок и невероятной красоты мебель с затейливыми узорами, а еще просто потрясающие двери. Забрать с собой в самолет всё, что захочется купить, будет проблематично.



В Танзании очень качественные натуральные ткани с национальными принтами. Рубашка из нее со слонами и зебрами поможет надолго сохранить память о солнце Танзании в пасмурных средних широтах.

Хороший сувенир – диск с этнической музыкой. Что-то, а петь и плясать в Танзании любят и умеют. Сборники песен можно купить практически в любом магазине.

Кофе, травы и специи здесь высокого качества. К тому же занимают мало места в багаже. ✉

АЭТК «БЕЛЫЙ ЛОСЬ»
ОАО «ГРОДНЕНСКАЯ ТАБАЧНАЯ ФАБРИКА «НЕМАН» ПРЕДЛАГАЕТ

100%
ТРОФЕЙНАЯ
ОХОТА
РЫБАЛКА

- гостиница
- русская баня
- доставка из аэропорта
(мы ближе, чем Минск!)

НОВОЕ
КЛЕВОЕ
МЕСТО!



Минская область
Логойский район
дер. Кроква

www.gtfohota.by

тел. +375 (33) 3-888-661

тел. +375 (29) 7-872-800



Фото: Андрей Дубинин

«ЕСЛИ У ТЕБЯ ЕСТЬ ДЕЛО, ЗА КОТОРОЕ ТЫ СОБИРАЕШЬСЯ ВЗЯТЬСЯ БЕЗ АЗАРТА – ЛУЧШЕ ДАЖЕ НЕ НАЧИНАТЬ!»

О семибалльном шторме на Балтике, сплавах на самодельных плотках по рекам Беларуси, автостопе по Алтаю и Кавказу и попытках покорения Эльбруса путешественник, альпинист и фотограф Андрей Дубинин рассказывает таким спокойным голосом, будто речь идет о воскресном походе в магазин за продуктами. OnAir расспросил искателя приключений о пользе азарта, психологии автостопа и медитациях на плоту.

Ольга Бубич

Парусные регаты и скалолазные маршруты, треккинг и сплав на плотках – вам покорились практически все четыре стихии. А к какой всё же больше лежит душа?

Своей стихией я бы назвал воздух. Я не занимаюсь экстремальным авиационным спортом (хотя на парапланах летать доводилось), но тем не менее воздух – стихия, которая мне очень близка. Прежде всего потому, что он везде. В городе горизонт очень высокий, здесь мы окружены зданиями, поэтому, как только начинается закат, солнце тут же скрывается за домами. В горах или на открытом пространстве моря всё по-другому. Поднимаешься на вершину, например, а там – бескрайнее небо и картинка ландшафта, меняющаяся с каждым



проведенным в походе днем. Такой же простор, только с ветром, который тащит паруса, ощущается во время занятия парусным спортом. Для меня самое впечатляющее – это именно наблюдение закатов и рассветов в морских походах. Ночью полусфера неба, накрывающая парусник огромным куполом, отражается в воде и создает эффект космического пространства, в котором ты в этот момент будто бы зависаешь.

Как готовитесь к путешествиям?

У каждого путешествия – свой вагон организационных моментов. Самая простая вещь – это, конечно, автостоп. Чтобы им заниматься, тебе нужен только ты сам, твой рюкзак, ну и, может быть, кто-нибудь из попутчиков.

А как же выстраивание маршрута, например?

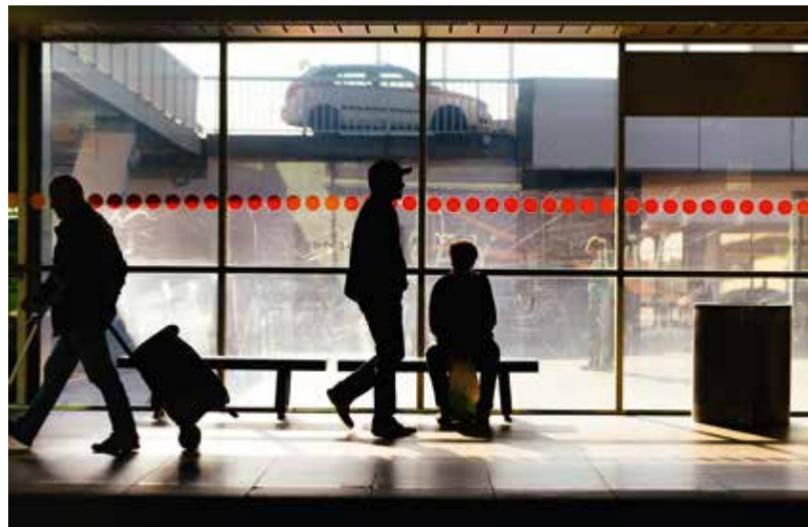
Вопрос в том, о чем будет твоё путешествие. Если автостоп ради автостопа, то просто выходишь на трассу, ловишь машину и куда-то едешь. Но чаще автостоп – это способ добраться до определенной точки, откуда начинается уже настоящее путешествие на плотках, байдарках и так далее.

В речных походах важен вопрос логистики. Нужно заранее запланировать, как и куда привезти материалы и оборудование, как всё собрать, в каком месте спуститься к воде. В Беларуси маршруты часто проходят через



заповедники, где останавливаться и жечь костры запрещено. Разные нюансы нужно заранее согласовывать с речными ведомствами и ОСВОДом.

Самый сложный в плане организации, пожалуй, горный поход. Здесь на первый план выходит психология, необхо-



«IF YOU ARE IN A BUSINESS YOU ARE ABOUT TO DO WITH NO PASSION, THEN BETTER LEAVE IT!»

OnAir talked to adventure seeker and photographer Andrei Dubinin about the Four Elements, preparations for travel, psychology of hitch-hiking and meditations on a raft.

Sailing regattas and rock climbing, tracking and rafting. You have conquered almost all the Four Elements of the nature. Still, which one is most dear to you?

I'd say the Air is the Element. I am not in for extreme aviation sport (though I used to fly paraplanes), though air is the elements very dear to me. First of all, because it is all around us. The horizon line in cities is very high, we are surrounded by buildings, the as soon as the sunset starts, the Sun hides behind the homes. It is all very different in mountains and on the open space of sea. You climb the summit and see endless sky, you see a landscape changing each next day you hike.

How do you prepare for travel?

Any voyage has a pack of organizational issues of itself. The simplest thing is hitch-hiking, of course. One needs only oneself, a backpack and maybe a companion to do it.

What about planning the route?

The matter is what the journey will be about. If it is hitch-hiking just for hiking, you just go to the highway, catch a car and go wherever it goes. However, more often hitch-hiking is a way to reach a certain point, which is a start point for further real travel by a raft, canoe, etc. When we talk about river hiking we should remember about importance of logistics and coordinating various nuances with the river management public offices. Mountaineering is probably the most difficult

hiking to organize. Everything should be planned so that you would enjoy the summit instead of solving organizational matters in your team.

How do you define places worth visiting and what are too boring and crowded with tourists?

I always trust the locals, their stories and advise. Casual meetings may lead to the places never mentioned in any travel books.

What journey you would call the most extreme?

There are extreme moments in any journey. Whether you catch snow on Elbrus or fall to water on river Bobr, emotions seem to be nearly the same. One just needs to know where to find adventures and fun.

I couldn't but ask about travel around Belarus. Do you really build rafts? How does it travel on them?

Rafting is first of all a meditating adventure. You build a raft, board on it and then move slowly with the speed of the river flow. It is as if you have an additional piece of land three to three meters and you may do whatever you want on it: sit, lie, play board games, make coffee on gas stove, talk to each other. Seems like a home party on a carpet, but not in front of a TV, but inside of one, as the landscape around is changing all the time. We really do build our own rafts and it is very simple. One needs only an ax, nails, rope, tractor or bus tires and a bit of wit.

And the last question: where to go this winter?

To the woods! It is just beautiful there. Or make winter hiking on marshes. There is nothing to do there in spring or summer. Water goes from there in the autumn showing to visitors of those places a very interesting, Scotland-like, landscape. Belarus has its own Scotland, in the south, around Pripyat river. The scenery there is beautiful, unusual and interesting.

Besides this, do not forget that the Carpathian Mountains are also very close. Instead of snowboarding on prepared tracks, one could hike with a backpack on wild places there. Enormously beautiful! ●



димы предварительные встречи со всеми участниками, разговоры, обсуждения, знакомства. Ведь любой горный поход предполагает замкнутую среду общения на протяжении довольно длительного времени, специфическими являются и нагрузки, поэтому люди должны быть к этому готовы. Когда отправляешься в такое серьезное путешествие, хочется заранее всё спланировать так, чтобы на вершине получать удовольствие, а не решать коммуникационные проблемы внутри коллектива.

Как определяете, что стоит посещать, а что – слишком туристическое и скучное?

В парусном походе мы просто смотрели, в какую сторону дует ветер. А если серьезно, я сам всегда доверяю местным, их историям и советам. Именно благодаря случайным встречам можно оказаться в местах, про которые ни в каких путеводителях не напишут.

Например, в поездке автостопом из Минска до Барнаула я не раз, следуя советам своих водителей, съезжал с трассы, чтобы увидеть места, когда-то их впечатлившие. Когда мы проезжали Уральские горы, водитель предложил: «Тут можно свернуть километров на 10 в сторону и посмотреть озеро Тургояк». (Кстати, 10, 20 или 50, точно не помню, ведь когда между городами по 700 километров – расстояния не замечаешь.) Озеро на самом деле оказалось прекрасным: огромное, чистое, на фоне скального ландшафта.

Еще одна неожиданная встреча случилась, когда мы только отъехали от Москвы. Нас подобрал батюшка в рясе, бывший спецназовец из Гороховца, и сразу пригласил к себе в гости. Его городок оказался настоящим музе-



ем, кругом – двухэтажные замки из дерева и море церквей. У самого священника-спецназовца дома целый пионерский лагерь – несколько своих детей и еще дюжина приемных, причем все заняты делом: что-то строят, чинят.

Я так понимаю, что вам больше нравятся дикие и далекие от города и цивилизации места?

Да, в походах я больше всего люблю посещать места, где жизнь человека отличается от привычной. Мне близка Азия и горные регионы, куда цивилизация добирается медленными извилистыми тропами. Идешь по горам на высоте, где деревьев уже нет, одни только луга, поля и бесконечные озера, переваливаешь через хребет – и у тебя целую неделю никакой сотовой связи! Вообще ничего! Но это вовсе не



значит, что там никто не живет. В каждой горной чаше с озером, например, обитает стадо лошадей. Подходишь ближе, и понимаешь, что они не дикие. Пошуршишь пакетиком – с осторожным любопытством сначала подойдет полакомиться печенкой жолак, а затем уже и другие. Все лошади клейменные, это помеченные стада, живущие на свободе, но под надзором какого-нибудь джигита, который раз в день-два приезжает с ружьем. На Кавказе всё по ущельям и поделено. Причем в каждом ущелье будет свой пастуший кош – очень низкий домик, сложенный из камней, который зимой служит местом для ночлега, а также «заимкой» – местом для хранения съестных запасов. По структуре они, конечно,

но, примитивные, но ночевать там, особенно в дождь, хорошо. Пара коек, место для костра по центру или печка-буржуйка. Летом пастухи там в смену дней по 20 «дежурят», сами готовят еду. Однажды в походе выяснилось, что в группе мало кто ест сгущенное молоко, а банок оставалось много, поэтому было решено обменять их на обед у пастухов. Обе стороны, естественно, оказались довольны.

То есть сгущенка может, по сути, заменять валюту?
Везде можно что-нибудь на что-нибудь обменять! На Алтае, например, прекрасной валютой оказалась белорусская фольклорная музыка. В любых путеше-



ствиях, но особенно на Кавказе, каждый подвизивший нас автостопом товарищ включал музыку и устраивал нам полное погружение в родную культуру. А ответить нам было нечем. Перед поездкой на Алтай мы записали целую стопку дисков с белорусской фольклорной музыкой, включая «Троицу». А фанатом «Песняров» неожиданно оказался начальник погранпоста, где мы были вынуждены провести сутки в ожидании разрешения на путешествие в этом районе. Еще 300 километров до гор, а блокпосты там уже стоят – не республика, а пограничная зона с единственной асфальтированной дорогой, пролегающей через весь регион от Горноалтайска к границе. Послушали мы «Песняров», а вечером, несмотря на то что обычно такие документы чуть ли не два месяца делают, вдруг пришло наше разрешение из штаба.

А какое из путешествий было самым запоминающимся?
Выбрать что-то одно сложно, учитывая, насколько я люблю замечать во всем окружающем детали. В каждом путешествии эмоций столько, что возвращаешься домой дико уставшим.

А как же истории про настоящий экстрим? Когда падаешь от усталости в сугроб на Эльбрусе или, как «Титаник», сталкиваешься с айсбергом в океане?
Экстремальные моменты, конечно, бывают в каждом путешествии. Падаешь ли в снег на Эльбрусе или с плота в речушку Бобр – по эмоциям приблизительно одинаковые переживания! Просто в каждом путешествии нужно знать,

где найти для себя развлечения и приключения. На Эльбрус я поднимался два раза и ни разу не добирался до самого верха. Мы поднимались до высоты в 5 000 метров, до седловины между двумя вершинами, и оба раза заканчивалась хорошая погода, нас оттуда просто выдувало! Спускались – а у всех с ресниц, бровей и бороды сосульки свисают.

Еще очень запомнился поход через Балтику: плыли пять дней, и почти все пять – шторм. Чтобы вовремя прийти к финишу, приходилось делать минимум пять узлов в час в условиях пятибалльного шторма, причём о соревновательном моменте тогда не думали вообще. Посмотрев раскладку на всю неделю и карты ветров, мы поняли, что логичнее всего забраться в середину циклона, так называемый «глаз циклона». Обычно именно там можно попасть в пятно безоблачности, когда ветер и шторм только вокруг. Помню, как заходили в «глаз» в мою вахту, шторм достигал семи баллов, находиться без страховки на палубе было невозможно. Волны были такой высоты, что можно и не заметить, как окажешься за бортом, а круговой маневр на парусном судне – это минут 20. Точно бы всех потеряли.

Подозреваю, что в этот момент в вас просыпался скорее спортсмен, а не фотограф...

На самом деле в очень многих ситуациях фотоаппарат я даже не достаю. Гораздо больше люблю наблюдать глазами, а не через камеру. Иногда, случается, смотрю на рассвет, а он настолько красивый, что знаешь абсолют-



но точно: как бы ни снял — всего великолепия не передать.

А вообще, адреналин в путешествии помогает или мешает?

Я бы скорее говорил не об адреналине, а об азарте. Определенно, его много в путешествиях автостопом. Стоишь себе минут 40 на дороге, мимо проезжает куча машин, и ты никому не нужен... Но в мире всё очень логично: не останавливаются те люди, с которыми тебе было бы неинтересно. А подвозят те, кто готов к общению, а это, как правило, любопытные, не случайные люди. Бывает, водитель берет попутчика, чтобы не заснуть за рулем, тогда я играю роль журналиста, пытаюсь нащупать близкую ему тему и задавать «правильные» вопросы.

А вообще, если у тебя есть дело, за которое ты собираешься взяться без азарта — лучше даже не начинать! Любой азарт — это твоя заинтересованность в том, чем ты занимаешься, плюс прямая связь с вдохновением. Тебя прет, тебе хочется чего-то захватывающего, ты переживаешь эмоциональный подъем, и вот на этой волне ты всё и делаешь. А адреналин — это что по сути? Реакция организма на стрессовые ситуации.

Просто не могу не спросить о походах по Беларуси. Вы действительно умеете строить плоты? И как на плотках путешествуете?

Путешествие на плоту — мероприятие прежде всего медитативное. Построили плот, погрузились на него, а дальше со скоростью реки, то есть от одного до 10 км/ч, очень медленно движетесь. Будто бы у вас есть личный кусок суши три на три метра, и вы там можете делать что угодно: сидеть, лежать, играть в настольные игры, варить кофе на газу, общаться. Похоже на домашнюю тусовку на ковре, только не перед телевизором, а внутри него — ведь ландшафт вокруг постоянно меняется! А плоты мы действительно строим сами, и это совсем не сложно. Для этого нужны только топор, гвозди, веревка, камеры от колес тракторов или автобусов и немножко смекалки. Камеры наполняем воздухом, настил берем на лесопилке. Получается довольно прочная площадка — человек пять на ней без проблем могут танцевать. После сплавов камеры сдуваем, скручиваем и складываем в рюкзак до следующего путешествия.

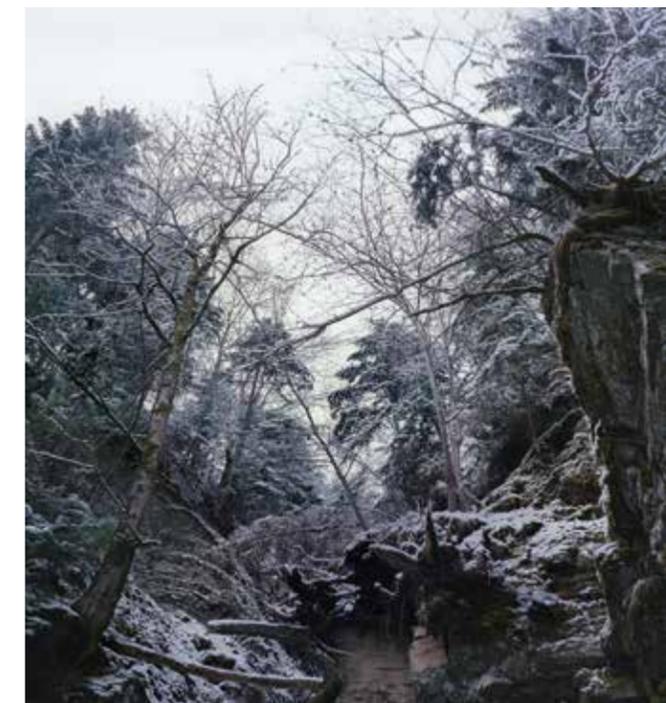
Ну и последний вопрос: куда поехать зимой?

В лес! Там зимой очень красиво! Если говорить про Беларусь, у нас был опыт поездки в Ивенец. Приезжали мы туда утренним автобусом на самом восходе солнца и отправлялись по Волме до Исличи и оттуда — в Раков. В такой поход лучше всего идти в солнечную погоду, а зимой солнце — это чаще всего мороз под минус 20. Идешь с рюкзаком, расстегиваешь куртку, снимаешь шапку и перчатки, а ощущения — словно плюс пять. И тебе на самом деле жарко! Правда, когда останавливаешься, становится холодно, так как организм вырабатывает энергию только во время движения. Двигаешься в таких походах медленно, в удовольствие.

В Налибокской пуще, вдоль реки, которая, как выяснилось, не замерзает даже в минус 20, мы видели косуль. Снега не было несколько дней, и мы наткнулись на настоящий звериный хайвэй. Столько следов — и все нечеловеческие!

Еще одно интересное занятие — зимние походы по болотам. Все представляют себе болото как трясины с кочками, торчащими из воды на многометровом расстоянии друг от друга. Так и есть, весной и летом там делать нечего. Но к осени-то вся вода высыхает и уходит, являя взгляду путешественников очень необычный, шотландский, что ли, пейзаж. В Беларуси своя Шотландия — на юге, вокруг Припяти. Рельеф там очень красивый, необычный и интересный.

А еще, не стоит забывать, что у нас совсем рядом Карпаты. Буквально одна ночь в поезде — и вы уже во Львове, оттуда недалеко Ивано-Франковск и маршрутка, которая привезет вас в горы. И вместо того, чтобы кататься на сноуборде по проложенным трассам, можно пойти в пеший поход по диким местам. Красотища неописуемая! Гигантские ели, нетронутыми конусами стоящие в снегу. Проходишь под ними, забираешься под лапы — и оказываешься в огромном шатре, ведь снег полностью закрывает ее от внешнего мира. В такие походы даже необязательно брать палатку, идти можно по хребтам, по пастушьим «заимкам», а ночевать в деревнях, договариваясь с местными. У каждого там — свои баньки, свои «байки» — в общем, много всяких интересных приключений. ✉





КАК МЕНЯЛАСЬ САНТЕХНИКА ЗА ПОСЛЕДНИЕ 400 ЛЕТ

Изабелла Кастильская с гордостью заявляла, что мылась всего два раза в жизни: в день своего рождения и в день свадьбы. Средневековый эскулап мог предложить вам вылечить огнестрельную рану прикладыванием жареной полевой мыши. А когда Земмельвейс обязал сотрудников больницы перед работой с роженицами дезинфицировать руки в растворе хлорной извести, насмешки коллег были столь велики, что венгерскому врачу пришлось покинуть клинику. Случилось это в середине просвещённого XIX века.

Прогресс стремительно несётся вперёд, и на многие вещи, которые в своё время казались невозможными, мы сегодня почти не обращаем внимания. Например:

«Однорукие бандиты»

Преимущества однорычажных смесителей перед двухрычажными очевидны: становится легче и быстрее настроить нужную температуру и поток воды. С двухрычажными смесителями приходится каждый раз задавать их заново, с однорычажными достаточно лишь установить ручку на нужной отметке.

Поэтому кажется невероятным, что, когда в середине 1940-х калифорнийский изобретатель обратился в компанию Nasco с проектом однорычажного смесителя, то не встретил энтузиазма. Некий инженер компании даже с издёвкой намекнул новатору, что тот забыл нарисовать второй кран. К счастью, один из основателей Nasco, американский бизнесмен и филантроп Алекс Манукян, разглядел в изобретении перспективу, так что сегодня мы с удовольствием пользуемся однорычажными смесителями.

- 1 Немецкая компания Steinberg ставит перед собой смелую задачу: создавать вневременной дизайн, чтобы смеситель выглядел современно независимо от моды и эпохи.
- 2 Французская компания Nogus производит однорычажные смесители в элегантном ретро-стиле.

Истина – в воде

В век ускорения душевые кабины все активнее вытесняют ванны. Принять душ гораздо быстрее, и для этого требуется в 3-4 раза меньше воды. Европейские компании предлагают целые спа-системы с гидромассажем, вариантами подсветки и ароматерапией. Что немаловажно, душевая кабина значительно экономит место.

Так было, конечно, далеко не всегда. Важной вехой на пути изобретения современной душевой кабины можно считать «английский душ Регентства», разработанный около 1810 года. Это трёхметровое сооружение напоминало скорее клетку: наверху располагался резервуар с водой, внизу — постамент, по бокам — пять металлических труб, которые перекачивали использованную воду снизу вверх. К современному виду душ стал приближаться лишь к концу XIX века, а на XX век пришёлся настоящий бум душевых кабин.



- 3 Компания Hürre предоставляет возможность заказать душевое ограждение по индивидуальным размерам, выбрать рисунок и варианты контуров стекла.
- 4 Дренажная система TECEdrainline встраивается в пол, что избавляет душевую зону от выступа или порожка.
- 5 Душевая система Sensory Sky от Dornbracht оснащена тремя режимами, каждый из которых отличается своими настройками водной хореографии, ароматерапии и подсветки.

С глаз долой

Книга «Метаморфозы Аякса» рассказывает вовсе не о ратных подвигах древнегреческого героя. В ней Джон Харингтон подробно описывает первый унитаз со сливным бачком, который он назвал Аяксом и презентовал Елизавете I около 1596 года. Громкое прозвище никак не помогло продвижению его детища из-за отсутствия в Лондоне водопровода и канализации. Несмотря на все нововведения, вплоть до конца XIX века унитаз был не совсем удобен: потреблял много воды, распространял дурной запах и очень шумел при смыве. Чопорные викторианцы, например, очень стеснялись последнего обстоятельства и старались пользоваться уборной как можно незаметнее.

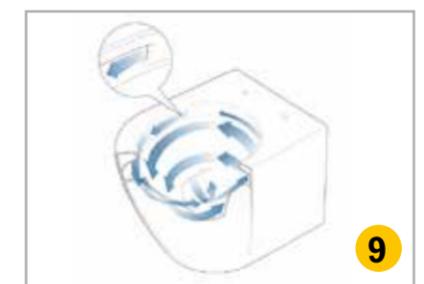
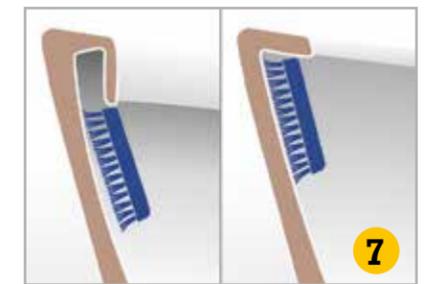
Глядя на современные унитазы, сложно поверить, что такие проблемы когда-либо существовали. Потребление воды неуклонно снижается благодаря инновационным системам смыва. Специальные покрытия делают поверхность керамики безукоризненно гладкой, так что на ней не задерживается грязь. Популярными подвесными унитазами встраиваются в стену и практически не привлекают внимания.

- 6 Система Aquablade от бельгийской компании Ideal Standard уменьшает шум на 25% по сравнению с обычными системами.
- 7 Безободковый дизайн унитаза облегчает уход и не даёт скапливаться бактериям.
- 8 Покрытие CeramicPlus в моделях от Villeroy & Boch делает поверхность безупречно ровной.
- 9 Система смыва Tornado Flush, которую предлагает японская компания TOTO, полностью омывает чашу.

В САЛОНАХ «СКВИРЕЛ» СОБРАНЫ ВСЕ ИННОВАЦИИ В МИРЕ САНТЕХНИКИ.

Салон интерьеров «Сквирел»

ул. Тимирязева, 72А
тел: +375 (17) 399-99-03



Тэце дрэйнлайн, Акуаблэйд, Торнадо флэш, Серамик плас, Хорус, Идеал Стандарт, Тото, Наско, Сабвэй

ЗАО «Сквирел-Строй», УНП 101132909



Здесь был ФАРАОН

Есть много способов согреться зимой, и самолет в египетскую Хургаду – один из самых эффективных. В каком конкретно месте у Красного моря подставить себя солнцу, вы разберетесь сами, а OnAir подскажет пару альтернативных занятий.

Евгения Валюшина

Фото: Евгения Валюшина, depositphotos.com



В ХУРГАДУ С BELAVIA / FLY TO HURGADA WITH BELAVIA

чартерными рейсами весь сезон / charter flights from Minsk all season long



HERE BE PHARAOH

There are plenty of ways to get warm in winter, and flight to Hurgada in Egypt is one of the most effective ones. You shall find the most suitable location near the Red Sea to sunbathe, and OnAir will just hint on a couple alternative things to do.

Hurgada appeared in early XX century on the place of British oilmen. Noone knows for how long this would be a fishermen settlement if not for Mohamady Howaidak, who the Egyptians call "the Father of Hurgada", a millionaire and investor, who once met Falco Engelhard, rich and ambitious German diving instructor. Those two decided that warm Red Sea and sun is the best business plan to invest for decades to come. Today this resort is 0-kilometer long line of hotels, trade street Sheraton, Egyptians wearing jeans, China-made magnets per one dollar and gypsum Anubis on the stairs of the trade center. However, do not limit yourself with Hurgada only, if you want to get real "all included". →

Хургада появилась в начале XX века на месте поселка британских нефтяников-поисковиков. Неизвестно, как долго бы здесь просто ловили рыбу (пусть даже и довольно успешно), если бы однажды египетский мультимиллионер-инвестор Моххамади Ховайдак, которого египтяне именуют не иначе, как «отцом Хургады», не встретился с богатым и амбициозным немецким инструктором по дайвингу Фалко Энгельхардом. На этой встрече было решено, что теплое Красное море и солнце – это лучший бизнес-план на ближайшее десятилетие, поэтому Энгельхард снял небольшой хургадинский дом и переделал его в отель для дайверов. Отель мгновенно заполнился, а уже летом 1983 года Хургада объявила себя городом-курортом и с головой погрузилась в строительный отельный бум и посадку олеандров. Так что сегодня



СПЕЦЗАДАНИЕ: наслаждаться морем каждую свободную минуту. Красное море – это гигантский соленый аквариум с крайне занимательной жизнью. Поэтому снорклинг (плавание с маской и трубкой) – обязательный пункт даже самой ленивой курортной программы (есть еще лодки с прозрачным дном на крайний случай). Коралловые заросли у самого берега, стайки любопытных юрких рыбок, игловидные серебристые сарганы, медитативные водоросли, синхронно передвигающиеся кальмары – не выпустите трубку изо рта в бесконтрольной улыбке. Хотите подводную суперкартинку в HD-качестве – берите поездку на остров Гифтун. И не отказывайтесь от возможности погрузиться с аквалангом.





по доллару и гипсовый Анупис на лестнице торгового центра. Из аутентичного в Хургаде, пожалуй, лишь большой рынок, мраморная мечеть Эль-Мина у порта и коптская церковь, разрешающая своим прихожанам – православным египтянам – вместо креста на шее носить татуировку в виде креста на запястье.

Если хотите настоящее «всё включено», не ограничивайтесь только Хургадой.

курорт – это почти непрерывная 40-километровая цепочка отелей, длинная торговая улица Шератон с русскоязычными вывесками вроде «Одевалкин & Подаркин» и «Дом хлопка Каркуша» плюс старый центр Дахар и новый Саккала. Тук-туков нет, египтяне в джинсах, «Макдональдс», дворец «Тысяча и одна ночь» и его вечерние шоу, китайские магнитики

СПЕЦЗАДАНИЕ: запить прогулку вдоль навязчивых продавцов улицы Шератон пол-литровой кружкой неожиданно прекрасного эфиопского латте в кофейне Corsa Coffee. Переварить тот факт, что пятница в Египте – выходной, а +10 – повод не ходить на работу и в школу.

SIX WAYS TO ESCAPE FROM HURGHADA

Desert

Desert is 96% of Egypt's territory. The safest way to get there is with a group on ATV, jeeps or buggy. One may do this on one's own, but only accompanied by a local experienced guide. The most interesting things around Hurghada are the second highest mountain in the country Shayib al-Banat (2,187 meters high) and Bedouin settlements. In the depth of the desert there are Black and White Deserts. Part of the first one is the bottom of the crater of Toufou volcano, which decorated the sands long time ago, having thrown around thousands of dark diabase stones. The real treasure of the Black Desert is a hill from quartzite crystals, which looks like a magic cave turned inside out. There was a sea on the place of the White Desert millions of years ago this sea left behind lots of interesting things like snow-white sand, rocks of blueish, pink and orange colors, marvelous sunsets and petrified plankton, snails, ammonites and corals.

Cairo

To say short, Cairo is a giant dusty metropolis with piles of rubbish chaotically lying around, 26 million population, tastiest griddle-cakes, terrible



СКАЙ ФЛАЙ ТРЭВЕЛ

В ЕГИПЕТ
С ТУРОПЕРАТОРОМ
SKY FLY TRAVEL

HURGHADA ХУРГАДА

ЧТОБЫ ПОТОМ РАССКАЗЫВАТЬ,
КАКОГО ЦВЕТА КРАСНОЕ МОРЕ



SKY FLY TRAVEL

It's time to fly

г. Минск, пр-т Победителей 27 / Minsk, Pobediteley Ave. 27
+375 29 198 89 89 / +375 29 587 99 88 Viber . WhatsApp

info@sft.by

SFT.BY

ООО «СКАЙ ФЛАЙ ТРЭВЕЛ» УЛ. ПРАВОСЛАВ



6 ВОЗМОЖНЫХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОВЕГА ИЗ ХУРГАДЫ

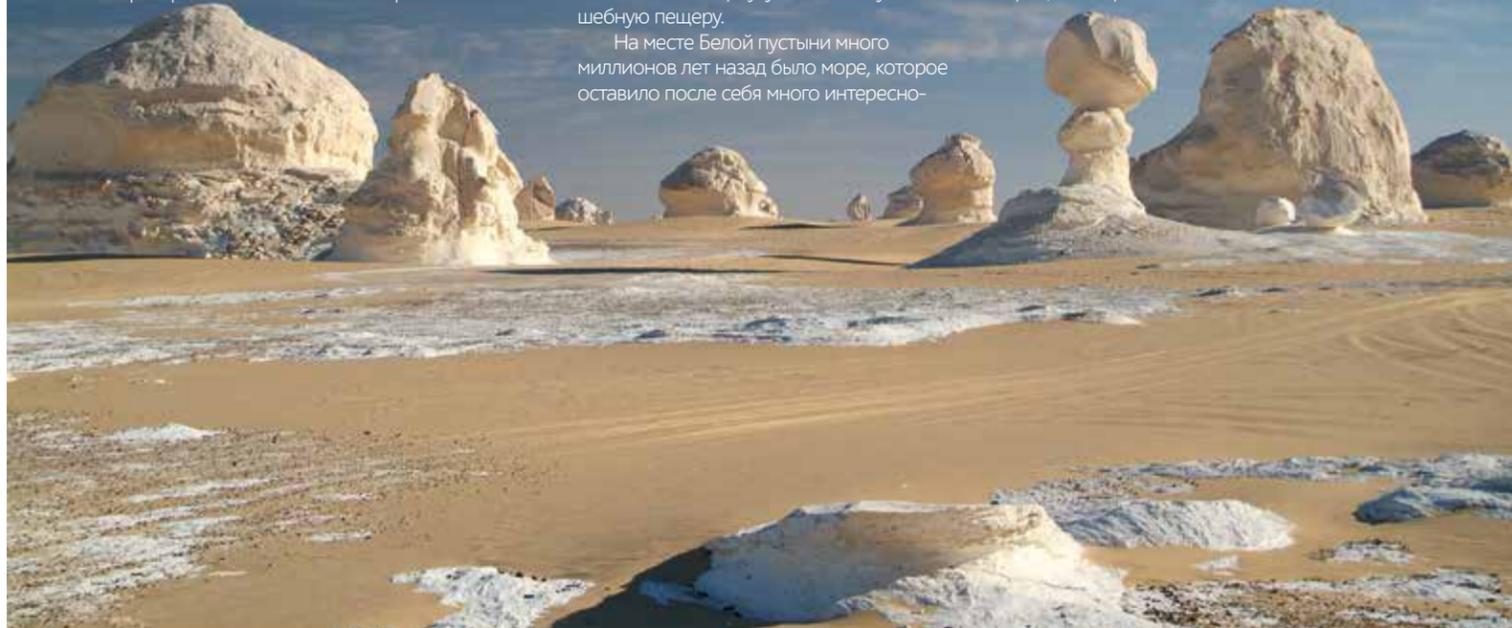
СПЕЦЗАДАНИЕ: когда-нибудь обязательно посетить Черную и Белую пустыни, которые разделяет сотня километров. Часть первой – это дно огромного кратера вулкана Туфу, который очень давно навсегда украсил пески, разбросав на многие километры тысячи

темных долеритовых камней. Поначалу красота пустыни использовалась чисто утилитарно – в строительстве, но потом египтяне увидели, как камни прекрасно контрастируют с оранжево-коричневой почвой, формируя драматичные пейзажи, и объявили ландшафт туристической ценностью. Настоящее сокровище Черной пустыни – гора из кристаллов кварцита, похожая на вывернутую наизнанку волшебную пещеру.

На месте Белой пустыни много миллионов лет назад было море, которое оставило после себя много интересно-

го: снежного цвета песок, скалы оттенков синего, розового и оранжевого, невероятные закаты, а еще кальцированные останки планктона, улиток, аммонитов и кораллов, над которыми вдохновенно поработал ветер.

Но, пожалуй, самый необычный пустынный опыт – это остаться здесь на ночь. Говорят, когда замолкают все звуки, можно услышать голос бога. И почувствовать стыки миров, если провести над собой ладонью.



Пустыня

96% территории Египта занимает пустыня (а точнее, сразу пять пустынь, название которых соответствуют их географическому расположению; Хургаде шепчут пески Аравийской). Самый безопасный сценарий побега в пустыню – организованной толпой на квадроциклах, джипах или багги. Можно, конечно, и в индивидуальном порядке, но всё равно непременно с опытным местным гидом. Самое интересное вокруг Хургады – вторая по высоте гора страны Шаиб-эль-Банат (2187 м) и поселения бедуинов.

Бедуины – кочевники-долгожители, которые обособленно живут в Египте уже около 4 000 лет, почти никак не пересекаясь с внешним миром и сохраняя устои, которые были присущи древним племенам. У них нет документов, поэтому точного количества бедуинов не знает никто, включая государство. Их дома из тростника укрыты тканью летом и козьими шкурами зимой. Женщины ведут хозяйство, делают мазу с ядом кобры и пекут лепешки на верблюьем навозе. С ним же играют их дети, привязанные за майку, чтобы

не уползли. Цивилизация попадает в бедуинские поселения только вместе с туристами в виде сникерсов и чипсов бедуинским детям, а также бутылок с водой, которые привозит на своем джипе шейх. Хотя кое-где воду всё еще ищут по старинке с помощью верблюда, который через несколько дней жажды ложится там, где может быть потенциальный колодец.

Шейх у бедуинов – и снабженец, и бухгалтер, и судья, и связной с внешним миром. Именно шейх дает разрешение жениться. Правда, с учетом мнений невесты (если жених ей нравится, то она подает шейху сладкий чай) и



матери жениха (дергая потенциальную невестку за волосы, та проверяет их прочность, а угощая орешками – качество зубов). Большая туристическая удача – попасть на бедуинскую свадьбу, которая длится три дня: с песнями, танцами и кофе – крепким, как любовь, и горьким, как жизнь.



street traffic, dirty Nile, thin cats, marvelous mosques, dirty white waders, chaotic construction (often not finished, no roof - no taxation), cemeteries looking more like blocks of flats, three metro lines and pyramids on the suburbs. Cairo provides all the specter of emotions, starting from disgust to admiration and new look to all aspects of life. Ecologically concerned people, sorting their waste, will never be the same after visiting Cairo and especially after visiting the districts where live zabbaleens, hereditary garbage collectors. But one should never think that Cairo is all like that. Thus, the Western districts of the city look like Paris with their wide park boulevards and Gezira Island on Nile looks very green, well-to-do and respectable. Spending your time in traffic jams on the way to the Egyptian Museum you'll notice there are nearly no women on the streets →

LA CRÊTE d'OR
CAFÉ
SINCE 2006



КАФЕ основанное 2006

Niçoise Salad
Салат «Ницца»
с обжаренным тунцом

ОТКРЫТИЕ НОВОГО ЗАЛА



www.grebeshok.by

г. Минск, ул. Ленина, 3 • 3 Lenina str., Minsk • +375 29 1060022



Мужчины и женщины молятся в мечети отдельно. Потому что, учитывая позу молитвы и расположение молящихся друг за другом, мужчина, оказавшийся за женщиной, будет думать точно не о боге.

Каир

Если кратко, то Каир — это гигантский пыльный мегаполис, куда хаотично свалены тонны мусора, 26 миллионов человек, вкуснейшие лепешки, безумный трафик, грязный Нил, худые кошки, шикарные мечети, грязно-белые цапли, беспорядочная застройка (или скорее недострой: пока нет крыши, можно не платить налог), кладбища, больше похожие на гаражные кооперативы, три ветки метро и пирамиды за кольцевой. Каир гарантирует весь спектр эмоций — от брезгливости до восхищенного трепета — и новый взгляд на многообразие жизни.

Люди с экологическим сознанием, сортирующие бумажные и пластиковые отходы, уже никогда не будут прежними после посещения Каира и особенно квартала Маншият-Насир на его окраине, где живут заббалины — потомственные сборщики и сортировщики мусора. Отходы свалены повсюду, запах соответствующий, к тому же часть мусора сжигается на крышах, делая небо над Каиром одним из самых грязных в мире. Но при всей своей неоднозначности такая система переработки отходов весьма эффективна — заббалины утилизируют до 85% собранного мусора. К тому же это семейный бизнес, который приносит его участникам довольно приличные по местным меркам доходы.

Но не стоит думать, что Каир такой весь. Например, западные его районы застроены по образцу Парижа: с широкими бульварами-парками, а остров Гезира посреди Нила и вовсе очень зеленый, благополучный и уважаемый. Здесь со смотровой площадки Каирской телебашни можно смотреть вниз — на то, как живут обеспеченные потомки фараонов, и по сторонам — на масштабную панораму с пирамидами на горизонте.

Стоя в бесконечных пробках по пути к Каирскому музею, вы заметите, что на улицах почти нет женщин (большинство сидит дома с детьми или работает в госучреждениях), зато много мужчин, концентрация которых резко увеличивается у кофеен ахва. Мужчины блюдают традиции: курят кальян, пьют каркаде и общаются, прерываясь лишь на ежедневный молитвенный цикл из пяти подходов (намаз), о которых напоминает муэдзин с ближайшего минарета. В полдень в пятницу на улицах почти пусто — это время самой важной молитвы, которую рекомендуется совершать в мечети коллективно.

К слову, в мечети стоит побывать и немусульманам, желательно с хорошим гидом, потому что это очень интересный пласт истории и традиций восточного мира. Хороший вариант — Алебастровая мечеть, чьи минареты видны

из любой точки Каира и с вечерней подсветкой похожи на новогодние елки. А с ее парапета открывается захватывающий и немного постапокалиптический вид.

Каирский музей на главной площади Тахрир — крупнейшее в мире хранилище предметов древнеегипетского искусства, на вдумчивый осмотр которых категорически не хватает двух часов стандартной экскурсии. Благодаря французскому египтологу Огюсту Мариету, положившему конец разграблениям в местах археологических раскопок, сохранилось 160 000 экспонатов. Гораздо больше было украдено, повреждено наводнением, потеряно и растащено по миру. Хиты экспозиции — зал Тутанхамона и зал мумий. Перед посещением желательно изучить матчасть, чтобы хоть немного ориентироваться в династиях и гипотезах.

СПЕЦЗАДАНИЕ: побродить по самому большому базару Африки — Хан аль-Халили, работающему в Каире с 1382 года. Полное погружение и любопытный опыт: чистильщики обуви, облака парфюма, стаи кошек, безумно красивые серьги и тонны бутафорского золота.



Gastro-Bar
BUTTERBRO

ул. Сурганова 43
+375 (29) 144-11-66

Сами вялим. Сами коптим. Сами лепим. Сами выпекаем.
Мы работаем!



CAFE-BISTRO
BUTTERBRO

ул. Жасминовая 36
+375 (29) 188-11-44

Бистро домашней кухни



3 Пирамиды

Едем дальше, и вдруг среди многоэтажек Гизы (пригород Каира) возникают пирамиды. Восхищенное «ого!» вырывается синхронно у всего автобуса. Самая большая из трех – единственное сохранившееся до наших дней чудо света 4 500 лет отроду – полностью оправдывает свой статус. Официальная версия, согласно которой пирамида – монументальная усыпальница, предполагаемый заказчик ее строительства – фараон Хеопс, а исполнители – древние египтяне, уже давно не выдерживает критики, а альтернативные ограничены только фантазией авторов. Говорят об огромном трансформаторе, который до сих пор работает, древних высоко развитых цивилизациях, передававших египтянам уникальные знания, и много о чем еще. Хотите интересных подробностей – читайте исследования Лаборатории альтернативной истории. А еще не пожалейте денег зайти внутрь пирамиды и подняться по узкому длинному уходящему вверх коридору к Камере царя. Если рационально в ней нет ничего, кроме саркофага, ночью в котором, ловил «вибрации великих фараонов» сам Наполеон Бонапарт. А если иррационально – то много необычного. И это отмечают даже самые скептически

настроенные посетители. В наши дни правительство Египта специальным декретом категорически запретило ночное

пребывание как внутри пирамид, так и поблизости от них, но и днем там хватает впечатлений.

Пирамиды охраняет безносый 57-метровый Сфинкс – древнейшая сохранившаяся на Земле монументальная скульптура из монолитной известковой скалы с телом льва и головой, как считается, фараона Хефрена – наследника Хеопса, хотя и имеет некоторые негроидные черты. Сфинкс тоже очень загадочный: по некоторым данным, он старше пирамид в два раза, когда-то был разноцветным, выровнен по центру Млечного Пути и имеет под лапой узкий тоннель, ведущий в сторону пирамид.

Непосредственно над пирамидами проходит авиатрасса, ведущая к глиссаде Каирского аэропорта. Тем, кто приземляется в Каире, видно больше, но и пассажирам из Хургады будет на что посмотреть. Пилот Belavia не даст пропустить лучший ракурс на чудо света сверху.

4 Луксор

В Луксор можно отправиться прямо из Каира на поезде – по одному из самых живописных маршрутов с разноцветными картинками из жизни

of Cairo (most of them stay home with children or work in public offices), but they are crowded with men, mostly spending their time in cafés. Men stick to old traditions: they smoke hookah, drink hibiscus tea and talk to each other, distracting from this business only for daily cycle of five prayers, of which they are reminded by a muezzin from a nearest minaret. Friday at noon streets are nearly empty, this is the time of the most important prayer, which is to be done at a mosque with other men. By the way, even non-Muslims should visit a mosque, preferably with a good guide. This is a very interesting part of history and traditions of the Eastern World.

The Egyptian Museum on Tahrir Square is the major storage of the ancient Egyptian artifacts. Two hours of standard excursion is far from enough to see everything. Thanks to French Egyptologist Auguste Mariette, Egypt could save more than 160,000 pieces of ancient art. However much more artifacts were stolen, damaged by floods and dragged all over the world. The absolute hits of the exposition are Tutankhamun hall and the Hall of Mummies.

Pyramids

The greatest of the three pyramids, the only still existing Wonder of the Ancient World 4,500 →

СПЕЦЗАДАНИЕ: встретить по-настоящему киношный закат в «зрительном зале» перед пирамидами и Сфинксом. Почувствовать момент, в котором встречаются две истории – Древнего царства и современная (ближайший жилой дом всего в 200 метрах от Сфинкса).



БИЗНЕС-ЦЕНТР «SMILE PLAZA»

- Бизнес-центр класса C
- Выгодная цена
- Расположение в центре города
- Шаговая доступность до метро
- Развитая инфраструктура: парковка, магазины, банки, кафе, рестораны, фитнес-центр

- Class C Business Center
- Best price
- Location in the city center
- Walking distance to the underground station
- Well-developed infrastructure: parking, shops, banks, cafes, restaurants, fitness-center



Нила. Луксорцы живут в самом эпицентре истории, потому что их город находится на месте древней египетской столицы Фивы. Крупнейший в мире музей под открытым небом условно делится на две части: «Город живых» на правом берегу Нила и «Город мертвых» на левом.

Украшение правого берега – Луксорский и Карнакский храмы, некогда объединенные аллеей сфинксов с бараньими головами (баран – одно из воплощений бога Амона). Если первый – это в большей степени окруженные плотным кольцом оживленных улиц с магазинчиками развалины, которые уцелели благодаря тому, что были по самый верх засыпаны песком и мусором, то второй сохранился очень хорошо.

Карнакский комплекс (33 храма и зала) возводили, разрушали, допояняли и переделывали несколько поколений фараонов на протяжении 13 столетий. Первым прорабом был Тутмос I, пилоны пристраивал Тутмос II, обновляла строения дочь Тутмоса Хатшепсут – она же поставила четыре гигантских обелиска, которые были самыми высокими в Египте.

Но на всякую красоту найдется вандал – и им стал пасынок Хатшепсут Тутмос III: он заложил обелиски мачехи каменной кладкой. Правда, созидал он тоже: дополнил ансамбль двором со статуями, большим священным озером, по которому отправляли в ритуальное плавание ладьи из кедра со статуями богов, двумя обелисками (в том числе ныне находящимся в Стамбуле «obeliskом Феодосия») и уникальным колонным залом церемоний.

Затем самовыражался Аменхотеп III. Следующим был единобожник Эхнатон, который возвел храм богу Атону и закрыл всё остальное, но пришел Хоремхеб, снес храм Атону, а остальные снова сделал действующими. Фараоны Сети I и Рамсес II закончили начатый при Хоремхебе большой гипостильный зал в его нынешнем виде. В итоге на территории полученного комплекса могли бы запросто разместиться римский Собор Святого Петра и весь Ватикан. В общем, удобная обувь и хороший гид вам в помощь.

Главная достопримечательность левого берега Нила – луксорский «Город мертвых». Около 40 гробниц «Долины царей» и около 70 усыпальниц их жен, детей и жрецов, которые с целью маскировки и защиты от разграбления были вырублены в скалах и замурованы,



Главный символ фараонов, он же символ жизни и еще много чего хорошего – Анх, который постоянно встречается на стенах храмов, символизирует дельту Нила с притоками.

неоднократно тревожили охотники за сокровищами. Особенно им повезло с Тутанхамоном: в его усыпальнице было обнаружено 5 398 объектов (преимущественно золотых), на каталогизацию которых ушло 10 лет. Считается, что, кроме сокровищ, фараон оставил потомкам проклятье. Правда, оно не коснулось главного осквернителя – британца Говарда Картера, что дает повод считать проклятие великой мистификацией.

СПЕЦЗАДАНИЕ: ввиду отсутствия сосен заблудиться в 134 высоченных колоннах Карнакского храма. Когда-то они подпирали гигантский храмовый потолок, выкрашенный в голубой цвет и покрытый изображениями звезд и птиц, но после землетрясения подпирают настоящее небо.

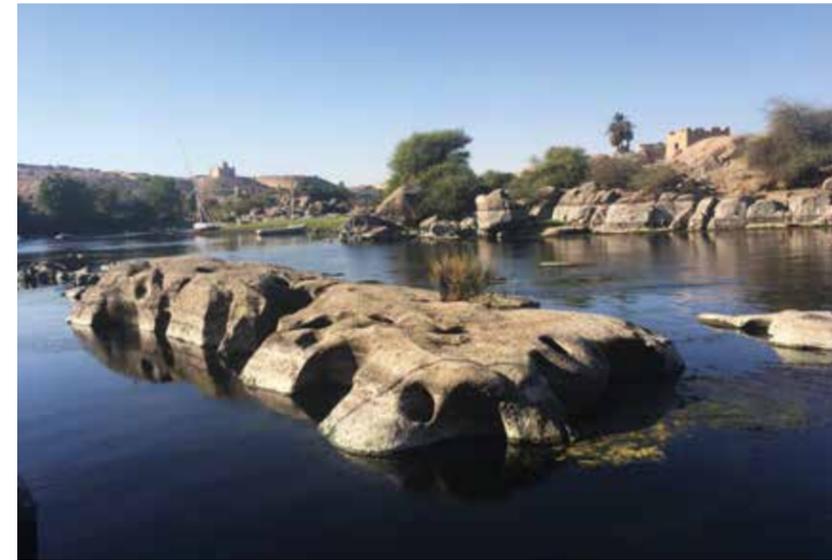


5 Асуан

Уж если отправляться в Африку гулять, то почему бы не на самый юг Египта, в один из наиболее сухих и жарких населенных пунктов на планете – город Асуан на живописном участке Нила, где дождь идет раз в год, но при этом растут самые вкусные в Египте финики (четыре урожая в год) и уникальный ботанический сад лорда Китченера.

Асуан куда более африканский, чем весь север Египта. Если едете туда на автобусе, внимательно смотрите в окна – там показывают настоящую жизнь египтян: местами шокирующую, местами назидательную, но в любом случае крайне любопытную.

Асуан хорош с воды, поэтому рекомендуется неспешно проплыть вдоль берегов по Нилу на белой фелуке с треугольными парусами. Мимо острова Элефантина с собственной ступенчатой пирамидой, храмами бараноголового бога Ханума и его жены богини Сатис,



отвечавшей за разливы Нила (доходившие до 13 метров), и одним из старейших ниломеров Египта в 90 ступеней. Мимо доступного когда-то только жрецам острова Филе, где, по легенде, был погребен Осирис, и желтых песков Ливийской пустыни на дальнем берегу до Первых порогов, из подземных пещер у которых, по представлениям древних египтян, вытекал Нил. По пейзажу места здесь напоминают норвежские.

Любителям альтернативной истории стоит посетить Асуанские каменоломни, гранит которых шел на облицовку пирамид и обелиски в окрестностях Луксора. Один из таких обелисков, который должен был составить пару стеле перед храмом Тутмоса III в Карнакском храме (сейчас находится в Риме и до сих пор считается высочайшим обелиском в мире), навсегда остался в каменоломнях



неоконченным (больше 1 000 тонн и 42 метра) из-за поперечной трещины. Цельную скальную породу вокруг него как будто черпали огромными ложками. Считается, что это сделали египтяне долеритовыми камнями, разбросанными вокруг для наглядности. Попробуйте повторить – вдруг и у вас получится.

Если больше интересуетесь инженерными технологиями, вам понравятся Асуанские плотины – старая английская и новая советская, положившие конец наводнениям, обеспечившие страну электричеством и образовавшие крупнейшее водохранилище мира Насера. Правда, есть и пару ложек дегтя в этой медовой истории: дельта Нила при дефиците речного ила потеряла быстрое плодородие, были затоплены территории Нубии и ценные археологические участки, исчезли крокодилы, а 24 египетских архитектурных памятника были перемещены в более безопасные места.

СПЕЦЗАДАНИЕ: углыть по Нилу в нубийскую деревню на острове Элефантина. Изначально Нубия располагалась в долине Нила между Асуаном и суданским Хартумом, но после строительства плотины эти территории были затоплены, и 90 000 человек пришлось переселить. Нубийские дети встречают туристов еще на воде: на досках они подгребают к лодке, цепляются за ее борта и громко поют песни своей народности. На берегу ждет продолжение. В глиняных домах позитивнейших расцветок жизнерадостные (несмотря на столетия рабства) их темнокожие родственники в длинных рубашках галабейх бесконечно улыбаются, танцуют, предлагают приторно-сладкий чай и поддерживать крокодила с завязанной пастью, говорят на птичьем языке без гортанных и твердых звуков и ткут палантины в стиле бохо. Если пригласят на нубийскую свадьбу – ни за что не отказывайтесь: вы им талисманом будете, а они вам за это покажут, что такое самый яркий праздник в мире.

years old, looks really like a wonder. The official theory that this pyramid is a monumental burial place for Cheops Pharaoh build by ancient Egyptians is criticized a lot. Alternative versions are only limited by fantasies of visitors and researchers. There versions: this is a huge compensator, still working, artifact of extraterrestrial civilizations and many others. If you want details, then read articles from the Laboratory of Alternative History. Spend some time and money and enter the pyramid, rise long narrow corridor leading to the King's Chamber. Rationally, there is nothing unusual inside, except of the sarcophagus, in which Napoleon used to spend a night, "catching vibrations of ancient Kings". Looking irrationally, there are plenty of interesting things inside.

Luxor
The biggest open-air museum in the world is divided into two parts: The City of the Living of the right bank of Nile and The City of the Dead on the left bank. The right bank is decorated with Luxor and Karnack Temples, which used to be joined by an alley with ram-headed sphynxes (ram is an incarnation of Amon). Karnack complex (33 temples and halls) was built, destroyed built again and restored for 13 centuries by several generations of Pharaohs. On the territory of the complex as it is now, a St. Peter's Dome and whole Vatican could be located. Use a good guide to discover this miracle.

Aswan
If you go for an African vacation, why not visit the very south of Egypt, one of the hottest and driest cities on Earth, Aswan city, located on picturesque bank of Nile. It rains there only once a year, but one may try the tastiest dates in Egypt (four harvests a year) and visit the unique Lord Kitchener's Botanic Garden. ➔



Хотите попробовать Египет на вкус – следуйте за шеф-поваром **Мариной Ставер**.

Пряный чечевичный суп-шорба

Понадобится: вода или овощной бульон (2 литра), чечевица красная (2 стакана), лук репчатый (2 шт.), морковь (1 шт.), чеснок (6 зубчиков), масло подсолнечное (60 мл), тмин молотый и куркума (по 3 г), паприка сладкая молотая и зира молотая (по 2 г), кориандр, гвоздика молотая и кайенский перец (по 1 г), сок лимона, соль, перец (по вкусу), кинза или петрушка (100 г).

Приготовление: вскипятить воду или бульон, добавить промытую чечевицу и варить до полуготовности. Лук и морковь нарезать кубиками и обжарить, добавить 2 зубчика рубленого чеснока, соединить с чечевицей и варить до готовности.

В сковороду налить 20 мл растительного масла, добавить все специи и жарить 1,5-2 минуты, непрерывно помешивая. Переложить смесь пряностей в суп, добавить оставшийся рубленый чеснок, довести до кипения, снять с плиты и пюрировать с помощью блендера. Перед подачей добавить в тарелку лимонный сок и рубленую зелень.

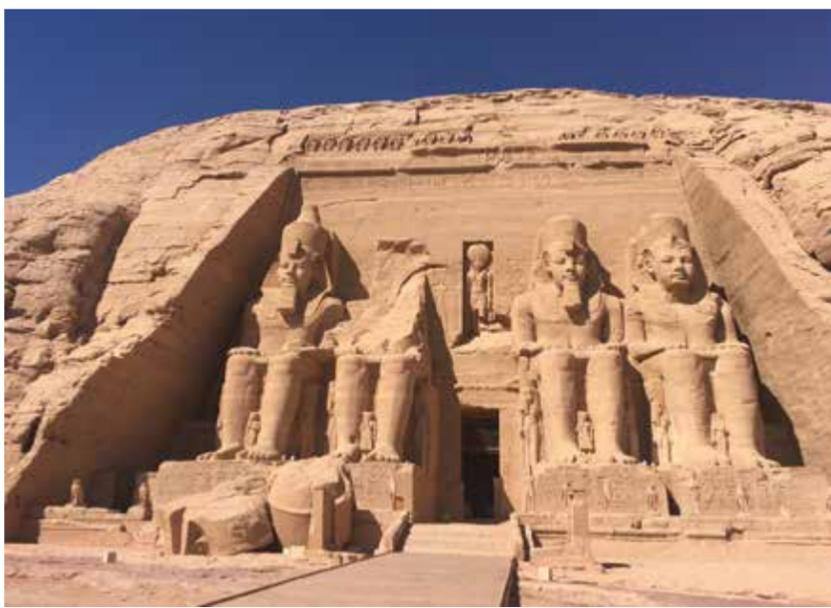
Shahiat mumtaea! Приятного аппетита!

6 Абу-Симбел

Деревушка на границе с Суданом возле Тропика Рака привлекает тысячи туристов в год всего двумя храмами – Рамсеса II и его первой жены Нефертари. Но храмы эти не простые, а спасенные с подачи ЮНЕСКО 50 странами мира от затопления после строительства Асуанской плотины. Сначала хотели просто накрыть храмы стеклянным куполом, но не придумали, как тогда показывать тысячелетнюю красоту туристам. Поэтому с 1964 по 1968 год хрупкий песчаник храмов был укреплен с помощью добавления синтетической канифоли, распилен на 1 041 блок весом до 30 тонн, перенесен на 200 метров от реки и собран заново. Гору вокруг насыпали искусственную. Говорят, работа, стоившая 40 миллионов долларов, до сих пор не оплачена

полностью: сумма погашается с продажи египетских туристических виз.

Этим уникальность храма не ограничивается. Оказывается, дерзкий Рамсес II вырубил его посреди Нубийской пустыни номинально для прославления солнечного бога Ра-Хорахти, но фактически во имя себя прекрасного. Он был слишком крут и амбициозен, чтобы банально поклоняться богам, поэтому решил, что он сам вполне себе бог. Для закрепления решения Рамсес поместил на фасад храма сразу четыре 20-метровые статуи себя и ориентировал строение так, чтобы лучи солнца проникали глубоко в гору, освещая святилище в день его рождения 21 февраля и день коронации 21 октября (перенос Абу-Симбела сдвинул время этих явлений на один день вперед), и при этом его статуя затмевала бога Ра-Хорахти. Думаете, боги его покарали? Нет, пра-



вил более 66 лет, бесконечно воевал, оставил после себя 119 детей от жен и наложниц, а также целое кино о себе на стенах храма в Абу-Симбеле с попытками передать эффект движения (удвоение руки).

Найденная в XIX веке мумия фараона в 1974 году вдруг стала быстро портиться. Было принято решение немедленно везти ее самолетом во Францию для экспертизы и реставрации, для чего мумии оформили современный египетский паспорт, где в графе «род занятий» написали «царь (скончавшийся)». В Парижском аэропорте мумию встречали со всеми воинскими почестями, полагающимися при визите главы государства. ✉



Aswan looks beautiful from the river, that's why we'd recommend renting a white felucca with triangle sails to observe the city. Amateurs of alternative history might visit Aswan stone-pits. Granite from them was used to decorate pyramids and tombs around Luxor. If you are an amateur of engineering, you might want to visit the Aswan dams, the old English and never Soviet. They provide the country with electricity and prevent it from floods, forming the greatest Nasser water storage.

Abu-Simbel

A little settlement on the border with Sudan close to the Tropic of Cancer attracts thousands tourists a year with two giant temples, by Ramses II and his wife Nefertari. However, these are not just temples, they have been saved by fifty countries by request of UNESCO after the construction of the Aswan Dam. First there was an intention to just cover these temples by glass domes, but then there would be a problem of demonstrating them to tourists. That is why the brittle sandstone of the temples was strengthened by artificial rosin from 1964 to 1968, then the temples were cut to 1,041 blocks weighting up to 30 tons, moved 200 meters aside from the river and built again. There is also an artificial hill beside. However, this is not the only uniqueness of the temples. It turns out that Ramses II built it not only to fame the Sun-God Ra, but mostly for his own fame. Ramses ordered four 20-meter high statues of himself for the façade and turned the temple so that the sunlight would get deep into the mountain lighting the hall on his birthday, 21 February, and the Coronation Day, 21 October. And on these days his own statue shadows the statue of Ra the God. You think he was punished by the Gods? No, he ruled for more than 66 years, fought a lot of wars and left behind 119 children from his wives and concubines. ●



МЕСТО С ТРАДИЦИЕЙ TRADITIONAL PLACE

ул. Витевская, 10 | Vitebskaya str., 10
+375 44 7339339

Мы говорим на Вашем языке! We speak your language!



ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ПИВА
ВРЕДИТ ВАШЕМУ ЗДОРОВЬЮ



ГДЕ: остров Галиндес Аргентинского архипелага, вблизи Антарктического полуострова

Южнее НЕКУДА

В своем свежем путеводителе по питейным заведениям британцы Джоэл Харрисон и Нейл Ридли собрали лучшие бары на всех континентах. В Антарктиде такой тоже есть – бар «Фарадей» на украинской антарктической станции «Академик Вернадский»: по словам авторов, «одно из самых экстремальных, но, безусловно, одно из самых изменяющих жизнь мест». Станция не имеет аэродрома, и сообщение с ней возможно только в короткий период навигации. А это как раз январь – самый разгар антарктического лета.

Евгения Валошина

Самый южный бар на планете в типичном английском стиле был построен британскими плотниками из древесины, присланной для строительства нового пирса. Начальство такое решение не одобрило, но бар остался и уже не одно десятилетие является местной достопримечательностью – не менее популярной, чем айсберги и пингвины. Редко какой антарктический экскурсионный тур обходится без посещения этого злачного места, где всего семь посадочных мест, украинскую горилку закусывают салом, а вино и пиво стоят около трех долларов. Женщин здесь угощают бесплатно, но по традиции каждая гостья, оказавшаяся в этих краях, должна



Фото: www.flickr.com/ Nick Martin, Andy Teach, Claire Lewinski



В ФЕВРАЛЕ 1996 ГОДА БРИТАНСКАЯ НАУЧНАЯ СТАНЦИЯ «ФАРАДЕЙ», НАЧАВШАЯ СВОЮ РАБОТУ НА ОСТРОВЕ ГАЛИНТЕС В 1950-Х, ЗА СИМВОЛИЧЕСКУЮ ЦЕНУ В ОДИН ФУНТ СТЕРЛИНГОВ БЫЛА ПЕРЕДАНА НАЦИОНАЛЬНОМУ АНТАРКТИЧЕСКОМУ НАУЧНОМУ ЦЕНТРУ УКРАИНЫ.



пожертвовать заведению что-нибудь из своего нижнего белья в коллекцию на барной стойке. И написать душевный отзыв в книге посетителей. Хорошая новость для тех, кто расслабится слишком сильно: воздух Антарктиды отрезвляет мгновенно. ☑



Королевство Меса
 Наши магазины:
 г. Минск, пр-т Победителей, 17
 8029-544-35-44 8044-544-23-44
 г. Гродно, пр-т Я. Купалы, 16а-1
 пав. №10 (ТЦ «Корона»)
 8029-550-04-08 8044-544-59-54
 г. Могилев, ул. Комсомольская, ба
 8029-540-04-08 8044-550-12-78



«Королевство Меса» - победитель премии «Номер Один» 2017 в категории «Салоны, магазины».

СКИДКИ ДО 20%

РАССРОЧКА и КРЕДИТ на шубы:
 БЕЛАРУСБАНК, МТБанк, Белагпромпанк.

Our boutiques:
 17, Pobediteley Ave., Minsk
 8029-544-35-44 8044-544-23-44
 16a-1, Y. Kupala Ave.
 (Mall «Korona»), Grodno
 8029-550-04-08 8044-544-59-54
 ба, Komsomolskaya Ave., Mogilev
 8029-540-04-08 8044-550-12-78
 www.furkingdom.by



! РАСПОЛОЖЕНИЕ MARBE RESIDENCE – находка для путешественника. Все улицы в округе замощены брусчаткой. Рядом церковь Святой Анны, ратуша и территория Независимой Республики Ужупис.

АДРЕС: Maironio g. 13, Вильнюс, Литва

Четырехзвездочный МОНАСТЫРЬ

Фото: www.orangesmile.com

Отель Mabre Residence находится не просто в самом центре Вильнюса, а в самом центре событий и истории. С XVI века до Второй мировой войны через его массивные ворота во двор входили монахи и митрополиты Православного Синода. После реставрации в старых стенах началась новая жизнь, и сегодня в «лучшем примере восстановления архитектурных памятников в Старом городе» можно остановиться на ночевку.

Светлана Дронова



Кажется, сами здания бывшего монашеского прихода сначала были в легком недоумении от произошедших с ними перемен. Вместо сдержанных и тихих священнослужителей его заполнили шумные гости. От дизайнерских экспериментов отказались: все 40 номеров выглядят чинно и благородно (мягкие тона, тяжелые шторы, элегантная мебель), но куда комфортнее монашеских келий. Из приятного мирского – спа-салон с бассейном и стейк, а также прочие чревоугоднические удовольствия в настоящей трапезной (Steakhouse Hazienda – один из лучших мясных ресторанов Вильнюса, кстати), путь к которой лежит через уютный внутренний дворик. А о вечном можно подумать вечером, выключив в номере свет и глядя в окно на медитативно падающий снег. **✓**



ОТЗЫВ: «БЫВШИЙ МОНАСТЫРЬ, КОТОРЫЙ КАТОЛИЧЕСКАЯ ЦЕРКОВЬ СДАЕТ В АРЕНДУ ПОД ОТЕЛЬ. АТМОСФЕРА ОСОБЕННАЯ. ЕСЛИ ВЫ ПРИВЫКЛИ К БОЛЬШИМ СЕТЕВЫМ ОТЕЛЯМ, ТО КОНТРАСТ БУДЕТ ЗНАЧИТЕЛЬНЫМ».



FedEx
Express
M&M Militzer & Münch
Licensee of Federal Express Corporation



Успех.

Международная служба экспресс-доставки FedEx понимает важность достижения общего успеха. Имея большой опыт, приобретенный за годы работы в более чем 220 странах мира, FedEx предлагает Вам помощь в успешном развитии Вашего бизнеса. С момента приема Вашего звонка до момента доставки, FedEx работает для Вас и Вашего успеха.

M&M МИЛИТЦЕР & МЮНХ

г. Минск, пр-т Победителей, 19-31
Тел.: (+375 17) 226 99 09
www.mum.by

© 2009 M&M Militer & Münch. All rights reserved.



M&M
MILITZER & MÜNCH

УСЛУГИ ТРАНСПОРТА И ЛОГИСТИКИ

г. Минск, пр-т Победителей, 19-31
Тел.: (+375 17) 226 99 09
www.mum.by



Фото: Сергей Стельмашонок, www.flickr.com/ Ervanofoto, forue, Marcel Wijers



Всё гудесатее

«Вокзал природы» в немецком городке Ильцен – тот самый случай, когда хочется остановить поезд, выйти на перрон и сфотографировать всё – от билетной кассы до пазла из мозаики в уборной.

Сергей Стельмашонок

ГДЕ: местечко Ильцен в Нижней Саксонии, Германия

КТО ПРИДУМАЛ: австрийский архитектор и живописец Фриденсрайх Хундертвассер – человек, который носил разные носки и превращал унылые коробки домов в яркие терема

Когда-то здесь был абсолютно банальный вокзал. Однако накануне выставки ЕХРО в 2000 году с легкой руки Фриденсрайха Хундертвассера прямоугольное здание превратилось в домик из детских сказок (это самая последняя работа архитектора) в узнаваемом стиле волшебника-зодчего. Хундертвассер пристроил к «коробке»

вокзала колонны, словно составленные из гигантских разноцветных бусин, пузатенькие и длинные, короткие и поднимающиеся к небу, покрытые яркой глазурью. Над крышей вокзала теперь яют золотые шарики-купола, под ногами на перроне и на козырьке над входом – мозаика, а каждый спуск в подземный переход – отдельный полет фантазии.



ХУНДЕРТВАССЕР СЧИТАЛ, ЧТО «НЕЛЬЗЯ ЖИТЬ В ОДИНАКОВЫХ ДОМАХ-КОРОбКАХ. ЛЮДЯМ ОТ ЭТОГО ПЛОХО. КАЖДЫЙ ЖИЛЕЦ ИМЕЕТ ПРАВО ВЫСУНУТЬСЯ ИЗ СВОЕГО ОКНА И РАСКРАСИТЬ ИЛИ КАК-ТО ИНАЧЕ ИЗМЕНИТЬ СТЕНУ ВОКРУГ НЕГО, КУДА РУК И КИСТИ ХВАТИТ».



Внутри здание еще «чудесатее» – ни одной скучной прямой линии! Все стены, пол и потолок причудливо изгибаются, подсказывая пассажирам путь к кассам, камере хранения, подземному переходу и уборной с «взбегающей» на стену напольной плиткой. Кстати, туалеты «Вокзала природы» были признаны произведениями искусства, а здание в целом является победителем федерального конкурса Германии «Лучшие вокзалы года» среди вокзалов небольших городов.

«Пряничный» вокзал обошелся стране в 10 миллионов евро, и сейчас это главная достопримечательность Ильцена и окрестностей. Согласно убеждениям Хундертвассера, человек должен быть как можно ближе к природе. Поэтому архитектурный шедевр «питается» энергией солнечных батарей, расположенных на крышах и платформах. А материалы, использованные при его строительстве и оформлении, исключительно природного происхождения. ☑

FABROOM

Один из самых узнаваемых белорусских брендов дизайнерской одежды с шоурумом в центре столицы!

Минск, ул. Румянцева, 13 (площадь Победы)

+375 29 6 883 858

www.fabroom.by

fabroom.by

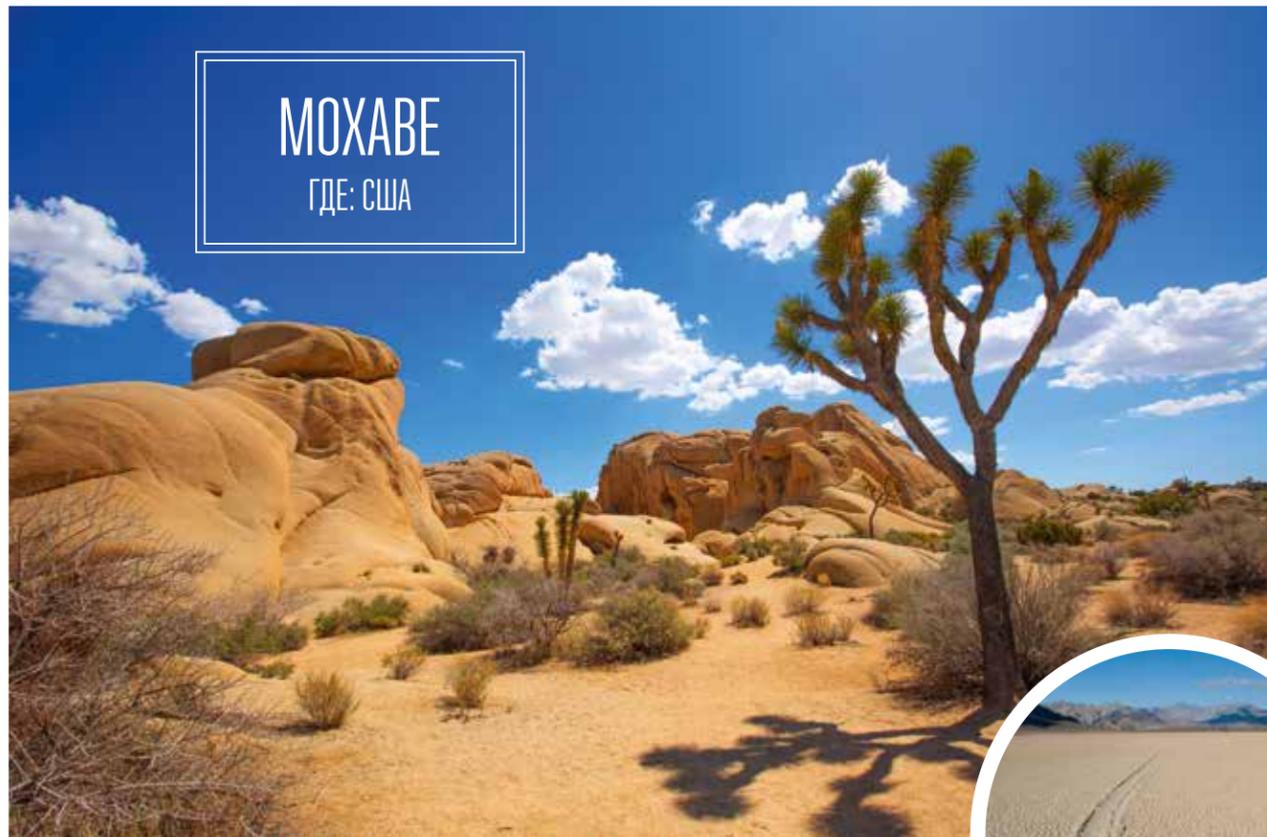




Не пустыне ЗЕМЛИ

Забудьте всё, что вы знали о пустынях из уроков географии – эта четвертая часть мировой суши гораздо интереснее. OnAir выбрал семь пустынь, которые заставят вас посмотреть другими глазами на экстраемальные ландшафты планеты.

Евгения Валюшина



МОХАВЕ
ГДЕ: США



Мохаве захватывает три американских штата и часть Мексики, где соединяется с Сонорской пустыней. В XIX веке по этой «Сахаре Нового Света» скакали и стреляли друг в друга ковбои, здесь искали золото и основывали города. Большинство городов стали призраками (один из них – Калико – был отреставрирован и сегодня позволяет погрузиться в атмосферу Дикого Запада), но есть и те, что живее всех живых – например, Лас-Вегас, построенный на месте источника артезианской воды. В пустыне можно бродить среди списанных самолетов, которые не ржавеют в условиях иссушенного воздуха, на пересечении автострад 14 и 58, слушать, как низко гудят, осыпаясь, дюны Келсо, сверяться с 40-метровым термометром около городка Бейкер, бежать по раскаленному асфальту 215 км навстречу ветру, дующему со скоростью 20 м/с, в рамках сумасшедшего двухдневного сверхмарафона Бэдуотер, стартующего во впадине и финиширующего на горе Уитни, или совсем скоро улететь в космос на коммерческом рейсе Virgin Galactic. Флора и фауна Мохаве – на любителя (в основном креозотовые кусты и тарантулы), но весной, когда в пустыне цветут однолетники, и зимой, во время сильных снегопадов, здесь по-настоящему красиво.

МОХАВЕ МОЖЕТ ПОХВАСТАТЬСЯ И ГЕОЛОГИЧЕСКИМ ФЕНОМЕНОМ. ПО ВЫСОХШЕМУ ОЗЕРУ РЕЙСТРЭК-ПЛАЯ В ДОЛИНЕ СМЕРТИ МЕДЛЕННО ДВИГАЮТСЯ, ОСТАВЛЯЯ ДЛИННЫЕ СЛЕДЫ, КАМНИ РАЗМЕРОМ С ФУТБОЛЬНЫЙ МЯЧ И БОЛЬШЕ — ДО ПОЛУТОННЫХ БУЛЫЖНИКОВ. ПРОИСХОДЯЩЕЕ СПИСЫВАЛИ ТО НА ПРИВИДИЙ, ТО НА ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ И ПУСТЫННЫЕ ВЕТРЫ, НО НАУЧНЫЙ ЭКСПЕРИМЕНТ С КАМЕРАМИ И ДАТЧИКАМИ ПОКАЗАЛ, ЧТО В МОРОЗНЫЕ НОЧИ ВОКРУГ КАМНЕЙ ОБРАЗУЕТСЯ ОБОЛОЧКА ИЗО ЛЬДА, А В СОЛНЕЧНЫЙ ДЕНЬ, ОТТАЯВ, КАМНИ НАЧИНАЮТ ПЛЫТЬ ПО ГРЯЗИ.



Фото: www.depositphotos.com, www.flickr.com/letsridebikes.ca, c_m_tt, ukfp

Это не ошибка: Антарктида действительно пустыня, потому что по определению пустыней считается место, где за год выпадает менее 254 мм осадков. А отдельные районы этого материка – 2% территории, известные как Сухие долины – не видели дождя уже два миллиона лет из-за так называемых кatabатических ветров («дующих вниз») со скоростью до 320 км/ч, которые возникают оттого, что холодный и плотный воздух опускается по склону холма исключительно под воздействием силы тяжести, полностью испаряя встречающуюся на пути влагу. Одновременно Антарктида претендует на звание самого влажного места на Земле, так как именно здесь находится 70% мировых запасов воды в виде льда. Более 40 миллионов лет назад в Антарктиде было так

же жарко, как в Калифорнии, сегодня температурный рекорд материка +17,3°C, хотя чаще всего даже летом столбик термометра не поднимается выше -10°C. Антарктида – единственное на планете место, где нет часового пояса, зато есть два действующих вулкана, популяция императорских пингвинов (и они никогда не видели белых медведей, которые живут только в Арктике), сохранившиеся в первозданном виде метеориты, самая большая в мире озоновая дыра и от этого самый высокий уровень солнечной радиации, самое чистое в мире море Уэдделла, своя собственная пожарная команда (в условиях такой сухости открытый огонь крайне сложно потушить), один банкомат, несколько христианских церквей и 40 000 туристов ежегодно.



ПОД ЛЕДЯНЫМ ЩИТОМ АНТАРКТИДЫ В РАЙОНЕ ЗЕМЛИ УИЛКСА НАХОДИТСЯ КРУПНЕЙШИЙ ИЗ ИЗВЕСТНЫХ АСТЕРОИДНЫХ КРАТЕРОВ С ДИАМЕТРОМ ВОРОНКИ ОКОЛО 500 КМ. ПО МНЕНИЮ УЧЕНЫХ, ОН ОБРАЗОВАЛСЯ ПРИМЕРНО 250 МИЛЛИОНОВ ЛЕТ НАЗАД В ПЕРМСКО-ТРИАСОВЫЙ ПЕРИОД. ПЫЛЬ, ПОДНЯТАЯ ПРИ ПАДЕНИИ И ВЗРЫВЕ АСТЕРОИДА, ПРИВЕЛА К МНОГОВЕКОВОМУ ПОХОЛОДАНИЮ И, ПО ОДНОЙ ИЗ ГИПОТЕЗ, ГИБЕЛИ БОЛЬШЕЙ ЧАСТИ ФЛОРЫ И ФАУНЫ ТОЙ ЭПОХИ.



АТАКАМА
ГДЕ: ЧИЛИ

Одна из старейших пустынь в мире (более 20 миллионов лет) сурово и неумолимо наступает на остальной мир – со скоростью 5–10 метров в год, с солончаками и высоким уровнем радиации, делающими многие ее территории абсолютно необитаемыми, и почти без осадков, которые в отдельных ее районах не фиксировались уже 400 лет. Причина засухливости – дождевая тень: основная часть осадков оседает на склонах Анд, расположенных в восточной части пустыни. Правда, прошлым летом пустыня буйно зацвела из-за проливных дождей, а в 2010-м здесь выпал такой снег, что пришлось временно приостановить работу одной из крупных обсерваторий. Но идеальная видимость небосклона местности никуда не делась, и астрономические наблюдения скоро возобновились. Несмотря на недружелюбный характер Атакамы, в ее пределах проживает около миллиона человек – в поселках шахтеров, рыбацких деревнях и городах-оазисах. Воду дают талые снеговые шапки вулканов неподалеку и туманообразователи – специальные высокие цилиндры со стенками из нейлоновых нитей, которые задерживают воду (до 18 литров в сутки). Туристам веселее: в здешних песках можно скатиться с барханов на доске, похожей на сноуборд (сэндбординг), пожать 11-метровую Руку пустыни и прогуляться по огромной долине гейзеров Эль Татио.



К ВОСТОКУ ОТ ПОСЕЛКА САН-ПЕДРО ДЕ АТАКАМА РАСПОЛОЖЕНА ЛУННАЯ ДОЛИНА С ПРИЧУДЛИВЫМИ ОБРАЗОВАНИЯМИ ИЗ СОЛИ, ПЕСКА И КАМНЯ И НЕВЕРОЯТНЫМИ ЗАКАТАМИ. ЛОКАЦИЯ ПОПУЛЯРНА НЕ ТОЛЬКО СРЕДИ ТУРИСТОВ, НО И СРЕДИ СОЗДАТЕЛЕЙ НАУЧНО-ФАНАСТИЧЕСКИХ ФИЛЬМОВ.

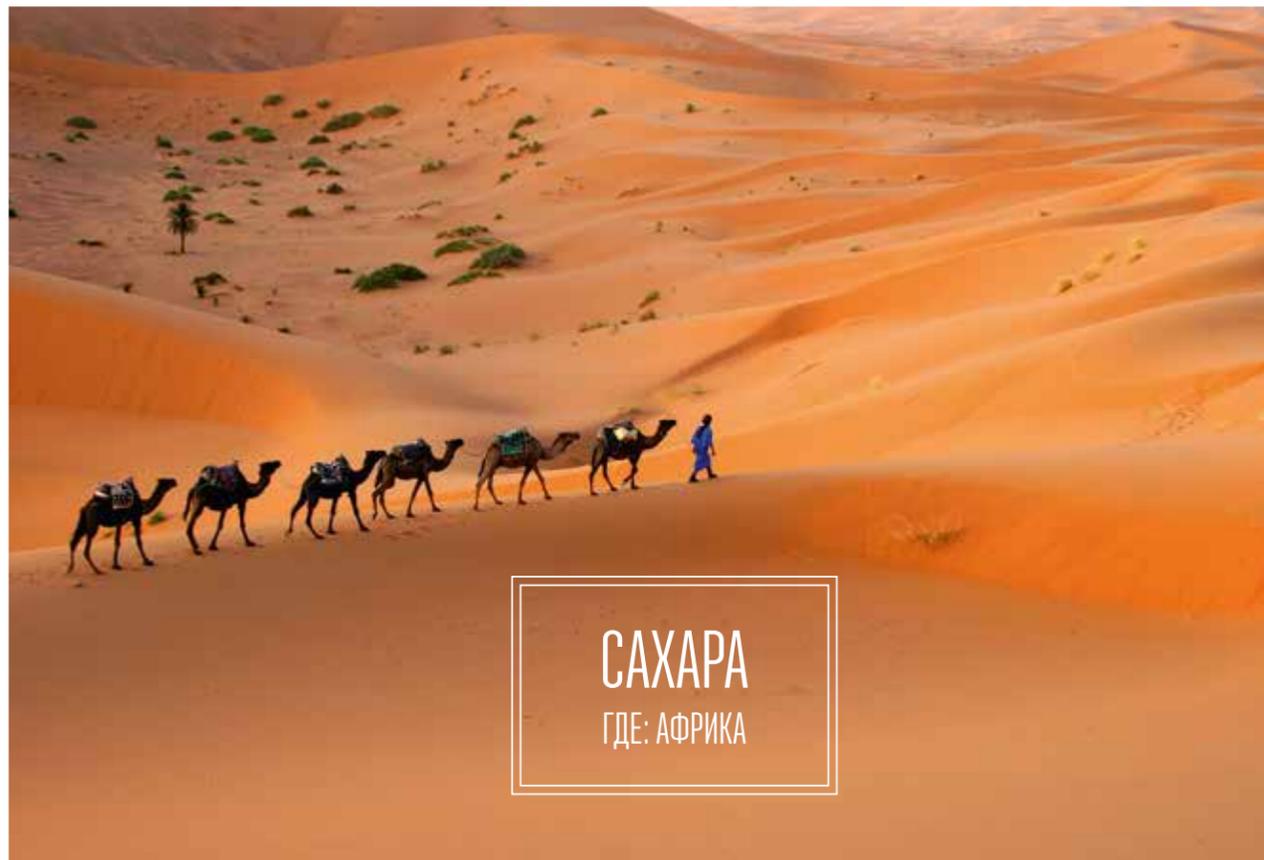


ГОБИ
ГДЕ: МОНГОЛИЯ



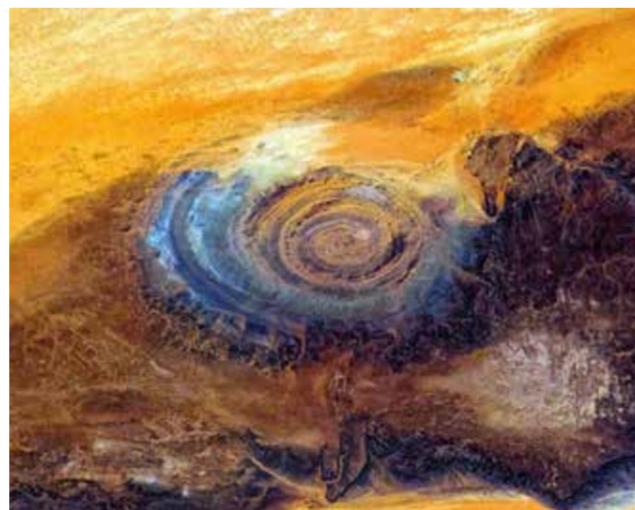
В КИТАЙСКОЙ ЧАСТИ ГОБИ, ВСЕГО В 6 КМ ОТ ГОРОДКА ДУНЬХУАН, ЕСТЬ НАСТОЯЩЕЕ СОКРОВИЩЕ – ПОСТЕПЕННО ИСЧЕЗАЮЩИЙ ОАЗИС ЮЗЯЦЮАНЬ С ПРОЗРАЧНЫМ БИРЮЗОВЫМ ОЗЕРОМ В ВИДЕ ПОЛУМЕСЯЦА. ВНУТРИ ОАЗИСА СОХРАНИЛОСЬ НЕСКОЛЬКО СТАРЫХ ПОСТРОЕК И ДРЕВНИЙ БУДДИСТСКИЙ ХРАМ.

«В целый год не пройти ее вдоль» – писал о самой крупной пустыне Азии, дугой разделяющей континент на южную и северную части, путешественник Марко Поло. Но долгое время никто в Гоби и не стремился: пустыню считали местом диким и мистическим, образованном на дне древнего океана Тетис и шельфах окружающих его морей. Песка в Гоби всего 3%, остальной ландшафт – это выветренные скалы и каменные плато. А еще большие котловины, оазисы и участки мелкосопочников, растрескавшиеся такыры, солончаковые впадины и сухие сайры из гравия. Монголы разделяют пустынные просторы по цвету на три части – Красную, Желтую и Черную Гоби, а по характеру рельефа и растительности – на 33. Гоби – эталон стабильности: природные условия здесь не менялись уже более 65 миллионов лет: самый резко-континентальный климат на Земле, перепады температур от +45°С летом до -40°С зимой и в полтора раза больше осадков, чем полагается приличной среднестатистической пустыне. Кроме того, почти везде тут на глубине всего 0,5–1,5 м, залегают огромные пласты пресных грунтовых вод, которые иногда выходят на поверхность в виде источников – кудуков. И тогда пустыня вокруг превращается в луговую степь, густонаселенную кочевниками, пасущими скот, волками и гобийскими медведями «мазалаями», которые на этот скот покушаются, а еще безобидными сайгаками, дикими лошадьми, мелкими грызунами и ящерицами Пржевальского.



САХАРА
ГДЕ: АФРИКА

Сахара – гигантская песочница (8,6 млн кв. км), в которой кто-то забыл Алжир, Египет, Ливию, Мавританию, Мали, Марокко, Нигер, Судан, Тунис и Чад. По мнению ученых из Потсдамского института исследования климата, превращение Сахары в пустыню около 4000 лет назад стало одним из самых драматических климатических событий на Земле. И драматизм в Сахаре с тех пор не прекращается: пустыня ползет к экватору, грозя через 200-300 лет поглотить весь Африканский континент, лопают камни перепадами температур, балуется наводнениями, заморозками, песчаными бурями и смерчами, пыльными туманами и миражами. Всего известно около 160 точек, где заблудившийся путник может наблюдать то караван, то горную гряду, то озеро, окруженное пальмами, то колодец. Для путешественников даже составлена специальная миражная карта. Правда, не все оазисы и озера – миражи. Попадают в Сахаре и реальные реликтовые озера – остатки древних морей, больше похожие на соленые болота, а оазисы образуются на месте накопившихся под слоем песка вади – потоков дождевой воды после редких, но мощных ливней в горах Сахары. Людей в пустыне встретить сложно – всё-таки плотность населения всего один человек на 5 кв. км. Но и они не обязательно мерещатся: по самым отдаленным и необитаемым районам Сахары кочуют туареги, которых называют «синими призраками» из-за синих покрывал, закрывающих их лица – чтобы, согласно поверьям, сосредоточенная в голове сила духов не вышла через рот, нос или уши.



У САХАРЫ ЕСТЬ «ГЛАЗ» – ГЕОЛОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ РИШАТ ДИАМЕТРОМ 50 КМ В МАВРИТАНСКОЙ ЧАСТИ ПУСТЫНИ РЯДОМ С ПОСЕЛЕНИЕМ УАДАН. ДОЛГОЕ ВРЕМЯ «ГЛАЗ» СЛУЖИЛ ОРИЕНТИРОМ ДЛЯ КОСМОНАВТОВ НА ОРБИТЕ, СРАВНИВАВШИХ ЕЕ С ДЕТСКОЙ ПИРАМИДКОЙ ИЗ РАЗНОЦВЕТНЫХ КОЛЕЦ.

ЭКВАДОР

страна четырех регионов

**ALL YOU
NEED IS
ECUADOR
.TRAVEL**



КИТО – СТОЛИЦА ЭКВАДОРА

ШЛЯПА ИЗ СОЛОМКИ
ТРОСТНИКА ТОКИЛЬЯ

ЭКВАДОР – удивительная страна Южной Америки, в четырех регионах которой есть все, чтобы удовлетворить ваши ожидания от путешествий и отдыха.

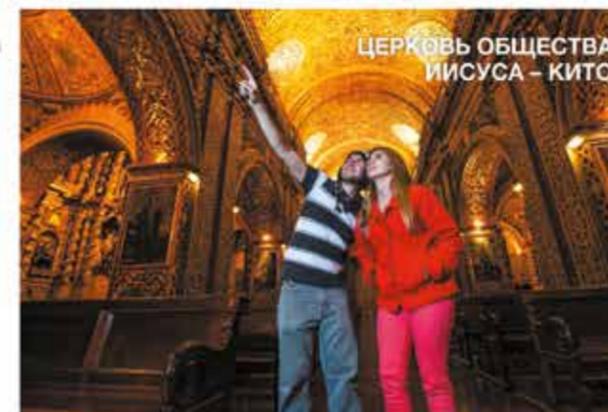
Вы можете себе представить, как плаваете среди акул, гуляете рядом с гигантскими черепаками, морскими львами и голубоногими олушами? Это возможно на легендарных и волшебных ГАЛАПАГОССКИХ ОСТРОВАХ.

На ПОБЕРЕЖЬЕ ТИХОГО ОКЕАНА вы можете насладиться более чем тысячей километров береговой линии с райскими пляжами, сухими тропическими лесами, зелеными мангровыми зарослями и живописными населенными пунктами.

Города-наследники колониальной эпохи, следы цивилизации инков, Дорога вулканов и приятный климат ожидают вас в эквадорских АНДАХ, где расположен заснеженный вулкан Чимборасо, высота которого 6.268 метров над уровнем моря. Это одна из самых близких к Солнцу точек нашей планеты.



ТКАНИ ИЗ ОТАВАЛО



ЦЕРКОВЬ ОБЩЕСТВА
ИИСУСА – КИТО

Еще одно экзотическое направление – АМАЗОНКА. Эквадор – страна, из которой легко добраться в Амазонские джунгли, которые предлагают такие разновидности туризма как экотуризм и сельский туризм. Кристально чистые реки, тропические леса и большие водопады, редкая флора и фауна.

Решитесь на невероятные ощущения, экстремальные виды спорта и эмоции, которые ожидают вас в четырех регионах Эквадора. Как нигде больше, все в одном месте, так близко!

Узнайте больше на веб-странице Ecuador.travel, а также в социальных сетях:

f /EcuadorTravel @EcuadorTravel
@EcuadorTravel

#AllYouNeedIsEcuador

Изображение: Shutterstock.com, Лиза Каллава / Shutterstock.com

#ВсеЧтоТебеНужноЭквадор



НА ОКРАИНЕ ПУСТЫНЯ ИМЕЕТ МОДНЫЙ ВИД «В ГОРОХИ». МЕСТНЫЕ ЖИТЕЛИ НАЗЫВАЮТ ЭТИ УЧАСТКИ ГОЛОЙ ЗЕМЛИ, ОКРУЖЕННЫЕ КОЛЬЦАМИ ВЫСОКОЙ ТРАВЫ, «СЛЕДАМИ БОГА», «ВЕДЬМИНЫМИ КРУГАМИ» И ОТМЕТКАМИ ОГНЕДЫШАЩЕГО ДРАКОНА, ЖИВУЩЕГО ПОД ЗЕМЛЕЙ. ЭКОЛОГИ ЖЕ ГОВОРЯТ ПРО ОСТРУЮ КОНКУРЕНЦИЮ ЗА ВОДУ МЕЖДУ КОЛОНИЯМИ ТЕРМИТОВ И РАСТЕНИЯМИ. КАК БЫ ТАМ НИ БЫЛО, ЭТО КРАСИВО.

НАМИБ ГДЕ: НАМИБИЯ

Старейшей пустыне на Земле около 80 миллионов лет, то есть образовалась она еще во времена динозавров. И хотя на языке народа нама «намиб» означает «место, где ничего нет», в этой пустыне есть много чего. Например, обильная роса и густые туманы до 27 дней в месяц, подаренные 1 900 километрами соседства с Атлантическим океаном, залежи вольфрамовых и урановых руд и алмазов, эндемичные жуки-чернотелки, а также удивительное растение, помещенное на герб Намибии, – тумбоа, или вельвичия, которое за почти 2 000 лет своей жизни отрачивает только два гигантских листа (из них плетет косы ветер) и трехметровые корни. Но и это не всё: в огромной котловине Дэд-Влей (Dead Vlei) из белой глины, вымытой давным-давно сильным разливом местной реки Чаучаб, сложились отличные условия для возникновения небольшой рощи. А потом в пустыню вернулась засуха, разнонаправленные ветры намели вокруг впадины самые высокие в мире 330-метровые дюны Соссусфлей всех оттенков красного и перекрыли доступ реке. Солнцу же никто ничего перекрыть не мог, поэтому лес оперативно усох до состояния камня и стоит в таком виде уже лет 900. Удивительный опыт – увидеть этот необычный пейзаж, дополненный километровым каньоном Сесрием, поднявшись на высоченные дюны на восходе или закате. Сделать это так же грациозно, как намибийский геккон, вряд ли получится, но за потраченные усилия вы будете вознаграждены шикарной картинкой.



НЕГЕВ ГДЕ: ИЗРАИЛЬ

60% территории Израиля – это пустыня Негев, суровая «колыбель еврейского народа». Пустыня имеет форму треугольника с вершинами в городе Беэр-Шеве («колодец семи»), где начинаются все экскурсии и где раскопали легендарный древний город Арад, соляном массиве Содом и Эйлате. Между этими точками странствовали библейские персонажи Авраам, Исаак и Иаков, в ней от преследований царя Саула скрывался царь Давид, через нее шел набатейский «Путь благовоний» из Йемена, через Саудовскую Аравию и Иорданию в израильский порт Газа, откуда корабли отправлялись в Европу. Участок пути с руинами караван-сараяв, акведуков и ритуальных сооружений сохранился до сих пор в городах Моав, Мамшит, Авдат и Халуца. Вообще, в пустыне Негев так много всего, что здесь практически невозможно заблудиться больше чем на полчаса: национальные парки и заповедники, один из которых, махтеш Рамон, является самой большой в Израиле полноценной котловиной, черные палатки из козьей шерсти, где живут бедуины, верблюжьих фермы, монастыри, оазисы-курорты на Мертвом море. А еще прямо посреди пустыни израильтяне выращивают клубнику на кокосовых отходах и рукотворные леса вроде массивов Лахав и Ятир. Причем на пустынных песках и скалах благодаря проведенному сюда водопроводу растут не только миллионы сосен, но и фисташка, миндаль, оливы, грецкий орех, персик и виноградная лоза. К слову, весь Северный Негев с его хлопковыми и картофельными полями, посадками пшеницы, фиников и овощей – отличный пример того, что не бывает скудных почв, бывают недостаточно упрямые земледельцы. 📧

ЕСТЬ ВЕРСИЯ, ЧТО НЕ В ЕГИПТЕ, А В ПУСТЫНЕ НЕГЕВ НАХОДИТСЯ НАСТОЯЩАЯ ГОРА СИНАЙ, НА КОТОРОЙ, ПО ПРЕДАНИЮ, БОГ ДАЛ ЗАПОВЕДИ МОИСЕЮ. НАЗЫВАЕТСЯ ОНА КАРКОМ. В ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ДЕМОНИСТРИРУЮТ ОСТАНКИ ДРЕВНИХ ПОСТРОЕК И ОКОЛО 40 000 РИСУНКОВ И НАДПИСЕЙ, ИЛЛЮСТРИРУЮЩИХ ЗАПОВЕДИ.





Летать ОХОТА



Фото: depositphoto.com

«Быстрый конь и парящий орел – крылья кочевника», – говорили казахи. Но еще задолго до них об охоте с птицами писал Аристотель. Родиной соколиной охоты считается Месопотамия. На стене крепости царя Ассирии Саргона II археологи обнаружили рисунок, которому почти три тысячи лет: на нем охотник выпускает птицу.

Алиса Гелих

Соколиная охота, ассоциирующаяся у многих с забавами русских царей или промыслом каких-нибудь монгольских кочевников, популярна и сегодня. Более того – она внесена в Список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО вместе с йогой, казахской борьбой курес и народным танцем Саудовской Аравии. Охота с хищной птицей популярна в 60 странах, среди которых Франция, Италия, Португалия, Казахстан, Монголия и многие другие. В Грузии ни один праздник молодого вина не обходится без выступления суровых парней-сокольничих, которых на Кавказе называют базиери. А сам Тбилиси – единственный в мире город, где установлен памятник соколу. Согласно легенде, сокол царя Горгасали полетел за фазаном и не вернулся. Птиц нашли в источнике с горячей водой. В память о любимом



В МЕРУ УПИТАН И ПРОЗОРЛИВ

ПЕРВЫЙ В МИРЕ ОРНИТОЛОГИЧЕСКИЙ ТРАКТАТ «ИСКУССТВО ОХОТЫ С ПТИЦАМИ» – НАСТОЛЬНУЮ КНИГУ ДЛЯ СОКОЛЬНИКОВ ВСЕГО МИРА – НАПИСАЛ ИМПЕРАТОР СВЯЩЕННОЙ РИМСКОЙ ИМПЕРИИ ФРИДРИХ II ПО ПРОЗВИЩУ «ЧУДО СВЕТА» В 1274 ГОДУ. ФРИДРИХ СЧИТАЛ, ЧТО СОКОЛИНАЯ ОХОТА ВОЗВЫШАЕТ ПРИРОДУ ЧЕЛОВЕКА И ДОСТУПНА ЛИШЬ ИЗБРАННЫМ. НАСТОЯЩИЙ СОКОЛЯТНИК, ПИСАЛ ИМПЕРАТОР, ДОЛЖЕН БЫТЬ СРЕДНЕГО РОСТА, В МЕРУ УПИТАН, СТАРЕТЕЛЕН, НАСТОЙЧИВ, ПРОЗОРЛИВ, ИМЕТЬ ХОРОШЕЕ ЗРЕНИЕ И УМЕТЬ ПЛАВАТЬ НЕ ХУЖЕ ДЕЛЬФИНА.

ловцем Горгасали построил город Тбилиси (в переводе с грузинского – «теплый»), а сокол с фазаном попали на герб грузинской столицы в виде графического изображения заглавной буквы «тан».

Для арабских шейхов охота с хищными пернатыми – не просто «памятник» древней традиции, а важный символ страны. Соколы изображены на гербе и деньгах Объединенных Арабских Эмиратов. За необученную «генетически чистую» птицу шейхи отдают сотни тысяч долларов и тренируют ее «под себя». Лучшие из лучших участвуют в «залетах» на скорость, по результатам которых птицы получают в награду куски сырого мяса, а их владельцы – крупный денежный приз и новенький Bentley в придачу.

Птица гордая

Приручить сокола – целое искусство. Пернатые хищники не поддаются дрессировке: единственный способ заставить их слушаться – подружиться. Для этого сокольник достает птенца из гнезда и первую ночь проводит вместе с ним не смыкая глаз – к рассвету они должны стать друзьями. Но так происходит не всегда. Если сокол не начал есть на второй день, его отпускают на волю.

В царской России методы дрессировки были более суровыми. Пойманной в глухих лесах Сибири птице несколько суток не давали спать. На голову изнеможенного сокола надевали колпачок, на ноги – путы. На первую охоту птицу выпускали на шнурке, а в воздух подбрасывали битых уток. Через пару дней из утомленной тренировки птицы получался ловкий охотник. Царь Алексей Михайлович «Тишайший», страстный любитель соколиной охоты, лично наблюдал за этим процессом. Монарх знал имя каждой своей птицы – а их было около 3 000! Царские птицы при дворе «Тишайшего» жили по-царски. Кормили пернатых в строго отведенное время говяжьим или бараньим мясом. Чтобы разнообразить рацион, рядом держали голубиный двор на 100 000 гнезд.

Московские соколы высоко ценились на Западе, и многие «засланные казачки» пытались узнать, где именно в России добывают лучших пернатых. Однако это была строжайшая государственная тайна. Лучших соколов и кречетов в дорогах нарядах посылали в подарок только тем государям, в чьей дружбе царь был особенно заинтересован, – крымскому хану, польскому королю и турецкому султану. ✉



ЧТО: соколиная охота – «живое наследие человечества» из Списка ЮНЕСКО.

КТО: в охоте участвуют тетеревятники, перепелятники, беркуты, орлы и, конечно, соколы – кречеты, сапсаны, балобаны, дербники, пустельги и кобчики.

КАК: вначале охотник выпускает собак, чтобы спугнуть дичь, а затем сокола, который камнем падает вниз на добычу. Чтобы птицы не нервничали, к месту охоты их привозят в специальных шапочках-шлемах. От острых когтей и клюва сокольника защищает кожаная перчатка. К лапам птицы привязывают колокольчики – «мальчика» и «девочку» – по их звону можно легко отыскать своего питомца.

50 ЛИСИЦ

добывает за сезон охотник с беркутом.

10 ФАЗАНОВ

добывает за день сокольник с балобаном.

80 МЕТРОВ

способен преодолевать сапсан всего за одну секунду.



Люди

«ЕСЛИ ВЫ РАБОТАЕТЕ ТОЛЬКО РАДИ ДЕНЕГ И НЕ ЧУВСТВУЕТЕ РАДОСТИ – ЖИЗНЬ ПРОСТО ПРОХОДИТ МИМО»

Дэвид Линч был бы культовым режиссером, даже если бы снял только «Твин Пикс». А ведь за плечами у Линча еще 11 полнометражных арт-хаусных лент, книга-бестселлер «Поймать большую рыбу» и 44 года ежедневной практики трансцендентальной медитации. В январе Линчу исполняется 72 года. У него светло-голубые, словно выцветшие, глаза, пристальный взгляд гуру и слегка саркастичная улыбка опытного скептика. Во время разговора он одну за другой выкуривает сигареты, отказывается даже произносить «Твин Пикс» (упрямо называя сериал «18 часами») и то и дело переводит разговор с кино на медитацию, которой его много десятков лет назад обучил Махариши Махеш Йоги (тот самый, от которого со скандалом сбежали «Битлз»), взяв за обучение один миллион долларов. Линч медитирует дважды в день и еще ни разу не пропустил практику. «Перед встречей с вами я тоже медитировал», – с ходу признается Дэвид.

Настасья Костюкович

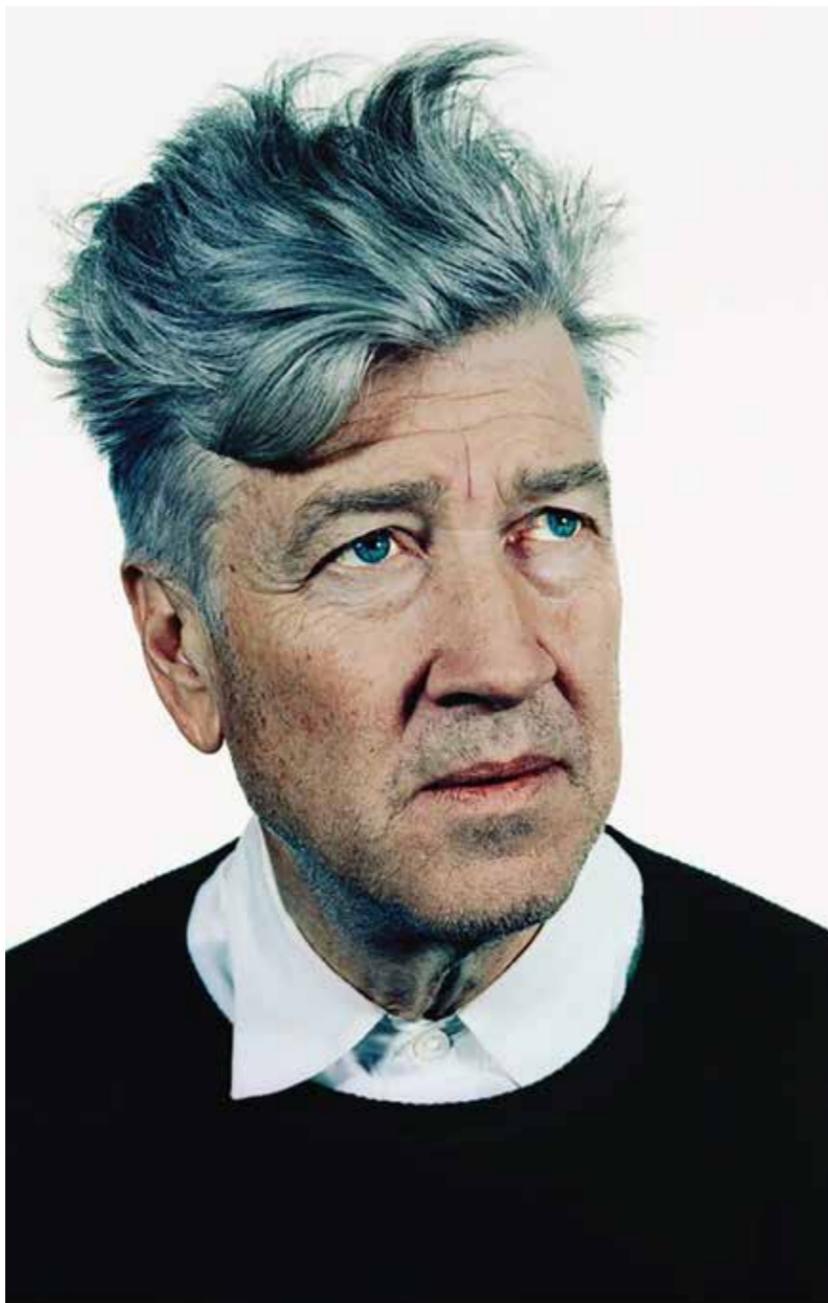


Фото: www.securent.com, pre-party.com.ua, filmz.ru

Мое кино, как и всё на свете, основано на идеях. Я позволяю идеям вселяться в меня, жить и развиваться. Позволяю себе следовать за идеями, потому что не верю в их случайность. Часть идей, что приходят ко мне, становятся затем сюжетом моих фильмов. Иногда идеи сводят с ума. Но, признаться, я не знаю, откуда они берутся. В последнее время я склонен сравнивать идеи внутри нас с рыбами: они плавают в воде, и время от времени одну ты вылавливаешь. Это волшебство, когда удастся поймать за хвост блестящую идею. А дальше – как в кулинарии, где повару может достаться великолепная рыба, из которой он состряпает либо шедевр, либо блюдо, от которого все будут воротить нос.

Как «пойманную» идею развить до сценария будущего фильма?

Признаться, кино, сделанное на основе пойманных идей, очень сложно снимать. Ты всё время должен стоять



«IF YOU WORK ONLY FOR MONEY AND FEEL NO JOY, YOUR LIFE SIMPLY PASSES BY»

The iconic American movie director David Lynch turns 72 in January. He chain-smokes cigarettes during the interview and refuses to name "Twin Peaks" (calling stubbornly the series "18 Hours"), all the time trying to shift the conversation from movie to meditation.

Мy movies, like anything in the world, are based on ideas. Part of the ideas coming to me, later become the stories of my movies. I tend to compare the ideas in us with fish lately: they swim in the water and you fish one, from time to time. Then it goes like in cookery, when a cook makes a piece of art or a dish anyone turns his or her nose up from.

How do you make a movie story from an idea you fish?

To be frank, it is very difficult to shoot a movie based on a fished idea. You have to stay all the time close to the imaginary fishery net and watch the ideas stay.

Do you follow the scenario to letter while shooting?

I do believe: the story tells itself. It happens that you decide to shoot a movie, but have no idea why and what's the matter until the ideas do not bring you to the finale. I happen to be surprised of where I get to. Shooting a movie for me is not

a series of manipulations but following my ideas and sensitively reacting on their transformations.

How do you find ideal actors to realize your very non-trivial director ideas?

When you select an actor, all depends on the feelings you have when you see a person, hypothetically fitting the role. You should go on looking until something jabs in your chest. That's why I just talk to a person. I look for something in the eyes; I seek for virtual energy in the air. A: the moment a realize I talk to the one I was looking for, I do not make any other interviews.

Do you care for commercial success of your movies, critical reviews?

The thing is that you should realize that in the cinema you could be in control of only your own actions and not their results. If after all you've done the movie fails but you liked shooting it and you like the result, you have not lost. But if you sold yourself from the very start doing all only for money and then you projects fails, the you really loose: no money, no joy.

You said you give up making movies in May last year. Why?

Cinema is not art any more. They watch it on a PC screen with terrible sound and video quality. People think they had watched a movie, but this is not so. They did not live the story in all its beauty, but only slid on

рядом с воображаемой рыболовной сетью и смотреть, чтобы идеи не разбежались. Но если ты внимателен, то в самом рабочем процессе можешь заметить момент рождения новой идеи — она вдруг обретает смысл и вес, и ты понимаешь, что ради этого всё и замутил. Нужно быть внимательным к своим мыслям и идеям и всегда готовым поймать крупную рыбу.

Иногда попадает мелкая рыбешка, крохотный фрагмент идеи, но он настолько свежий и впечатляющий, что ты его записываешь и только и мечтаешь, чтобы сфокусироваться на нем. Это так прекрасно!

Строго ли вы следуете сценарию во время съемок?

Я твердо верю: история всегда рассказывает себя сама. Бывает, ты решил снять фильм, но сам не понимаешь что к чему, пока идеи не приведут тебя к финалу. Самому бывает странно, куда ты забрел.

Некоторые режиссеры ни на йоту не отклоняются от первоначального замысла. Я тоже искренне влюбляюсь

в изначальную идею фильма и начинаю его съемки в надежде, что и другие люди во время просмотра смогут разделить мой восторг и увлеченность. По ходу я много импровизирую, ошибаюсь. Но для меня создание кино — это не ряд манипуляций, а именно следование своим идеям и чуткое реагирование в процессе работы на то, как они меняются.

Случалось ли, чтобы сны помогли вам находить сюжеты для фильмов?

Кажется, никогда еще ни один из моих снов не приснился мне. Правда, один из снов я использовал в «Синем бархате». Этот фильм начался с одноименной песни Бобби Винтона. А с «Головой-ластиком» было так: приходили разные идеи, и в итоге появился сюжет, и я не знал, что это всё означает. И вот как-то раз читаю Библию, и вдруг мне попадают эти строчки, и я понимаю, что это оно!

Другой пример: искрой, от которой разгорелась пламя фильма «Малхолланд Драйв», был указатель, увиденный

мною ночью на дороге. Он был всего лишь на мгновение освещен светом фар моего автомобиля. Малхолланд Драйв — очень красивая дорога, пролегающая по гребням гор в окрестностях Лос-Анджелеса. Днем с одной ее стороны видна долина, с другой — холмы Голливуда. А ночью эта дорога выглядит очень таинственно: она словно выходит из мрака и ведет к свету.

Вы в кино более 50 лет. Способно ли оно всё еще вызывать у вас сильные эмоции? Или превратилось в набор профессиональных навыков?

Моя монтажер Мэри (Мэри Суини, экс-супруга Дэвида Линча. — OnAir) может подтвердить вам, что я время от времени украдкой плачу в монтажной. Правда, правда! Потому что кино вызывает очень сильные эмоции. Но в то же время кино — это хитрая штука. Режиссеру необходимо всё время сохранять баланс: пережмешь — эмоция исчезнет, недожмешь — не появится. Над каким бы фильмом я ни работал, я всегда ищу этот баланс эмоций.

В этом мире нет ничего совершенного. Но ты стараешься во всем приблизиться к совершенству, забывая, что его нет. Только если каждый элемент будет сделан должным образом и стремиться к совершенству — целое сложится во что-то стоящее и гениальное.

Как вы находите идеальных актеров для исполнения вашего весьма необычного режиссерского замысла?

Я люблю снимать известных актеров. И неизвестных тоже. При выборе актера всё зависит от чувств, которые возникают, когда ты видишь человека, гипотетически подходящего на роль. Пока что-то не ёкнет в тебе, поиски не стоит прекращать. Иногда это случается быстро, иногда длится очень долго. Знаете, я ведь на этапе кастинга никого не заставляю читать сценарий, потому что тогда мне сразу захочется начать репетиции, съемки — и я могу поспешить и ошибиться, дать напрасные надежды. Поэтому я просто спокойно беседую. Ищу что-то в глазах, ловлю какую-то витальную энергию в воздухе. И как только ко мне приходит понимание, что я говорю с тем, кого искал, я больше не даю никаких испытаний. Я сам всегда очень боюсь, что кто-то меня будет к чему-то принуждать. Это моя параноя. Я искренне убежден: только желая чего-то, можно чего-то достичь. Никогда специально и по чьей-то указке.

Волнует ли вас коммерческий успех фильмов, отзывы критиков?

Дело в том, что в кино вы сначала должны влюбиться в какую-то идею и лишь потом попытаться перевести ее на язык кинематографа. И если вы за это беретесь, важно получать удовольствие каждую секунду — непосредственно от самого процесса съемок. Вы должны понимать, что можете контролировать только собственные действия, а не результаты этих действий. И если после всего этого фильм проваливается в прокате, но вам нравилось его снимать и нравится результат — вы не проиграли. А вот если вы продались с самого начала, делая что-то только ради денег, и в итоге



«Есть Свет, который живет внутри нас. Он — ключ к победе. Добра над Злом, света над мраком, ключ к счастью. И ключ к миру на Земле».



ЛЕЧИТЬ БЛИЗОРУКОСТЬ ВМЕСТЕ С СЕМЬЕЙ СТАЛО ДЕШЕВЛЕ

Если в семье есть склонность к глазным болезням, бабушка или дедушка рано одели очки, то, как говорят врачи, велик шанс, что и родители или дети тоже столкнутся с этой проблемой. От наследственности не убежать. Кроме нее — еще и повышенная нагрузка на глаза.

Белорусские офтальмологи говорят: если раньше большинство пациентов составляли люди после 40 лет, то теперь близорукость очень «помолодела». К врачу приходят мать и дочь, внук и бабушка. Тому, кто помоложе — уже мешает сильный «минус». А людям в возрасте приходится заменять помутневший хрусталик в связи с катарактой, так как перед глазами туман.

Как сделать обращения к офтальмологу дешевле, если решили прийти в медицинский центр вместе с близким человеком? На диагностику, операцию или другие процедуры?

Центр микрохирургии глаза Вока, основанный профессором, лауреатом государственной премии, Николаем Ивановичем Позняком, разработал специальную карту, которая предоставляет пациенту право дополнительной семейной скидки на процедуры у офтальмолога: диагностику и различные операции на глазах для повышения зрения.

г. Минск, ул. Прилуцкая, 48
+375 29 628 88 84
voka.by

этот проект провалился — вот тогда вы проиграли по-настоящему: ни денег, ни удовольствия.

Своей самой большой неудачей в кино вы называете фильм «Дюна», ради съемок которого отказались от предложения режиссировать третий сезон «Звездных войн». Почему вы считаете «Дюну» самым досадным провалом?

Да, худшее, что со мной случилось, — это работа над «Дюной» (научно-фантастический эпос по культовому роману Фрэнка Герберта с бюджетом в 42 миллиона долларов вернул кассовыми сборами меньше половины от этой суммы. — OnAir). Я был молод и не понимал, что самое важное для режиссера — право на окончательный монтаж. У меня этого права не было, и я был крайне недоволен вариантом фильма, вышедшим на экраны. Но надеялся, что всё обойдется. А на это лучше никогда не рассчитывать! (Смеется.)

Теперь-то я понимаю, что этот провал был мне нужен, чтобы осознать, куда идти дальше. Оглядываясь назад,

я понимаю, что тогда я попросту продал себя, двигаясь не туда, куда сам хотел.

Но вот другой пример: критики и публика поначалу также не приняли мой фильм «Твин Пикс: Сквозь огонь». Пусть он тоже не имел ожидаемую кассу, но я сделал его так, как хотел, и был доволен результатом. Если вы оглянетесь на историю кино, то увидите, что множество хороших фильмов не имело большого кассового успеха. Но блокбастеры никогда не входили в поле моих интересов — ни как режиссера, ни как зрителя. Я всё же надеюсь, что людям нравится путешествие по моим фильмам. Я упрямо доказываю, что и в кино может существовать абстракция, и в этом его сила. Когда объект искусства абстрактен, интерпретаций может быть уйма. И это чудесно.

В мае прошлого года вы сделали заявление, что уходите из кино. Почему?

Кино перестало быть искусством. Его сейчас смотрят на компьютере,

в ужасном качестве звука и картинке. Людям кажется, что они посмотрели фильм, но это не так. Они не прожили эту историю во всей ее красе, а лишь проскользили по поверхности, ни разу не заглянув вглубь. Настоящее кино — это когда ты сидишь в темноте кинозала и забываешь, по какую сторону экрана находишься: звук и изображение полностью поглощают тебя, делая соучастником событий. Бывает, видишь на экране плачущих людей, но плакать не хочется. А бывает, на экране кто-то смеется, а ты вдруг начинаешь плакать. Что это за штука такая? Как это передается с экрана в сердца людей? В этом магия кино.

Но теплый прием публикой и критиками третьей части сериала «Твин Пикс» на Каннском кинофестивале, кажется, смягчил категоричность вашего решения?

Прием действительно был очень воодушевляющим. Но я не хотел бы об этом говорить. Скажу только: я очень доволен 18 часами нового сезона. Очень доволен!



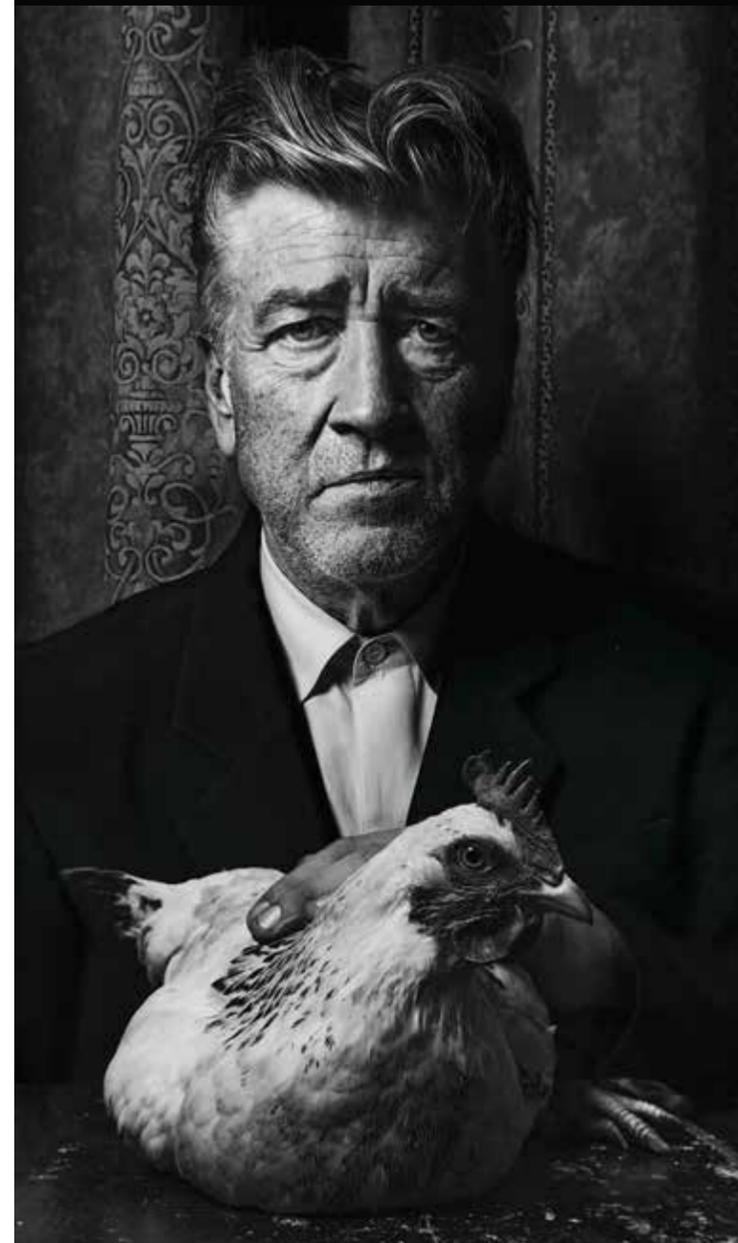
Джейк Уордл, Джеймс Маршалл и Дэвид Линч на съемках нового сезона «Твин Пикса»



Сериал «Твин Пикс» невозможно представить без музыки Анджело Бадаламенти. С чего началось ваше сотрудничество?

Начиная с «Синего бархата» я работал в основном с Анджело. Но всегда использовал в фильмах и другую музыку. Анджело мне как любимый брат. Он замечательный композитор и действительно может заставить ваше сердце переполняться чувствами.

Звук и картинка, синхронно движущиеся сквозь время, — это крайне волшебная штука! От звука в кино зависит так много! Сцена может в корне поменяться в вашем восприятии благодаря грамотно подобранному звуковому оформлению: откроется новый мир, новое настроение. По моему мнению, звук — один из элементов, которые наиболее ощутимо влияют на целое кино. Выбор музыки к фильму — это почти всегда эксперимент.



the very surface of it and never looked deep inside. The real cinema is when you sit in the darkness of a cinema hall and forget on what side of the screen you are now: you are fully absorbed by the sound and picture and you become part of the story.

However, the warm reception of the third season of Twin Peaks in Cannes from the public and critics seems to soften your firm decision?

The reception indeed was very inspiring. However, I would not like to talk about this. I will only say I am very happy with the 18 hours of the new season. Very happy!

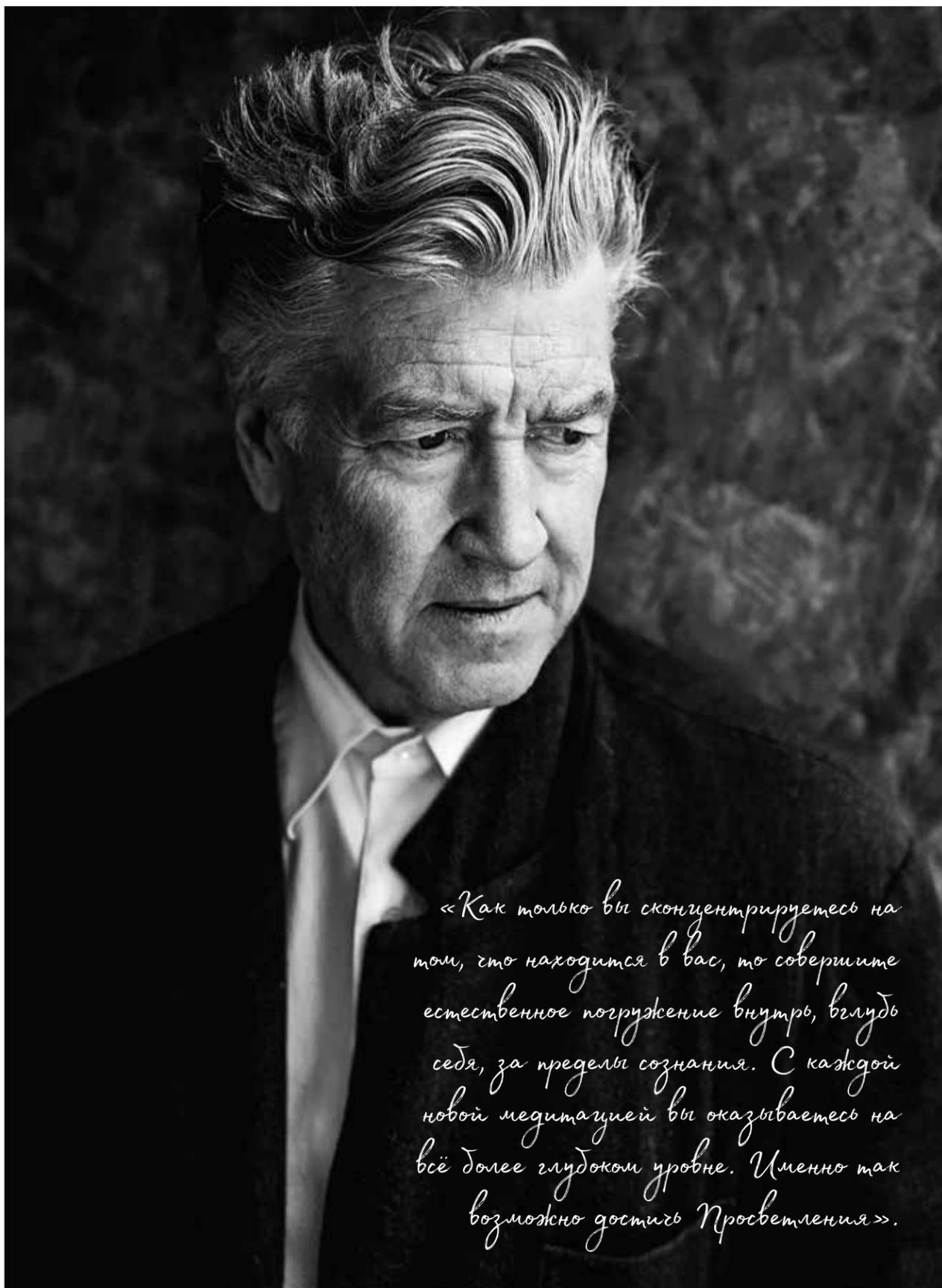
You practice transcendental meditation for more than 40 years. The history of humankind saw great deal of spiritual practices. Why did you choose this one?

All these "think positive", happiness, "go on smiling!" is like suffocating clown's suit. Transcendental meditation is not a religion or philosophy but only a set of practices. Just like push-ups. Anyone must be able to dive inside oneself. You should get inside yourself more often and seek for answers there. The ocean inside of us is the ocean of discoveries and solutions, not of problems and losses. This is the ocean of new artistic ideas, accessible without drugs or other stimulating substances.

Do you believe in Good beating Evil?

The Good wins for sure! Evil is just no light (not sunlight, you understand). The light is the key to the victory of Good over Evil, light over darkness, key to the happiness. The the key to the world peace. You know, I always had an impression that wherever I happen to be, and I often meet various people from various countries, that I am asked all the same questions. Because all the people in fact want the same, happiness. I promote transcendental meditation so that all of us would get more happy and would love the life we have been given. If you work only for money and do not feel happy, your life just passes by. Only when you enjoy what you do, your life gets sense. ●

«SO MUCH DEPENDS ON SOUND IN CINEMA! YOU MAY SEE ANY SCENE ABSOLUTELY DIFFERENTLY DUE TO WELL-DONE SOUND. YOU WILL SEE NEW WORLD, NEW MOOD. MUSIC MAY KILL A MOVIE TOO. BETTER MAKING A MOVIE WITH NO MUSIC AT ALL THAN SPOIL IT WITH UNNECESSARY SOUNDTRACK».



«Как только вы сконцентрируетесь на том, что находится в вас, то совершите естественное погружение внутрь, вглубь себя, за пределы сознания. С каждой новой медитацией вы оказываетесь на всё более глубоком уровне. Именно так возможно достичь Просветления».



Но порой музыка может убить фильм. Лучше уж сделать фильм вовсе без музыки, чем испортить его ненужным саундтреком. Многие ошибочно думают, что музыка к фильму – это заслуга композитора, а не режиссера. Можно подумать, я позвонил и сказал: «Анжели, а ну-ка подкинь мне немного музыки для фильма!» Нет. Я должен пригласить его сесть со мной и всей командой фильма в одну лодку, и только так – все вместе – мы сможем достигнуть вымышленного мной, режиссером, берега. На свете триллионы песен, но лишь некоторые из них можно сочетать с фильмом. И тогда вы полагаетесь на интуицию. Это единственное средство, которое действительно работает.

Вы более 40 лет практикуете технику трансцендентальной медитации. За всю историю человечества было придумана масса духовных практик. Почему именно эта?

Скептицизм поначалу был и у меня. Когда я только решил этим заняться, то думал: медитация меня так расслабит, что ничего не будет хотеться делать. Но оказалось наоборот: я становился бодрее, активнее и сконцентрированнее, уходили негатив и стресс – враги креативности. Если вы очень злы, то отравляете себя и атмосферу вокруг. И злость начинает контролировать ваш мозг. Когда у вас депрессия – даже с кровати встать не можете. Все эти

настройки на позитив, радость, «улыбайся всё время!» – это как удушающий костюм клоуна. Трансцендентальная медитация – это не религия и не философия, а всего лишь упражнения. Как отжимания от пола. Каждый человек должен уметь нырять в себя. Нужно чаще бывать внутри себя самого и там искать ответы. Океан внутри нас, океан открытий и решений, а не проблем и проигрышей. Океан новых творческих идей, доступный без наркотиков и всяких стимуляторов.

Как бы вы могли описать свои ощущения от медитаций?

Это странная штука. Когда медитируешь по технике трансцендентальной медитации, обретаешь мантру: очень специфический звук – словно вибрирующая мысль. Мантра – это нечто вроде абсолютного закона природы; она способна развернуть ваше сознание с окружающего мира вглубь себя. И как только вы сконцентрируетесь на том, что находится в вас, то совершите естественное погружение внутрь, вглубь себя, за пределы сознания. С каждой новой медитацией вы оказываетесь на всё более глубоком уровне. Именно так возможно достичь Просветления.

Верите ли вы в победу Добра над Злом?

Добро победит непременно! Зло на самом деле является ничем. Это просто

отсутствие. Отсутствие Света. (Не солнечного света, как вы понимаете.) Есть Свет, который живет внутри нас. Он – ключ к победе Добра над Злом, света над мраком, ключ к счастью. И ключ к миру на Земле. Личный кризис похож на мировой, ведь мир состоит из множества людей, испытывающих страдания. Поверхностное лечение практиковали тысячи лет, и оно никогда не срабатывало. Потому что ответ – внутри нас. Избавьтесь от кризиса изнутри, осветите свой внутренний мир, и вы увидите, что мир стал чище и светлее.

Вы знаете, у меня всегда есть ощущение, где бы я ни оказался (а я часто встречаюсь с людьми из разных стран), что вопросы мне задают в основном одни и те же. Потому что все люди, по большому счету, хотят одного и того же – счастья. Повсюду в мире. Кажется, что это наши лидеры – виновники всех проблем, и я не знаю на самом деле, что с этим делать. Но я популяризирую трансцендентальную медитацию, чтобы мы все становились счастливее и любили данную нам жизнь. Люди сейчас постоянно испытывают усталость. Если вы работаете только ради денег и не чувствуете радости, – жизнь просто проходит мимо. Только когда вы наслаждаетесь тем, что делаете, ваша жизнь становится наполненной смыслом. ☑

«ПОДОБНЫЕ ИСТОРИИ ЗАТЯГИВАЮТ»



В декабре в прокат вышла черная комедия «Вечеринка», где режиссер Салли Поттер наглядно показывает, как превратить пир в чуму за 71 минуту с помощью семи актеров, собравшихся в одной комнате отметить успешный карьерный скачок главной героини. Разобраться в том, как проходили двухнедельные (в одном месте и в реальном времени) съемки, OnAir помогли актеры Киллиан Мерфи, Патришия Кларксон, Кристин Скотт Томас и Тимоти Сполл.

Людмила Погодина

Чего вы ожидали от этого фильма?

Киллиан: Фильм — это прежде всего развлечение. Мы смотрели его недавно, и он оказался действительно веселым и смешным. А зрителю только это и нужно! С самого начала режиссер дала понять, что это будет черная комедия. «Черная» — ключевое слово. Это мой любимый тип комедии, когда ты хохочешь вместо того, чтобы думать: «Мне не следовало бы с этого смеяться». Это забавно. Единственный способ этого добиться, по-моему, правдивость и искренность. Нельзя сыграть шутку — нужно сыграть саму ситуацию. Мрачная природа происходящего иногда забавна.

Патришия: Как правило, на фестивалях всё невероятно мрачно, серьезно и драматично. И поделом — потому что фестивальные фильмы отражают те ситуации и темы, которые не обсуждаются в больших голливудских картинах.

Но я не припомню, чтобы слышала столько смеха на кинофестивалях, как после премьеры «Вечеринки».

Как вы пережили опыт скоростных съемок? Во-первых, события в фильме развиваются стремительно. Во-вторых, весь фильм был снят за две недели.

Патришия: Громче, быстрее, смешнее. У нас не было времени для безделья. Каждая секунда была на счету. Нам нужно было с этим смириться, и это было хорошо. Не было времени для суеты и эгоизма.

Киллиан: (Одобрительно мычит.) Нам нужно было быть наготове.

Патришия: Действительно наготове.

У вас было время импровизировать?

Киллиан: Было немного экспромта, но в целом наши действия и диалоги были продуманы заранее.

Патришия: В случае с Салли — это прочная структура. Красивый язык повествования. Каждый из нас играл в театре, и мы умеем оценить хорошо написанный сценарий. В нем суть истории. У Салли к тому же необычное видение мира, который она создает. Она находит тебе место в этом мире, и остается только к ней прислушаться. Она любит актеров, заботится о нас, но со всей строгостью. Это как школа-интернат.

При просмотре фильма возникает ощущение театра. Были у вас такие ассоциации во время съемок?

Киллиан: Нет. Ничего театрального в этом не было. При работе в театре задействована совсем другая группа мышц.

Патришия: На самом деле это всё больше напоминало реальность, а не театр. Казалось бы, всего две недели



«ДАЖЕ ЕСЛИ НАМ ПОПАДЕТСЯ ОДИН ХОРОШИЙ НАСТАВНИК В ЖИЗНИ, ОН МОЖЕТ ИЗМЕНИТЬ ВСЁ».

съемок, но это были очень длинные дни. И мы постоянно находились внутри одной и той же комнаты. Салли очень требовательна к правде, свету и тени. Ей нужен ты, но ей нужен и персонаж. Мы крутились, как гимнасты.

Киллиан: Возможно, это ощущение возникает из-за того, что многие сцены сняты последовательно — в театре тоже всё происходит по порядку, ты играешь в реальном времени. В остальном, по ощущениям, это был чертов фильм. (Смеется.)

Попадали ли вы сами в ситуации вроде той, в которой оказались герои фильма?

(Оба смеются.)

Патришия: Когда вечеринки превращались в кошмар? Конечно!

Киллиан: Я несколько раз спрашивал Салли: почему мой герой просто не уйдет? А потом думал: нет, подобные истории затягивают. Знаете, когда кто-то ругается на вечеринке, свадьбе или во время рождественского ужина, все остаются! Они втягиваются в конфликт и не уходят.

Кто вам ближе всего по жизни из персонажей фильма?

Патришия: Я, наверное, ближе всего по характеру к Дженет.



Киллиан: Мне, если честно, никто не близок. (Смеется.) В этом вся прелесть актерской работы: ты можешь не иметь с героем ничего общего, но нужно найти способ распознать и понять его. Мне нравится играть роли, которые находятся на расстоянии целого путешествия от меня как человека. Это очень интересно.

Патришия, ваша мать была политиком. Сказалось ли это на вашей жизни?

Патришия: Сейчас маме 81 год, и она завязала с карьерой только в

2015 году — конечно, это сказалось на моей жизни. Она занималась политикой локально — в Новом Орлеане, но чаще всего — это самая трудная работа. Я видела, как моя мама была в городском совете во время урагана «Катрина», поэтому помню жестокие дни и ночи, когда она страдала в попытках привести город в порядок. Я видела хорошее, плохое и злое в политике. Но именно из-за моей матери у меня всё еще есть надежда: я точно знаю, что среди политиков есть честные и хорошие люди, которые искренне любят свой город и свою страну, хотят ей служить



«КАК ПРАВИЛО, НА ФЕСТИВАЛЯХ ВСЁ НЕВЕРОЯТНО МРАЧНО, СЕРЬЕЗНО И ДРАМАТИЧНО. НО Я НЕ ПРИПОМНЮ СТОЛЬКО СМЕХА НА КИНОФЕСТИВАЛЯХ, КАК ПОСЛЕ ПРЕМЬЕРЫ «ВЕЧЕРИНКИ».



«SUCH STORIES CAPTURE»

Black comedy "The Party" released in December in Belarus. Director Sally Potter demonstrates how to turn feast into a plague in 71 minutes with help of seven actors, who gathered in one room to celebrate the political ascension of the main hero. OnAir talked about the two-week shooting (real time, single location) with actors Cillian Murphy, Patricia Clarkson, Kristin Scott Thomas and Timothy Spall.

What did you expect from the movie?

Killian: A film is first of all an entertainment. We watched it recently and it turned out to be really funny and comic. And that is what a viewer needs! The director let us understand from the very start this would be a black comedy. This is my favorite type of comedy, when one laughs instead of thinking: "I should not be laughing at this!". The dark side of things sometimes is funny.

Patricia: Things at festivals are usually gloomy, serious and dramatic. And it serves right, because the festival films are usually about the situations and topics, which are not touched upon in the big Hollywood movies. But I could not recollect hearing so much laughter on festival as after the release of the "The Party".

How did you manage the experience of fast shooting? First, the events in the film are developing too fast. And second all the shooting took only two weeks.

Patricia: Louder, faster, funnier. We did not have time idling. Each second counted. We had to live with that and that was good. No time for fuss and egoism.

Did you get into the situations similar to those of the heroes? (Both laugh)

Patricia: When a party turns into a nightmare? Of course!

Killian: I asked Sally several times: why would not my hero just leave? And then I thought: no, such stories do capture. You know, when one argues at a party, wedding or a Christmas party, everyone stays! They get captured by the conflict and do not leave.

«THIS IS A TRAGICOMEDY, LIKE ALL OUR LIVES»

On the plot you are spouses having invited friends to a party. How was it, working together?

Kristin: We were an unbelievable couple and it was interesting to work with this, trying to realize, how could this be, Mr and Mrs...
Timothy: We did not even have a family name. Our heroes, mine and Kristin's are such assholes to each other. They lived so long together but are still divided by a huge abyss, growing all the time because of their negligence to each other.

The couple you were acting, did it help you to look at your own lives from a different angle?

Kristin: I think that life of any person or relations of any couple are better than what we were acting. So, yes, I think.

Have you seen yourself or your friends in these people?

Kristin: I think this is why the reaction for the film was so active during the premiere on the Berlin Festival: everyone saw an aspect of one's own life in this. The heroes are too realistic, with their real guilt, anxieties and worries. They bother about wasted time, success and being treated seriously. Anyone, I think, could measure all this on oneself and this is why the film works.

Timothy: This is a tragicomedy, like all our lives are. People often contradict themselves and as heroes also have these contradictions and stereotypes, from the cases when huge power turns into huge humiliation just in a flash. This is when it gets funny. First thing we do to avoid embarrassment, is laughing. This is a very strong thing.

You shot this film for two weeks. Was it like playing a very long play?

Timothy: It was very easy to imagine ourselves inside a theater play because everything was filmed real time, single location, and the time was very limited. However, though there were a couple of long scenes, as long as we started, all settled itself and we started feeling we are shooting a movie.

Kristin: I was panicking at first, I feared we would go out to the stage not ready. I was dreaming typical actor's nightmares, say, me standing in front of the audience totally lost. But then we shot the first scene, then the second, and all went right. ●

и помогать тем, кто не может помочь себе сам.

А ваш отец, Киллиан, работал в системе образования...

Киллиан: Да-да. Я происхожу из династии педагогов. Мой дед был директором, мои дядя с тетей – учителями, всё это помогло мне понять, что я не хочу быть учителем. (Улыбается.) Но при этом я испытываю огромное уважение к учителям, потому что это особая позиция – мы все знаем, что даже если нам попадетс один хороший наставник в жизни, он может изменить всё, и будем надеяться, что у каждого в жизни был хотя бы один хороший учитель.

Киллиан, в одном из недавних интервью вы сказали, что вам скоро 40 и вы вступаете в новую фазу своей жизни.

Киллиан: Я не против стать 40-летним: ничего особенного не произошло, всё в порядке. Мне кажется, нужно принимать новые фазы жизни – невозможно жить как будто

тебе 25, если тебе на самом деле 40. Люди, правда, так делают. Хотя не следовало бы.

Но вы всё равно играете роли, которые требуют физических усилий и напряжения. В фильме «Вечеринка» у вас самая энергичная и нервная роль. Это то, что вам нравится больше всего?

Киллиан: Мне нравится телесность в игре. Потому что я начинал в театре и продолжаю работу на сцене, пока снимаюсь в кино. Приятно использовать в работе свое тело – редко выпадает такая возможность. Ведь кино – это множество крупных планов и статичность. Это тоже интересно, но когда можно играть физически – это еще лучше.

Важно ли использовать внимание, которое вы получаете как актеры, чтобы применить его во благо? Я знаю, что Киллиан работает с ЮНЕСКО и, полагаю, все еще сотрудничает с благотворительной организацией Focus Ireland. Види-

те ли вы практический результат своей популярности?

Киллиан: Кто его знает.

Патришия: Я вижу. Я часто участвую в благотворительных акциях. Здорово, когда большие звезды шоу-бизнеса совершают невероятные поступки и применяют этот мощный инструмент, чтобы привлечь внимание к Сирии и кризису беженцев, например. Если есть возможность использовать ту небольшую популярность, которая у меня есть, чтобы помочь какой-либо организации – по-моему, это важно и ценно. Это единственный случай, когда слава вообще что-то значит.

Киллиан: Мне кажется, это важно до тех пор, пока ты не становишься на пути у благих намерений. Речь всегда должна идти о проблеме и результате, которого ты хочешь достичь, а не о личности.

Патришия: Ты всегда можешь просто выписать чек. Быть хорошим гражданином.

Киллиан: Именно! (Смеется.)

Патришия: Я так и делаю.



«ПЕРВОЕ, ЧТО МЫ ДЕЛАЕМ, ЧТОБЫ ПРЕОДОЛЕТЬ ЧУВСТВО НЕЛОВКОСТИ, – СМЕЕМСЯ. ЭТО ОЧЕНЬ МОЩНАЯ ВЕЩЬ».



«АКТЕРСКОЕ МАСТЕРСТВО – ЭТО СПОСОБНОСТЬ ВЛОЖИТЬ ВСЕ СВОИ ЗНАНИЯ И УМЕНИЯ В РЕЗУЛЬТАТ. ЭТО НЕ ПРО ТО, ЧТОБЫ ВЫСТАВИТЬ САМОГО СЕБЯ В ЛУЧШЕМ СВЕТЕ».

«ЭТО ТРАГИКОМЕДИЯ, В ОБЩЕМ-ТО, КАК И ВСЯ НАША ЖИЗНЬ»

По сюжету вы супружеская пара, которая пригласила друзей на вечеринку. Как вам работалось друг с другом?

Кристин: Нормально, я думаю.

Тимоти: Терпимо.

Кристин: Мы были неправдоподобной парочкой, и с этим было интересно работать – пытаться выяснить, как такое может быть – мистер и миссис...

Тимоти: У нас даже фамилии не было.

Кристин: Мистер и миссис Билл и Дженет.

Тимоти: Салли – необычный, оригинальный режиссер. Она мыслит своеобразно, работать с ней было настоящим удовольствием. Наши с Кристин персонажи такие болваны по отношению друг к другу. Они прожили вместе очень долгое время, но оказались разделены огромной пропастью, которая постоянно увеличивалась из-за пренебрежения друг другом.

Пара, которую вы играете, помогла вам иначе взглянуть на свою собственную жизнь?

Кристин: Мне кажется, что жизнь любого человека или отношения любых людей лучше того, что мы тут разыгрываем. Так что да.

Увидели ли вы кого-то из знакомых или себя в этих персонажах?

Кристин: Мне кажется, отчасти поэтому реакция во время премьеры на Берлинском кинофестивале была такой бурной: каждый узнал в этом какой-то аспект собственной жизни. Герои очень реалистичны – с реальным чувством вины, тревогами и заботами, они волнуются о растратченном впустую времени, об успешности и серьезном отношении к себе. Всё это, мне кажется, многие могут спроецировать на себя, и поэтому фильм работает.

Тимоти: Это трагикомедия, в общем-то, как и вся наша жизнь. Мои любимые фильмы (особенно если речь идет о комедиях) те, в которых есть противоречие человеческой природы. Люди часто себе противоречат, и мы как персонажи состоим из таких про-

тиворечий и стереотипов, из случаев, когда огромная власть в мгновение ока оборачивается огромным унижением. И вот тут становится смешно. Сильный смех в данном случае связан с узнаванием этого состояния, а не с хохмой. Для меня лучшая комедия – это всегда смесь чувств под названием «Этого не может быть!». Потому что это неловко, сыро и иногда тяжело для усваивания. Первое, что мы делаем, чтобы преодолеть чувство неловкости – смеемся. Это очень мощная вещь.

Вы сняли фильм за две недели – было ощущение, будто вы играли длинную пьесу?

Тимоти: Очень легко было представить себя внутри театральной пьесы, потому что всё снималось в одном месте и в реальном времени и время было ограничено. Но, несмотря на то, что было пару длинных фрагментов, как только мы приступили к делу – всё образовалось само собой, пришло четкое ощущение, что мы снимаем кино. У Салли исключительно кинематографический подход и визуальный язык. Многие классические голливудские картины из 1940-х были основаны на пьесах – в «Касабланке» всего три вида декораций. «Вечеринка» немного смахивает на фильм 1940-х или на французское кино 1950-х. Главное достижение Салли – это то, что она

невероятно уверена в том, что делает, и при этом не превращается в диктатора. Наоборот, она вовлекает всех в коллективную работу, позволяет сюжету развиваться. Такой подход требует смелости и сообразительности. Она получила полный контроль над ситуацией благодаря тому, что позволила процессу стать коллективным опытом. Это настоящее мастерство.

Кристин: Первое время меня одолевала паника – страх, что мы выйдем на сцену неподготовленными. Я была в ужасе, пыталась вытащить всех из примерок, чтобы репетировать, но все сопротивлялись. Мне снились типично актерские кошмары – как я в полной растерянности оказываюсь перед зрителем. А потом мы сняли первую сцену, вторую – и всё было в порядке. Мы снимали быстро, и это было легко, поскольку мы снимали последовательно – я готовила ужин, потом появлялся человек, потом еще один. Таким образом, сюжет постепенно развивался – он развился за два дня. После этого мы все оказались в одной большой комнате, и дальше всё пошло само собой.

У вас были какие-то ролевые модели для этого фильма?

Кристин: Мы держали в уме британского политика Гарриет Гарман – в основном из-за ее прически. Я немного навела справки, каково это – быть политиком,

опросила (загадочно) пару человек. Почитывала кое-что. Всё как обычно.

Тимоти: Плюс использовали свое воображение.

Кристин: Воображение – это главный компонент. Потому что у тебя никогда не будет возможности передать всё буквально! Исходя из этого, ты добываешь минимум информации, чтобы не угодить в ловушку, когда достается персонаж с определенной ролью в обществе: ты рискуешь увязнуть в этой роли и забыть, что у такого человека тоже есть множество сложных чувств, которые нужно попытаться выразить в фильме.

Приходилось ли вам сталкиваться с ролями, когда начинаешь думать, что лучше уже не углубляться в такие недра характера, лучше не пересекать эту черту, уже достаточно?
Кристин: Много раз.

И вы всё равно к ним возвращаетесь?

Кристин: Не к ним, но к другим ролям, которые имеют что-то общее с предыдущими. И каждый раз думаешь, что теперь-то уже все будет в порядке.

Тимоти, ты сыграл огромное количество злодеев...

Тимоти: Да, но я всегда думаю, что в моей работе существует надежный пре-

дохранитель. Ты всегда используешь только собственный опыт как инструмент, с помощью которого строишь свою роль, а если хочешь добиться эмоциональной окраски, подключаешь исследования, воображение и интеллект. Предохранитель заключается в том, что все приобретенные знания помещаются в персонажа, который не является тобой. Это хранилище, в которое можно поместить собственных монстров. Актерское мастерство – это способность вложить все свои знания и умения в результат. Это не про то, чтобы выставить самого себя в лучшем свете.

Можете назвать пример таких ролей?

Кристин: Когда я снималась в фильме Николаса Виндинга Ренфа «Только Бог простит» – вот это было нечто. От этого меня начало мутить. Я очень обрадовалась, когда съемки закончились. Было просто невероятно утомительно каждый день сталкиваться с таким количеством негатива. Ты, Тимоти, говоришь, что ты берешь эти ресурсы изнутри. Но на самом деле их ограниченное количество, а нужно поддерживать температуру, и мне это тяжело далось. В театре я играла Электру (*излюбленная героиня греческих трагедий*. – OnAir), что тоже было изнурительно.

Тимоти: К счастью, в большинстве случаев наши животные инстинкты остаются внутри человеческого тела. У нас три мозга, чтобы с этим справиться. Один – рептилии, один – млекопитающего и один – человеческий. Будем надеяться, что человеческий всё-таки превалирует.

Есть ли стереотипные роли, которые вам предлагали и от которых вы категорически отказались?

Кристин: Выходит довольно глупо, когда тебя просят играть один и тот же типаж, поэтому стараешься стремиться к разнообразию. С другой стороны, на этом здорово зарабатывать деньги. Если деньги – это самоцель, в таком случае лучше остановиться на чем-то одном и оттачивать выразительность. Если это не ваш путь, можно попытаться отыскать на рынке что-то интересное. Правда, выбор невероятно скудный. А удовольствие в нашей работе, как заметил Тимоти, это возможность примерять костюмы разных личностей. Это интересно и, в основном, не рискованно. ☑

«ДОСТИГНУВ ЧЕГО-ТО, ПОЛЕЗНО СНОВА СТАНОВИТЬСЯ ДЕБЮТАНТОМ»

В январе исполняется 20 лет с момента выхода на экраны фильма Валерия Тодоровского «Страна глухих». Эта картина открыла публике молодых актрис Чулпан Хаматову и Дину Корзун и сделала известным автора саундтрека – 26-летнего скрипача и композитора Алексея Айги. Сегодня Айги живет между Россией и Францией, он известный в Европе музыкант и композитор, автор саундтреков более чем к 50 фильмам и руководитель коллектива 4'33", исполняющего его музыку на стыке стилей. OnAir поговорил с Алексеем о саундтреке к немому и звуковому кино, работе над фильмом «Страна глухих» и мелодиях, звучащих в голове.

Настасья Костюкович

OnAir благодарит Катю Пирогову за содействие в подготовке интервью

Фото: Георгий Безбородов, Лилана Даренская

«УЖЕ БЫЛ ГОТОВ ПЕРВЫЙ МОНТАЖ ФИЛЬМА «СТРАНА ГЛУХИХ», И Я НЕ ОЧЕНЬ ОРИЕНТИРОВАЛСЯ И ПОНИМАЛ, КАК С ЭТИМ МАТЕРИАЛОМ РАБОТАТЬ. ВАЛЕРА МНЕ ЧАСТО ЗВОНИЛ, РАССКАЗЫВАЛ ПОДОЛГУ, КАКИМ БУДЕТ ФИЛЬМ И ЧЕГО ОН ХОЧЕТ ОТ МУЗЫКИ. МЫ ГОВОРИЛИ, ГОВОРИЛИ, А ПОТОМ ВДРУГ НУЖНЫЕ ШЛЮЗЫ ВО МНЕ ОТКРЫЛИСЬ И МУЗЫКА НАПИСАЛАСЬ. ЭТА РАБОТА С ВАЛЕРИЕМ ТОДОРОВСКИМ БЫЛА ДЛЯ МЕНЯ НАСТОЯЩЕЙ ИСТОРИЕЙ ВХОДА В ПРОФЕССИЮ КОМПОЗИТОРА КИНО. ПОМНЮ, Я ПИСАЛ ТОГДА МУЗЫКУ ВРУЧНУЮ, НА БУМАГЕ».



Вам было всего 26 лет, когда вы написали музыку к ленте Валерия Тодоровского «Страна глухих». Можно ли сказать, что это был переломный момент в вашей карьере музыканта?

(Смеется.) Я вам больше скажу – до этого момента у меня вообще никакой карьеры не было! Хотя к тому времени я уже написал саундтреки к «Метрополису» и «Дому на Трубной». Но «Страна глухих» – это был фильм, который все посмотрели и услышали мою музыку.

Когда читаешь вашу биографию, вырисовывается завидный образ «счастливчика», умеющего распорядиться представившимся случаем...

Да, наверное, вы правы – мне везет. Много раз в моей жизни было так, что «могло бы и не быть», но было и очень неплохо. В музыкальную школу меня не брали, говорили, что нет слуха. Потом мне не раз задавался вопрос, стоит ли мне вообще заниматься музыкой? Но музыкантом я всё-таки стал.

В кино я тоже попал случайно: юноша, когда-то работавший в съемочной группе Валерия Тодоровского, а ныне выросший в большого продюсера, передал режиссеру кассету с моей музыкой. (Тогда еще были кассеты!) Валере понравилось услышанное, и он захотел со мной познакомиться. Сам я к этому не прилагал никаких усилий – всё случайно вышло удачно для меня.

Во Франции произошла похожая история. Я как-то играл в маленьком

баре, куда одна русская художница позвала свою французскую подружку-монтажера. А та, в свою очередь, привела режиссера Паскаля Боницера. Через какое-то время я написал музыку к его фильму «Я думаю о вас» – моему дебюту во французском кино.

Вы написали музыку более чем к 50 фильмам (и это не считая саундтреки к немым картинам). С каким режиссером вам работало комфортнее всего?

Есть режиссеры, которых я видел раз в жизни, и писал музыку, практически не общаясь с ними. С одной стороны, это удобно, с другой – нет, потому что тогда это превращается в какой-то механизм: ты написал ноты, отдал, кому надо, и забыл.

А есть режиссеры, которые в процессе работы над музыкой к их фильму буквально не дают тебе покоя, как Андрей Прошкин. Во время работы над картиной «Орда» мы ссорились и ругались, но то, что получилось в итоге, стоило всей нервозности. Если мне дать много свободы в творчестве, я буду сидеть и ничего не делать. Сценарий мне ни о чем не говорит – мне нужно понять режиссерское видение, как всё это будет двигаться на экране, какого цвета будет картинка, кто будет играть роль. Обычно (за редким исключением, когда музыка нужна еще до начала съемок фильма, как например, в случае с «Ордой») я начинаю работать, когда есть смонтированная версия фильма.



На съемках фильма «Орда»



«ДЛЯ МОЕГО ИНСТРУМЕНТА У МЕНЯ ВООБЩЕ НЕТ НОТ, НИ ОДНОЙ НАПИСАННОЙ ПАРТИИ – Я ВСЁ ИГРАЮ «НАИЗУСТЬ» И ПОСТОЯННО ИМПРОВИЗИРУЮ. У МУЗЫКАНТОВ АНСАМБЛЯ НОТЫ ЕСТЬ, НО МЫ НИКОГДА НЕ ИГРАЛИ ОДНУ И ТУ ЖЕ КОМПОЗИЦИЮ ОДИНАКОВО».



«IT IS USEFUL TO BECOME A DEBUTANT AFTER REACHING CERTAIN TOP»

January marks 20th anniversary of the release of movie *The Country of Deaf* by Valery Todorovsky. This film made the author of the soundtrack, composer and violinist Alexei Aigui, famous. OnAir talks to Alexei about soundtracks to silent and sound movies, popularity and melodies playing in one's head.

When one reads your biography, one sees the image of a "lucky", able to use happy opportunities...

Yes, I am lucky. Many times it occurred to me that something could pass by, but it happened and very successfully. I was not accepted into music school, they said I had no audition. Later I was asked many times, whether I really should do music? Nevertheless, I became a musician. It was sheer luck I got related to cinema. There was a guy who used to work in Valery Todorovsky's group, and who is now a leading producer. He passed a cassette with my records to the director. Imagine, there still were cassettes at that time! Valery liked what he heard and wanted to meet me.

Is an order a source of inspiration for you?

When I am invited to do something and I agree, I have to work, because a contract is signed. If not for this, I would compose much less music. Composing to order is absolutely normal. All composers did this. And all for different reasons. Bach had to feed twelve children. Mozart composed operas to pay his debts.

Do you think music could alter a movie?

It can! For example, I have heard many variants of soundtracks to silent movie *Man with a Movie Camera* by Dziga Vertov. Sometimes

I thought that some of those variants were composed without even looking at the screen! I am sure that wrong music may spoil all the impressions from a movie, alter its complete sense! While the soundtrack to *The Man with a Movie Camera* by The Cinematic Orchestra is the rare case when music matches the magic of the film.

There is a categorical opinion that making soundtracks for silent movies is vain labor. These movies were created with no sound at all, and the music pianists in the cinemas played then, was much more sparing to them than the contemporary soundtracks?

Silent movie is very difficult to comprehend for a modern man. People lost the ability to enjoy living in silence, watch a movie in silence. An hour of silent white and black movie will be a torture for a contemporary viewer. Everyone would whether look into their smartphones or just leave. However, a good soundtrack will help this modern viewer not fall asleep during the show and will make the film fresher.

If not from movies, how people learn about your music?

To say frankly, I have never seen disks with my music in stores myself. (Laughs) Well, the CD era is going away. Earlier when one needed to label my work, it was considered to be jazz or electronic music. Now it would rather be in classics section. This music is really not very stylistically connected.

You live in two countries, travelling between Moscow and French province where your home is now. Did this drastic change in life influence your music?

It seems to me lately I live in planes. (Laughs) In fact, I do not care a lot, what landscape is there outside my window. However, what I have noticed that when there is an excavator digging holes in ground behind the window of my Moscow apartment, my music comes very different. I think that if one wants to go on, he or she should travel. It is very useful thing, to become a debutant after reaching certain top. There were times, when Chinese poets changed names after becoming popular. Such practice grounds down ego, which had grown up enormously. ●

Комфортный режиссер для меня – Владимир Хотиненко, потому что он дает композитору много свободы, но всё равно присутствует рядом. С Валерой Тодоровским мне тоже было хорошо. Ни с одним другим режиссером я не работал прежде так много: я написал музыку к трем его фильмам и паре картин, которые он продюсировал. Оттого немного жаль, что мы уже больше 10 лет не работаем вместе.

Заказ является для вас источником вдохновения?

Когда люди зовут что-то делать и я соглашаюсь, приходится работать, потому что контракт уже подписан. Иначе я написал бы в разы меньше музыки. Работать на заказ – это нормально. Все композиторы делали это. Стравинский любил такой творческий подход и признавался, что чем уже рамки заказа – тем свободнее он себя чувствует как композитор. А просто сидеть и ждать вдохновения – так ни один серьезный композитор не делал: все они были трудягами. И все – по разным причинам. Баху надо было 12 детей кормить. Моцарт писал оперы, чтобы расплатиться с долгами.

Быть композитором (в идеале) – это тяжелый труд и полная концентрация на музыке. Но не в моем случае.

Как вы попали в проект «Немое кино – живая музыка» по озвучке старых фильмов?

Всё началось с фестиваля «Берлин – Москва» в конце 1990-х: мне предложили написать саундтрек к одному из старых немецких немых фильмов. Я выбрал «Метрополис» Фрица Ланга. Глупый поступок, потому что вместо того, чтобы взять 45-минутный фильм, я выбрал двухчасовой. Это была очень сложная работа, я никогда еще ничего подобного на тот момент не делал, – но в итоге справился. И после этого мне стали предлагать писать музыку к немым фильмам. Озвучить «Дом на Трубной» предложил Первый телеканал (тогда «ОРТ»), задумавший вместе с Госфильмофондом восстановить несколько немых российских фильмов. Создавая музыку к этому фильму Бориса Барнета, я немного поиграл с цитатами и намеками. По жанру это комедия, но я порой шел от обратного: на экране люди с трагичными лицами выбивают

ковры – а музыка звучит с намеком на «Дон Жуана» Моцарта и придает комический эффект всей сцене.

Как считаете, музыка может изменить фильм?

Может! Я, к примеру, слышал много разных вариантов музыкального озвучения фильма Дзиги Вертова «Человек с киноаппаратом». Порой казалось, что музыку писали не глядя на экран! Меня подобное отношение приводит в бешенство, потому что люди используют немое кино лишь как приятный фон для своего выступления. Я, будучи поклонником фильма «Метрополис», как-то попал на выступление трио немецких музыкантов, игравших под эту трагическую историю свои смешные джазовые импровизации – я уже был готов выйти на сцену и поломать им все инструменты! Для меня такой подход – неуважение к чужому творчеству. К сожалению, не существует копирайта, запрещающего играть живую музыку под немое кино. Но я убежден, что неправильная музыка может испортить всё впечатление от фильма, исказить его смысл. Зато саундтрек к фильму Вертова «Человек с



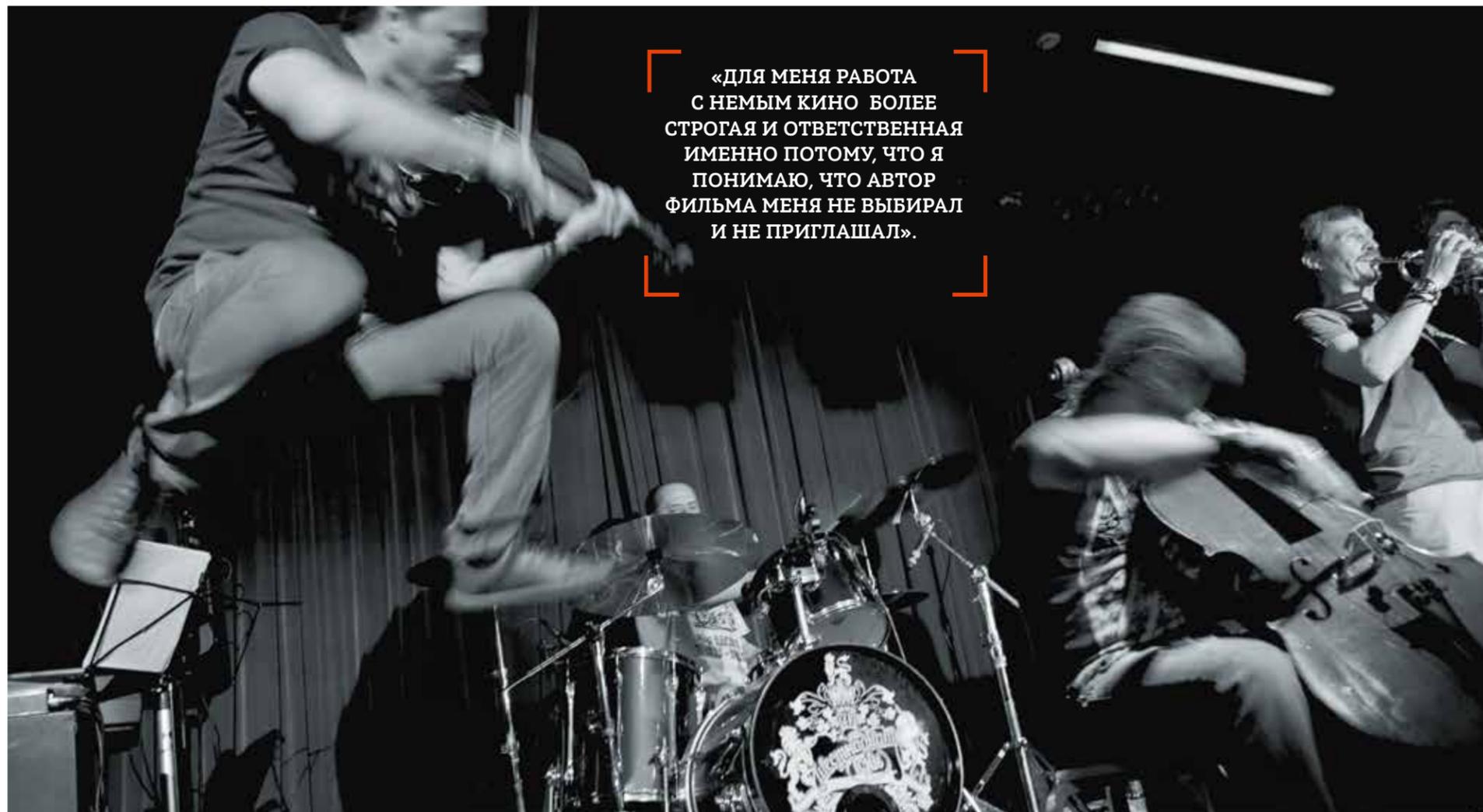
RENAULT
Passion for life

Новый
Renault KOLEOS

Кроссовер бизнес-класса



renault.by



«ДЛЯ МЕНЯ РАБОТА С НЕМЫМ КИНО БОЛЕЕ СТРОГАЯ И ОТВЕТСТВЕННАЯ ИМЕННО ПОТОМУ, ЧТО Я ПОНИМАЮ, ЧТО АВТОР ФИЛЬМА МЕНЯ НЕ ВЫБИРАЛ И НЕ ПРИГЛАШАЛ».

киноаппаратом» группы The Cinematic Orchestra — пример очень правильно сделанной современной музыки к старой киноленте, тот редкий случай, когда музыка совпала с магией фильма.

Есть категоричное мнение, что озвучивать немое кино — напрасный труд, ибо эти фильмы были созданы без звука и музыка, что играли таперы на киносеансах, была куда более щадящей, чем современные саундтреки. Может, музыка вовсе не нужна тишине немого кино?

Мы, современные люди, другие и иначе смотрим и воспринимаем кино. И для нас немое кино без звука сложно для восприятия. Сегодня люди разучились жить в тишине, не то что смотреть кино в тишине. Час немого черно-белого фильма для современного зрителя станет пыткой: все либо залезут в свои смартфоны, либо вовсе уйдут из зала. Но если к немому

фильму написать хорошую музыку, то она поможет современному зрителю не уснуть на показе и освежит фильм. В игровом кино сегодня музыка третьестепенна: режиссеров куда больше заботит красивая картинка. В немом же кино для меня как композитора простор: минимум разговоров! (Смеется.) Ты можешь делать что угодно, и режиссер (которого давно уже нет на свете) тебе слова поперек не скажет. Казалось бы, можно расслабиться. Но для меня работа с немым кино — более строгая и ответственная именно потому, что я понимаю, что автор фильма меня не выбирал и не приглашал. В звуковом современном кино я могу спорить с режиссером и иметь собственное мнение (хотя чаще всего я соглашаюсь с пожеланием режиссера, потому что это его фильм). В немом же кино я всякий раз делаю некое музыкальное приношение автору фильма.

Если не через кино, то как люди узнают о существовании вашей музыки?

Честно признаться, сам я никогда свои диски в музыкальных магазинах не видел. (Смеется.) Да и эпоха CD уходит в прошлое. Раньше, если нужно было мое творчество как-то каталогизировать, его относили к джазу или электронике. Сегодня ее скорее можно найти в классике. У этой музыки действительно нет четкой стилистической привязки. И это всегда было большой проблемой — как то обозначить границы моей музыки: она или попадает в несколько стилей, или не попадает вообще никуда. Мне как композитору не интересны ни чистые академические жанры, ни джаз или поп-музыка. Мне нравится сочетать несочетаемое, смешать музыкальные пласты, делать что-то своё.

По радио некоторые сумасшедшие изредка передают мою музыку в качестве эксперимента. (Смеется.) На самом деле эта музыка могла бы звучать где

угодно — у нее сформировался какой-то неправильный ореол чего-то сложного и заумного. А ведь вполне доступная мелодичная музыка. Один «недостаток» — в ней не поют, и потому она тут же попадает в разряд «инструментальной музыки», в котором люди, грубо говоря, понимают разделение только на джаз и классику. Так что мы с моим ансамблем 4'33" отовсюду выпадаем. И находимся в свободном полете.

Быть самому по себе и не соответствовать привычным рамкам — это плюс для музыканта или минус?

Минус, конечно. Когда ты делаешь музыку, не попадающую в поджанры, будь готов, что людям будет ее трудно найти: никто пока не придумал раздел каталога «Музыка Алексея Айги». К счастью для меня, услышав музыку в фильме и узнав имя композитора, люди начинают искать что-то еще и находят.

Видят афиши наших концертов и приходят послушать что-то большее, чем услышали в кино.

За известным (в том числе по работам для кино) композитором Майклом Найманом ходит слава, что на концертах он звучит так же, как в записи. Насколько ваша живая музыка отличается от записанной?

Для моего инструмента у меня вообще нет нот, ни одной написанной партии — я всё играю «наизусть» и постоянно импровизирую. У музыкантов ансамбля ноты есть, но мы никогда не играли одну и ту же композицию одинаково. Когда мы исполняем музыку к немому фильму, появляется четкая привязка к действию на экране, но всё равно есть моменты импровизации. Музыка в электронном формате и сыгранная живьем на концерте — это совершенно разная музыка. А уж та, которую мы играем с ансамблем 4'33", очень много теряет в записи. Поэтому я всегда говорю: приходите на концерт сегодня. Завтра будет уже поздно! Мы уедем, и непонятно, когда будет следующее выступление. В Минске в ноябре 2017 года я выступал впервые в жизни и не могу вам пообещать, что это случится когда-нибудь еще.

Вы живете на две страны, между Москвой и французской провинцией, где сегодня ваш дом. Повлияла ли столь кардинальная смена обстановки на вашу музыку?

В последнее время мне кажется, что я живу в самолете. (Смеется.) По большому счету, мне всё равно, какой пейзаж за окном. Но я заметил, что когда за окном моей московской квартиры вот уже два года экскаватор роет ямы — музыка получается другой. Происходящие вокруг события тоже на меня влияют, но писать трагичную музыку я могу и находясь на Лазурном берегу, и в Южном округе Москвы. Я считаю, что, если ты хочешь развиваться, надо путешествовать. Достигнув чего-то, снова становиться дебютантом — это очень полезная вещь. Когда-то китайские поэты, достигнув известности, меняли имя. Такая практика очень хорошо «пришибает» непомерно разросшееся эго. Став благодаря успеху фильма «Страна глухих» более-менее популярным композитором в России, я оказался в Париже — никому не известный и без знания языка.

У вас по-прежнему больше выступлений в России. Нет желания вернуться жить в Москву?

Нееееет! В Москве стало грустно совсем. Публика прекрасная, событий интересных в культуре много, но вся духовная атмосфера ну очень тягостная.

Да, в Европе я не так известен публике. Русские на наши концерты с ансамблем 4'33" почти не ходят, потому что мы никак в своем творчестве не связаны со словом. К тому же сейчас везде в мире стало хуже с деньгами на культуру из-за кризиса.

Можете представить, что на склоне лет отойдете от музыки и станете садовником во Франции?

Боюсь, так и будет! (Смеется.) По логике вещей, поскольку я однажды случайно попал в кино с улицы и стал известным, то в какой-то момент я могу вернуться обратно...

У меня были периоды, когда на меня что-то находило, и я просто не мог не писать музыку. Но я умею «дать себе по рукам»... (Смеется.) Музыку в голове я слышу постоянно. Независимо от моей воли она анализируется моим мозгом, и когда «гудок» свистнет — я записываю ее, компилирую, складываю в композицию. Музыка может родиться из ниоткуда, а может — под воздействием того же шума на улице. Я ведь помимо своей воли слышу все звуки, что нас окружают: музыку из радио, телефонов, телевизоров... И невольно раскладываю всё по нотам: ля, до-диез, фа-диез... Это не дикое страдание, но очень некомфортно, когда у тебя в голове идет постоянное слушание музыки и ее анализ. Я уже не могу избавиться от профессионального подхода к ней. Я редко слушаю чужую музыку, хотя это необходимо — выходить за рамки своего «котла», в котором варятся привычные ингредиенты, чтобы набраться новых впечатлений.

Вообще, это большая проблема для любого творческого человека — почувствовать момент, когда нужно остановиться. В истории музыки считанные композиторы писали хорошую музыку и в молодости, и в старости: Бах, Стравинский, Верди... Большинство гениев «повезло» — они умерли молодыми: Моцарт, Бетховен, Шуберт. Может, как раз потому, что всё лучшее они уже создали. Это большая загадка и чудо, как тот же «Клуб 27» в рок-музыке. (Многие выдающиеся рок-музыканты умерли, не дожив до 28 лет. Последний пример — Эми Уайнхаус.) Даже трудно представить, какую музыку могли бы написать пожилые Моцарт и Шуберт, еще в молодости создавшие шедевры, после которых не страшно умереть молодым. ☑



УСЛЫШАТЬ:
10 февраля
 во Дворце Республики
 в рамках фестиваля
 «Владимир Спиваков
 приглашает...»

«Я МЕЧТАЮ СПЕТЬ ОТЕЛЛО, НО АННА НЕ ХОЧЕТ ПЕТЬ ДЕЗДЕМОНУ»

Анна Нетребко и Юсиф Эйвазов сегодня самые востребованные оперные певцы в мире. Их график расписан на годы вперед – за возможность пригласить их на свои сцены соперничают лучшие театры. В Минске Анна и Юсиф впервые выступят в феврале в рамках фестиваля «Владимир Спиваков приглашает...». OnAir поговорил с семейным дуэтом о работе, путешествиях и доме.

Ольга Купцова

В связи с вашим плотным графиком вы очень много путешествуете по миру. Как удается выдержать такой темп и не перегореть?

Анна: Любовь к музыке дает вдохновение. Если бы не она, то во всём этом не было бы смысла.

Юсиф: Прежде всего, мы любим то, что делаем, и тогда работа приносит удовольствие. Плюс постоянные перелеты и смена мест не дают заскучать.

Анна: Как бы ни хотелось отдохнуть, мы прекрасно понимаем, что сейчас самое подходящее время, чтобы работать. А потом уж, через пару-тройку лет, можно будет и сбавить обороты.

Вы часто путешествуете всей семьей, берете на гастроли сына. Как проводите свободное время?

Анна: Мы стараемся использовать любую возможность для отдыха. В хорошую погоду много гуляем, осматриваем достопримечательности, ходим в музеи. Мне нравится, чтобы всё время что-то происходило. Именно я придумываю, чем мы займемся и куда пойдем

Фото из личного архива героев

или поедем. У ребенка всегда насыщенная культурная программа.

Юсиф: А я смотрю, возможно ли это осуществить логистически. Логистика в нашем случае – дело непростое и требует тщательного планирования, чтобы везде всё успеть. Каждый новый город для нас – это репетиции, работа и лишь несколько часов свободного времени, чтобы хоть что-то посмотреть. Особенно в таких местах, как Австралия или Токио, где мы раньше никогда не были, конечно, стараемся увидеть хоть что-то.

Где вам комфортнее всего?

Юсиф: В нашем доме в Вене.

Анна: Мы можем не бывать там месяцами из-за гастролей, но туда хочется возвращаться. Еще хорошо в Нью-Йорке, где мы раньше проводили очень много времени.

Юсиф: Хотя с нашим образом жизни дом – это то место, где ты в данный момент находишься. Не важно, Нью-Йорк это, Милан или Зальцбург. Кроме того, так складывается, что мы посещаем те места, которые очень хорошо знаем, поэтому везде чувствуем себя как дома.

Чем привлекает вас Вена?

Анна: Высоким уровнем жизни, спокойствием и размеренностью. А еще Вена, да и вся Австрия, очень насыщена музыкальными событиями. Там любят певцов, и это очень приятно.

Юсиф: В Австрии каждая премьера приравнивается к открытию сезона в каком-нибудь важном театре. Такого скопления прессы, как на фестивале в Зальцбурге, я не видел больше нигде в мире.

Постоянные перелеты для вас – это издержки профессии или приятное преимущество?

Юсиф: Это вынужденная ситуация. И если бы можно было никуда не летать, я был бы очень этому рад. Для людей, которые несколько раз в год летают в отпуск, это счастье. А для нас это уже стало рутинной.

Анна: Я не люблю ни аэропорты, ни самолеты. А вот наш сын Тьяго очень любит путешествовать. Он делает это с первых дней жизни, уже привык к постоянной смене мест и всегда этому рад.

Если бы из всех театров мира нужно было выбрать только один, каким был бы выбор?



Анна: Я бы ничего не выбрала. Я не хочу петь только в одном театре.

Юсиф: А я бы выбрал Большой. Мне очень нравится его атмосфера. Выступая в Большом, я всегда чувствую какой-то трепет.

Как вы подбираете программу, выступая с совместными концертами перед абсолютно разными аудиториями в разных странах?

Анна: Программа, конечно, варьируется в зависимости от настроения и от зала, где мы выступаем. Но основу ее всегда составляют оперные хиты.

Юсиф: При этом мы можем похвастаться тем, что наши концерты полны очень ярких, сложных и серьезных

произведений. Среди них есть «Андре Шенье», «Тоска», «Макбет», «Трубадур» и многие другие. Это элитный оперный репертуар.

Анна: В плохих залах мы не выступаем. На первом месте для нас акустика. Также должен быть замечательный дирижер и хороший оркестр.

Когда всё-таки программа концерта формируется окончательно?

Юсиф: Когда оркестр начинает буквально плакать, потому что им нужно знать, что они играют. А менеджеры уже десятки раз напоминают, что пора готовить программу. (Смеется.)

Анна: Обычно окончательное решение мы принимаем ближе к дате выступле-



ния, предварительно изучив вкусы аудитории. Стараемся подобрать репертуар так, чтобы был баланс.

Юсиф: А еще людям нравятся верхние ноты. (Смеется.)

В Минске вы выступите с маэстро Спиваковым. Доводилось ли вам работать с ним раньше?

Юсиф: Анна выступала с ним неоднократно. Я же выступал с маэстро Спиваковым всего раз или два. Но даже этого достаточно, чтобы понять, что это человек потрясающей энергетики, музыкант до мозга костей, любящий голоса и певцов.

Изменилось ли как-то ваше восприятие сцены с годами?

Анна: Нет, ничего не изменилось, просто стало больше опыта. Каждый раз это трудно, но я четко знаю, что делаю. Я всегда говорю, если ты хорошо спел сегодня, это не значит, что ты так же хорошо споешь и завтра. Поэтому к подготовке к выступлениям мы всегда относимся очень ответственно — это уже отлаженный четкий процесс. Необходимо раз за разом доказывать свое мастерство.

Вы дуэт не только на сцене, но и в жизни. Что изменилось для вас после свадьбы? Спорите ли о музыке, например?

Юсиф: Никаких споров и творческих трений у нас нет.

Анна: Мы много не говорим ни о профессии, ни о музыке. Также не даем друг другу советов.

Юсиф: Мы встретились уже состоявшимися людьми. Безусловно, у каждого из нас есть свои недостатки, и мы постоянно над этим работаем. Но я не считаю, что должен обременять свою жену своими проблемами и участием в моем рабочем процессе. У нее тоже свой отлаженный механизм работы, и я туда тоже не лезу.

Мечтаете ли вы о какой-то совместной постановке в опере?

Юсиф: Я мечтаю спеть Отелло, но Анна не хочет петь Дездемону. (Смеется.)

Анна: Мы уже исполнили очень много хорошего вместе. Одна из последних больших работ — это «Андре Шенье», открытие сезона в Ла Скала.

Юсиф: Впереди еще «Пиковая дама» и «Бал-маскарад»...

Анна: Нам повезло, что наши голоса хорошо сочетаются, и театры с радостью приглашают нас вместе.

Вам на одной сцене легче или сложнее, чем с другими партнерами?

Анна: Мы уже привыкли друг к другу.

Юсиф: Лично мне сложнее петь с Анной, чем с кем-либо другим. В спектаклях я всегда больше слежу за вокалом, принося в ущерб режиссуру.

Анна: А я играю. Могу петь хоть вниз головой.

Бывают моменты, когда совсем не хочется петь?

Анна: Конечно, бывают. Но музыка есть музыка, и когда начинаются репетиции на сцене, она делает свое дело.

Юсиф: Иногда просыпаешься утром, голоса нет, и ты не понимаешь, как вечером петь. В этом случае нельзя поддаваться панике. У меня так было в Праге, когда я пел «Андре Шенье». В итоге в тот вечер было одно из лучших моих выступлений.

Кто создает ваши образы для важных мероприятий и в повседневной жизни?

Анна: У меня никогда не было стилистов. Я всё делаю сама.

Юсиф: Мне шьют костюмы ребята из Братиславы. И фраки, и сценические костюмы они делают профессионально. И очень ярко, как я люблю.

Анна: Многие сценические костюмы мне шьют на заказ, но что-то я покупаю и сама. А в жизни и на красной дорожке классический стиль я не люблю. Мне нравится одеваться интересно, нравятся неординарные дизайнеры. Я люблю смешение стилей.

Вы представители разных культур. Как это сказывается на семейной жизни?

Юсиф: Диссонанса не может не быть. И не потому, что мы дети разных культур, а просто потому, что мы не можем ко всему относиться одинаково.

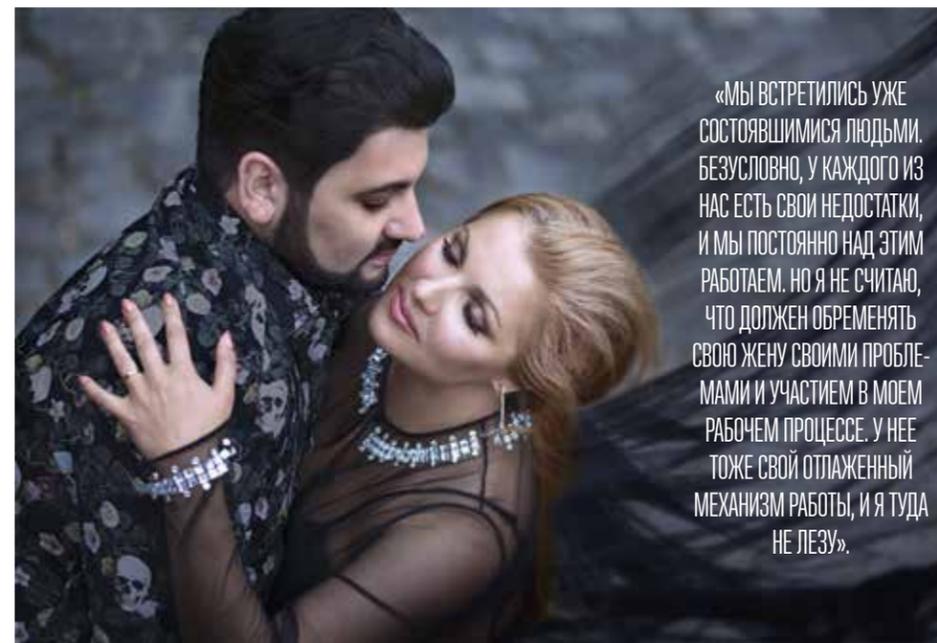
Анна: Я порой утомляю Юсифа своей энергией. Мне нужно постоянное движение, чтобы что-то происходило. А он спокойный.

Глядишь на ваш успех, и создается впечатление, что вам всё дается легко. Так ли это? В чем ваш секрет?

Анна: На самом деле легко ничего не дается. За всем стоит огромный труд. Например, я работала в Мариинском театре, а чтобы там выжить, надо быть бойцом. Главное — воспитать в себе силу духа. Эта закалка формировалась со временем.

Одна из величайших оперных певиц XX века Мария Каллас придерживалась принципа «всё или ничего». Есть ли у вас девиз по жизни?

Анна: Как такового девиза нет. Но могу переформулировать эту фразу и скажу, что для меня если не всё, то хоть что-то. Вот, пожалуй, мой жизненный принцип. ☑



«МЫ ВСТРЕТИЛИСЬ УЖЕ СОСТОЯВШИМИСЯ ЛЮДЬМИ. БЕЗУСЛОВНО, У КАЖДОГО ИЗ НАС ЕСТЬ СВОИ НЕДОСТАТКИ, И МЫ ПОСТОЯННО НАД ЭТИМ РАБОТАЕМ. НО Я НЕ СЧИТАЮ, ЧТО ДОЛЖЕН ОБРЕМЕНЯТЬ СВОЮ ЖЕНУ СВОИМИ ПРОБЛЕМАМИ И УЧАСТИЕМ В МОЕМ РАБОЧЕМ ПРОЦЕССЕ. У НЕЕ ТОЖЕ СВОЙ ОТЛАЖЕННЫЙ МЕХАНИЗМ РАБОТЫ, И Я ТУДА НЕ ЛЕЗУ».

«I DREAM OF SINGING OTHELLO, BUT ANNA DOES NOT WANT TO SING DESDEMONA»

Anna Netrebko and Yusif Eyvazov are the most demanded opera singers in the world today. Their schedule is full for years to come and the best theaters of the world compete for an opportunity to have them singing on their stages. Anna and Yusif will perform for the first time in Minsk in coming February on festival "Vladimir Spivakov Invites..."

You have to travel a lot because of your extremely busy schedule. How do you manage to keep this pace and not burning out?

Анна: Love to music inspires us. If not for this love, all this would be senseless. Though we would like to rest, we still realize this is perfect time for work. And then, in a couple of years we would slow down.
Юсиф: First of all, we do like what we do and our work brings delight. In addition, constant travel and change of locations does not let us be bored.

You travel as a family a lot and take your son with you. How do you spend your spare time?

Анна: We try to use every opportunity to have some rest. We walk a lot if weather permits, we visit places of interest, museums. I like when something happens all the time. And this is me who generates ideas where we go or what we do. Our child always has very busy cultural program.
Юсиф: I am responsible for checking logistical opportunities. Logistics in our case is a complicated matter and requires thorough planning to have enough time for everything. Each new city is first of all rehearsals, work and just a couple of hours of spare time to see around.

Where do you feel most comfortable?

Юсиф: In our home in Vienna.
Анна: We could miss it for months because of tours, but we want to come back all the time. We also feel good in New York, where we used to spend a lot of time.
Юсиф: Though with our mode of life our home is the place where we are now. Does not matter whether this is New York, Milan or Salzburg.

Why do you like Vienna?

Анна: High standards of living, calmness and no haste. In addition, Vienna and Austria as a whole are full of musical events. They like singers there and it is very pleasing.
Юсиф: Each premier show in Austria is something like a season opening in an important theater. I have never seen anywhere in the world so many media representatives as at the festival in Salzburg.

How do you design the show program for the concerts for absolutely different public in different countries?

Анна: Of course, the program differs depending on the mood and the hall where we sing. However, it is always based on opera hits. We do not sing in bad halls; we cherish acoustics first of all. We also require a great conductor and good orchestra.

You are going to perform together with Maestro Spivakov. Did you happen to work together before?

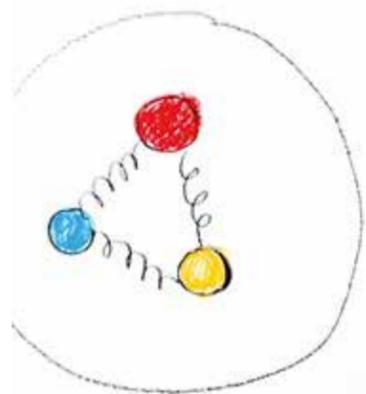
Юсиф: Anna performed with him many times. I did only once or twice. But even this is enough to realize that Maestro Spivakov is a man of outstanding energy, musician to his bones, who loves voices and singers.

Do you happen to dream about a joint opera show?

Юсиф: I dream of singing Othello, but Anna does not like to sing Desdemona (laughs).
Анна: We have already sung a lot of great things together. One of our latest great works is "Andrea Chénier" at the season opening in La Scala. We are lucky that our voices go well together and theaters are delighted to see us together. ●

«МЫ ВСЕ СОСТОИМ

из кварков!»



Jerome D. Friedman

«Правда ли, что все мы состоим из кварков?» – такой вопрос прозвучал весной 2001 года в стенах легендарного Массачусетского технологического института, где в битком набитой аудитории выступал с лекцией профессор Джером Айзек Фридман. На этот странный для обывателя вопрос лауреат Нобелевской премии по физике за открытие нового класса элементарных частиц – кварков – ответил утвердительно: «Мы, физики, уверены в этом».

Настасья Костюкович



Photo from project 'Sketches of Science' by Volker Steiger

Жизнь каждый из нас получает при рождении, но лишь немногим удается прожить ее так, чтобы имя стало бессмертным. Героев этой рубрики объединяет не только печать гениальности, но и происхождение. В многотомной истории человечества OnAir находит тех, чья линия жизни начинается с Беларуси.

Ночь Вселенной

Желание узнать точный состав всего сущего во Вселенной – извечная мечта человечества. Древние греки первыми предположили существование атомов – мельчайших «строительных блоков» любой материи. На протяжении 1 500 лет это было постулатом, но в 1897 году открытие Томсоном электрона разрушило научный мир до руин, доказав, что и сами атомы состоят из более мелких компонентов.

О кварках впервые заговорили в 1960-е годы. Теория о существовании этих специфических субъединиц материи впервые была выдвинута независимо и одновременно двумя учеными – Джорджем Цвейгом и Мюрреем Гелл-Манном, который и ввел в научный обиход понятие quark (кварк). Это слово он позаимствовал из фантастического романа Джеймса Джойса «Поминки по Финнегану», в котором писатель так обозначил... крик чаек.

Так существование неких структурных элементов, из которых состоят адроны (протоны, нейтроны и другие тяжелые элементарные частицы), было предсказано теоретически, но не доказано. Ведь одно дело – выдвинуть научную гипотезу, а другое – опытным путем доказать существование чего-то, что не менее чем в 200 миллионов раз (!) меньше размера атома – самой маленькой частицы, на которую материя может быть разделена с помощью химических реакций. Но человек, которому суждено было сделать очередной переворот не только в физике, но и в представлениях человека обо всем сущем, уже родился: в 1964 году – когда впервые прозвучала гипотеза о кварках – Джерому Фридману было 34 года.

Несостоявшийся живописец

Джером Айзек Фридман появился на свет 28 марта 1930 года в Чикаго. Незадолго до начала Первой мировой войны его будущие родители, родившиеся и выросшие в Беларуси (отец – в Слуцке, мать – в Мотоле), 20-летними приехали в Америку. Причем мать приплыла в 1914 году на одном из последних рейсов легендарного пассажирского лайнера «Лузитания», который год спустя был потоплен вместе с тысячами пассажиров после торпедирования германской субмариной.

Поначалу это была обычная эмигрантская история: отец будущего физика, отслужив в артиллеристском корпусе армии США, работал в компании по производству швейных машин Singer, а после – частным образом занимался их ремонтом. Мать посвятила себя дому и воспитанию двоих сыновей. (Она прожила долгую жизнь и скончалась в возрасте 95 лет – на следующий день после вручения в Стокгольме ее сыну Джерому Нобелевской премии.)

В те годы семья Фридманов жила в бедном районе Чикаго. Как вспоминает сам Джером, он – дитя Великой депрессии, и крайне рад, что его детям не довелось узнать, что такое жить в нищете.

Никто из родных и близких Фридманов не имел высшего образования, так что даже мысли невозможно было допустить, что один из сыновей этой бедной семьи станет однажды нобелевским лауреатом. Но, несмотря на отсутствие образования (мать и отец Джерома имели за плечами лишь курсы английского для эмигрантов) и больших доходов, в семье были правильные установки. Отец Джерома был страстным читателем: «Наш дом всегда был заполнен книгами», – вспоминает физик. А мать, у которой был от природы прекрасный певческий голос, обожала оперу, и по ее настоянию сыновья с детства занимались музыкой. «Мои родители готовы были принести любую жертву нашему интеллектуальному развитию. Даже когда денег не было на еду и одежду, они всегда находились на наши уроки», – признался Фридман в своей Нобелевской лекции.

К удивлению родителей, из которых никто не увлекался живописью, Джерри мечтал стать художником, каждую субботу посещал занятия в Чикагском художественном институте и уделял рисованию по 2-3 часа в день. После успешного окончания курсов ему была гарантирована стипендия для учебы в этом художественном институте, но планы изменил Эйнштейн.



Джером Фридман (крайний справа) с коллегами-учеными



«WE ARE ALL MADE OF QUARKS!»

Ancient Greeks were the first to suppose existence of atoms, the smallest "bricks" of all the things existing. This used to be an axiom for 1 500 years, until the discovery of electron by Thomson, which proved that atoms themselves also consist of smaller parts. Quarks were first mentioned in 1960-ies. Existence of these smallest particles of the matter was for long time predicted theoretically but not proven.

Jerome Isaac Friedman was born on 28 March 1930 in Chicago. Not long before the World War I his parents, born and grown in Belarus (father from Slutsk and mother from Motol) left for America in their early 20-ies. This was a usual immigrant story from the very start: poor suburbs of a city, the father was in repair of Singer sewing machines, and mother was a housewife. No one from Friedmans had higher education. Naturally, they could never imagine that one of the sons of this family would once become Nobel Prize winner.

Jerry dreamt of become an artist. This was his passion; he painted for 2-3 hours a day. After successfully graduating from courses at Art Institute of Chicago, he was guaranteed a grant for further studies. However, Einstein changed his plans for life.

As a graduate student, Jerome occasionally bought a cheap book on his way home, being attracted by a strange word in its title: relativity. The book was written by Albert

Einstein. Thanks to him, Jerry discovered that science might be beautiful just like art. He surprised everybody applying for Chicago University to study physics instead of becoming a student of the Art School.

The year of 1962 saw the start of construction of the most powerful three-kilometer long linear electron accelerator. Three magnet spectrometers of the new engine of the Stanford Linear Accelerator Center (SLAC) were the biggest in the world measuring devices built for physics studies at that time.

This revolutionary device was the one Jerome Friedman in late 1960-ies used for a series of unique experiments together with Richard Taylor and Henry Kendall. Six years, from 1967 to 1973, they experimented with the tiniest particles of matter: they shelled protons with electrons, and proved that protons and neutrons themselves also consist of smaller particles, quarks.

This discovery became the start of the new era in physics. Contemporary science considers quark the tiniest elementary indivisible element of matter which existence is scientifically proven. And the son of the people born in Belarus, Jerome Friedman, was a part of this, and was awarded Nobel Prize for this in 1990, as an author of the discovery, which was, according to the Nobel Committee, was a "breakthrough in our understanding of the matter".

Friedman does not rest on his laurels even after becoming Nobel Prize winner and reaching 80 year anniversary (he will turn 88 in March 2018). He still performs his lecture "Are we really made of quarks?" in various Universities around the world. And he consistently answers this question, saying: "Yes, we are!". ●

Теория относительности

Будучи учеником 11-го класса, Джером по пути домой случайно купил недорогую книгу с необычным словом в названии: relativity («относительность»). Автором книги был Альберт Эйнштейн. Благодаря ему Джерри вдруг открыл для себя, что и наука может быть прекрасной как живопись и что в формулах сокрыта такая же красота, как и в гениальных картинах. Однако его попытка самостоятельно разобраться в прочитанном не увенчалась успехом: многого в описании так восхитившего его физического мира он просто не понял, и никто из взрослых объяснить не мог. Это еще больше подстегнуло интерес Фридмана к физике, и вместо того, чтобы принять выделенную ему стипендию и стать студентом художественного института, он подал документы в Чикагский университет. Случай, когда великие ученые оказываются достойными художниками, — не редкость, но чтобы из художника получился великий ученый — определенно нужно было вмешательство судьбы. Или особое упорство.

Программу колледжа при Чикагском университете Джером Фридман освоил за два года вместо положенных четырех и в 20 лет стал студентом физического факультета. Его успехи в учебе были столь впечатляющими, что ему была назначена выплата полной стипендии (на скудные средства родителей он просто не смог бы учиться в этом престижном заведении).

Магистерская программа для Фридмана, недостаточно подготовленного в области физики и математики (ведь он никогда не планировал заниматься чем-то, кроме живописи), была чрезвычайно сложной. А уровень отсева студентов был высоким: сам Фридман припоминает, что вместе с ним вводный курс физики начали посещать 125 студентов, но только 35 завершили его. Однако, учась с большим усердием, Джерри успешно справился с курсом и в 1953 году стал магистром физики.

Аспирант «отца атомной бомбы»

Джерома вдохновляла сама возможность учиться и работать в том самом заведении, где преподавал выдающийся физик, введший в научный обиход понятие «цепная реакция» и впоследствии получивший титул «отца атомной бомбы» — Энрико Ферми. Еще в 1950 году во вступительной лекции перед первокурсниками физфака Ферми (уже лауреат Нобелевской премии) рекомендовал студентам специализироваться в области экспериментальной физики, потому что ожидал в ближайшие 10-20 лет скачок в ее развитии. Именно тогда Джерри решил стать экспериментатором, хотя раньше мечтал быть физиком-теоретиком, имея (по его собственному выражению) наглость выбрать Эйнштейна за образец для подражания.





Стэнфордский линейный ускоритель (SLAC)



Судьба опять благоволила ему: Джером рискнул просить легендарного Ферми – одного из основоположников квантовой теории – стать руководителем его докторской диссертации. К его огромному удивлению и радости, тот согласился. Так Фридман вошел в пятерку аспирантов, которыми лично руководил нобелевский лауреат. «Трудно передать то чувство волнения, что владело мною в то время, – вспоминает Фридман. – Блистательный ум Ферми, его совершенно потрясающие лекции, выдающиеся физики, навещавшие его, и их новаторские исследования, – всё это создавало чрезвычайно живую атмосферу на факультете. Я не могу забыть то переполнявшее меня чувство невероятной удачи, давшей мне возможность работать рядом с этим великим человеком».

Однако радость от сотрудничества с великим физиком была недолгой: через год Ферми умер от рака. Свою диссертацию Фридман завершил уже без его руководства. Но личное знакомство с выдающимся ученым и круг его научных интересов оказали ключевое влияние на будущее Фридмана. Дело в том, что множество незавершенных (по причине скоростной кончины) работ Ферми, казавшихся многим в то время «бессодержательными», оказались провидческими. Так, именно на основе теории Ферми – Янга появились новые модельные схемы, сыгравшие большую роль в развитии физики элементарных частиц. Одной из последних таких моделей была модель кварков, опытным путем обнаруженных десятилетие спустя восторженным аспирантом Ферми Джеромом Фридманом.

Охота на кварки

В 1962 году в Стэнфорде началось строительство самого мощного трехкилометрового линейного ускорителя электронов. Три магнитных спектрометра новой «машины» Стэнфордского центра линейного ускорителя (СЛАК) были крупнейшими в мире измерительными приборами, построенными в те годы для физических исследований. Новшеством стала и необычная по тем временам степень компьютеризации экспериментов с использованием новейшего компьютера IBM System/360, проект по созданию которого обошелся не намного дешевле, чем программа «Аполлон» по высадке американских астронавтов на Луну.

Именно на этом революционном устройстве в конце 1960-х годов Джером Фридман (областью научных интересов которого стала физика элементарных частиц) совместно с Ричардом Тейлором и Генри Кендаллом начал серию уникальных экспериментов, необходимых для коренного пересмотра принципиальных теоретических представлений о строении материи во Вселенной. На протяжении шести лет (с 1967 по 1973 год) три физика вели кропотливый эксперимент с мельчайшими частицами материи: обстреливая протоны электронами, они обнаружили, что электроны отражаются под разными углами. Это означало, что протоны и нейтроны не являются фундаментальными (то есть последними и неделимыми – и в этом смысле элементарными) частицами, а сами состоят из более мелких частиц – кварков. Фридману и его коллегам впервые удалось получить веские свидетельства, доказывающие реальность кварков.

Нобель за прорыв в науке

Это открытие стало началом новой эпохи в истории физики. И уже к концу 1970-х годов вера ученых (даже ярких скептиков) в реальность существования кварков стала повсеместной, а квантовая хромодинамика стала общепринятым фундаментом физики элементарных частиц. На сегодняшний момент официальная наука называет кварк мельчайшей элементарной неделимой частицей материи, существование которой



доказано опытным путем. И непосредственное участие в этом принял сын уроженцев Беларуси Джером Фридман, в 1990 году удостоенный за это революционное открытие, ставшее «прорывом в нашем понимании материи» (как было сказано в решении Нобелевского комитета), Нобелевской премии по физике.

«Я – тип человека с визуальным подходом ко всему», – отметил физик Фридман, мечтавший в юности стать великим художником. «Когда я думаю о физике, то представляю ее визуальные аспекты, вижу изображения. Я мыслю не уравнениями, а картинками (уроки живописи не прошли зря!). Даже размышляя о рассеивающихся электронах и кварке, я четко вижу в своем уме живописную картину электронов, отлетающих от кварка. Хотя, признаться, это очень сложно представить, ведь кварк не является ни точечной частицей, ни волной, а их необычной комбинацией. Но думаю, я мог бы нарисовать эту картину...»

Неутомимый долгожитель

Как-то в интервью Фридман сказал: «Мне действительно нравится то, что я делаю». Это объясняет, почему, даже став лауреатом самой престижной в мире премии и перешагнув 80-летний рубеж, он не стал почивать на лаврах и не отошел от интенсивной научной и преподавательской деятельности. Вместе с командой из более чем 500 физиков из 60 университетов и лабораторий США, Канады, Европы и Азии он принимал участие в экспериментах, в ходе которых в 1995 году был открыт самый тяжелый из шести кварков – топ-кварк.

Ежегодно в середине мая специальный комитет Массачусетского технологического института (МТИ) – мирового лидера в области науки и техники – оглашает результаты конкурса на присуждение Премии имени Джеймса Р. Киллиана мл., вручаемой с 1971 года одному из тысячи профессоров и доцентов этого института в знак признания его выдающихся профессиональных достижений. В 2000 году лауреатом был назван профессор Джером А. Фридман – бывший президент Американского физического общества и декан физического факультета, работавший в МТИ с 1960 года. «Джерри Фридман является одним из гигантов физики. Экстраординарные достижения делают его достойным получателем этой премии и (из-за свойственной ему скромности) одним из наших добродушных великанов», – сказал председатель отборочного комитета, отметив в такой шуточной манере не только выдающиеся научные достижения профессора Фридмана, но также присущие ему человеческие качества и высокий рост.

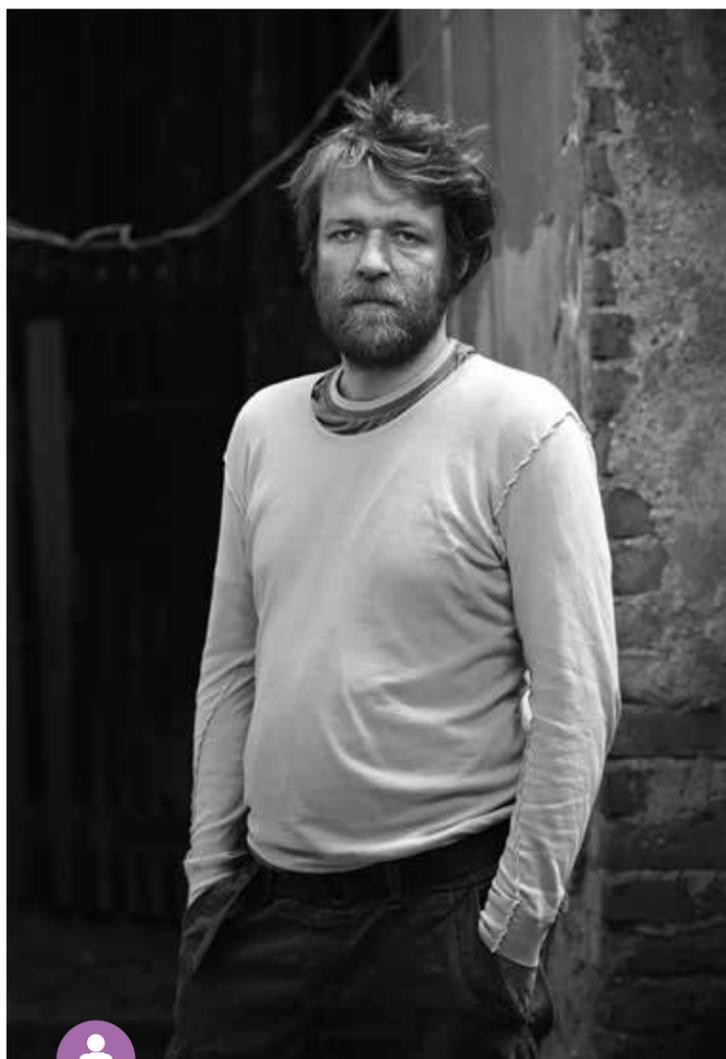
Наукой деятельность Джерома Фридмана, которому в марте 2018 года исполнится 88 лет, не ограничивается. В 2003 году в числе 22 нобелевских лауреатов он подписал Манифест Американской гуманистической ассоциации (American Humanist Association), провозглашающей гуманизм основой мировоззрения человека. А в 2016 году в числе 129 нобелевских лауреатов поставил свою подпись под призывом к Greenpeace, ООН и правительствам всего мира прекратить борьбу с генетически модифицированными организмами (ГМО), которую он приравнивает к борьбе с научно-техническим прогрессом.

Со своей авторской лекцией «Действительно ли мы сделаны из кварков?», ставшей визитной карточкой нобелевского лауреата – сына уроженцев Беларуси, Джером Фридман и сегодня выступает перед широкой научной и студенческой аудиторией в разных уголках земного шара. И неизменно утверждает: «Да, мы все состоим из кварков!»

«ЖИЗНЬ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ПОЛУЧАТЬ УДОВОЛЬСТВИЕ»

Имя Лоренци знакомо минским театрам благодаря Международному форуму театрального искусства «ТЕАРТ». Сначала в международной программе показали его несущийся неведомо куда «Крейзи локомотив» по Станиславу Виткевичу, затем – древнегреческий эпос, где актеры в вечерних нарядах вели кровопролитную войну, преимущественно на словах, но иногда, например, и дербаня ножом реальную тушу кабана. OnAir встретился с Эрнеем Лоренци и поговорил о войне, жизни после смерти, древних текстах, Альпах и грибах.

Елена Мальчевская



Эрней Лоренци – словенский режиссер, заслуживший широкое признание в мире. Родился в 1973 году в Мариборе (Словения). Окончил Академию театра, радио, кино и телевидения в Любляне. Много работал в словенских, боснийских и хорватских театрах. Обладатель многочисленных наград, среди которых Премия имени Франце Прешерна – награда за выдающиеся достижения в области художественного творчества в Словении.

Почему «Илиада» кажется вам актуальным материалом для современного театра?

Мне нравятся древние тексты. Я ставил «Эпос о Гильгамеше», Библию, работал с тибетскими и японскими текстами. В них есть что-то обезоруживающее, первозданное. Они очень ясные, и их смысл адресован напрямую зрителю. Тактильный размер «Илиады» напоминает сердцебиение, похож на марш. Этот ритм идеально подходит для людей, которые занимаются любовью или воюют. А еще «Илиада» рассказывает о чрезвычайной любви человека к себе – это актуальная проблема.

«Илиада» претерпела множество интерпретаций и прочтений. Каждый художник, который с ней работает, ставит перед собой особенную цель. Какой была ваша?

Воплотить гибриды – непомерную гордость, гибельную самоуверенность. Когда думаешь, что ты бог и можешь делать всё, что захочешь, но на самом деле это не так. Моя «Илиада» об этом. Но есть еще несколько важных акцентов. Один из них – война в «Илиаде» не заканчивается. Мы помним фильм «Троя» с Брэдом Питтом и думаем, что война закончилась. Но это неправда. Войне нет конца. И это тоже становится темой спектакля: мы видим небольшую часть войны и понимаем, что она будет продолжаться. Еще один важный момент: несмотря на то, что Гомер был греком, в конце он чувствует жалость к своему врагу. Это очень красиво и очень интересно. С одной стороны, это история о жестокой, кровавой



войне, где в деталях описано, например, как стрела пронзает глаз человека, но с другой – это история о том, как в человеке зарождается сострадание к врагу.

«Илиаду» показывают на сцене минского Дома офицеров. Вы чувствуете магию места? Дух войны?

Я думаю, это хорошо, что мы играем здесь и прямо возле театра стоит танк. Несмотря на то, что спектакль пропагандирует антивоенную идею, выбор места мне кажется забавным совпадением. Но я категорически против милитаристских идей.

Как вы работали с огромным объемом текста? По какому принципу сделана инсценировка?

Мы приняли решение, что это будет история об одной битве, и выбрали некоторых персонажей. Перед нами не стояла задача пересказать события «Илиады» – важнее было передать атмосферу и эмоции, которые пронизывают произведение. Передать всю силу поэмы. Поэтому для спектакля нужны были по-настоящему мощные актеры, способные донести текст поэмы со сцены. И мы пригласили в спектакль лучших актеров из двух лучших театров Словении.

В некоторых белорусских анонсах ваш спектакль назвали радикальным. Вы тоже так думаете?

Кому-то спектакль может показаться радикально скучным – с этим я согласен. (Смеется.) Но я не думаю, что театр, который я делаю, радикален. Шокировать кого-то – не моя цель.



Фото предоставлены Международным форумом театрального искусства «ТЕАРТ» (Евгения Налецкая, Peter Urban)



«LIFE IS FOR JOY»

Minsk theater amateurs know Slovenian director Erney Lorenzi from running God knows where "Crazy Locomotive" by Stanisław Witkiewicz and from "Iliad", where actors in evening gowns derange with a knife a real boar carcass.

Why do you think "Iliad" is topical for contemporary theater?

I like ancient texts. I used to stage the Epic of Gilgamesh, the Bible, worked with Tibetan and Japanese texts. There is something primordial, decontaminating in them. They are very clear and the story in them is directed right to the spectator. Dactyl size of Iliad sounds like heartbeat, military march. This rhythm suits perfectly people making love or fighting. Iliad is also telling about extreme love of a man to himself, this is also very topical. From one side this is a story of a cruel bloody war with detailed description of an arrow piercing a man's eye; from the other side,

however, this is a story of a compassion to an enemy, emerging in a man.

"Iliad" is on the stage of the Minsk Officers' Palace. Do you feel the magic of the location, the spirit of the war? I think it is very good we play here and there is a tank right near the theater. Though the play promotes anti-military ideas, I think that this location is only a funny coincidence. However, I personally is strictly against militarist ideas.

Some Belarussian announcements promoted your show as "radical". Do you think so?

Some may see it as radically boring. I would agree that (Laughs). However, I do not think that the theater I do is radical. Snocking around is not my goal.

You directed plays by Witold Gombrowicz and Stanisław Witkiewicz. Why are you attracted by absurdist plays?

I think life has no sense. I do not believe in God; I do not believe there is someone watching on us from above and there is afterworld. It seems it reflects in my shows. Life is for joy. It is amazing to be in love from time to time. It is great to be crazy. It is great to be a child, thought we are all grown-ups. It all fills the emptiness with feelings. ●

Словения – это театральная страна?

Да. Очень маленькая страна, но с театрами разных видов, размеров и стилей. Думаю, Словения обязана этим географическому положению. Мы чувствовали влияние Австрии, Венгрии, Германии. Одновременно принадлежим к славянским нациям. Одновременно – часть Средиземноморья и Альп. Эта мозаичность, конечно, повлияла и на самоидентификацию, и на театральную традицию.

Вы ставили Витольда Гомбровича и Станислава Виткевича. Чем для вас так притягателен театр абсурда?

Я думаю, что жизнь не имеет смысла. Я не верю в бога, не верю, что сверху на нас кто-то смотрит, и не верю в то, что есть загробный мир. Видимо, это отражается в моих спектаклях. Жизнь – для того, чтобы получать удовольствие. Прекрасно время от времени быть влюбленным. Прекрасно быть сумасшедшим. Прекрасно быть ребенком, хотя мы все уже выросли. Это всё заполняет пустоту чувствами. Для меня также очень важны музыка, танцы и секс, потому что это определенный ритм, веселье. На это я обращаю особенное внимание на сцене и в жизни.

В рецензиях ваш театр часто называют авторским. А как бы вы сами охарактеризовали ваш стиль?

Я не знаю. Мне интересны люди. Для меня важнее не то, что мы видим, а то, что мы слышим. Потому что мы сегодня постоянно на что-то смотрим, но немножко забываем о словах. И я хочу, чтобы мои спектакли не только смотрели, но и слушали. Чтобы спектакль состоялся не только на сцене, но и в голове у зрителя.

Когда вы почувствовали себя режиссером?

Когда начал заниматься театром. В старших классах я уже ставил уличные спектакли и понял, что это мое. Но я не ограничиваю себя режиссерской сущностью – это только часть меня.

А какие еще есть части?

Я отец. Иногда я писатель, и у меня есть надежда, что однажды я оставлю театр и буду что-нибудь писать в одиночестве. Еще я преподаю режиссуру в академии. И еще я сын, я брат. Я люблю собирать грибы. Люблю горы. И я уже начал иронизировать. Вообще, я не люблю ярлыки и границы. Нет ничего абсолютно черного и абсолютно белого. Так же и в театре: не хочу каких-то крайностей. Не хочу, например, чтобы актеры были отделены от своих ролей. Мне нужно, чтобы они были единым целым. Я вообще не люблю четких определений. ☑



Закрома
Родины

ВЫЧЕСАТЬ И НАВАЛЯТЬ

Первый валенок ступил на наши земли в период Золотой Орды, вместе с тюркскими и монгольскими племенами. Правильные валенки и сегодня делают из шерсти именно среднеазиатских овец. Причем один валенок – это 36 манипуляций и пять дней кропотливой ручной работы. За незаслуженно забытой натуральной обувью для бесконечной белорусской зимы OnAir отправился на Смиловичскую валяльно-войлочную фабрику на Suzuki SX4 с вместительным багажником.



Какой бы простовато-картофельной ни казалась миру Беларусь, ей есть чем гордиться. И OnAir вместе с официальным дилером марки Suzuki в Беларуси ООО «РедМоторс» предлагает убедиться в этом.



СРЕДИ ВАЛЕНОК НЕ БЫВАЕТ ПРАВЫХ И ЛЕВЫХ: СО ВРЕМЕНЕМ КАЖДЫЙ ВАЛЕНОК ПРИНИМАЕТ ФОРМУ СТОПЫ.

Фото: Алексей Мартынов



WALK THE WINTER IN FELT BOOTS

The first felt boot walked our land in the times of the Golden Horde, on the foot of a Turkic or Mongolian warrior. The right felt boots even today are made of wool of Central Asian sheep. One such boot requires 36 operations and five days of thorough hand job to be done. OnAir drove Suzuki SX-4 with spacious trunk (enough space for 30 pairs of shoes, we checked) to Smilavichy Felt Factory to get some undeservedly forgotten shoes for Belarusian winter.

While some think whether to change membrane footwear to felt one, Smilavichy factory was not idle and produced a party of felts shoes with raccoon fur by special order from Montreal, Canada. This is only one point on the export map: Smilavichy boots travel from Vancouver to Vladivostok, make paths in snow piles in Scandinavia and even Japan, where some regions, close to Siberia, boast up to six meters of snow a year. →

ITALIAN SPEFANO ZANATO SAW BELARUSIAN FELT BOOTS. TRIED THEM ON, GOT SENTIMENTAL, FELL IN LOVE AND DESIGNED SPECIAL THERMOPLASTIC SOLES PRODUCTION LINE FOR THE FACTORY.



Валенкотерапия

Пока кто-то раздумывает, менять ли мембранные сапоги на войлочные, на Смиловичской фабрике изготовили партию валенок с мехом енота по спецзаказу канадского Монреаля. И это лишь одна из точек на карте экспорта: смиловичские валенки путешествуют от Ванкувера до Владивостока, протаптывают тропы в сугробах Скандинавии и даже Японии (некоторые районы страны получают до шести метров снега в осадках со стороны Сибири). Наверняка белорусские валенки оценили бы где-нибудь и в Африке – в натуральной шерсти ногам не холодно зимой и не жарко летом. И в любое время года одинаково полезно: ворсинки войлока массируют стопу, улучшая циркуляцию крови, а ланолин, содержащийся в овечьей шерсти, благотворно воздействует на мышцы и суставы. Бесшовными овечьими «чесанками» спасалась от болей в ногах Екатерина Великая. А Петр I нашел валенкам еще одно применение: «Если утром голова болит с похмелья – надеть на босу ногу валенки да выхлебать миску горячих кислых щей».





Длинныйчулок

Валяльно-войлочная фабрика в Смиловичах работает с 1928 года. В те времена валенки валяли вручную, на производстве работали одни мужчины, а громоздкие чесальные

машины приводились в действие при помощи лошадей. Овечью шерсть прессовали и валяли в котлах, котлы подогревали на огне, а «прожаривали» валенки летом на солнце или зимой на домашних

печах. В 1930 году у фабрики появилось новое здание со своей котельной, чуть позже – новое оборудование: паровой локомотив, молотовые машины и котельные станки. А вот технология валяния осталась прежней, и главное в производстве – как почти сто лет назад, так и сегодня – ловкость человеческих рук.

Felt Factory in Smilavichy works from 1928. Felt boots were made by hands then, personnel of the factory were only male and the carding machines were powered by horses. Sheep wool was pressed and felted in big boilers heated on open fire, and boot were dried on sun in the summer or on home furnaces in winter. The factory got new building in 1930 and new equipment a bit later: steam loco-mobile, hammer machines and boiler-houses. However, the technology remained all the same and the twist of the wrist is still the main factor of the production, just like a century ago. Wool is imported from Central Asia. "Wool gets split first, then turned into homogenous mixture and then transported to the carding machines through pneumatic tubes, – explains the details of the process – **Valiantsina Valts**, the Leading Specialist for Sales, Supplies and External Economic Activities of the factory. – *The fluffy cloud of wool then goes to rotating drums, ➔*



ТАК ВЫГЛЯДИТ ВАЛЕНОК 37-ГО РАЗМЕРА ДО «ПРОЖАРКИ»



Погладьте валенок!

Шерсть приезжает в Смиловичи из Средней Азии. «Сначала ее расщепляют, превращают в однородную смесь, затем по пневматическим трубам подают к чесальным машинам, — объясняет технологические тонкости процесса **Валентина Вальц**, ведущий специалист по

снабжению, сбыту и внешней экономической деятельности фабрики. — Пышное облако шерсти уходит на крутящиеся барабаны, прочесывается и превращается в тонкий овчинный холст. Далее шерстяное полотно наматывается на закругленные с одной стороны конусы, на которые надеты длинные матерчатые мешки. Затем заготовки снимаются с конусов и отправляются под вибропресс с горячим паром, который уплотняет шерсть — сваливает ее». После этого работница формирует носочно-пяточную часть — так называемую «голову» валенка. Вытягивает стопу до нужного размера (на столе есть разметка, но опытные руки в ней не нуждаются), дополнительно утепляет носочную часть шерстью, еще раз отправляет будущий валенок под паровой пресс, освобождает от матерчатого мешка и передает на следующий этап.



У ОВЕЧЬИХ ВАЛЕНКОВ МНОГО НАЗВАНИЙ: «ЧЕСАНКИ», «КАТАНКИ», «ВАЛЕНЦЫ», «ПИМЫ». ВАЛЕНКИ ИЗ КОЗЬЕЙ ШЕРСТИ НАЗЫВАЛИ «ВОЛНУШЕЧКАМИ» И «ВЫХОДКАМИ».



Пар плюс шерсть — это готовый СПА-салон. Воскообразный ланолин, содержащийся в шерсти и не позволяющий овцам промокнуть или замерзнуть, входит в состав увлажняющих кремов. Азиатские женщины знают: чтобы руки были мягкими и нежными, нужно чаще гладить овец. Или валять валенки.

Кстати, валенок 37-го размера вначале похож на полтораметра-

тровый чулок с 50-сантиметровой стопой. Чтобы из гигантского стать миниатюрным, валенку нужно пройти череду «экзакуций»: его растягивают, пропаривают, пропускают через жернова, бьют специальными молотками, насаживают на железные колодки, варят и хорошо прожаривают — с валенком происходит то же самое, что с шерстяным свитером в стиральной машине в режиме кипячения. Затем

gets carded and turned into thin sheep-wool canvas. Later this canvas is reeled on conical drums rounded from one side and wearing long cloth bags. Then the blanks are removed from the drums and go to steam vibropress, which felts the wool, thickens it". A worker then forms the toe and heel part of the boot, the so-called "head" of the felt boot. Stretches the foot to required size, tightens the toe part with more wool and passes the boot again to the steam press, and finally removes the cloth bag, passing it further.

37-size felt boot first looks like a meter-long stocking with half-a-meter long foot. To turn to normal size a felt boot has to pass through a series of operations: it is stretched, steamed, passed through millstones, beaten by special hammers, put on iron shoes, boiled and well-roasted. In fact, a felt shoe passes through everything a sweater would in a washing machine in boiling regime. Then ready shoes are dried to get the final shape, grinded, cut to required height and then sent to the "matchmakers", who find them a couple, fitting by color, form of the toe and size.

Felt boots which are to be used as working shoes get soles glued and stitched to them, while full-dress boots require embroidery and fur edges, children pairs get retroreflective tapes.

SPECIAL TASK: COUNT SHEEP AND FALL ASLEEP BEFORE YOU REACH NUMBER TEN, LYING UNDER WOOLEN BLANKET. SMILAVICHY PILLOWS MADE OF MERINO WOOL ARE EQUIPPED WITH SPECIAL VELCROS ALLOWING TO REMOVE FIBERTEC FILLER AND PUT IN ANYTHING YOU WANT, STARTING FROM BELARUSIAN HERBS TO LAVENDER FROM PROVINCE.





готовую обувь сушат для придания окончательной формы, шлифуют, обрезают до нужной высоты и, наконец, отправляют к «свахам», которые «женят» валенки, подбирая каждому «вторую половинку» по цвету, форме мыска и размеру.

Валенкам, которые будут использоваться как спецобувь, приклеивают и пришивают подошву. Парадные войлочные сапожки «топают» прямиком в швейный цех за вышивкой, декорированием искусственными камнями и мехом, а

детские модели – за разноцветными меховыми опушками и световозвращающей лентой.

Несколько лет назад в Смилевичах встречали гостя из Италии: темпераментный бизнесмен Стефано Занато увидел белорусские валенки, примерил, расчувствовался, влюбился и разработал для фабрики специальную линию для производства ТЭП-подошвы. Благодаря современным технологиям валенки с подошвой не просто держат тепло, но и выглядят стильно.



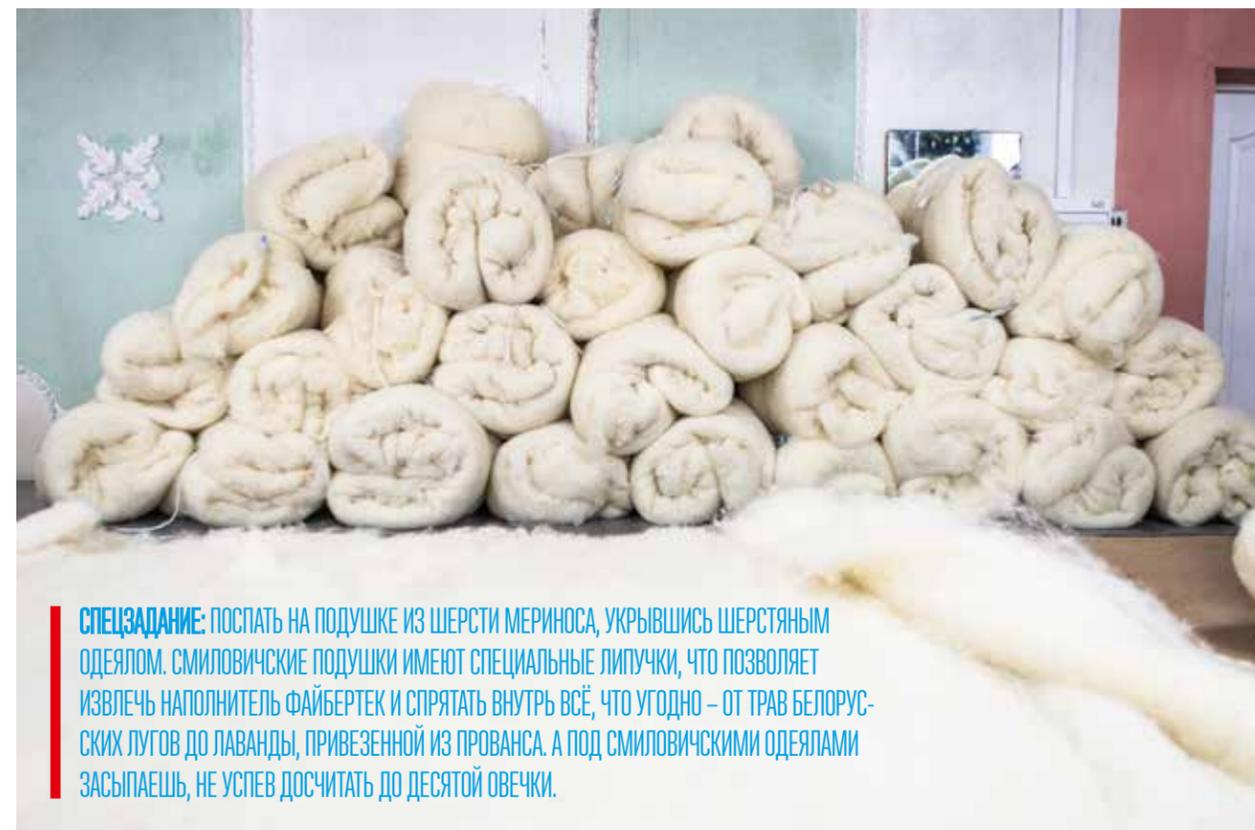
КАК ВЫБРАТЬ ВАЛЕНКИ

Пощупайте. Мягкий валенок не будет держать форму и тепло. А слишком грубый натрет ногу. Правильный валенок должен быть в меру жестким и в меру мягким.

Принохайтесь. Валенок не должен иметь неприятного запаха. В противном случае шерсть плохо вымыта.

Примерьте. Не бывает холодной зимы, бывают неправильные валенки. Валенок надо брать всегда на размер больше, и тогда даже -50°C не страшны.

Сушите правильно. Промокшие валенки не ставьте на батарею – они закаменеют. Кроме сырости, у валенок есть еще два врага: моль и мыши. Первая валенки ест, вторые в валенках живут.



СПЕЦЗАДАНИЕ: ПОСПАТЬ НА ПОДУШКЕ ИЗ ШЕРСТИ МЕРИНОСА, УКРЫВШИСЬ ШЕРСТЯНЫМ ОДЕЯЛОМ. СМИЛОВИЧСКИЕ ПОДУШКИ ИМЕЮТ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЛИПУЧКИ, ЧТО ПОЗВОЛЯЕТ ИЗВЛЕЧЬ НАПОЛНИТЕЛЬ ФАЙБЕРТЕК И СПРЯТАТЬ ВНУТРЬ ВСЁ, ЧТО УГОДНО – ОТ ТРАВ БЕЛОРУССКИХ ЛУГОВ ДО ЛАВАНДЫ, ПРИВЕЗЕННОЙ ИЗ ПРОВАНСА. А ПОД СМИЛОВИЧСКИМИ ОДЕЯЛАМИ ЗАСЫПАЕШЬ, НЕ УСПЕВ ДОСЧИТАТЬ ДО ДЕСЯТОЙ ОВЕЧКИ.



в Беларуси мечети и церковь Святого Георгия Победоносца (координаты: 53.752579, 28.011025) – одну из двух в Беларуси, где проводят обряд экзорцизма. Прогуляйтесь по улице Минской, где родился и жил известный художник Хаим Сутин, и непременно отведайте чебуреки по ГОСТу в сохранившейся с советских времен чебуречной (53.751462, 28.009975).

Дворец Моношко-Ваньковичей

53.750249, 28.017019

Когда-то в Смилевичах был замок, костел с кляштором и дворец, заметно выделявшийся на фоне деревянных домиков местечка. От былого величия остался только дворец, строительством которого в начале XIX века занимался Станислав Моношко – дед известного композитора. Сын Станислава Казимир разбил в усадьбе сад с редкими растениями и собрал большую библиотеку. В начале XX века, когда Моношко и Ваньковичи стали родственниками, был достроен новый корпус в стилях неоготики и модерна.

Практичный и хозяйственный Леон Ванькович довел до ума старый замок и соединил его с новым дворцом, привел в порядок парк. В знаменитом особняке над рекой Волмой был зимний сад, бильярдная, зал с охотничьими трофеями, столовая с фамильным серебром

Former palace of Moniuszko-Wańkiewicz

GPS: 53.750249, 28.017019

One of eight mosques acting in Belarus (GPS: 53.735221, 28.009613) and St. George Church (GPS: 53.752579, 28.011025), one of two in Belarus practicing exorcism rite. Walk Minskaya Street, the place where the famous artist Chaim Soutine was born and try chebureks in Soviet style in remaining from the USSR time Cheburek cafe (GPS: 53.751462, 28.009975).

Museum «Chaim Soutine's Space»

GPS 53.755330, 28.009214

One may see the story of Chaim Soutine here in old pictures, replicas and various items. The best way to comprehend the art of the "School of Paris" is sipping cup of freshly brewed coffee in one of the Museum halls. →

и картинная галерея с интересными работами, среди которых знаменитая картина Валентия Ваньковича «Адам Мицкевич на горе Аю-Даг». Леон Ванькович был ценителем искусства. Именно он когда-то заприметил рисующего в парке паренька, заинтересовался его работой и дал юноше денег на кисти и краски. Этим пареньком был художник Хаим Сутин, чьи картины в наше время регулярно продаются на аукционах за десятки миллионов долларов.

В годы Первой мировой войны дворец разграбили немецкие войска и усадьба стала приходить в запустение. Несколько лет назад дворец продали с молотка за 22 000 долларов. Какой будет новая жизнь комплекса, пока неизвестно.

Мечеть на улице Песочной

53.735221, 28.009613

Первая мечеть в этом местечке действовала в 1880-х годах, однако в 1930 году ее разрушили. В 1996 году построили новую – с цитатами из Корана на кирпичных стенах. В мечети есть уникальные книги – книги, написанные арабской вязью, но на понятном местным татарам белорусском языке, созданные еще во времена Великого княжества Литовского.



Музей «Пространство Хаима Сутина»

53.755330, 28.009214

В музей можно попасть по длинным коридорам смилевичского Центра детского творчества. Здесь уже 10 лет можно увидеть историю Хаима Сутина в старых фотографиях, репродукциях и предметах. Например, ножницы и кусок ткани – отец Сутина был портным. Или ретро-фотоаппарат: в 1907 году юный Сутин покинул родительский дом и начал работать в Минске учеником фотографа. В 2009 году музейная экспозиция пополнилась уникальным экспонатом XIX века – фрагментом настоящей еврейской Торы, которую в экспозицию безвозмездно передала директор Музея истории и культуры евреев Беларуси Инна Герасимова. Лилиан Дюлак-Царфина, проживающая в Париже, безвозмездно подарила Пространству несколько оригинальных работ своего отца художника Файбиш-Шраги Царфина, друга и земляка Сутина. Репродукции Сутина и его друзей-художников расположены в зале «Парижское кафе», где понятия искусство Парижской школы предлагают под чашечку свежесваренного кофе.

Чтобы узнать больше и увидеть оригинальные полотна художника, стоит заглянуть в минскую галерею «Арт-Беларусь». →



Национальная историческая кухня

National historical cuisine



Утка с бигусом
Любимое блюдо шляхты XV века.

Duck with Bigos



г. Минск, пр-т Независимости, 19
Nezavisimosty Ave., 19, Minsk
+375 29 664 09 34



! ЧТО ЕЩЕ ПОСМОТРЕТЬ В СМОЛОВИЧАХ

Смилевичи – поселок городского типа в Червенском районе Минской области. В прошлом местечком владели Кезгайлы, Сапеги, Завиши, Огинские, Моношко и Ваньковичи. На протяжении столетий здесь проживали представители четырех религиозных конфессий: православные, католики, мусульмане, иудеи. Здесь можно увидеть одну из восьми действующих



Загадочный Хаим



В творчестве Хаима Сутина порой сложно понять, где правда, а где вымысел. И только одно не вызывает сомнения – жизнь художника была такой же экспрессивной и необычной, как его полотна.



MYSTERIOUS CHAIM

It is hard to realize sometimes what is real and what is fiction in Soutine's art. One thing only is for sure: the life of the artist was as expressive and unusual as his paintings.

- Soutine was eleventh child in the family of a poor tailor Solomon and his wife Sarah. In his childhood Chaim stole cutlery from home and exchanged it on the streets for chalk and other accessories for drawing and painting. His parents locked him in darkness as punishment for this.
- Young Soutine settled in Moscow in early 1900-ies as an assistant of a photographer in a shop.
- Between 1912 and 1913 Chaim moved to Paris. Nearly all artists at that time nestled in the famous La Ruche (Hive) with its 140 studios, located in the former pavilion of Bordeaux wines. Sutin made friends with Amedeo Modigliani there.
- Soutine always painted naked, to avoid staining his clothes, as he had no money to buy new ones. He used prostitutes as models and rotting carcasses from local slaughterhouse for painting still lives. It should be noted that these were the paintings with those carcasses which made him famous. Besides all this Soutine gave shelter to old ladies.
- Still life with herring Soutine painted fainting from hunger. While the famous La Ruche suffered from unbearable stink, Soutine told everyone that even Rembrandt like to paint bulls' carcasses. And Rembrandt was a paragon for Modigliani: Amedeo left France only twice and both times just to see the paintings of his idol. These were "The Jewish Bride" in Amsterdam and "Hendrickje bathing in a river" in London. ●

«Еврейскую невесту» в Амстердаме и «Хендрике, входящую в реку» в Лондоне.

7 Сутин никогда не делал рисунков – изредка намечал композицию углем или же сразу принимался работать красками. Работы, которые Сутин считал плохими, он либо переписывал (он даже выкупал уже проданные картины у владельцев), либо бескомпромиссно уничтожал. По этой причине почти не осталось его ранних работ. Во время войны, чтобы как-то спрятать свои полотна от нацистов, Сутин раздавал их простым фермерам.

8 Живопись была единственной страстью Сутина: художник даже говорил, что «женится» на своем ремесле – постоянная подруга, ласковая и хозяйственная немка Герда Грот, появилась в его жизни только в 1937 году.

1 Точной даты рождения будущего художника никто не знает, но Хаим выбрал такую – 13 января 1893 года.

2 Сутин был одиннадцатым ребенком в семье обедневшего портного Соломона и его жены Сары. В детстве Сутин воровал из дому столовые приборы и выменивал их на улице на мел и прочие художественные принадлежности. За это его закрывали в темноте.

3 Юный Сутин оказался в Минске в начале 1900-х годов в качестве помощника фотографа в одном из фотоателье. В это время там работала единственная во всем городе школа рисования, куда принимали еврейских детей. Там Хаим учился вместе с другим будущим живописцем Парижской школы Михаилом Кикоиным. В скором времени друзья переехали в Вильнюс и больше никогда не возвращались.

4 Между 1912 и 1913 годом Хаим Сутин перебрался в Париж. Большинство тогдашних художников ютились в знаменитом «Улье» из 140 ателье-студий в бывшем павильоне бордосских вин. Там Сутин подружился с Амедео Модильяни.



5 Сутин всегда рисовал голым, чтобы не испортить вещи – на новые денег не было. Моделями для него были проститутки, объектом для натюрмортов – несвежие туши с соседней бойни (к слову, именно полотна с тушами принесли Сутину неожиданное признание). А еще Хаим давал приют старушкам.

6 Натюрморт с селедками Сутин рисовал, теряя сознание от голода. Пока «Улей» страдал от невыносимых запахов, Хаим оправдывался тем, что сам Рембрандт любил рисовать туши быков. А Рембрандт был для Модильяни кумиром: художник всего дважды покидал Францию, оба раза – чтобы увидеть полотна своего кумира:

ОТЗЫВ ONAIR

Внешность обновленного японского самурая Suzuki SX4 вызывает противоречивые чувства: хромированные ребра решетки радиатора, рельефный капот, да еще и цвет суровой белорусской зимы. А вот уютный интерьер и озорной характер автомобиля нам пришелся по душе.

В салоне внимание сразу привлекает новая мультимедийная система с 7-дюймовым сенсорным экраном, на который выводится картинка камеры заднего вида. Работает быстро и четко, настройки меню просты и понятны сразу, телефон коннектится без танцев с бубном.

Место водителя организовано грамотно, нет россыпи кнопок, но в то же время всё под рукой. Руль регулируется по вылету и высоте, на нем располагаются кнопки управления магнитолой, громкой связью и круиз-контролем. Сидения комфортные, с выраженной боковой поддержкой, правда без поясничного упора и с механической регулировкой.

Места в салоне хватит и людям, и вещам. На заднем ряду комфортно разместятся двое взрослых, в распоряжении которых будет подлокотник с двумя подстаканниками. Для мелочей есть ниши в дверях, вместительный бардачок и кармашки в передних сидениях, а в багажник можно уложить минимум 30 пар свежесваренных валенок.

Автомобиль ускоряется очень бодро и даже азартно благодаря новому 1,4-литровому турбомотору, который работает в паре с 6-ступенчатым автоматом. А если вам вдруг станет скучно, то можно и подрулевыми лепестками переключения передач поиграть.

Полный привод AllGrip имеет четыре режима – Auto, Sport, Snow и Lock. В последнем муфту можно принудительно заблокировать на скорости до 60 км/ч. При переключении в Snow полный привод активируется, реагируя на показания датчика поворота руля. В Sport-режиме меняется не только алгоритм работы привода, но и отклик на нажатие педали акселератора.

Очень кстати во время поездки начался снегопад. Мы перешли в положение Snow, и Suzuki SX4 уверенно отвез нас в заснеженный лес лепить первого снеговика в новом году. ❑



НАШ АВТОМОБИЛЬ: Suzuki SX4

Двигатель: бензиновый турбированный 1.4 литра
Мощность: 140 л.с.

Расход топлива: 7,3 л (в смешанном режиме)

Вместимость багажника: 430 л

Привод: полный
Клиренс: 180 мм

Тип коробки передач: автоматическая, 6-ступенчатая

Опции: система бесключевого доступа, Bluetooth, обогрев передних сидений, светодиодные (LED) фары, камера заднего вида с отображением траектории движения.



«МЕЖДУ ЧИСТЫМ ХОЛСТОМ И ХУДОЖНИКОМ НЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ПОСРЕДНИКОВ»

Катерина Сумарева – одна из самых необычных художниц Беларуси. Свои абстрактные красочные полотна она описывает как «субъективные пейзажи», фиксирующие не географические объекты, а палитру ее личных состояний и настроений. Все вместе полотна – это дневник жизни. Художница рассказала OnAir, как ее путешествия перетекают в новые картины и в какой проект вылилась вода, собранная из водоемов по всей Беларуси.

Настасья Костюкович

Фото: Алексей Смольский

Встречаемся с Катериной в мастерской, которую она делит со своим отцом – заслуженным деятелем искусств Беларуси Василием Сумаревым. Самая известная его картина «Мой дом» хранится в коллекции Национального художественного музея и педагогом, 25 лет жизни посвятившим детской художественной студии, из которой вышло несколько поколений художников.

...С самого рождения я жила в творческой среде. Мама, филолог по образованию, была увлечена театром и руководила детской театральной студией. Но я всегда знала, что стану художником. В детстве даже думала, что все люди в мире – художники, потому что и друзья семьи, и соседи, и все знакомые были художниками.

Как быстро вы нашли свой стиль?

Начав учиться живописи, я открыла для себя, что образование и вдохновение – это разные вещи. Можно овладеть всеми приемами, но так и не стать художником. Поиски своего стиля я вела за рамками учебной программы. Только начав рисовать полуабстрактные пейзажи, я поняла, что в этой манере чувствую себя как рыба в воде. Я вышла на прямой контакт с холстом. Между чистым холстом и художником не должно быть посредников в виде литературы и цитат великих художников. Помню, мне было около шести лет, когда что-то пролилось на лист, потекло и нужно было срочно исправить – в итоге получилась необычная картина. Доля случайности помогла родиться чему-то уникальному. Это и есть мой метод творчества: «половина на меня – половина извне».

Ваши с отцом художественные манеры очень разнятся: он тяготеет к реализму, вы – к абстракции. Когда отец принял вашу манеру и вас как состоявшегося художника?
Папа не очень щедрый на похвалу человек, поэтому восторженную оценку своих работ от него я получаю далеко не всегда. Но противостояния у нас никогда не было: он ведь сам педагог и знает, что не стоит говорить «нет» ребенку, который иначе видит мир и выражает свое видение. Так что он просто много лет, затаив дыхание, смотрел и ждал, что у меня получится. Когда два года назад в Минске открылась моя большая вы-



ставка, отец пришел посмотреть – и я почувствовала его искреннее волнение от увиденного.

Мне кажется, вашу с отцом живопись незримо объединяет Беларусь, хотя он рисует ее реалистично, а вы – абстрактно.

Многие люди говорят, что мои картины – это какой-то новый виток белорусского пейзажа в его современном видении. Думаю, это всё – импульсы от нашей земли, которые я пропускаю через себя и переносу на холсты. Я уверена, что юношеские впечатления сильно влияют на все творчество. После первого курса Академии искусств у нас

была практика на севере страны. На меня мощное впечатление произвели Браславские озера: место соединения воды и неба, перетекания и слияния в единое пространство лесов, озер и небес. Для меня главным открытием в той поездке стало понимание, что можно писать не только внешние пейзажи, но и внутренние; энергию и историю, скрытые внутри ландшафта. С тех пор природа видится мне как некий эмоциональный концентрат. Я много путешествую и уверена, что и ландшафты других стран также влияют на меня как на художника.

Какое путешествие было для вас самым запоминающимся?



«THERE SHOULD NOT BE INTERMEDIARIES BETWEEN AN ARTIST AND CLEAN CANVAS»

Belarusian artist Katsiaryna Sumarava paints "subjective landscapes", showing not geographical objects but rather her personal states of mind and mood. She is also the author of an unusual project Reservarium, collection of water samples gathered all around Belarus.

Since I was born I lived in artistic environment. My father Vasil Sumarav is a famous artist. My mother was fond of theater and headed children theater studio. I always knew I would become an artist. When a child I even used to think that all the people in the world were artists, because all the people around, friends of the family, neighbors and everyone we knew were artists. When I started to paint half-abstract landscapes, I realized I felt like fish in the water with this style. I got direct contact with the canvas. There should not be intermediaries between artist and clean canvas.

It seems that Belarus unites the arts of your father and you, though he paints the country realistically and you do this abstractly.

Many people say that my paintings is a some new circle of Belarusian landscape painting, in its contemporary vision. I think these are the impulses of our land I let go through myself and then put on canvas. I travel a lot and I am sure that landscapes of other countries also influence me as an artist.

How do you find the balance between professionalism and inspiration in your art?

I do not wait for inspiration, I take canvas and start painting. It is my father's merit. From my very childhood he was a paragon for me and made me realize that inspiration starts from work. I remember that our summers with my sister in country house always started from waking at six and painting from life. We biked loaded by canvasses and sketch-boxes, looking for a "motive". We started not very pleased by early rise, but always returned happy after communicating the nature and the miracle of art, we started to comprehend then.

How did the idea of your unusual project Reservarium came, with its vessels of water samples from all over Belarus?

I decided to combine applied ecology with esoteric, collecting water samples from all over the country: from rivers, lakes, sacred springs, marshes and water reservoirs, thus creating sort of emotional bank or a cluster inviting a viewer to dialogue. Many people helped when they learned about my idea, and I managed to



gather a collection of water samples from more than 20 sources from around Belarus in two weeks. Poet Uladzimir Nyaklyayew brought water from Kryulianka river, Mahiliou sculptor Andrei Varabyou - from Dniepr river, Viciebsk artist Viktorija Krupskaya - from Western Dvina river. I gathered water from Astrashyckaye water reserve, where I used to swim every summer. There is a sample from Yelnya reserve marshes in Vitebsk Oblast. It was passed to Minsk by train with help of the train attendants... One vessel with liquid colored like Cola contains mineral water from a well near Mahiliou 420 meters deep. I wanted so much to have a sample from historical Belarusian river Niamiha. I got permission to go down to the "Niamiha" collector where, as the "legend" says, this river is still flowing, but the water has gone deep into ground and instead of it there is melt and rain waters in the collector. However, there is a sample of the first spring rain in my collection of samples of Belarusian waters.

During the presentation of Reservarium I placed the three-liter vessels around the hall: one could look at the world through them as through lenses. Or look at the water itself. Sort of a mini-travel around the water sources of Belarus. And each visitor had his or her own reaction on this or that sample. Some of them used to come and say: "Wow, this is the river of my childhood!" and embraced the vessels. ●



«Есть холсты, над которыми ты мучаешься, и уже готова всё разорвать и выбросить, как вдруг за полчаса картина «случается» и становится одной из лучших твоих работ. В творчестве никогда не стоит отчаиваться. Вдохновение может прийти в любой момент».



Свежие впечатления – всегда самые яркие. Недавно я приняла участие в пленэре в Испании, недалеко от Малаги. В маленьком, совершенно белом городке в горах, с узкими, чуть ли не вертикально уходящими в гору улочками есть галерея, хозяйка которой проводит международные

симпозиумы. Удивительно обнаружить общее с художниками из Индии, Марокко, Армении, Колумбии, Италии, Испании – с другим опытом во всём. И хоть любая творческая единица по отношению к другой – всегда параллельный мир, эти миры могут пересекаться в какой-то момент. И если всё

мировое искусство представить как бесконечный лист в клеточку, то на каждом пересечении линий будет стоять художник.

Я очень люблю путешествовать, но не могу припомнить себя в качестве туриста. Я путешествую либо с полотнами на выставку, либо на пленэры и симпозиумы – ради новых полотен. Были случаи, когда мои картины путешествовали без меня. Самый памятный пример – самостоятельная поездка картины «Параллельность» (масштабное полотно, размером 130x150 см) на Международный Пекинский биеннале в 2012 году.

Как вы находите в творчестве баланс профессионализма и вдохновения?

Я не жду вдохновения: беру холст и начинаю работать. В этом заслуга моего отца: с детства он своим примером вложил в меня понимание того, что вдохновение начинается с труда. Он никогда не позволял лениться в творчестве. Помню, наше с сестрой лето на даче всегда начиналось с подъема в шесть утра и работы с природы. Мы ехали на велосипедах, навьюченные холстами и этюдниками, в поисках «мотива». Выезжали не очень довольные ранним пробуждением, но возвращались неизменно счастливые от общения с природой и таинства творчества, которое начинали постигать.

Я обожаю момент, когда становишься перед белым холстом. Порой поставленная задача совершенно меняется в процессе работы. Часто под финальным полотном скрыто несколько картин, и на каждой можно было бы остановиться, но, я всегда жду ощущения «завершенности».

Есть работы, которые рождаются в одном порыве. Моя картина «Параллельность» подарила мне мгновения острого счастья – она была написана молниеносно. В ожидании повторения подобного состояния можно проставать у мольберта часами, днями и даже неделями...



Как возникла идея вашего необычного проекта Reservarium – коллекции сосудов с водой со всей Беларуси?

Вначале был Reservarium для группового проекта «Чистота и гигиена» в Национальном центре современных искусств. Буквально за месяц до открытия выставки меня осенило, и я кардинально изменила идею своего павильона: решила совместить прикладную экологию с эзотерикой, собрав в сосуды воду со всей Беларуси – из рек, озер, святых источников, болот, водохранилищ. Создать своеобразный эмоциональный банкинг или кластер, вызывающий зрителя на диалог.

В ходе подготовки проекта случилась удивительная история единения и взаимопомощи. Узнав о моей задумке, многие люди откликнулись, и за две недели мне удалось собрать коллекцию воды более чем из 20 источников по всей Беларуси. В итоге и сам проект стал общим, потому что вода Беларуси – это то, что нас всех объединяет. Поэт Владимир Некляев привез воду из речки Кривлянки, могилевский скульптор Андрей Воробьев – из

Днепра, витебская художница Виктория Крупская – из Западной Двины. Я набрала воду в Острошицком водохранилище, в котором купаюсь каждое лето. В проекте есть вода из болот заказника Елья в Витебской области: ее передавали в Минск поездом, через проводников... В одной из банок с жидкостью цвета кока-колы – лечебная минеральная вода из скважины глубиной 420 м из-под Могилева. Мне хотелось непременно иметь в проекте воду из исторической для Беларуси реки Немиги. Я добилась разрешения спуститься в коллектор «Немига», где, по «легенде», всё еще течет река, но меня ждало разочарование – реки больше нет. Она ушла глубоко под землю. Вместо нее в коллекторе текут талые и дождевые воды – так в моей коллекции белорусских вод появился первый весенний дождь.

Во время презентации Reservarium я расставила трехлитровые банки с водой по всему залу: через них как через линзы можно было смотреть на мир или рассматривать саму воду – вот такое мини-путешествие по водоемам Беларуси. У каждого посетителя была своя

реакция на ту или иную воду. Некоторые подходили и говорили: «О, это же река моего детства!» – и обнимали емкости с водой.

Вот уже полгода прошло, и я замечаю, что собранная вода ведет себя по-разному: одна остается чистой, прозрачной, а в другой начинают размножаться микроорганизмы и окрашивать ее, причем каждая приобретает неповторимый цвет.

Я не хочу выливать собранную воду: возможно, напишу ею новые картины или задумаю новый проект. Как, например, Reservarium: Essences для прошлогоднего «Осеннего салона»: я слила воду со всех банок в равных долях в миниатюрный сосуд, получив арт-объект с энергетическим густотом Беларуси. Ведь вода – это не только природный ресурс, но и духовный. Для художников она не просто источник жизни, но и вдохновения. Для меня это безусловно: во многих моих работах можно увидеть воду – озера, моря, дождь. Но я не мыслю географическими понятиями: у этой воды нет таких признаков – это водоемы моего подсознания. ☑

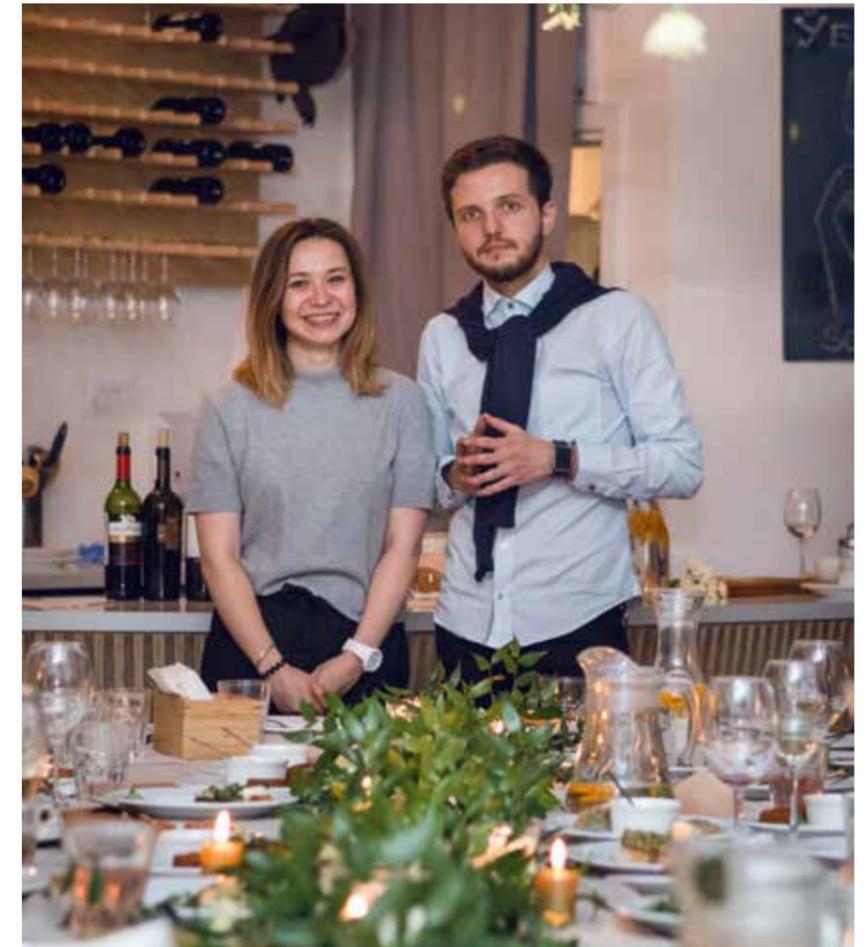


«Ужины
в стиле Kinfolk –
КЛАССНАЯ ГОРОДСКАЯ
АКТИВНОСТЬ»



ПОДРОБНОСТИ
В INSTAGRAM
ПО ХЕШТЭГУ
#SODADINNER

SEE #SODADINNER
ON INSTAGRAM
FOR MORE DETAILS



К такому вечеру нужно готовиться заранее. И дело не в особенном наряде или новой причёске, а скорее в способности отложить все дела, выключить телефон и быть хорошим собеседником. А можно не готовиться вообще, ведь предвкушение SodaDinner уже дарит ощущение чуда, которое магическим образом преобразует всё снаружи и стирает поток суетных мыслей внутри. Стол с хрустящей льняной скатертью, огоньки свечей, поименная рассадка, стильное лаконичное меню, цветы – всё как в фильме. Или журнале. Мероприятия SodaDinner проходят в стиле американского издания про неспешную и красивую жизнь Kinfolk. Организаторы этих душевных ужинов – **Лера Авсева** и **Юра Бранковский**. Юра – менеджер тестировщиков ПО в белорусском стартапе, а также организатор благотворительного проекта в помощь бездомным животным «Делай пользу». Лера, кроме наполнения сайта и ведения соцсетей в крупной компании, успевает вести собственный блог о здоровом образе жизни aloe-lera.com и волонтерить. OnAir встретился с ребятами, чтобы узнать, как рождаются такие полезные и красивые проекты, как SodaDinner, где черпать вдохновение, находить ресурсы, поддержку и куда всё-таки приводит ЗОЖ.

Надежда Просвинова



"THE DINNERS IN THE KINFOLK STYLE – A COOL URBAN ACTIVITY"

A table covered with a *crispy* linen tablecloth, candle lights, seating by name, stylish laconic menu, flowers - everything like in a movie. Or rather a magazine. The Soda Dinner events take place in the style of Kinfolk - the US edition about the laidback and beautiful life. OnAir met with Lera Avseeva and Yura Brankovsky - the organizers of the hearty dinners - to find out how such useful and beautiful projects are born and where the healthy lifestyle may lead you.

How was the Soda Dinner project born?

Yura: After being inspired by Youtube videos on cooking hummus two years ago, I wanted to record video recipes myself. Lera has been keeping an interesting blog on similar topics, so I suggested her to join. After recording several videos together, we had an idea to make an event where people could not only enjoy delicious meals, but also savour "delicious" conversations. Soda Dinner appeared because we lacked such event and place ourselves, where one can enjoy good food, hearty conversations and live music around the same table with interesting people. Visit any restaurant: it's noisy there, people are smoking, it's crowded, someone is drunk. Therefore, we gathered at home. But at home it's not enough space for 30 people, let alone guys with guitars, drums and microphones.

Lera: We couldn't even expect that there would be so many people willing to attend our events. It's so nice to realize that people don't just say "you're doing a great thing," but their eyes are shining, they are really feeling grateful. When we organized the first Soda Dinner, we decided not to invite our friends on purpose. We knew they would certainly praise us, but we wanted objective criticism. So 80% of our guests were unknown people. At the end of the dinner each guest came to us and hugged. After that we realized that everything worked out and people needed Soda Dinners. At our events you will meet different people, but they all have one thing in common - a sense of beauty. It's about internal qualities and external as well. Our dinners give the opportunity to put aside problems, work, repairs and other household cares, and get acquainted with new interesting people. And these are very useful acquaintances: we already have real examples, when after the Soda Dinners guys made successful collaborations. We are a cool urban activity. You can go to a classical music concert in the Upper Town or visit party in the Red Yard, or you can join us for a Soda Dinner.

Vegetable quiche and bruschetta with pesto and zucchini are replaced with falafel and tortilla with beans and light spring rolls - all dishes are vegetarian and prepared by participants and professional chefs. It's hard to find a balance between interesting conversation and delicious food. But the dessert is definitely worth waiting, despite the fact that it's already 10 p.m. Vegan croissants, honey halva, raw cakes - everything is made with love. ●

Как появились проекты Soda и SodaDinner?

Юра: Вдохновившись два года назад роликами на Youtube по приготовлению хумуса, я захотел сам записывать видео с рецептами, чтобы делиться ими с друзьями и знакомыми. Мне хотелось делать это с человеком, который тоже любит здоровую и полезную еду. Лера ведет интересный блог с соответствующей тематикой, поэтому за помощью я обратился к ней. После нескольких совместных роликов появилась идея сделать мероприятие, где люди смогут не только вкусно покушать, но и «вкусно» пообщаться. SodaDinner появился, потому что нам самим не хватало такого мероприятия и места, где можно за одним столом с интересными людьми наслаждаться хорошей едой, общением и живой музыкой. Придите в любой ресторан: там шумно, там курят, там много людей, кто-то нетрезвый. Поэтому приходилось собираться дома. Но дома не хватит места для 30 человек, да еще ребят с гитарами, барабанами и микрофонами.

Лера: Мы даже не ожидали, что будет столько желающих попасть на наши вечера. Ужасно приятно осознавать, что люди не просто говорят «вы делаете классный ивент», а у них реально горят глаза, они по-настоящему благодарны. Когда мы делали первый ужин, мы решили, что специально не будем приглашать своих друзей – ведь они-то нас точно похвалят. Мы хотели объективной критики, поэтому 80% гостей были незнакомыми или малознакомыми людьми. Каждый гость в конце ужина подходил и обнимал нас. Вот, кажется, тогда мы поняли, что всё получилось и что этот проект нужен людям.

На SodaDinner гости действительно расслабляются: это сразу заметно по их искренним улыбкам, разглаженным лбам и бровям. Юра и Лера тоже улыбаются, однако не могут позволить себе отказаться от ролей чутких и заботливых хозяев. За вечер они успевают подойти к каждому гостю и проявить искреннее участие.



Eat tasty. Listen to real Belarusian music. Learn a lot of interesting about the country. Buy souvenirs. Of course, in "Kuchmeister"! In the heart of Minsk, next to the legendary tank, from which a new countdown of the history of the ruined city began in July 1944.



Вкусно поесть. Послушать настоящую белорусскую музыку. Узнать много интересного о стране. Купить сувениры. Конечно, в «Кухмістре»! В сердце Минска, рядом с легендарным танком, с которого в июле 1944 г. начался новый отсчёт истории разрушенного города.

Ресторан белорусской и литвинской кухни «Кухмістр»
г. Минск, ул. Карла Маркса, 40
+375 17 327-48-48
+375 29 119-49-00

www.rest-kuhmistr.relax.by/

✉ verisart@tut.by
f [facebook.com/Kuhmistr](https://www.facebook.com/Kuhmistr)
@ [@kuchmistrzminsk](https://www.instagram.com/kuchmistrzminsk)





Почему то, что вы делаете, необходимо окружающим?

Юра: Я вижу, что наш проект нужен обществу, нашим друзьям и знакомым. Это возможность отложить в сторону проблемы, работу, ремонт и прочие бытовые хлопоты. Это очень заметно, когда на мероприятие приходят люди и начинают расслабленно улыбаться, хотя буквально пару часов назад у них на работе был аврал, они расстались с парнем/девушкой, забыли оплатить коммуналку, а в метро им наступили на ногу.

Лера: А еще на наших ужинах люди знакомятся. И это очень полезные знакомства: уже есть реальные примеры, когда после SodaDinner ребята делали успешные коллаборации. А еще мы – классная городская активность. Можно сходить на вечер классической музыки у Ратуши или на вечеринку в Красный дворик, а можно – на ужин SodaDinner.

Овощной киш, брускетта с песто и кабачками сменяются фалафелем, тортильей с фасолью и легкими спринг-роллами – все блюда вегетарианские и готовятся участниками. Трудно найти баланс между интересной беседой и вкусной едой. Обязательно следует дождаться десерта – без него никуда, невзирая на то, что на часах уже 22.00. Круассаны, медовая халва, сыроедческий торт – всё сделано с любовью.

Что вдохновляет и дает силы на такой довольно энергозатратный проект?

Юра: Люди. Нас очень сильно вдохновляет то, с каким восторгом они приходят на наши ужины, какие положительные отзывы оставляют в конце и как благодарят за то, что мы начали в Минске такую инициативу – до нас ничего подобного никто не делал. И когда люди ходят к нам три раза подряд и уходят с горящими глазами, мне было бы просто стыдно им сказать: «Ребята, извините, но наш проект закрывается». И второй момент: я никогда не хотел ограничиваться работой и домом, как это делает большинство моих знакомых. И для меня лучший отдых – это поработать над чем-то, что я действительно люблю и что меня вдохновляет.

Лера: Иногда мне кажется, что я веду двойную жизнь, как спецагенты в кино. Большую часть дня я провожу в офисе, где всё размеренно и понятно. Но за его дверью ритм жизни увеличивается в несколько раз. Мы сами заварили эту кашу. Мы знаем, что это важно и нужно. И для нас, и для других. Так что будем продолжать.

Гости расходятся нехотя, обнимают на прощание хозяев вечера и новых друзей. Потому что уйти с SodaDinner незнакомцами невозможно. ✉

**ЧАЙХАНА
ЛАУНЖ КАФЕ**

لا
خا
ل
خا
ل
لا

东方美食饭馆
Ресторан
Восточной кухни

УЛ. СУРГАНОВА, 61 / +375 29 325 45 45 УЛ. СТАРОВИЛЕНСКАЯ, 4 / +375 29 325 65 65
ЛОГОЙСКИЙ ТРАКТ, 22А / +375 29 325 35 35 **CHAIKHANA.BY**

ДЕНЕР КЕБАБ

МЯСО ПРИГОТОВЛЕНО НА ГРИЛЕ!

ТАНДЫРНАЯ ВЫПЕЧКА!

Ул. Сурганова, 61 / Тел.: +375 29 325 95 25 Логойский тракт, 22а / Тел.: +375 29 325 95 95 Только навынос!
Ул. Кольцова, 10в / Тел.: +375 29 125 95 95 Мы открылись!

ДЕНЕРКЕБАБ.БЕЛ

ООО «РЕСТАУРАНГРУПП», УНП №2338691

ЖИВАЯ
БИБЛИОТЕКА

Вместе с проектом «Живая библиотека» (www.humanlibrary.by), направленным на борьбу со стереотипами, OnAir предлагает узнать больше о необычных на первый взгляд людях и явлениях.

«В БУМАЖНОЙ ОТКРЫТКЕ ГОРАЗДО БОЛЬШЕ НАСТОЯЩЕГО, ЧЕМ В СТИКЕРЕ, ОТПРАВЛЕННОМ ЧЕРЕЗ VIBER»



Когда 12 лет назад у португальского студента-программиста Пауло Магальяша, любителя бумажных писем, возникла идея создать интернет-платформу для обмена открытками со случайными адресатами, он вряд ли предполагал, что посткроссинг станет одним из самых популярных хобби на планете. О письмах без повода, романтических историях и переписке с загадочными японцами OnAir рассказала коллекционер открыток из Минска Наталья Конопляникова.

Ольга Бубич

Фото: Ольга Бубич

С чего началось ваше увлечение посткроссингом?

Просто всегда любила получать и отправлять бумажные письма и открытки. А потом открылась еще одна интересная сторона посткроссинга: подписывая открытку, в паре строк мы делимся рассказом о себе, впечатлениями о дне или просто о том, какая погода за окном, и это делает проживаемый момент особенным. Такая своеобразная терапия. А еще помню, в одной из открыток меня спросили: «А Беларусь — это где-то в Африке?» После этого дополнительной мотивацией участвовать в открыточном движении стало желание познакомить иностранцев с нашей страной. К сожалению, в 2009 году, когда я начинала, открытки были скучными и плохого качества, а тематика касалась лишь городских достопримечательностей. Зато сейчас даже в ближайшем почтовом отделении есть выбор: и животные, и репродукции картин, и национальная кухня. Оказывается, красиво можно сфотографировать даже лягушку!

О чем вы обычно рассказываете незнакомым людям?

По-разному... Если человек кажется мне близким и интересным, я обязательно

про это напишу. Иногда у посткроссеров могут быть конкретные просьбы: написать перевод того или иного слова или фразы на наш язык, упомянуть какой-то забавный факт. Если я шлю открытку с изображением какой-то части Минска, с которой у меня что-то связано, я могу поделиться историей: например, что парк на фотографии расположен напротив моего дома. Вообще, подписывая открытку, я всегда думаю о человеке, которой ее получит, представляю, как он будет ее рассматривать.

Какие посткроссеры вам попадались?

Я могу выделить две группы: коллекционеры открыток, которым важна сама открытка определенной тематики, и те, кому важно общение. Например, вас могут попросить написать что-то на своем языке или приклеить талончик местного общественного транспорта. Очень приятно получать открытку от человека, который ответственно подходит к интересам адресата, указанным в его личном профиле на сайте. Например, у меня есть пункт о музыкальных инструментах, и однажды я нашла в почтовом ящике открытку с изображением



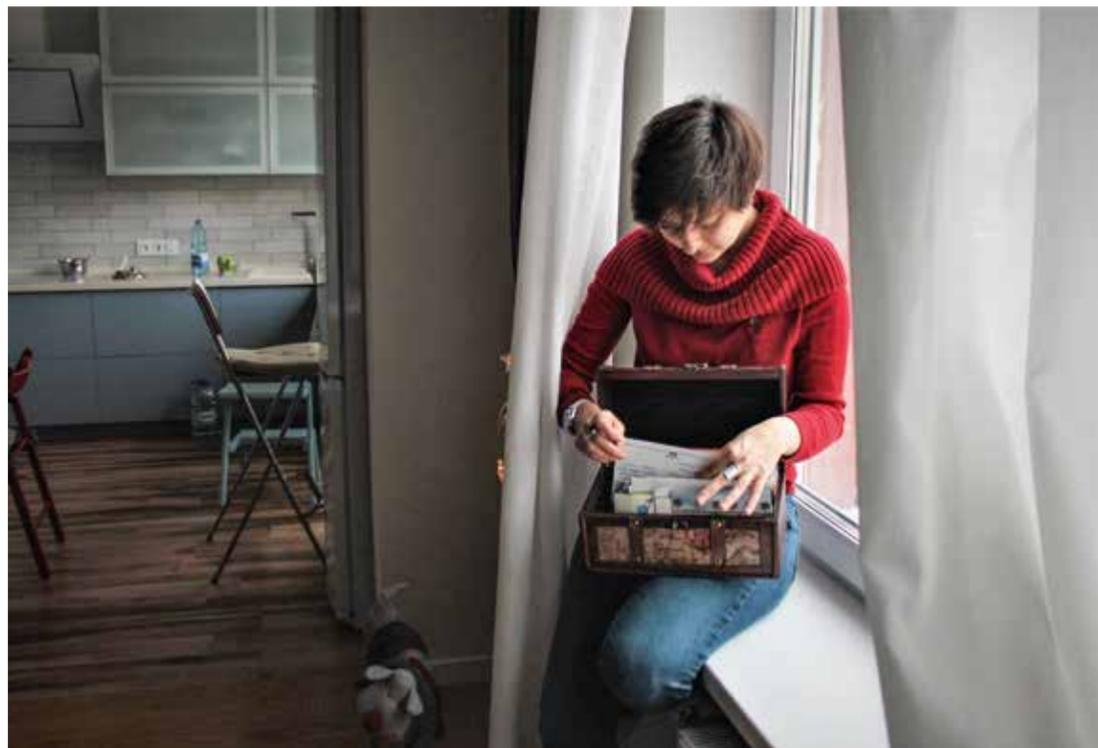
ЧТО: посткроссинг — обмен почтовыми открытками между людьми со всего мира.

КАК НАЧАТЬ: зарегистрироваться на сайте www.postcrossing.com

МАСШТАБЫ: в посткроссинге участвуют более 700 000 человек, а на официальном сайте движения год назад была зарегистрирована 40-миллионная открытка.

ФАКТ: Беларусь входит в десятку самых активных стран вместе с США, Россией и Китаем. За время существования проекта белорусы отправили в свободный полет по планете почти 2 миллиона почтовых открыток.





жением органа с такими строками: «Сегодня я долго ходил по магазинам, искал для тебя эту открытку». Когда держишь в руках открытку и понимаешь, что специально для тебя ее кто-то нашел, купил, подписал, наклеил марку, бросил в почтовый ящик, понимаешь, что в этом гораздо больше настоящего, чем, например, в стикере, отправленном через мессенджеры Telegram или Viber. Правда, бывает и так, что ты отправляешь кому-то кусочек сердца, а тебе в ответ – картонка без подписи.

Что еще в ваших открыточных предпочтениях, кроме музыкальных инструментов?

Мне по душе черно-белые изображения и достаточно редкая тема неба. Еще интересно получать открытки ручной работы – у меня их очень много, и некоторые очень странные. Такие открытки нередко мастерят творческие бабушки, которых, кстати, половина из общего числа пользователей этого сервиса в мире! Еще одна категория участников – школы и детские сады. Их интернет-профили ведут учителя, которые раздают открытки детям (как правило, просят присылать фото городов или достопримечательностей с короткими историями о культуре или традициях страны).

Есть ли своя «открыточная культура» у разных стран?

Французы почему-то шлют открытки в конвертах, а китайцы наклеивают удивительно яркие интересные марки. А вот самые скучные открытки, наверное, в Америке – там одни фотографии памятников и туристических достопримечательностей. Ну либо мне просто с ними не везло.

Есть ли истории, когда обмен открытками перерастает в дружбу по переписке, так популярную в СССР до появления интернета?

У меня – есть! Одна из первых открыток, которую я отправила, была для японской девушки. И вскоре от нее пришел ответ, где говорилось о том, что она заинтересована в прямой переписке. Кстати, работает она в международной компании, где востребован немецкий язык, так что наше общение шло именно на нем. Мы стали переписываться, и постепенно я открыла для себя целый мир новых традиций. Каждое письмо от Мию – настоящее произведение искусства! Конверты из рисовой бумаги, листы с поросятами, самодельные штампики, буквы, выведенные перьевой ручкой. Первое письмо полностью соответствовало клише про Японию: безумно вежливое. «Я пишу вам и волнуюсь, словно маленький ребенок, потому что я никогда раньше этого не делала. Но я не маленький ребенок, мне 30 лет». В другом письме она перечисляла всё, что ела в течение дня, или описывала какую-то местную традицию. Были и достаточно личные вещи. Возвращаясь к этим письмам, я ощущаю, как много в них было искренности – в этом, пожалуй, кроется один из смыслов переписки. ✉



«THERE IS MORE REAL IN A POST CARD THAN IN A STICKER SENT BY VIBER»

When some twelve years ago Portuguese coder student Paulo Magalhães a fan of traditional mail, got an idea of creating an internet-platform for exchanging cards with random addressees he could not suppose that postcrossing would become one of the most popular hobbies on Earth. OnAir talked about this movement from its participants Natalia Konopliannikova.

How did your postcrossing hobby start?

I always liked sending and receiving paper letters and cards. And then there is another part of postcrossing: signing a card, we write a couple of lines, describing ourselves, impressions about our day, or simple the weather outside, this makes this moment very special. Sort of a therapy. I remember being asked in one of the cards: "Is Belarus somewhere in Africa?" This is how I got another motivation for postcrossing: to familiarize foreigners with our country. I always think about a person, who would receive my card, signing it. I imagine how he or she looks at it.

What types of postcrossers did you come around?

There are two groups of them: cards collectors, who want special cards for special topics and those who cherish communication. For example, one could ask you to write something on your language or glue a public transport ticket to the card. It is very pleasant to get a card from a person who cherishes the interests of a correspondent, described in a profile at the web-page. When you hold a card and realize that there was a person who searched for this card exactly for you, bought it, signed, glued a stamp, put it into the mailbox, you realize there is much more real things than in a sticker sent by Telegram or Viber. Though it happens you send a part of your soul to someone and get back a card without even a signature.

Is there a "card culture" in various countries?

French people send cards in envelopes for some reason, and people from China stick very colorful and interesting stamps. Most boring cards are probably in America: there are only pictures of monuments and tourist attractions. Or maybe I was just unlucky.

Does it happen that exchange of cards turns into real pen pal friendship, which was so popular in the USSR times before the Internet?

It happened to me! One of the first cards I sent was for a Japanese girl. We started to write to each other and step by step I discovered a whole world of new traditions. Each letter from Mio is a piece of art! Rice paper envelopes, self-made stamps, letters written by a fountain pen. Returning to these letters once and once again, I feel how sincere they were. ●



«НЕ СТОИТ ЗАБЫВАТЬ, ЧТО ОТКРЫТКАМИ МОЖНО ОБРАДОВАТЬ И ТЕХ, КТО РЯДОМ. ВЫБРАТЬ И ПОДПИСАТЬ ЧТО-ТО ОСОБЕННОЕ МОЖНО И ДЛЯ РОДНОЙ БАБУШКИ ИЛИ ПОДРУГИ, ДЯДИ ИЛИ ТЕТИ, КОМУ-ТО, КОГО ТЫ НЕ ВИДЕЛА МИЛЛИАРД ЛЕТ, ИЛИ, НАОБОРОТ, ТОМУ, КТО ЖИВЕТ НА СОСЕДНЕЙ УЛИЦЕ. ПОРОЙ ДЛЯ МАЛЕНЬКОЙ РАДОСТИ ДАЖЕ НЕ НУЖЕН ПОВОД. СРЕДИ МОИХ ДРУЗЕЙ, НАПРИМЕР, ЕСТЬ ТРАДИЦИЯ ОТПРАВЛЯТЬ ДРУГ ДРУГУ ОТКРЫТКИ ИЗ ПУТЕШЕСТВИЙ».





«Я НЕ ДЕЛЮ ЗАПАХИ НА ПРИЯТНЫЕ И ПРОТИВНЫЕ»

Самый эксцентричный парфюмер Европы, основатель авангардного бренда Nasomatto Алессандро Гуалтиери презентовал в Минске свой новый шедевр – аромат Terroni by Orto Parisi, обязанный своим появлением, по словам автора, запахам из мясной лавки, которой владел его отец. А вообще, как выяснил за чашкой утреннего кофе с эпатажным итальянцем OnAir, истории новых ароматов могут начинаться с чего угодно – подпорченных корейских деликатесов и домашних шоколадных конфет, алкоформул из поэмы «Москва – Петушки» Венечки Ерофеева и путешествий Пиноккио.

Ольга Бубич

OnAir благодарит магазин парфюмерии и косметики «Парфюмист» за помощь в организации интервью

Запах, над которым вы собираетесь начать работать, связан с тухлыми голотуриями, или, как говорят в народе, морскими огурцами. Это правда? Страшно представить, как это выглядит, а уж тем более – какие духи могут из него получиться...

Вообще-то он даже съедобен! Вы не знаете, как выглядят морские огурцы? Своей формой они напоминают мужские половые органы, обитают в море и могут быть самых разных цветов. Голотурия – популярный в Корее и Японии деликатес с очень сильным запахом, и сейчас я пытаюсь использовать его в новом проекте на тему моря. Из Канады я заказал целую коробку этих огурцов, выпотрошил их и оставил сушиться – тогда, кстати, они становятся похожими на маленькие вагины. В процессе экспериментов выяснилось, что после двух-трех дней пребывания в воде голотурии подгнивают, и запах значительно усиливается.

А есть ли еще какие-то необычные источники запахов, которые в последнее время привлекли ваше внимание?

Даже не знаю... Пока мне интересно довести до ума морской проект. Что будет позже – сложно сказать. Планирую уделять больше времени «некоммерческому» направлению, и

кое-какие задумки уже есть. Но боюсь сглазить, поэтому стараюсь не распространяться о деталях. Мало ли, вдруг передумаю еще...

Так вы суеверный?

Скорее, я отношу себя к людям, которым не нравится комментировать свою работу. Предоставляю такую возможность другим. Да и вообще, что за чушь – комментировать ароматы! Если ты настоящий эксперт в парфюмерии, приходишь, нюхаешь – и пиши дальше, что хочешь. Я далек от пафосных высказываний вроде: «Когда я делал эти духи, я думал о том и об этом». Кому какая разница!

Тогда оставим в стороне разговоры о духах!

Никаких духов!

Вообще, я хотела начать интервью с другого вопроса. Скажите, пожалуйста, а столь развитое чувство обоняния не мешает в жизни? Случалось ли вам жалеть, что вы ощущаете слишком много запахов мира вокруг?

Ну нет, никогда. Обоняние же есть у всех. Кому-то нравится писать – и он пишет. А мне нравится нюхать. Каждому свое! Правда есть и те, кому не суждено понять, что – их, а что – нет. Ничего страшного.

А не было таких ситуаций, когда, например, выходя из самолета в новой стране, вы делали вдох и вдруг понимали: «О боже, я здесь не могу оставаться! Тут жуткий воздух!»

Нет. Смотрите, я нюхал мертвых, я нюхал...

... живых?

...Да, нюхал живых... женщин, нюхал их в разные периоды их жизни... Я не делю запахи на приятные и неприятные. Есть просто запах, и его восприятие – вещь очень личная. Конечно, есть запахи, которые оказывают влияние на разные части человеческого организма. И их я определяю как «более интенсивный опыт». Это как, например, когда ты читаешь книгу, и она вдруг оказывает на тебя сильное впечатление, и ты сам себе говоришь: «Ого!»

Да, но ту же книгу, если она скучная, всегда можно закрыть и отложить в сторону. А разве можно таким же образом «выключить» обоняние?

Можно, например, отойти в сторону. Это как с едой. Ты что-то ешь, тебе не понравилось, ты выплевываешь и говоришь: «Фу, что за гадость!» Мы же не в тюрьме живем! К тому же человек способен привыкать ко всему. Если



Фото: Евгений Ерычак



"I DO NOT DIFFERENTIATE SMELLS AS PLEASANT AND DISGUSTING"

The most eccentric perfumer in Europe, the founder of the avant-garde brand Nasomatto, Alessandro Gualtieri, introduced his new fragrance Terroni by Orto Parisi in Minsk. This fragrance, according to the creator, emerged due to the smells of a butcher shop, which his father used to run. OnAir, having a cup of coffee with the perfumer, found out that new fragrances may emerge from practically anything.

OnAir thanks perfume and cosmetics store Parfumet for assistance in organizing this interview.

The fragrance you are about to start developing, is related to Holothuroidea, or, as they are widely called, Sea cucumbers. Hard to imagine how they look like, not to say what sort of fragrance one may make from them...

Well, in fact, they are even edible! You do not know how the sea cucumbers look like? Their shape resembles male genitalia, they live at sea and may be of various colors. Holothuroidea is delicacy very popular in Korea and Japan, with extremely strong smell and I try to use this smell in my new sea-tropic project. I ordered a whole box of these cucumbers from Canada, bowelled them and left to dry out. By the way, when dried, they look like small vaginas. My experiments showed that after two or three days in water sea cucumbers start rotting and their smell goes much stronger.

Are there any other unusual smells which attracted your attention lately?

Well, I don't know... I am not one of those who likes to comment on their work. And that's a complete bullshit, commenting on aromas! If one is a real perfume expert, one comes, smells and then one writes whatever one wants!

Then let us leave fragrances away! No fragrances!

A propos, I wanted to start our interview from completely another question. Does this strong sense of smell make problems in normal life? Did you occur to feel sorry that you are able to sense so many aromas around?

Well, no. Never. Anyone can smell. One likes writing and he or she writes. I like smelling. Tastes differ. Though there are people who are unable to realize what is for them and what is not. Well, nothing awful about this.

Did it happen, say, that you unboard a plane in a country new for you, breathe in and suddenly realize: "No, I can't stay here, the air is awful here!"

No. Look, I smelled dead bodies, I smelled...

... living?

...yes, I smelled living... women, smelled them in various periods of their lives... I do not differentiate smells as pleasant and disgusting. There is a smell, and perception of it is very personal.

You are about experiment, avant-garde, extravagancy. Could say the same about people buying your perfumes?

I saw big bosses, top criminals, youngsters and old men buying my perfumes. My fragrances can hook very different personages. Sometimes people come to me and say: "I wore your perfume and now everyone hates me!" Those who was neglected by anyone before are now in the center of attention. That's brilliant! ●

тебя поселят в яму, научишься жить и там. Может казаться, что привыкнуться с обстоятельствами невозможно, но это не так.

Вы к своему дару привыкли?

Моя стратегия – наблюдение. Я наблюдаю и, если мне становится интересно, стараюсь углубить свои знания, если нет – спокойно прохожу мимо. Но, вообще, мне очень многое абсолютно не интересно. В массе вопросов я совершенно не разбираюсь. Мне просто на них наплевать.

А бывали ли в вашей жизни места, которые вы связываете с определенными воспоминаниями и куда с большим удовольствием возвращаетесь вновь и вновь?

Нет, но я был бы рад такие места обнаружить, честно говоря... И к тому же... всё это ведь связано с прошлым... Я же – человек, которого больше интересует происходящее здесь и сейчас, а не то, что осталось позади. Конечно, во время путешествий на кого-то могут нахлынуть воспоминания. Скажем, когда вы почувствовали знакомый запах или услышали мелодию, связанную с пережитыми событиями, вы можете воскликнуть: «О, да, под эту музыку я занималась любовью с таким-то!» или «Ах, а вот тот тип меня потом бросил!» Короче, у людей возникают ассоциации. Но у меня лично никогда прямой ассоциативной связи между запахами или мелодиями не было: музыка любви, музыка «того самого дня, когда...». В моей жизни вообще не очень много постоянства. Некие ассоциации, конечно, возникают всегда, но они другого плана. Скажем, видишь вывеску какой-нибудь компании бытовой техники и вспоминаешь: «Ох ты, черт! Купил я как-то стиральную машинку, а она тут же сломалась!» Известная немецкая фирма, а машинка не работает, понимаете? Личный негативный опыт. А мог бы прочитать эту вывеску и вспомнить, например, аромат меда, который на итальянском созвучен названию этой компании. Всё основано на свободных фантазиях, которые могут запускать любые ассоциации. Причем даже при контакте с абсолютно новыми вещами.

Вы, наверное, слышали о таком явлении, как синестезия. Например, русский писатель Владимир

«Я НЕ ДЕЛЮ ЗАПАХИ НА ПРИЯТНЫЕ И ПРОТИВНЫЕ. ЕСТЬ ПРОСТО ЗАПАХ, И ЕГО ВОСПРИЯТИЕ – ВЕЩЬ ОЧЕНЬ ЛИЧНАЯ. КОНЕЧНО, ЕСТЬ ЗАПАХИ, КОТОРЫЕ ОКАЗЫВАЮТ ВЛИЯНИЕ НА РАЗНЫЕ ЧАСТИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ОРГАНИЗМА. И ИХ Я ОПРЕДЕЛЯЮ КАК «БОЛЕЕ ИНТЕНСИВНЫЙ ОПЫТ». ЭТО КАК, НАПРИМЕР, КОГДА ТЫ ЧИТАЕШЬ КНИГУ, И ОНА ВДРУГ ОКАЗЫВАЕТ НА ТЕБЯ СИЛЬНОЕ ВПЕЧАТЛЕНИЕ, И ТЫ САМ СЕБЕ ГОВОРИШЬ: «ОГО!»»

Набоков, будучи синестетиком, ассоциировал буквы с их «внутренними» цветами. А художник Василий Кандинский мог запечатлеть фортепьянную музыку в виде живописных полотен...

Да! Ассоциации могут возникать и с разными цветами, особенно если речь идет об акварели. Кто-то говорит, что определенные музыкальные ноты тоже сочетаются с ароматами, со вкусами еды. Людям так нравится...

...раскладывать всё по полочкам?

... Да, систематизировать, объяснять... все эти «полочки», ярлыки, желание разобраться, лучше что-то понять... Ну, не знаю! Да, иногда это интересно, а иногда – не очень. Что касается цветов, мне лично они очень нравятся.

Вы ведь цвета и в названиях некоторых духов используете: China White, Black Afgano...

Да, действительно! Однако в случае названий я иногда имею в виду именно цвет самой жидкости парфюма или даже освещения. Мне, определенно, нравится тема цветов, но визуальные





«ЧЕМ МЕНЬШЕ Я ВИЖУ, КУДА УХОДЯТ МОИ ДУХИ, ТЕМ ЛУЧШЕ. СЛУЧАЛОСЬ, ЧТО Я ПРИНЮХИВАЛСЯ К КОМУ-ТО И ПОНИМАЛ: «МАТЬ ЧЕСТНАЯ! У ЭТОЙ БАРЫШНИ – АРОМАТ МОИХ ДУХОВ, ВОТ БЫ НИКОГДА НЕ ПОДУМАЛ!» ЭТО МОГ БЫТЬ ЧЕЛОВЕК, С КОТОРЫМ У МЕНЯ ВООБЩЕ НИЧЕГО ОБЩЕГО НЕТ».

ассоциации возникают у меня уже потом. Если я придумываю аромат, то цвет – это не та реакция, которая приходит сразу. Таланта синестезии у меня нет, хотя, конечно, кое-что я в состоянии сочетать друг с другом. Возьмем, к примеру, сырье – оно же изначально имеет цвет. Пусть выбор и невелик: коричневый, красноватый, желтоватый, немного охристый. Короче, не то, чтобы было, где разогнаться, хотя при желании парфюм можно и окрасить в нужный цвет.

А выбор цветов для названия духов в моем случае – чистая фантазия. Например, название «Воссапегга» (дословно с итальянского «черный рот»). – OnAir) отражает мое увлечение изготовлением конфет на основе настоящего горького шоколада. Слои шоколада перемежаются с начинкой из перчика, кориандра или мяты, затем конфеты на пару минут помещаются в морозильник – и готово! Можно угощать друзей или наслаждаться самому. Сам парфюм я мог бы назвать и Восса маргоне (с итальянского «коричневый рот»). – OnAir), но сочетание с черным цветом мне показалось более благозвучным. Не то чтобы я очень над этим голову ломал: «Немного коричневого, ах нет – скорее бежевый!» Понравилось как есть – ну и прекрасно! Нужно уметь вовремя остановиться и двигаться дальше! Всегда можно пытаться довести нечто до совершенства, но зачем?

Вам очень близок дух эксперимента, авангарда, экстравагантности. Можно ли то же самое сказать о людях, которые приобретают ваш парфюм?

Я видел, как мои духи покупали и важные шишки, и криминальные авторитеты, и молодые, и пожилые.

Неужели у них всех не было ничего общего? Творческие личности, скажем?

Знаете, чем меньше я вижу, куда уходят мои духи, тем лучше. Случалось, что я нюхивался к кому-то и понимал: «Мать честная! У этой барышни – аромат моих духов, вот бы никогда не подумал!» Это мог быть человек, с которым у меня вообще ничего общего нет. Ну, скажем, простолудин или заносчивый римлянин. Или может быть другой персонаж: такой весь из себя, утонченный. Мне даже нравится, что они такие разные и нет одной

категории, о которой можно сказать: «О, вот она, моя покупательница, благоухающая русская блондинка, всё при ней – и кривые каблукы, и наряд из не сочетающихся друг с другом цветов!» Все нет! Есть молодые девушки, есть женщины постарше. Значит, моим парфюмом можно «зацепить» самых разных персонажей. Иногда люди подходят ко мне и говорят: «Я пользовался твоим парфюмом, и теперь меня все ненавидят!» Клянусь, так прямо и говорили: «Я надушился, и ко мне никто теперь не приближается!»

О, так это находка для интроверта, мечтающего оказаться подальше от других!

Именно! Или говорят, например: «С тех пор как я пользуюсь твоим парфюмом, знаешь, сколько человек ко мне обратились с вопросом, а что это за духи?» Думаю, некоторые приобретают мои ароматы, потому что им нравится посылать подальше других. Но есть и те, кто, попробовав раз, предпочитает больше не покупать парфюм из-за достаточно сильного запаха.

Работает, скажем, человек в офисе, в окружении коллег...

Да, так и есть! Например, те, кого раньше не замечали сослуживцы, теперь оказываются в центре внимания. Это же прекрасно!

Возвращаясь к теме вдохновляющих вас вещей. Вы как-то признались, что аромат Baraonda появился после того, как вы прочитали поэму в прозе Венечки Ерофеева «Москва – Петушки». Кажется, не сильно популярное на Западе произведение?

Напротив, оно пользуется безумной популярностью! Я придумал Baraonda в тот момент, когда работал над проектом японского виски из оторфованного солода. Книгу Ерофеева в переводе на итальянский посоветовал мне один друг. Я прочел, и все кусочки мозаики собрались в одну картинку! Книга оказалась финальным, очень важным стимулом. Признаюсь, я так впечатлился представленными там компонентами коктейлей – например, «Жигулевским» пивом! Читаешь себе и думаешь: «Это что еще за хрень?!» Потом какая-то тормозная жидкость, что ли, бензин... Очень мне всё это нравится!

Вы также признавались, что вдохновением для духов могут быть и такие писатели, как Пушкин, Хармс и даже Хлебников.

Да, в литературе мне нравится холодная ирония в стиле «женщина на балконе так пристально смотрела вниз, что свалилась». Такие шутки характерны для Восточной Европы. Также в них есть определенное безразличие, другой тип отношений, другая культура. Вчера вот мы были в церкви, и меня впечатлила картина со всеми вашими бабушками, которые активно шептались у нас за спиной, но подойти не осмелились.

А говоря о напитках, могу отметить, что ситуация из «Москва – Петушки» на самом деле описывает далеко не только состояние дел в России. В любых странах мира люди всегда пили и пьют всё на свете! И в Италии, и даже в арабских странах! При транспортировке я вынужден был помещать парфюм в закрытые емкости, потому что иначе его бы тут же выпили. Но мне важно было сделать на 100% натуральную вещь, поэтому спирт я тоже использовал полностью натуральный – из такого в Италии мы делаем «лимончелло»!

Это могла бы быть отдельная парфюмерная линия! Представляете, как звучит – питьевые духи! Могла бы, определенно!

А каким парфюмом, на ваш взгляд, пользовался бы герой знаменитой сказки Карло Коллоди Пиноккио?

Начнем с того, что Пиноккио – деревянный, так что уже сам по себе имеет определенный запах. Мне кажется, сделан он был из бука, а так как в те времена химией при обработке древесины еще не пользовались, аромат был бы полностью натуральный. А когда он очутился в животе у кита, то с запахами ситуация стала даже интереснее.

Он ведь вполне мог там оказаться рядом с тем же морским огурцом?

Вот именно! Ну, и когда он был в компании с котом Базилио и лисой Алисой, сами понимаете, там еще много чего добавилось! А еще запах осли, запах парка развлечений... Немного фантазии – и любой может услышать массу запахов, читая книгу вроде «Пиноккио». 📖

Машина ДОБРОГО ВРЕМЕНИ

Путешествовать во времени на мотоцикле Time Machine у вас не получится, но в реальном пространстве он перемещает отменно.

Евгений Суховерх

Конечно, в идеале вы должны быть преданным фанатом группы «Машина времени». Тогда вас не смутит ни плексигласовое седло мотоцикла Time Machine, ни перспектива ехать в обнимку с бас-гитарой «Орфей» – репликой Gibson. Но даже далекие от рок-музыки люди не смогут не заметить этот байк. Много ли вы видели мотоциклов, оснащающихся в базовой комплектации музыкальным инструментом?

Бас-гитара, кстати, полностью функциональна и переносит нас во времена, когда рок-н-ролл был не просто жив, но и здоров настолько, что менял мир. Позолоченные детали байка (элементы силового агрегата, трансмиссии и даже цепь привода колеса) прямо указывают на то, что это было золотое время. Именно тогда ведь и родилась группа «Машина времени», чей символ – зубчатое колесо, стилизованное под символ пацифизма – нанесен на боковины бака и повторен в колесах. Ну а раз уж музыка «Машины» всегда несла и продолжает нести свет и добро, соответствовать образу приходится и мотоциклу Time Machine. Поэтому – никакой агрессии! Только подчеркнутое дружелюбие и любовь. Любовь, конечно, не только к музыке, но и к дороге. 



Фото: Хорст Рёслер



ШАПОЧНОЕ ЗНАКОМСТВО

В одном шкафу жила-была одежда. Одежда предпочитала жить парами: у левой перчатки была правая перчатка, у полосатого носка был второй полосатый носок, два рукава вообще объединились в одну куртку. Так же как две штанины образовали брюки. И только шапка была одна.

Шапка любила уединение. Но все остальные одежды довольно громко шушукались – шапка, ну как же так... ты живешь одна, подумай сама, а кто тебе поможет, если что-то вдруг случится? Хотя шапка и была одинока, она была очень умная, ведь она согревала голову. А еще шапка обладала

богатым воображением. Так что она начала придумывать мир, в котором у нее есть пара.

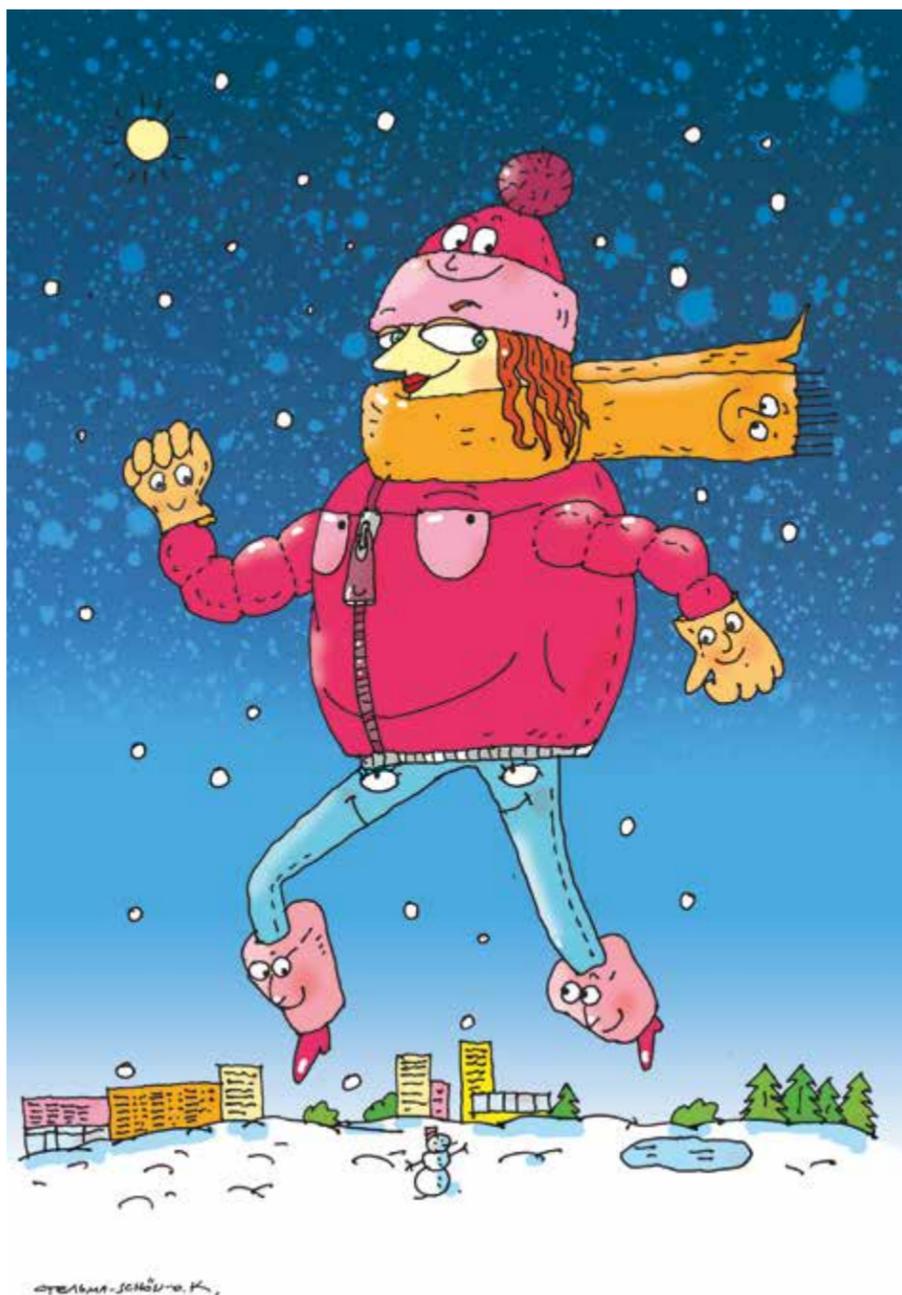
Первое, что пришло шапке на ум, – это люди с двумя головами. Две головы – две шапки, это же так просто! И всё бы хорошо, но людские головы никак не могли жить дружно – они всё время ругались и спорили, кто из них главный. Доходило до того, что головы отнимали друг у друга еду, и даже (вот дикость!) начинали кусаться...

Пришлось шапке весь мир пере придумать: ведь, хотя у нее появилась пара, счастья это никому не принесло. Поразмыслив, шапка решила: я ведь накрываю два уха, и можно сделать так, чтобы на каждой голове были по две шапки – одна для правого уха, а вторая – для левого. Сказано – сделано! Однако люди снова были недовольны: уши-то в тепле, а вот макушка постоянно мерзнет!

И тут шапка подумала: «Почему я все время слушаю обитателей старого шкафа? Живу себе одна, никто меня не трогает, и вообще – с какой стати мне нужна пара?! Тем более что совсем рядом живет такой же одиночка, как и я – теплый шарфик!»

Только подумала об этом шапка, как в тот же момент шарфик заглянул к ней в гости и пригласил прогуляться.

С тех пор шапка и шарфик стали совершенно неразлучны, о чем знают все на свете, особенно в холодное время года. ❧



ПОЛЕСЬЕ
www.polesie-toys.com

**ЯРКИЙ МИР
ИГРУШЕК**





Фото: Александр Мишин

BELAVIA БУДЕТ ЛЕТАТЬ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ЧАЩЕ

С 19 января 2018 года авиакомпания Belavia увеличивает частоту выполнения регулярных рейсов по маршруту Минск – Санкт-Петербург – Минск.

Дополнительный рейс будет осуществляться по четвергам, пятницам, субботам и воскресеньям в вечернее время, с вылетом из Минска в 19.10 и обратным вылетом из Москвы в 21.10. Время в пути составит 1 час 15 минут.

Выполнение пятой частоты данного рейса запланировано на самолетах Boeing 737-500 в двухклассной компоновке. Минимальная стоимость билета по маршруту Минск-Санкт-Петербург-Минск составляет от 99 евро. Стоимость билета в одну сторону – от 58 евро.

Расписание полетов по маршруту Минск – Санкт-Петербург – Минск (время указано местное):

BELAVIA TO FLY TO ST. PETERSBURG MORE OFTEN

Belavia Airlines increases the number of weekly flights Minsk – St. Petersburg – Minsk starting from 19 January 2018.

Additional flights will be one on Thursdays, Fridays, Saturdays and Sundays on evenings, departure from Minsk at 7-10 p.m. and return flight from St. Petersburg at 9-10 p.m. flight time will make 1 hour 15 minutes.

These flights is to be performed by Boeing 737-500 with two classes of service. Minimal price of Minsk – St. Petersburg – Minsk return ticket is to make 99 Euro. One way ticket is to cost starting from 58 Euro. Below please find the schedule of Minsk – St. Petersburg - Minsk flights (Local time):

Аэропорт назначения / Destination airport	Номер рейса / Flight number	Дни выполнения / Days	Время / Time		Номер обр.рейса / Return flight	Время / Time	
			отпр. / dep.	приб. / arr.		отпр. / dep.	приб. / arr.
Санкт-Петербург (Пулково) / St. Petersburg (Pulkovo)	B2 941	Ежедневно / Daily	08.35	09.50	B2 942	10.35	10.20
Санкт-Петербург (Пулково) / St. Petersburg (Pulkovo)	B2 939	Ежедневно / Daily	12.40	13.55	B2 940	14.45	12.20
Санкт-Петербург (Пулково) / St. Petersburg (Pulkovo)	B2 945	Ежедневно / Daily	18.05	19.20	B2 946	20.05	21.30
Санкт-Петербург (Пулково) / St. Petersburg (Pulkovo) NEW!	B2 959	4, 5, 6, 7	19.10	20.25	B2 960	21.10	22.35
Санкт-Петербург (Пулково) / St. Petersburg (Pulkovo)	B2 943	Ежедневно / Daily	22.55	00.10+	B2 944	05.35	07.00

BELAVIA ПЕРЕВЕЗЛА БОЛЕЕ ТРЕХ МИЛЛИОНОВ ПАССАЖИРОВ В 2017 ГОДУ

В конце декабря, в преддверии новогодних праздников, состоялась торжественная встреча трехмиллионного пассажира Belavia. Это самый большой годовой пассажиропоток в истории авиакомпании. За 2016 год было перевезено 2 488 100 пассажиров, а всего за 21 год работы услугами Belavia воспользовались 20 455 000 человек.

«Мы очень гордимся тем, что вот уже более 20 лет путешественники из Беларуси, Европы, Центральной Азии и стран СНГ выбирают нашу авиакомпанию», – отметил гендиректор ОАО «Авиакомпания «Белавиа» Анатолий Гусаров.

Рост пассажиропотока стал возможен благодаря развитию маршрутной сети, увеличению частоты выполняемых рейсов и количества транзитных пассажиров. Также увеличение количества клиентов авиакомпании обусловлено расширением парка воздушных судов, проведением акций, а также планомерным переходом на гибридную модель организации перевозок: в среднем тарифы на перевозки за текущий год были снижены на 5%.

Максимальное количество перелетов, совершенных одним пассажиром в течение 2017 года – 178 (транзитный пассажир), среди прямых пассажиров – 120 раз. Ежедневно авиакомпания в среднем перевозит 8 200 пассажиров. Самыми популярными направлениями в прошедшем году стали Москва, Киев, Прага, Амстердам, Тбилиси и Батуми. В 2017 году были возобновлены регулярные полеты из Минска в Ереван и Нижний Новгород, увеличилось количество выполняемых рейсов в Париж, Батуми, Алматы, Киев, Одессу и Ашхабад.

BELAVIA CARRIED MORE THAN THREE MILLION PASSENGERS IN 2017

In late December, right before the holidays season, Belavia Airlines organized rand meeting of the third-millionth passenger. This year is marked by the greatest passenger flow in the history of the company. N 2016 the company served 2,488,100 passengers and totally 20,455,000 clients benefitted from the services of the company during 21 years of its history.

“We are very proud that for more than 20 years travelers from Belarus, Europe, Middle Asia and the countries of the Commonwealth of Independent States select our company”, – says the Director General of the National Airline Company “Belavia” JSC Mr. Aatoly Gusarov. This growth of passenger flow became possible due to development of the number of destinations, increase of the number of flights and number of transit passengers. The number of clients also grows due to the growth of the number of the air planes, organized promo-actions and gradual shift to hybrid transportation model. The transportation tariffs have been lowered in average on 5% in 2017.

The maximum number of flights performed by one passenger in 2017 makes 178 (for a transit passenger) and 120 for direct fliers. The company carries around 8,200 passengers a day. The most popular destinations in 2017 were Moscow, Kiev, Prague, Amsterdam, Tbilisi and Batumi. He year of 2017 saw return of regular flights from Minsk to Yerevan and Nizhny Novgorod, the number of flights to Paris, Batumi, Almaty, Kiev, Odessa and Ashgabat increased.



ОАО «Авиакомпания «Белавиа» УНП 600390798

Belavia Leader



Накапливайте баллы с Белавиа Лидер, летая регулярными рейсами Белавиа и пользуясь услугами партнеров! Зарегистрироваться в программе Вы можете на сайте belavia.by/leader/ / Accumulate points with Belavia Leader flying Belavia scheduled flights and using the services of our partners! You can join the program: belavia.by/leader/



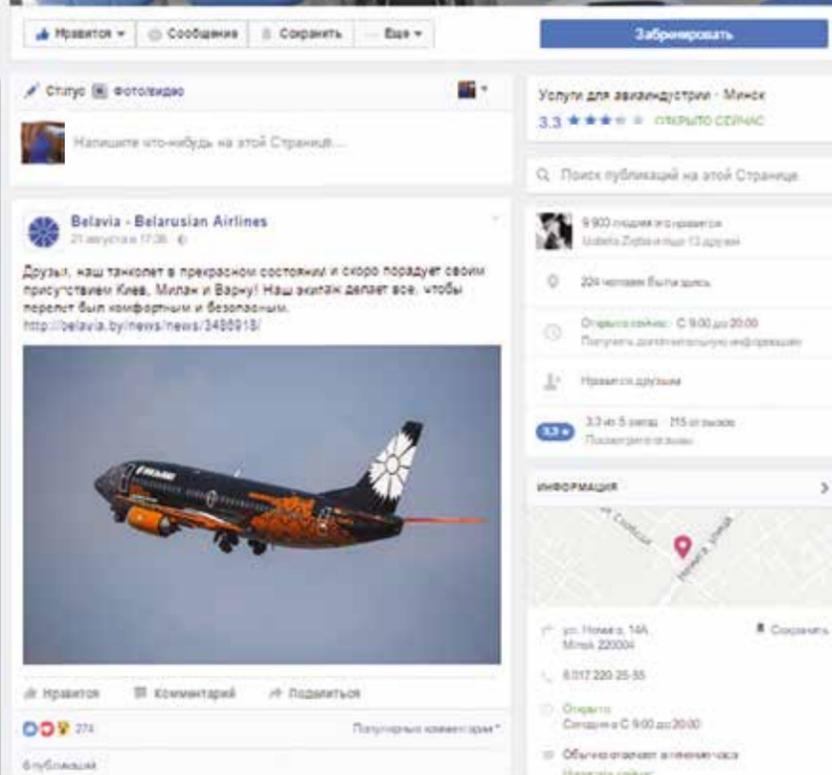
Следуйте
за нами |
Follow us

Belavia



Belavia -
Belarusian
Airlines
@belavia

Главная



www.belavia.by
www.instagram.com/belavia.airlines
www.facebook.com/belavia
www.issuu.com/Belavia_OnAir

КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ

Чтобы по прилете чувствовать себя бодрым и отдохнувшим, необходимо во время полета выполнить ряд расслабляющих упражнений. Ведь долгое нахождение в однообразном сидячем положении сказывается на напряжении мышц и кровообращении. Делать упражнения лучше без усилий. Наибольший эффект будет достигнут, если повторять их каждые 30-40 минут полета.

СПИНА И ОСАНКА Back and posture



Чтобы длительный перелет был наиболее комфортным, надо постараться занять естественное для себя положение. Лучше всего сидеть прямо, не сутулиться, при этом расслабить плечи. Make yourself comfortable during long flights. Sit still with your shoulders relaxed and don't stoop.

ИКРЫ Calves



От долгого сидения в одном положении в первую очередь устают икры ног. Чтобы избавиться от чувства напряженности, необходимо в сидячем положении поставить ноги на ширину плеч, слегка подвинуть их под кресло, а затем, не вставая с сиденья, приподняться на пальцах. Через 5 секунд можно опереться на пятку. Для каждой ноги это упражнение надо выполнить 5-10 раз.



It is your calves that suffer greatly from staying in the same position. To reduce the tension, place your feet on the floor a little bit under your seat and stand on your tiptoe without getting up. Rest upon your heels after 5 seconds. Repeat the exercise 5-10 times for each leg.

A SET OF EXERCISES

Staying at the same position for a long time influences muscle tension and blood circulation. If you don't want to feel exhausted after the flight it is important to do some relaxing exercises, completed without any effort. The exercises are more effective if they are repeated every 30-40 minutes of the flight.

СТУПНИ Feet



Чтобы расслабить ступни, необходимо немного вытянуть ногу и сделать круговое движение стопой в обе стороны 5-10 раз. Также можно попробовать «написать» ступней в воздухе какое-либо слово. To relax your feet stretch your legs and move your feet round both ways for 5-10 times. You can also try to "write" with your foot in the air any word you like.

ШЕЯ И ПЛЕЧИ Neck and shoulders



Если во время полета «затекут» плечи, то наиболее простым способом избавиться от неприятного ощущения станет выполнение круговых вращений плечами вперед и назад попеременно. Кроме того, можно выполнить повороты головы вправо-влево, при этом максимально расслабив плечи.



If your shoulders become numb during the flight the best way to relax them is to do the following exercise. Make circles by your shoulders, moving them backwards and forwards. Turn your head the same way with your shoulders relaxed as much as possible.

ТАМОЖЕННЫЙ КОНТРОЛЬ | CUSTOMS CONTROL

В Национальном аэропорту «Минск» используется система двойного коридора, предусматривающая самостоятельный выбор лицом, следующим через границу, коридора «КРАСНОГО» (с письменным таможенным декларированием) или «ЗЕЛЕНОГО» коридора.

Наличные денежные средства и дорожные чеки, общая сумма которых более эквивалента 10 000 долларов США, подлежат таможенному декларированию и перемещению через «КРАСНЫЙ» коридор!

Если Ваш багаж или его часть не доставлены одновременно с Вашим прибытием в аэропорт, необходимо заполнить в двух экземплярах таможенную декларацию, указав в ней наличие «несопровождаемого багажа» (неприбывшего, утерянного), и следовать через «КРАСНЫЙ» коридор.

ВНИМАНИЕ! При наличии сомнений в правильности выбора коридора следуйте через «КРАСНЫЙ»!



A dual-channel system is used at the National Airport "Minsk", allowing persons, going through customs frontier, to make an independent choice between the "RED" channel (with written customs declaration) and the "GREEN" channel.

Cash money and traveler's cheques of total amount more than 10000 US dollars in equivalent are subject to customs declaration and are to be moved through "RED" channel!

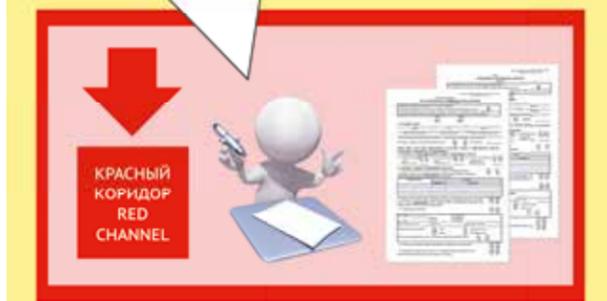
If your luggage or its piece hasn't been delivered at the airport at the same time with your arrival, it is necessary to fill in a customs declaration in duplicate and specify the presence of "unaccompanied luggage" (non-delivered or lost luggage) and go through the "RED" channel.

ATTENTION! If you are not sure which channel to choose, you should go through the "RED" channel!



ПОДЛЕЖИТ ДЕКЛАРИРОВАНИЮ: LIABLE TO DECLARE:

- более 50 кг / more than 50 kg / more than 10 000 €
- более 10 000 \$ / more than 10 000 \$
- оружие / weapons
- более 3 литров / more than 3 litres
- ЛЕКАРСТВА, содержащие наркотические вещества или психотропные средства / MEDICINES, containing drugs and psychotropic substances
- объекты ВЕТЕРИНАРНОГО и ФИТОСАНИТАРНОГО контроля / objects of VETERINARY and PHITOSANITARY control
- культурные ценности / cultural values



Подробная информация - на стендах в залах прилета / Detailed information is available on stands in the arrival hall

DECLARE! ДЕКЛАРИРУЙ!

\$US 10 000?!

При перемещении наличных денежных средств и дорожных чеков на общую сумму **более эквивалента 10 000 (десяти тысяч) долларов США**

If you have cash money and traveler's cheques of total amount **more than 10 000 (ten thousand) US DOLLARS in equivalent**

заполните декларацию и следуйте через **ТАМОЖНЯ CUSTOMS**

fill the declaration and go through the **RED CHANNEL GOODS TO DECLARE**

ТАМОЖЕННЫЙ КОНТРОЛЬ | CUSTOMS CONTROL

ЛИЦЕВАЯ СТОРОНА ДЕКЛАРАЦИИ: FACE OF DECLARATION:

ПАСАЖИРСКАЯ ТАМОЖЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ
Основной фюзеляж

1. Сведения о лице: **Сидоров Иван Иванович**

2. Сведения о товаре и транспортных средствах: **Оружие**

3. Сведения о товарах и транспортных средствах: **Денежные средства**

4. Товары, в отношении которых применяются запреты или ограничения: **Нет**

ОБОРОТНАЯ СТОРОНА ДЕКЛАРАЦИИ: VERSO OF DECLARATION:

4. Сведения о товарах, указанных в подпунктах 3.4, 3.5, и товарах, подлежащих таможенному декларированию, и иных товаров по желанию физического лица

№ п/п	Наименование и другие отличительные признаки товара, номер и дата выдачи документа, подтверждающего соблюдение ограничений и других, что указаны	Вес/Количество		Стоимость в валюте государства-члена таможенного союза, евро или US dollar
		Цифрами	Пропишем	
1.	Охотничье гладкоствольное оружие	9 кг /	девять кг /	900 евро
2.	Патроны калибра 5,6 мм	1 кг /	один кг /	20 евро
		40 шт.	сорок шт.	
Общий вес/количество и стоимость (итого):				10 кг / десять кг / 920 евро

М. П.

FACE OF DECLARATION:

PASSENGER CUSTOMS DECLARATION
Main form

1. Information on the person: **Peter Klaus**

2. Information on the way of relocation of the goods and transport vehicle: **Accompanied baggage**

3. Information on the goods and transport vehicle: **Currency of the Customs Union member-state, foreign currency, travel cheque to the amount not exceeding USD 10000**

4. Goods subject to ban of removal: **None**

VERSO OF DECLARATION:

4. Data on the goods mentioned in subparagraphs 3.4, 3.5, and the goods which are subject to customs declaring, and other goods at will of the natural person:

No.	Name and other distinctive features of the goods, number and date of issue of the document, evidencing of compliance with the remarks, and the body which has issued the same	Weight/Quantity		Value in the currency of the Customs Union member-state, Euro or US dollar
		in figure	in words	
1.	Smooth-bore hunting guns	9 kg /	nine kg /	900 euro
2.	5.6 mm caliber cartridges	1 kg /	one kg /	20 euro
		40 pcs.	forty pcs.	
Total weight/quantity and value (total):				10 kg / ten kg / 920 euro

For official use:

ЗАПОЛНЕНИЕ МИГРАЦИОННОЙ КАРТЫ COMPLETION OF THE MIGRATION CARD

Иностранцы при въезде в Республику Беларусь должны заполнить бланк миграционной карты в соответствии с образцом. В дальнейшем она понадобится при регистрации и выезде из Республики Беларусь.

Бланк миграционной карты заполняется каждым иностранцем (в том числе родителями для детей) на основании документов, дающих право на въезд и пребывание в Республике Беларусь.

Заполнение бланка миграционной карты осуществляется на русском (белорусском) языке или буквами латинского алфавита в соответствии с данными, указанными в паспорте или ином документе, его заменяющем, предназначенном для выезда за границу. В случае возникновения вопросов экипаж воздушного судна окажет помощь в заполнении миграционной карты.

Миграционная карта предъявляется иностранными гражданами при въезде в Республику Беларусь в пункте пропуска через Государственную границу Республики Беларусь должностному лицу органов пограничной службы Республики Беларусь.

При выезде из Республики Беларусь иностранец обязан сдать часть «Б» миграционной карты при прохождении погра-

ничного контроля в пункте пропуска через Государственную границу Республики Беларусь должностному лицу органов пограничной службы Республики Беларусь.

While passing arrival passport control procedure foreign nationals are requested to fill in the Migration Card according to the model. The Card will be necessary during the registration or departure from the Republic of Belarus.

The form is to be filled in by every foreigner (including children) according to the documents giving the right to enter and stay in the Republic of Belarus.

The form is to be filled in Russian (Belarusian) or Roman block letters according to your passport data or other travelling documents. If there are any problems flight attendants will assist you to fill in the form.

Foreign officials are requested to present the Migration card to the Border Control Officer of the RB while passing arrival passport procedure.

Foreign nationals are requested to submit part "B" of the Migration Card to the Border Control Officer of the Republic of Belarus while passing departure passport control procedure.

«А» (Въезд/Arrival)	
Республика Беларусь Republic of Belarus	
Миграционная карта Migration Card	Серия/ Serial 4606 № 1639545
Фамилия/Surname (Family name)	S M I T H
Имя/Given name(s)	J O H N
Отчество/Patronymic	
Дата рождения/Date of birth	Пол/Sex
День/Day 07	Муж./Male <input checked="" type="checkbox"/>
Месяц/Month 07	Жен./Female <input type="checkbox"/>
Год/Year 1980	Гражданство/Nationality USA
Документ удостоверяющий личность/ Passport or other ID	Номер визы/Visa number
0123456789	01020304
Цель визита (нужно подчеркнуть): Purpose of travel (to be underlined)	Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя, (отчество) физического лица), населенный пункт/Name of host person or company, locality
Служебный/Official, Туризм/Tourism, Коммерческий/Business	HOTEL 'EUROPE'
Учеба/Education, Работа/Employment	
Частный/Private, Транзит/Transit	
Срок пребывания/Duration of stay C/From 01.01.2011 До/To 01.01.2011	Подпись/Signature
Служебные отметки/For official use only	
Въезд в Республику Беларусь/ Date of arrival in the Republic of Belarus	Въезд Республики Беларусь/ Date of departure in the Republic of Belarus

«Б» (Выезд/Departure)	
Республика Беларусь Republic of Belarus	
Миграционная карта Migration Card	Серия/ Serial 4606 № 1639545
Фамилия/Surname (Family name)	S M I T H
Имя/Given name(s)	J O H N
Отчество/Patronymic	
Дата рождения/Date of birth	Пол/Sex
День/Day 07	Муж./Male <input checked="" type="checkbox"/>
Месяц/Month 07	Жен./Female <input type="checkbox"/>
Год/Year 1980	Гражданство/Nationality USA
Документ удостоверяющий личность/ Passport or other ID	Номер визы/Visa number
0123456789	01020304
Цель визита (нужно подчеркнуть): Purpose of travel (to be underlined)	Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя, (отчество) физического лица), населенный пункт/Name of host person or company, locality
Служебный/Official, Туризм/Tourism, Коммерческий/Business	HOTEL 'EUROPE'
Учеба/Education, Работа/Employment	
Частный/Private, Транзит/Transit	
Срок пребывания/Duration of stay C/From 01.01.2011 До/To 01.01.2011	Подпись/Signature
Служебные отметки/For official use only	
Въезд в Республику Беларусь/ Date of arrival in the Republic of Belarus	Въезд Республики Беларусь/ Date of departure in the Republic of Belarus

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА AIRLINE AGENCIES

Австрия | Austria
Office 146, Office Park III, Vienna Airport
T: +43 1 700 736 334
F: +43 1 700 736 335
austria@belavia.by

Азербайджан | Azerbaijan
ООО "Veer Tours" - ул. А.Джалилова 4/1, г.Баку, Азербайджан
тел. (+99 412) 490 81 62
факс. (+99 412) 496 70 91
meridian-d@mail.ru

Армения | Armenia
Генеральный торговый агент "Белавиасервис"
Ереван, пр. Саят Нова 35,
моб. тел. (+37 491) 40 25 47
armenia@belavia.by

Великобритания | United Kingdom
5 Lower Grosvenor Place, London SW1W 0EJ
T: +44 207 233 85 59
F: +44 207 834 02 25
england@belavia.by

Венгрия | Hungary
"1000 Ut Utazási Iroda"/Турфирма "1000 Дорог"
1056 Budapest, Marcius 15 ter 1/228 sz.
тел.: (+36 1) 266 02 63, (+36 70) 949 78 15
факс.: (+36 1) 354 0874
belavia@1000ut.hu

Германия | Germany
Lurgallee 6-8, 60439, Frankfurt am Main,
T: (+49 69) 34 87 97 38
F: (+49 69) 34 87 97 36
germany@belavia.by

Ганновер, STS Avia – Abflughalle Terminal B, 30855,
Flughafen Hannover – Langenhagen
T: (+49 511) 165 95 310
F: (+49 511) 165 95 319
hannover@belavia.by

Грузия | Georgia
«Интекс», 380064, Тбилиси,
пр-т Давида Агмашенебели, 05а
Intex, 95a David Agmashenebeli ave, 380064 Tbilisi
T: +995 3 295 16 85, +995 3 291 17 91,
+995 3 295 38 15
F: +995 3 295 68 90
georgia@belavia.by

Кутаиси, Колитнари, Аэропорт
T: +995 577 72 25 38
intex2002@rambler.ru, intexkut@rambler.ru
Батуми, Аэропорт Батуми
T: (+995) 422 23 51 14, (+995) 558 96 63 05,
(+995) 593 23 31 91
intex2002@rambler.ru, intexbus@rambler.ru

Израиль | Israel
8 Frishman str, 63578 Tel-Aviv
T: +972 3 529 29 94, +972 3 529 29 95
F: +972 3 529 29 96
israel@belavia.by

Иран | Iran
Unit#9, 3rd floor, No.438, eastern Ferdos blvd, Sattari
highway, Tehran 1481943978
T: +98 21 440 09 652, +98 21 440 09 653
iran@belavia.by

Испания | Spain
Барселона, Генеральный торговый агент,
Аэропорт Эль Прат Терминал 2, зал вылета
T: (+34) 93 1768546
spain@belavia.by

Италия | Italy
Via San Nicola da Tolentino, 18, 00187, Roma, Italy
тел. (+39) 06 4201 2345
(+39) 06 4201 17699

Aeroporto Milano Malpensa,
Terminal 1, elevator 1, 3 Floor
T: +39 02 5858 2219, +39 02 4032 6032
milan@belavia.by

Aeroporto Fiumicino (Leonardo Da Vinci), 00050 Fiumicino
(+39) 06 6595 7497
факс. (+39) 06 4201 1693
(+39) 06 6595 5163
italy@belavia.by
roma@belavia.by

Казахстан | Kazakhstan
Алматы
ул. Фурманова 119, кв. 13
тел.: (+7 727) 321 22 55, (+7 727) 248 36 99
E-mail: ala@concord.kz

Астана
ТОО "Concord Travel" - пр.Женіс 10 офис 3, 010000, г.
Астана, Республика Казахстан
тел.: (+7 7172) 32 02 41; (+7 7172) 32 04 95
факс.: (+7 7172) 32 04 95
E-mail: tse@concord.kz

Караганда
пр. Бухар-Жырау, 66, 100008, г. Караганда, Республ-
ка Казахстан
ТОО "Concord Travel" - пр. Бухар-Жырау, 38 офис 2,
100008, г. Караганда, Республика Казахстан
тел. (+7 712) 42 52 24, (+7 712) 42 50 10 (20)
факс.: (+7 712) 42 50 10 (20)
E-mail: info@concord.kz, kg@concord.kz

Костанай
ТОО "Concord Travel" - ул.Байтурсынова, 95 офис 105,
110000, г. Костанай, Республика Казахстан
тел. (+7 7142) 54 28 74
E-mail: ksn@concord.kz

Павлодар
Агент ТОО «Амид» - ул.Академика Чокина 153/1,
140000, г.Павлодар, Республика Казахстан
тел.: (+7 7182) 209 101; (+7 7182) 210 101
факс.: (+7 7182) 57 10 63
E-mail: avia@amid.kz

Кипр | Cyprus
20 Amathoussos ave, Steria Complex, Pearl House 5,
Lemesos
T: +357 25 43 19 99
F: +357 25 31 38 97
cyprus@belavia.by

Латвия | Latvia
ООО "Софи Типе" - Terbatas 73, Riga, Latvia
тел.: (+371) 673 20 314; (+371) 265 55 570;
(+371) 292 16 587
E-mail: info@softure.lv, gsa.latvia@belavia.by

Ливан | Lebanon
Moussa Group Co. S.A.R.L., 3rd floor Airport Business
center, Airport Road, Beirut
T: +961 1 45 21 05
F: +961 1 45 21 16
belavia_leb@yahoo.com

Литва | Lithuania
UAB BPC Travel
Konstitucijos pr. 12, Vilnius
T: +370 5 210 27 37, +370 610 40777
F: +370 5 210 27 38
BPCtravel.lt
g.auskstuolis@bpctravel.lt

Rodūnijos kelias 6, LT 02187
Vilnius International Airport
Vilnius, Lithuania
T: +370 5 252 50 10, +370 616 425 91
F: +370 5 252 55 40
ticketing@bgs.aero

Нидерланды | Netherlands
De Cuserstraat 93
1081 CN Amsterdam
тел. (+31) 207 997 757
факс. (+31) 208 949 111
amsterdam@belavia.by

Польша | Poland
App. 111, 6a Ujazdowskie alley, 00 461 Warsaw
T: +48 2 262 838 87
F: +48 2 262 982 19
poland@belavia.by

Россия | Russia
Москва, 101000, Армянский пер., 6
6 Armysky lane, 101000 Moscow
T: +7 495 623 10 84
F: +7 495 628 14 37
russia@belavia.by

Центральный Пассажирский Терминал
2 этаж, юлок 2118, офис 2143
тел. 8(812)3273704
Касса ЗАО "Трансэйр-Сервис", 2 этаж Центральный
Пассажирский Терминал
тел.8(812)3318273

«Трансэйр Сервис», Санкт-Петербург, Аэропорт
«Пулково 1», касса №6, 3 й этаж
Transair Service, Ticket office 6, 3rd floor Pulkovo 1
Airport
T: +7 812 331 82 73
airport@transair.ru

Калининград, 236000, пл. Победы, 4-2А,
офис 303
Office 303, 4 2A, Pobedy sq, 236000 Kaliningrad
T: +7 401 271 66 40
F: +7 401 271 66 79
kaliningrad@belavia.by

Краснодар
ООО «Аэроальянс», 350015,
ул. Северная/Янковского 400/170, офис 504
T: +7 861 210 87 87, info@aero-alliance.ru

Новосибирск
ОАО «Аэропорт Толмачево»
ул. Октябрьская, 42, оф.132
bilet@mavs.ru
T: +7 383 218 03 33, +7 383 220 02 02
ул. Челюскинцев, 3 (круглосуточно)
zd@mavs.ru

T: +7 383 221 60 16
ул. Геодезическая, 13
km@mavs.ru
T: +7 383 315 36 26, +7 383 346 17 11
здание аэропорта «Толмачево» (круглосуточно)
ar@mavs.ru
T: +7 383 216 97 50, +7 383 216 97 51

Сочи, 354000, ул. Навагинская, 16
16 Navaginskaya str, 354000 Sochi
T: +7 862 290 19 67, +7 862 264 05 26,
+7 862 299 76 01, +7 862 299 76 10
F: +7 862 292 33 11
agentstvo@sochitavs.ru

Сербия | Serbia
«Fly Fly Travel» - Knez Mihailova 30, 2 floor ,11000,
Belgrade, Serbia
тел.: (00 381 11) 218 56 16
E-mail: office@flyflytravel.com

Туркменистан | Turkmenistan
Ашхабад, ул. 2028 (Говшудова), 50/2, 4 этаж
T: + 99 321 39 31 48
ashgabat@belavia.by

Турция | Turkey
Агент "Adriyatik" - Mete Caddesi, 16/4 Taksim,
ISTANBUL, posta kodu 34437, Turkey
тел.: (+90 212) 249 80 00
факс.: (+90 212) 249 62 72
E-mail: bilet@adriyatik.com r

Украина | Ukraine
Киев, ул. Антоновича, 33В, офис 10,
этаж 10, БЛ "Maxim"
Тел.: + 38 (044) 300 13 25/24/23
Ukraine@belavia.by

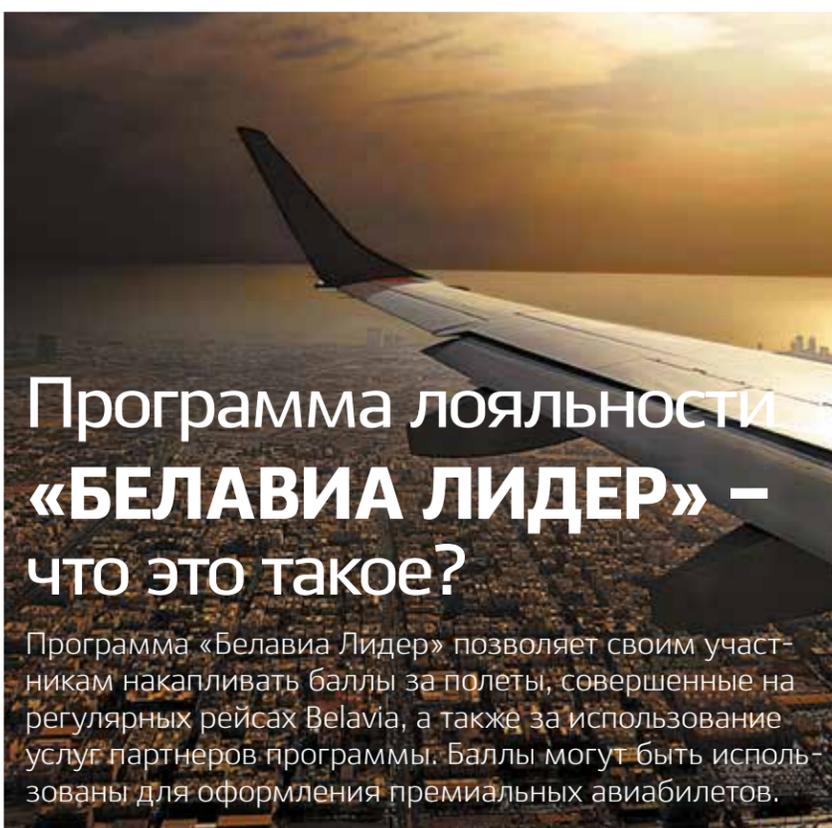
Финляндия | Finland
Генеральный торговый агент Airtouch Oy
Eerikinkatu 27, FI-00180, HELSINKI, FINLAND
тел.: (+358 20) 155 74 00
E-mail: finland@belavia.by

Франция | France
Париж/Ницца
Belavia France, 118 Reaumur str, 75002 Paris
T: +33 1 448 892 00, F: +33 1 448 892 05
france@belavia.by

Чехия | Czech Republic
Ul. Revoluční, 13, 11000, Praha 1, Czech Republic
тел.: (+420) 222 313 072
E-mail: czech@belavia.by

Швеция | Sweden
ABC Flight Travel HB Kungsgatan 29, fl.9 111 56
Stockholm
T: +46 8 22 82 00, F: +46 8 22 11 03
sweden@belavia.by

Швейцария | Switzerland
Geneva
T.: (+41-2) 2 51 81 380
switzerland@belavia.by



Программа лояльности «БЕЛАВИА ЛИДЕР» – что это такое?

Программа «Белавиа Лидер» позволяет своим участникам накапливать баллы за полеты, совершенные на регулярных рейсах Belavia, а также за использование услуг партнеров программы. Баллы могут быть использованы для оформления премиальных авиабилетов.

ПРИВИЛЕГИИ ЭЛИТНЫХ УЧАСТНИКОВ ПРИ ПОЛЕТАХ НА РЕГУЛЯРНЫХ РЕЙСАХ BELAVIA



- Серебряный:**
- приоритетный лист ожидания;
 - возможность оформления премии на любое лицо за счет списания баллов со своего персонального счета;
 - дополнительное начисление 10% баллов. Начисленные таким образом баллы являются невалификационными;
 - регистрация у стойки бизнес-класса;
 - обслуживание участника в бизнес-зале аэропорта вылета независимо от класса обслуживания в билете;
 - дополнительный провоз 10 кг багажа без оплаты.

Золотой:

- приоритетный лист ожидания;
- возможность оформления премии на любое лицо за счет списания баллов со своего персонального счета;
- дополнительное начисление 25% баллов. Начисленные таким образом баллы являются невалификационными;
- регистрация у стойки бизнес-класса;
- обслуживание участника в бизнес-зале аэропорта вылета независимо от класса обслуживания в билете;
- первое изменение даты в авиабилете бесплатно (по авиабилетам, оформленным только на регулярные рейсы Belavia);
- максимальный тайм-лимит;
- дополнительный провоз 10 кг багажа без оплаты;
- повышение класса обслуживания на борту с экономического до бизнес-класса при наличии мест;
- серебряная карта для супруга/супруги.

С условиями предоставления привилегий можно ознакомиться на сайте www.belavia.by.

Как зарегистрироваться в программе?

Чтобы стать участником программы, необходимо заполнить регистрационную анкету в офисе по продаже авиабилетов Belavia или на сайте авиакомпании. После регистрации участнику присваивается номер, который необходимо сообщать при покупке авиабилетов или использовании услуг партнеров.

Как узнать, что накопленных баллов достаточно для оформления премии?

Программа «Белавиа Лидер» позволяет участникам самостоятельно контролировать состояние своего счета. Для этого у каждого участника есть персональный кабинет на сайте www.belavia.by/leader, доступ в который предоставляется по номеру участника и секретному паролю.

Участие организаций

Организации также имеют возможность стать участниками программы «Белавиа Лидер». Для этого необходимо направить письменное заявление на регистрацию

корпорации в программу «Белавиа Лидер». Программа дает возможность зачислять на счет организации как полностью все баллы за полеты сотрудников, так и часть из них. Решение о том, в каком именно соотношении будут разделены баллы между счетом участника и счетом организации, организация принимает самостоятельно.

Элитные уровни

У участника программы «Белавиа Лидер» есть возможность повысить свой уровень участия до серебряного или золотого. Для этого необходимо:

- **серебряный:** пролет 30 полетных сегментов на регулярных рейсах Belavia, за которые участнику начисляются баллы, или набор 20 000 квалификационных баллов в течение одного календарного года (с 1 января по 31 декабря);
- **золотой:** пролет 60 полетных сегментов на регулярных рейсах Belavia, за которые участнику начисляются баллы, или набор 40 000 квалификационных баллов в течение одного календарного года (с 1 января по 31 декабря).

PRIVILEGES OF ELITE LEVELS, APPLIED ON BELAVIA'S REGULAR FLIGHTS.



- Silver:**
- priority waitlist;
 - possibility of formulation of the award for any person by means of writing off points from the personal account;
 - additional 10% of reward points (non-qualifying);
 - business class counter check-in;
 - access to business lounge at the airport of departure irrespective of the ticket class.
 - additional 10 kg of free luggage;

Gold:

- priority waitlist;
- possibility of formulation of the award for any person by means of writing off points from the personal account;
- additional 25% of reward points (non-qualifying);
- business-class counter check-in;
- access to business lounge at the airport of departure irrespective of the ticket class.
- first change of the flight date is free (regular flights only);
- maximum time limit.
- additional 10 kg of free baggage;
- upgrade to business class on board, if free seats available;
- Belavia Leader Silver card for the spouse.

The terms of providing privileges are available on www.belavia.by.

What is BELAVIA LEADER Frequent-Flyer Program?

Belavia Leader loyalty program allows the members to earn reward points for choosing Belavia's regular flights, along with partner services. The points can be then spent to buy premium air tickets.

How to register for the program?

To become a program's member, you should fill in an application form at a Belavia's ticket office or on the airline's website. After registration, a member will get an ID number, which should be shown when buying tickets or using partner services.

How to know if the number of earned points is enough to get a reward?

Belavia Leader allows members to track the balance of the member account on their own. To track the balance, a member should sign in his personal account on www.belavia.by/leader, using their program's ID number and password.

Corporate Participation

Corporate members are also welcome to join the Belavia Leader program. To apply, a written application should be sent to Belavia. Earned points

can be added to corporate account totally or partially. A company has a right to decide what number of points will be added to the personal or corporate account.

Elite Levels

Every member of the Belavia Leader program can update the membership level to Silver or Gold one.

– **Silver:** a member should have 30 flight segment on Belavia's regular flights (with points added to the account), or get 20 thousand qualifying points within 1 calendar year (from 1 January until 31 December);

– **Gold:** a member should have 60 flight segment on Belavia's regular flights (with points added to the account), or get 40 thousand qualifying points within 1 calendar year (from 1 January until 31 December).



ПАРК ВОЗДУШНЫХ СУДОВ | AIR FLEET



BOEING 737-800 (5)

-  189 мест экономического класса
189 seats of economy class
-  63 320 кг | kg
-  853 км/ч | km/h
-  5 425 км | km
-  12 500 метров | meters



BOEING 737-300 (1)

-  148-149 мест бизнес- и экономического класса
148-149 seats of business and economy class
-  63 276 кг | kg
-  910 км/ч | km/h
-  4 400 км | km
-  11 300 метров | meters



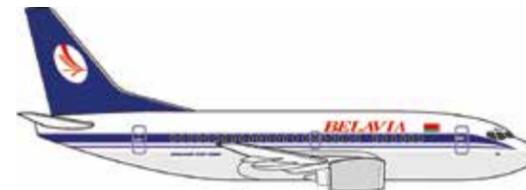
CRJ-100/200 (4)

-  50 мест бизнес- и экономического класса
50 seats of business and economy class
-  23 995 кг | kg
-  768 км/ч | km/h
-  3 148 км | km
-  12 496 метров | meters



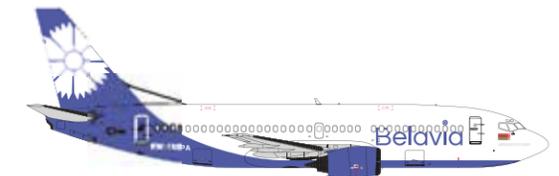
EMBRAER-175 (2)

-  76 мест бизнес- и экономического класса
76 seats of business and economy class
-  38 790 кг | kg
-  870 км/ч | km/h
-  3 334 км | km
-  12 500 метров | meters



BOEING 737-300 (6)

-  148-149 мест бизнес- и экономического класса
148-149 seats of business and economy class
-  63 276 кг | kg
-  910 км/ч | km/h
-  4 400 км | km
-  11 300 метров | meters



BOEING 737-500 (6)

-  104-131 мест бизнес- и экономического класса
104-131 seats of business and economy class
-  52 300 кг | kg
-  912 км/ч | km/h
-  4 444 км | km
-  11 300 метров | meters



EMBRAER-195LR (2)

-  107 мест бизнес- и экономического класса
107 seats of business and economy class
-  50 790 кг | kg
-  880 км/ч | km/h
-  3 900 км | km
-  12 500 метров | meters



МЫ СОЕДИНЯЕМ

ОБШИРНАЯ СЕТЬ МАРШРУТОВ
УДОБНЫЕ СТЫКОВКИ
ПУНКТУАЛЬНОСТЬ
БЕЗОПАСНОСТЬ

РЕГУЛЯРНЫЕ РЕЙСЫ

ЧАРТЕРНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И ПОЧТЫ

УСЛУГИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

 belavia.by

 [belavia](https://www.facebook.com/belavia)

 [belavia.airlines](https://www.instagram.com/belavia.airlines)

 +(37517) 220 25 55

КАРТА ПОЛЕТОВ
ROUTE MAP



КОНТАКТЫ
CONTACT DETAILS

Центральный офис | Head office
Минск, 220004, ул. Немига, 14а
14a Nemiga str, 220004 Minsk
Sita: MSQIDB2
info@belavia.by
www.belavia.by

Информационно-справочная служба | Information office
T: +375 17 220 25 55
support@belavia.by

Чартерные перевозки | Charter operations
T: +375 17 220 27 06
F: +375 17 220 22 98
charter@belavia.by

Грузовые перевозки | Cargo
T/F: +375 17 220-25-24

Пассажирские перевозки | Passenger services
T: +375 17 220 28 38
F: +375 17 220 22 90
ticketoffice@belavia.by

Бюро розыска багажа | Lost and found office
T: +375 17 279 25 35
F: +375 17 279 13 91
lostfound@belavia.by

Реклама | Advertising
T: +375 17 328 68 06
reklama@belavia.by

Генеральное представительство в Национальном аэропорту «Минск» | General Representative Office at Minsk National Airport
T: +375 17 279 11 51
F: +375 17 279 11 55
MSQAPB2@belavia.by

Служба поддержки программы «Белавиа Лидер» | Belavia Leader support service
T/F: +375 17 220 20 80
E-mail: leader@belavia.by

● Действующие маршруты | Existing routes
* Ортодромическое расстояние между Национальным аэропортом «Минск» и аэропортом назначения (кратчайшее расстояние между аэропортами)

City	Distance (km)	Time (h:m)
Абу-Даби Abu Dhabi	3 949	5-45
Алматы Almaty	3 714	4-40
Амстердам Amsterdam	1 561	2-40
Астана Astana	2 923	4-00
Ашхабад Ashgabat	2 905	4-00
Баку Baku	2 221	3-20
Барселона Barcelona	2 379	3-45
Батуми Batumi	1 696	3-05
Бейрут Beirut	2 305	3-25
Белград Belgrad	1 152	3-10
Берлин Berlin	984	1-50
Брюссель (Шарлеруа) Brussels (Charleroi)	1 649	2-45
Будапешт Budapest	947	2-45
Варшава Warsaw	511	1-10
Вена Vienna	1 027	2-00
Вильнюс Vilnius	197	0-35
Ганновер Hannover	1 233	2-10
Гомель Gomel	250	0-40
Ереван Yerevan	1 960	3-10
Женева Geneva	1 775	2-50
Калининград Kaliningrad	496	1-00
Караганда Karaganda	3 107	4-15
Киев (Борисполь) Kiev (Borispol)	440	1-00
Киев (Жуляны) Kiev (Zhuliany)	440	1-00
Костанай Kostanay	2 331	3-20
Краснодар Krasnodar	1 270	2-30
Ларнака Larnaca	2 157	3-25
Лондон London	1 927	3-10
Львов Lvov	533	1-20
Манчестер Manchester	1 991	3-20
Милан Milan	1 658	2-45
Москва Moscow	659	1-20
Нижний Новгород Nizhny Novgorod	1 038	1-55
Ницца Nice	1 894	3-10

City	Distance (km)	Time (h:m)
Одесса Odessa	850	1-20
Павлодар Pavlodar	3 229	4-25
Паланга Palanga	502	1-10
Париж Paris	1 841	3-00
Прага Prague	1 033	1-45
Рига Riga	425	1-00
Рим Rome	1 780	2-55
Санкт-Петербург St.Petersburg	673	1-15
Сочи Sochi	1 451	2-45
Стамбул Istanbul	1 436	2-30
Стокгольм Stockholm	890	1-40
Тбилиси Tbilisi	1 849	3-00
Тель-Авив Tel Aviv	2 491	3-40
Франкфурт-на-Майне Frankfurt am Main	1 399	2-40
Харьков Kharkov	718	1-15
Хельсинки Helsinki	740	1-20

САРДЭЧНА ЗАПРАШАЕМ У МІНСК!



Информационно-туристский центр «Минск»
г. Минск, ул. Революционная, 13-119,
Тел. / факс +375 17 203 39 95,
E-mail: infotourcenter@tut.by
www.minsktourism.by



DISCOVER MINSK

ОАО «9-я стоматологическая
поликлиника»
OJSC «9th dental clinic»
Минск, ул. Захарова, 52 / 2
Minsk, Zakharova st, 52 / 2
Merry Christmas and
Happy New Year!
С Рождеством и
Новым Годом
T: (+375 17) 294 00 94
T: (+375 44) 794 00 94
www.stomatolog9.by
УНП 100251718, Лиц. №02200/21-00283 от 21.04.2014 г. до 09.06.2024 г.

ВРЕМЯ
НАЧАТЬ ДЕЛАТЬ
ХОРОШИЕ ДЕЛА!
Вдохновиться можно службой
«Такси Пятница», которая, **начи-
ная с 9 мая и навсегда**, сделала
поездки для ветеранов Великой
отечественной войны
БЕСПЛАТНЫМИ!

Музеи | Museums

- Государственный литера-
турный музей П. Бровки**
ул. Карла Маркса, 30
T: +375 17 227 27 50
- Petrus Brovki
Literary Museum**
K. Marx st., 30
T: +375 17 227 27 50
- Государственный литера-
турный музей Я. Коласа**
ул. Академическая, 5
T: +375 17 284 06 65
- Yakub Kolas
Literary Museum**
Academicheskaya st., 5
T: +375 17 284 06 65
- Государственный
литера-турный музей
Я. Купалы**
ул. Янки Купалы, 4
T: +375 17 227 79 43
- Yanka Kupala
Literary Museum**
Yanki Kupaly st., 4
T: +375 17 227 79 43

Практикуй йогу
Just Do Yoga
YogaStudio.by
Аштанга йога | Майсор | Хатха-йога
Кундалини йога | Термо-йога | Йога в воздухе
г. Минск ул. Сурганова, 57Б, ТЦ "Новая Европа" | +37529 691 691 3
ул. Сухаревская, 38, корп.2 | +37529 699 26 05

БОНУС ТРЭВЕЛ IATA
туристическое агентство
– Авиабилеты и ж/д билеты
– Ранее бронирование
туров 2018
– Зимний отдых и горные лыжи
– Грузовые, авиаперевозки
г. Минск, ул. Зыбицкая, 2-5, офис 31
+ 375 17 322 22 81, 322 37 32
+ 375 29 578 45 45, 691 41 42
e-mail: manager@bonus-travel.by
www.bonus-travel.by

Продажа недвижимости | Real Estate

Авангард Недвижимость
Выгодно продадим вашу квартиру или дом в
Минске. Поможем быстро найти квартиру с чистой
юридической историей.
www.avangard-n.by
T: +375445975551, +375297585614
ООО "Авангард Недвижимость" УНП 192638407

Avangard Nedvizhimost'
We shall sell your apartment or a house in Minsk with
profit. Assistance in finding an apartment with clear
legal past.
www.avangard-n.by
P: +375445975551, +375297585614
ООО "Авангард Недвижимость" УНП 192638407

Отели | Hotels

Комплекс апартаментов «Комфорт»
Просторные сервисные апартаменты (апартаменты)
вблизи метро: ежедневная уборка, завтраки,
бесплатный Wi-Fi.
T: +375 44 575 08 00, +375 17 328 15 87
www.comforthotel.by
ООО "Лада ОМС Энерго" УНП 191003943

"Comfort" apartment Complex
Apart-hotel with spacious apartments close to a metro
station. Room cleaning, breakfast, free Wi-Fi included.
P: +375 44 575 08 00, +375 17 328 15 87
www.comforthotel.by
ООО "Лада ОМС Энерго" УНП 191003943

Красота | Beauty

Леди Гадива
Косметика класса люкс. Мастера парикмахерского
искусства высокого класса. Современный маникюр,
педикюр. Визаж.
ул. Немига, 38
T: +375 29 670 12 46, +375 17 200 12 46
www.facebook.com/ladygadiva.by
ООО «Леди Гадива». УНП 190297170

Lady Gadiva
Luxury cosmetics. High class hairdressing masters.
Modern manicure, pedicure. Make-up.
Nemiga str. 38
P: +375 29 670 12 46, +375 17 200 12 46
www.facebook.com/ladygadiva.by
ООО «Леди Гадива». УНП 190297170

Архилайн Деревянные дома

ownwoodenhouse.com
archiline.by
+375296200567
ООО «АСК Архилайн» УНП 390288882

Посольства | Embassies

Азербайджан ул. Восточная, 133 Т: +375 17 293 33 99	Azerbaijan Vostochnaya st., 133 P: +375 17 293 33 99
Армения ул. Бумажкова, 50 Т: +375 17 297 92 57	Armenia Bumazhkov st., 50 P: +375 17 297 92 57
Болгария пл. Свободы, 11 Т: +375 17 306 65 58	Bulgaria Svobody sq., 11 P: +375 17 306 65 58
Бразилии ул. Энгельса, 34А, 2, офис 225 Т: +375 17 321 22 65	Brazil 34A Engels st. 2, office 225 P: +375 17 321 22 65
Великобритания ул. Карла Маркса, 37 Т: +375 17 229 82 00	United Kingdom Karl Marx st., 37 P: +375 17 229 82 00
Венгрия ул. Платонова, 1Б Т: +375 17 233 91 68	Hungary Platonov st., 1B P: +375 233 91 68
Венесуэла ул. Куйбышева, 14 Т: +375 17 284 50 99	Venezuela Kuybishev st., 14 P: +375 17 284 50 99
Вьетнам пер. Можайского, 3 Т: +375 17 293 15 38	Vietnam Mozhayskiy lane, 3 P: +375 17 293 15 38
Германия ул. Захарова, 26 Т: +375 17 217 59 00 Визовый отдел: пр-т Газеты «Правда», 11Д Т: +375 17 217 59 50	Germany Zhakharov st., 26 P: +375 17 217 59 00 Visa department: Gazeta "Pravda" ave., 11D P: +375 17 217 59 50
Грузия пл. Свободы, 4 Т: +375 17 327 61 93	Georgia Svobody sq., 4 P: +375 17 327 61 93
Израиль Партизанский пр-т, 6А Т: +375 17 330 25 00	Israel Partizanski ave., 6A P: +375 17 330 25 00
Индия ул. Собинова, 63 Т: +375 17 262 93 99	India Sobinov st., 63 P: +375 17 262 93 99
Ирак ул. Богдановича, 267/29 Т: +375 17 237 50 16	Iraq Bogdanovich st., 267/29 P: +375 17 237 50 16
Иран Старовиленский трайт, 41А Т: +375 17 335 53 00/01/02	Iran Starovilenskiy trakt., 41A P: +375 17 335 53 00/01/02

Италия ул. Раковская, 16Б Т: +375 17 220 29 69	Italy Rakovskaya st., 16B P: +375 17 220 29 69
Казахстан ул. Куйбышева, 12 Т: +375 17 288 10 26	Kazakhstan Kuybishev st., 12 P: +375 17 288 10 26
Китай ул. Берестянская, 22 Т: +375 17 285 36 82	China Berestanskaya st., 22 P: +375 17 285 36 82
Корея пр-т Победителей, 59 Т: +375 17 306 01 47	Korea Pobediteley ave., 59 P: +375 17 306 01 47
Куба ул. Красноезвездная, 13 Т: +375 17 200 03 83	Cuba Krasnoezvezdnaya st., 13 P: +375 17 200 03 83
Кыргызстан ул. Старовиленская, 57 Т: +375 17 334 91 17	Kyrgyzstan Starovilenskaya st., 57 P: +375 17 334 91 17
Латвия ул. Дорошевича, 6а Т: +375 17 211 30 33	Latvia Doroshevich st., 6a P: +375 17 211 30 33
Ливия ул. Белорусская, 4 Т: +375 17 328 39 92	Libya Belorusskaya st., 4 P: +375 17 328 39 92
Литва ул. Захарова, 68 Т: +375 17 217 64 91	Lithuania Zakharov st., 68 P: +375 17 217 64 91
Мальтийский орден ул. Захарова, 28 Т: +375 17 284 33 69	Malta Zakharov st., 26 P: +375 17 284 33 69
Молдова ул. Белорусская, 2 Т: +375 17 289 14 41	Moldova Belorusskaja st., 2 P: +375 17 289 14 41
ОАЭ ул. Привлекательная, 6, 8 Т: +375 17 313 26 01	UAE Privlekatelnaya st., 6, 8 P: +375 17 313 26 01
Палестина ул. Олешева, 61 Т: +375 17 237 10 87	Palestine Oleshev st., 61 P: +375 17 237 10 87
Польша ул. 3. Бядули, 11 Т: +375 17 388 21 14	Poland Z. Biadulia st., 11 P: +375 17 388 21 14
Российская Федерация ул. Нововиленская, 1А Т: +375 17 334 54 97	Russian Federation Novovilenskaya st., 1A P: +375 17 334 54 97

Румыния пер. Калининградский, 12 Т: +375 17 292 73 99	Romania Kaliningradskiy lane, 12 P: +375 17 292 73 99
Сербия ул. Румянцова, 4 Т: +375 17 284 29 90	Serbia Rumiantsev st., 4 P: +375 17 284 29 90
Сирия ул. Суворова, 2 Т: +375 17 280 37 08	Syria Suvorov st., 2 P: +375 17 280 37 08
Словакия ул. Володарского, 6 Т: +375 17 285 29 99	Slovakia Volodarskiy st., 6 P: +375 17 285 29 99
США ул. Старовиленская, 46 Т: +375 17 210 12 83	USA Starovilenskaya st., 46 P: +375 17 210 12 83
Таджикистан Ждановичи, ул. Зеленая, 42 Т: +375 17 549 01 83	Tadzhikistan Zhdanovich, Zelenaya st., 42 P: +375 17 549 01 83
Туркменистан ул. Некрасова, 90 Т: +375 17 335 24 51	Turkmenistan Nekrasov st., 90 P: +375 17 335 24 51
Турция ул. Володарского, 6 Т: +375 17 327 13 83	Turkey Volodarskiy st., 6 P: +375 17 327 13 83
Украина ул. Старовиленская, 51 Т: +375 17 283 19 89	Ukraine Starovilenskaya st., 51 P: +375 17 283 19 89
Франция пл. Свободы, 11 Т: +375 17 229 18 00	France Svobody sq., 11 P: +375 17 229 18 00
Чехия Музыкальный пер., 1/2 Т: +375 17 226 52 44	Czech Republic Muzikalniy lane, 1/2 P: +375 17 226 52 44
Швеция ул. Революционная, 15 Т: +375 17 329 17 00	Sweden Revolutsionnaya st., 15 P: +375 17 329 17 00
Япония пр-т Победителей, 23/1 Т: +375 17 203 62 33	Japan Pobediteley ave., 23/1 P: +375 17 203 62 33
Эстония ул. Платонова, 1Б Т: +375 17 217 70 61	Estonia Platonov st., 1B T: +375 17 217 70 61
Эквадор пр. Победителей, 100, оф. 501-510 (БЦ "Покровский") Т: 240-50-18	Equador Pobediteley ave, 100, office 501-510 (TC "Pokrovsky") P: 240-50-18

Рестораны | Restaurants



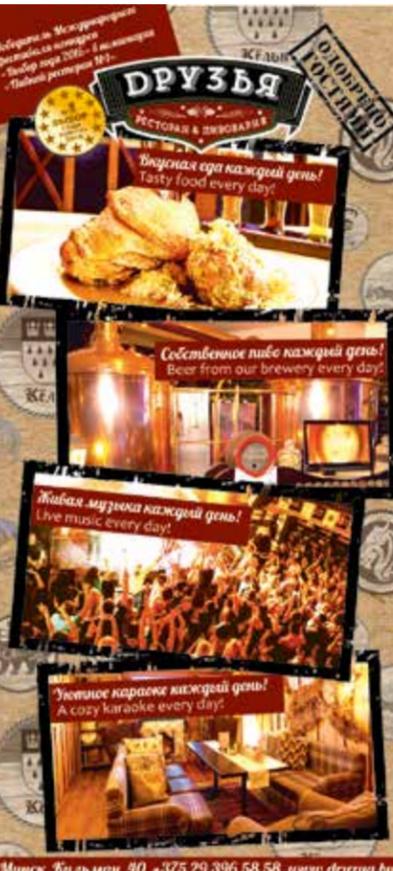
ГАЛЕРЕЯ-КАФЕ «АРТЕЛЬ» / ARTEL GALLERY CAFÉ
Минск, пр-т Независимости, 58/ 1-6 / Nezavisimosti Avenue, 58/1-6, Minsk, +375172760999

Современная художественная галерея в сочетании с уютным кафе авторской кухни. Попробуйте искусство у нас! / Modern art gallery combined with a cozy designer cuisine cafe. Come taste the Art! ЧП "Марадом", УНП 190863767



КУХМИСТР / KUHMISTR
Минск, ул. Карла Маркса, 40 / Karl Marx str., 40, Minsk | +375 17 327-48-48, +375 29 119-49-00 | www.rest-kuhmistr.relax.by

Вкусно поесть. Послушать белорусскую музыку. Познакомиться с культурой. Купить сувениры. Конечно, в "Кухмистре". / Have a tasty meal. Listen to Belarusian music. Meet the local culture. Buy souvenirs. Sure, you need "Kuhmistr". ООО "Верис Арт" УНП 191436010



ДРУЗЬЯ
РЕСТОРАН & ДИЖЕРАЙС
"Вкусная еда каждый день! Tasty food every day!"
"Собственное пиво каждый день! Beer from our brewery every day!"
"Живая музыка каждый день! Live music every day!"
"Уютное караоке каждый день! A cozy karaoke every day!"
Минск, Тургьман, 40 +375 29 396 58 58 www.druzya.by



БУТТЕРБРО ГАСТРО-БАР / GASTROBAR
Минск, ул. Сурганова, 43 / Minsk, Sarganova 43, +375 29 144 11 66

БУТТЕРБРО БИСТРО / BISTRO
Минск, ул. Жасминовая, 36 / Minsk, Zhasminovaya 3b, + 375 29 188 11 44

ButterBro – это место для неспешного завтрака, ланча и романтического ужина, с домашней кухней и качественным сервисом. / ButterBro is a place of a calm breakfast, not in a hurry. It is a place of lunch and a romantic dinner, a place of homemade food and good service. ООО «Кафе БуттерБро» УНП 192738642



РАКОВСКИЙ БРОВАР / RAKOVSKIJ BROVAR
Минск, ул. Витебская, 10 / Minsk, Vitebskaya street 10, +375 44 733 93 39

Ресторан-пивоварня. Здесь можно попробовать живое пиво, национальную кухню и насладиться атмосферой исторического центра Минска. / Restaurant-brewery. Here you can taste live beer, national cuisine and enjoy the atmosphere of the historic center of Minsk. ООО «Раковский Бровар» УНП: 101287377



Bier Keller
НЕМЕЦКИЙ ПИВНОЙ ПОГРЕБОК
HERZLICH WILLKOMMEN!
Немецкая пивная кухня в тихом центре Минска!
German beer cuisine in the quiet center of Minsk!
ДОБРО ПОЖМОВАТЬ!
пер. Войсковой, 12
+375 44 5-888-333, +375 17 286-00-39
www.bier-keller.by



ЗОЛОТОЙ ГРЕБЕШОК / ZOLOTOI GREBESHOK
Минск, ул. Ленина, 3 / Minsk, Lenina street 3 +375 29 1060022

заказ тортов/ for cakes order:
+375 29 1051616 | Минск, пр-т Независимости, 37 / Minsk, Nezavisimosti avenue 37 +375 44 7239203 | www.grebeshok.by

Уютная французская кофейня с ароматным кофе и десертами ручной работы. Одно из самых романтических заведений города. / Cozy French style coffee house with flavorful coffee and hand-made desserts. One of the most romantic cafes in the city. ООО «Раковский Бровар» УНП 101287377 ООО «ТРАЙПЛ» УНП 100017108



У ФРАНЦЫСКА / U FRANZISKA
Минск, пр-т Независимости, 19 / Minsk, Nezavisimosti avenue 19 +375 29 664 09 34.

Национальная и историческая кухня в самом центре столицы. В этом году кафе исполняется 19 лет. / National cuisine in the historical heart of the city. The café is celebrating its 19 years this year. ООО «Раковский Бровар» УНП 101287377

Общественный транспорт | Public Transport

Метро

Минский метрополитен образован в 1984 году. Количество вагонов метро – 272 единицы; объем перевозок – более 800 тысяч человек в день. Время работы: 05.30 – 01.00. Средний интервал: 2,5 мин, 10 мин после 23.00

Троллейбусы

Начиная с 1971 года в Минске образовано четыре троллейбусных парка, общая численность транспортной базы которых превышает 1 050 единиц. Транспортная система города создана таким образом, что маршруты троллейбусов пролегают практически через весь Минск. Время работы: 05.30 – 01.00.

Автобусы

Дата основания автобусного парка в Минске – 23 октября 1924 года. На сегодняшний день на этом виде транспорта можно добраться практически в любую точку столицы. К услугам горожан – 1 420 автобусов. Время работы: 05.30 – 00.30.

Underground

Minsk underground was founded in 1984. The number of transit vehicles is 272. They transport about 800 thousand people daily. Hours of service: 05.30 a.m. — 01.00 p.m. Average traffic intervals: 2.5 min, 10 min after 23.00

Trolleys

Founded in 1971, there are 4 trolley parks in Minsk, the total number of vehicles is more than 1050. Its network is well arranged so that trolleys run through the whole city. Hours of service: 05.30 a.m. – 01.00 p.m.

Buses

Minsk bus fleet was founded on October 23, 1924. At present buses enable you to reach any place you need within the city. There are about 1420 buses at your disposal. Hours of service: 05.30 a.m. — 00.30 p.m.

Туристическая информация | Tourist Information

Туристический информационный центр

В центре можно получить информацию о достопримечательностях Беларуси, ее исторических памятниках, экскурсионных программах, культурных и спортивных мероприятиях. Сотрудники центра говорят на русском и английском языках. пр. Победителей, 19 Т: +375 17 226 99 00

Tourist Information Center

The center provides information about sights, historic heritage, tours, cultural and sports events in Belarus on offer. Russian- and English-speaking staff.

Pobeditelei Ave, 19
T: +375 17 226 99 00

Информационно-туристский центр «Минск»

Бесплатная информационно-справочная поддержка туристов на иностранных языках (английском, итальянском, немецком). Информация об объектах истории, культуры, спортивных, общественных, культурных событиях Минска, анонсы событий в театрах и музеях, кино и галереях.

ул. Революционная 13, офис 119
T: +375 17 203 39 95

Minsk Information and Tourist Center

Free tourist information services on offer, in English, Italian, and German. Guides to historic monuments, cultural and sporting venues, cultural events in Minsk theaters, cinemas and galleries. Revolutsionnaya St., 13, office 119
P: +375 17 203 39 95

Казино | Casino

Казино Royal

Амер. рулетка, покер, блэк джек. Slots. 2 VIP-зала. Живая музыка. Авторская кухня. пр. Независимости, 11 Т: +375 29 111 33 33 www.royal.by ООО «Данарай», УНП 190617507 Лиц. №33120/140 от 14.05.2015 выд. МНС РБ

Casino Royal

AR, Poker, BJ, Slots. 2 VIP-halls. Live music. The original author's cuisine. 11, Nezavisimosti avn. P: +375 29 111 33 33 www.royal.by ООО «Данарай», УНП 190617507 Лиц. №33120/140 от 14.05.2015 выд. МНС РБ

Казино ХО клуб

Общий зал, новый слот зал, зал интеллектуальных игр, 3 VIP-зала, покер, блэк джек, рулетка, клубный покер, шоу-программы. пр. Независимости, 56 Т: +375 44 777 77 51, +375 17 331 47 77 www.casinoxob.by

Унитарное предприятие «Бизнес и Карнавал». УНП 490497433. Лиц. МНС РБ02110/253 от 01.10.2012 г. до 27.11.2022 г.

Casino-club XO

General hall, new slot hall, mind games' hall, 3 VIP halls, poker, blackjack, roulette, club poker, shows. Nezavisimosti Ave., 56 P: +375 44 777 77 51, +375 17 331 47 77 www.casinoxob.by

Унитарное предприятие «Бизнес и Карнавал». УНП 490497433. Лиц. МНС РБ02110/253 от 01.10.2012 г. до 27.11.2022 г.

УКазино

6 игровых столов, 36 игровых автоматов, покер, рулетка, блэк джек, трансфер, гостиница, шоу-программы. Круглосуточно. пр-т Победителей, 19, г-ца Юбилейная Т: +375 17 226-95-58, +375 29 692-95-58 ycasino.by

ООО "Указ", УНП 100367925, Лиц. №02110/24 выдана МНС РБ от 25.11.2013 г. до 11.02.2024 г.

YCasino

6 game tables, 36 slot machines, poker, roulette, black jack, transfer, hotel, shows. 24/7 19 Pobeditelei ave, hotel Yubileynaya P: +375 17 226-95-58, +375 29 692-95-58 ycasino.by

ООО "Указ", УНП 100367925, Лиц. №02110/24 выдана МНС РБ от 25.11.2013 г. до 11.02.2024 г.

Казино Белая Вежа

13 игровых столов, 77 игровых автоматов. Ресторан. Трансфер. Кальян. 24 часа. Т: +375 29 684 69 22, +375 29 955 44 10 www.belaveja.by

ООО "Плюс", УНП 600018119 Лицензия №33120/154 от 29.10.2010 г. выдана МСГТ РБ.

Casino Bela Veja

13 gaming tables, 77 slot machines. Restaurant. Transfer. Hookah. Open 24/7 P: +375 29 684 69 22, +375 29 955 44 10 www.belaveja.by

ООО "Плюс", УНП 600018119, Лицензия №33120/154 от 29.10.2010 г. выдана МСГТ РБ.

Казино Виктория Черри

3 рулетки, 9 карточных столов, 5 видов покера, Блэк Джек, Пунто Банко, Американская рулетка, 41 игровой автомат. Джанкет.

T: +375 (29) 305 58 58, +375 (29) 325 58 58

www.victoria-cherry.by

ООО "Виктория Черри", УНП 192487279, Лиц. №33120/651 выд. МНС РБ от 15.10.2015 до 15.10.2025

Casino Victoria Cherry

3 roulettes, 9 card tables, 5 poker games, blackjack, punto banco, American roulette, 41 slot machines. Junket.

P: +375 (29) 305 58 58, +375 (29) 325 58 58

www.victoria-cherry.by

ООО "Виктория Черри", УНП 192487279, Лиц. №33120/651 выд. МНС РБ от 15.10.2015 до 15.10.2025

Казино ОПЕРА

Рулетка, покер, клубный покер, блэк джек, пунто банко, игровые автоматы. 3 VIP-зала, живая музыка, бильярд, ресторан, бар.

Ул. Красноармейская, 36

T: +375 (17) 238 20 20, +375 (29) 898 53 38

www.opercasino.by

ООО «Бейминг групп ХО» УНП 192185693

Casino OPERA

Roulette, poker, poker club, blackjack, punto banco, slots. 3 VIP lounges, live music, billiards, restaurant, bar. Krasnoarmeyskaya St., 36

P: +375 (17) 238 20 20, +375 (29) 898 53 38

www.opercasino.by

ООО «Бейминг групп ХО» УНП 192185693

Казино «У Адмирала»

Американская рулетка, покер, блэк джек, игровые автоматы, VIP-зона, букмекерская контора, каждую пт.- сб. шоу программа.

г.Минск, пр-т Пушкина,39, г-ца «Орбита»

T: +375 29 108 22 77

г.Гомель, ул.Советская,87, г-ца «Турист»

T: + 375 29 109 22 77

www.admiral.by

ООО "НОВО-ВР" УНП 100342363,

Лиц.№ 33120/76 МСГТ от 17.03.2009 г. по 17.03.2024 г.

Casino "U Admiral"

American roulette, poker, blackjack, slots, VIP lounge, betting shop, show program on Fridays and Saturdays.

Minsk, Orbita Hotel. Pushkina Ave., 39

+375 29 108 22 77

Gomel, Tourist Hotel. Sovetskaya St., 87

+ 375 29 109 22 77

www.admiral.by

ООО "НОВО-ВР" УНП 100342363,

Лиц.№ 33120/76 МСГТ от 17.03.2009 г. по 17.03.2024 г.

Казино Шангри Ла

VIP-казино. 15 игр. столов: американская рулетка, блэк джек, покер. 31 игр. автомат. Ресторан. Бильярд. Трансфер. 24 ч. ул. Кирова, 8/3,

T: +375 17 321 20 22

ООО «Атенаски», УНП 190806910,

лиц. №02110/309, выд. МСГТ РБ, от 25.06.2009 №40 до 25.06.2024

Casino Shangri La

VIP-casino. 15 gaming tables: American roulette, blackjack, poker. 31 slot machines. Restaurant. Billiards. Transfer. 24 h.

Kirova st., 8, building 3,

P: +375 17 321 20 22

ООО «Атенаски», УНП 190806910,

лиц. №02110/309, выд. МСГТ РБ, от 25.06.2009 №40 до 25.06.2024





это заведение VIP-класса, расположенное в центре города Минска. У нас Вас ожидает незабываемое времяпрепровождение в атмосфере роскоши и азарта.

пр. Независимости, 56

www.casinoxob.by | тел.: +375 44 777 77 51






Добро пожаловать в мир пива!
Welcome to the World of Beer!

Пл. Свободы, 2 / 2, Svobody sq.
+375 29 388 00 02
www.gambrinus.by

Гамбринус Минск
gambrinusminsk

Более 100 сортов пива в историческом центре Минска!
More than 100 Beers in the Heart of Minsk!



АД ПЕРАКЛАДЧЫЦЫ

«Я звярнулася менавіта да ГЭТАГА АЎТАРА НЕВЫПАДКОВА. ВЫДАТНЫ САТЫРЫК, ДРАМАТУРГ І САПРАЎДНЫ НАВАТАР У СПРАВЕ ЛІТАРАТУРНАГА СЛОВА, МІХАІЛ ЗОШЧАНКА ЎЖО НА ПАЧАТКУ ХХ СТАГОДДЗЯ ВЫКАРЫСТОЎВАЎ У СВАІХ ТВОРАХ НЯЗВЫКЛІЯ ДЛЯ ТАГО ЧАСУ ВЫРАЗЫ (УЗЯЦЬ ТОЕ Ж СЛОВА «ПОКОЛБАСІЛСЯ»). ГЭТЫ ПЕРАКЛАД – ЭКСПЕ-РЫМЕНТ З МЭТАЙ ПЕРАДАЦЬ АДМЕТНАСЦЬ І ВЫКЛЮЧНАСЦЬ ЯГО СТЫЛЮ ІНШАЙ МОВАЙ. ПРАВЕРЦЕ, ЦІ ПАЗНАЕЦЕ ВЫ ЗОШЧАНКУ ПА-БЕЛАРУСКУ!»

Гіпноз

Пераклад: Дар'я Юцкевіч

Магу, таварышы, з гонарам сказаць: за ўсё сваё жыццё ніводнага доктара не забіў. Не ўдарыў нават.

З адным доктарам сапраўды вымушаны быў скапіцца, але, акрамя дыскусіі на словах з памахваннем рэчамі, нічога ў нас такога звышнатуральнага не было. Пальцам да яго, чорта лысага, не дакрануўся, хаця, па праўдзе кажучы, рукі так і сярбелі. Толькі свядомасць утры-мала, а то, клянуся, аддубасіў бы.

Гэтая поўная свядомасць і ягоную медыцынскую жонку не дала крануць.

А яна мяне, браткі, вельмі нядбайна выпіхвала з пярэдняй. І раўла яшчэ, зараза, што я яе ў бок ціснуў. А такую бабу, браткі, калі ў бок не паціснеш, дык яна на цябе ўзбярэцца і конна да вугла паедзе.

А прыйшоў я, таварышы, да гэтага медыка па неадкладнай справе. На гіпноз. Папрасіў яго ўнушыць, каб я паліць кінуў. А то такая мяне моцная цяга апанавала: палю кожную хвіліну і ўсё мне мала. І грошаў марнаванне, і язык пухне.

І пайшоў я па парадзе да гэтага медыка і тлумачу яму.



Ён кажа:
 «Гэта, – кажа, – у адзін момант можна».
 Пасадзіў ён мяне ў крэсла, загадаў махорку з кішэні дастаць і пачаў перад мордай рукамі трэсці і нашэптаваць нешта.
 І раптам сапраўды я адчуў слабасць. Заплюшчыў вочы і не думаю ні пра што. Толькі думаю – каб мне махорку не забыць на сталае.

А тым часам доктар кажа:
 «Гатова. Унушыў вам, што трэба. Сеанс лячэння скончаны».
 «Вось, – кажу, – дык дзякуй!»
 Дастаў я грошы, заплаціў яму і пайшоў.
 На лесвіцы раптам я расхвляваўся.
 «Баццохны, – думаю, – колькі ж я гэтаму чорту, дай бог памяці, заплаціў?»

І ўспамінаю – ляжалі ў мяне ў разліковай кніжцы рубель, трыак і пяцёрка.

Раскрыў кніжку – рубель і трыак тут, а пяцёркі як і не было.
 «Баццохны мае, – думаю, – памыліўся і самую буйную купюру ў руку сунуў, каб яму раней свайго часу сканаць!»

Дайшоў да дома і ледзь не плачу – так мне пяцёркі шкада.
 Дома жонка кажа:

RU

ГИПНОЗ

Магу, товарищи, с гордостью сказать: за всю свою жизнь ни одного врача не убил. Не ударил даже.

С одним врачом, действительно, пришлось сцепиться, но, кроме словесной дискуссии с помахиванием предметами, ничего у нас такого сверхъестественного не было. Пальцем его, черта лысого, не тронул, хотя, говоря по правде, и сильно чесались руки. Только сознательность удержала, а то бы, ей-богу, отвозил.

Эта полная сознательность и его медицинскую супругу тоже не допустила тронуть.

А она меня, ребятишки, очень неаккуратно выпирала из прихожей. И орала еще, зараза, что я ее в бок тиснул. А такую бабу, ребятишки, в бок не тиснешь, так она верхом на тебя сядет и до угла поедет.

А пришел я, товарищи, до этого медика по неотложному делу. На гипноз – внушение. Попросил его внушить, чтоб я курить бросил. А то такая на меня сильная страсть нашла: курю каждую минуту и все мне мало. И денег лишний перевод, и язык пухнет.

И пошел я по совету до этого медика и ему объясняю.
 Он говорит:

– Это, говорит, можно в два счета.

Посадил он меня в кресло, велел из кармана махру вынуть и стал перед мордой руками трясти и пришепетывать что-то.

И вдруг действительно – слабость на меня напала. Закрыв я глаза и ни о чём не думаю. Только думаю – не позабыть бы мне, думаю, махру на столе.

А в это время доктор говорит:

– Готово. Внушил вам, что надо. Сеанс лечения кончен.

– Вот, говорю, спасибо-то!

Вьнул я деньги, заплатил ему и пошел назад.

На лестнице вдруг беспокойство на меня напало.

«Што, – кажа, – новы курс лячэння захацеў? Вось і разлічвайся цяпер. Унушыў табе чортаў медык замест рубля яму пяцёрку даць, а ты і рады старацца. Лепш бы ты паліў, чорт пляшывы, чым пяцёркамі ў дактароў шпурляцца».

Тут і да мяне дайшло.

«Гэта ж сапраўды ўнушыў. Ах ты ж, – думаю, – гад, якія ідэі ўнушае!»

Адразу апануўся, пакуль запал не прайшоў, і да яго.

«Чапаць, – кажу, – я вас не буду. Мне свядомасць не дазваляе дактароў чапаць, але, – кажу, – гэта нетактоўна – унушаць такія ідэі».

А ён нібы спужаўся і дае грошы.

Я кажу:

«Цяпер дык даеш, а раней пра што думаў? Што ж гэта за практыка!»

У гэтую хвіліну на мае пытанні медыцынская жонка з'яўляецца. Тут мы з ёй і скапіліся. А медыка я нават пальцам не крануў. Мне свядомасць не дазваляе іх чапаць. Да іх палезеш, а потым па судах зацягаюць.

А паліць я, і праўда, кінуў. Унушыў-такі, чорт лысы!

«Батюшки, думаю, да сколько ж я этому черту, дай бог память, заплатил?»

И помню – лежали у меня в расчетной книжке рупь-целковый, трешка и пятерка.

Развернул книжку – рупь-целковый и трешка тут, а пятерки как не бывало.

«Батюшки-светы, думаю, по ошибке самую крупную купюру в руку сунул, чтоб ему раньше времени сдохнуть!»

Дошел до дому и чуть не плачу – до того мне пятерки жалко.

Дома супруга мне говорит:

– Что, говорит, новый курс лечения захотел? Вот, говорит, и расплачивайся. Внушил, говорит, тебе чертов медик вместо рубля пятерку ему дать, а ты и рад стараться. Лучше бы, говорит, курил ты, черт плешивый, чем пятерками в докторей швыряться.

Тут и меня, действительно, осенило.

«А ведь верно, думаю, внушил. Ах ты, думаю, паразит, какие идеи внушает!»

Сразу оделся, куда не остыл, и к нему.

– Трогать, говорю, я вас не буду. Мне сознательность не допускает врачей трогать, но, говорю, это нетактично – внушать такие идеи.

А он вроде как испугался и подает назад деньги.

Я говорю:

– Теперь, говорю, подаешь, а раньше об чем думал? Тоже, говорю, практика!

В эту минуту на мои вопросы медицинская супруга является. Тут мы с ней и схлестнулись. А медика я даже пальцем не тронул. Мне сознательность не допускает их трогать. Их тронешь, а после по судам затаскают.

А курить я действительно бросил. Внушил-таки, черт лысый! ✉



ПОЛИГРАФИЯ
ДЛЯ ТЕХ, КОМУ
НУЖНО БЫЛО ВЧЕРА

РЕМАРК ПРИНТ
ЦЕНТР ОПЕРАТИВНОЙ
ПОЛИГРАФИИ

Минск, ул. Воронянского, 35
т.: +375 29 610 57 57,
+375 29 770 57 58

ООО Ремарк-УНП 100367925

ООО Юсат-УНП 100367925 Лицензия №02110/24, выдана Мин-Сит РБ от 25.11.2013 г. до 11.02.2024 г.



CASINO

CASINO

+375 29 692 95 58
+375 17 226 95 58
пр-т Победителей 19
г-ца Юбилейная
ycasino.by

казино
Шангри Ла

150 000

КМ
ДРАЙВА

ШОУ-ПРОГРАММА

ЗИМНИЙ ФОРСАЖ



20 ЯНВАРЯ / 17 ФЕВРАЛЯ



г. Минск, ул. Кирова, 8/3. Тел.: +375 17 321 20 22 www.shangrila.by

По итогам конкурса «Выбор года» победитель в номинации «Казино №1 2013, 2014, 2015, 2016 года»

ООО «ГЕВНО», 1 этаж, ул. Кирова, 8/3, кв. 102, АТ «Беларусбанк» (интернет-банк) «БЕЛКАС» (ЕП) в МРББСРБ, ОЦ, МСБСРБ, ул. К. Дз. выд. лицензия №102018 от 20.02.2018 г. МСБСРБ, №20.02.2018